

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES pour l'exercice 1968.

EXPOSÉ GÉNÉRAL

TABLE DES MATIERES.

Première partie. — La politique économique, financière et budgétaire.

	Pages
Synthèse	4
Tableau du budget ordinaire de 1967 et de 1968	16
Chapitre I. — <i>Considérations économiques générales</i>	17
Chapitre II. — <i>Finances et budget</i>	24
Chapitre III. — <i>Principaux aspects de la politique budgétaire</i>	35
1° Eléments de politique économique générale	35
2° Politique sociale	54
3° Enseignement et Education	66
4° Crédits de politique scientifique	69
5° Les investissements publics	72
6° Défense nationale	76
7° Relations avec les pouvoirs subordonnés	77
8° Politique étrangère	78
9° Fonction publique	80

Deuxième partie. — Analyse des budgets.

Répartition des budgets	83
Réforme de la comptabilité publique et de la présentation des budgets	84
Chapitre I. — <i>Les recettes</i>	86
Chapitre II. — <i>Le budget des dépenses ordinaires de 1967</i>	95

La troisième partie comportant des développements sur le budget extraordinaire ainsi que le budget exprimé en termes économiques et fonctionnels sera distribuée ultérieurement.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN voor het dienstjaar 1968.

ALGEMENE TOELICHTING

INHOUDSTABEL.

Eerste deel. — Economisch, financieel en budgettair beleid.

	Bladz.
Synthese	5
Tabel van de gewone begroting 1967 en 1968	16
Hoofdstuk I. — <i>Algemene economische overwegingen</i>	17
Hoofdstuk II. — <i>Financiën en begroting</i>	24
Hoofdstuk III. — <i>Voornaamste aspecten van de budgettaire politiek</i>	35
1° Elementen van algemeen economisch beleid	35
2° Sociaal beleid	54
3° Onderwijs en Opvoeding	66
4° De kredieten voor het wetenschapsbeleid	69
5° De openbare investeringen	72
6° Landsverdediging	76
7° Betrekkingen met de ondergeschikte besturen	77
8° Buitenlands beleid	78
9° Openbaar Ambt	80

Tweede deel. — Ontleding van de begrotingen.

Verdeling van de begrotingen	83
Hiervorming van de openbare comptabiliteit en van de presentatie van de begrotingen	84
Hoofdstuk I. — <i>De ontvangsten</i>	86
Hoofdstuk II. — <i>De gewone uitgavenbegroting 1967</i>	95

Het derde deel houdende de toelichting op de buitengewone begroting alsmede de begroting uitgedrukt in economische en functionele termen zal later worden rondgedeeld.

	Pages		Bladz.
Chapitre III. — <i>Le budget des dépenses ordinaires de 1968</i> ...	99	Hoofdstuk III. — <i>De gewone uitgavenbegroting 1968</i> ...	99
Introduction ...	99	Inleiding ...	99
Section A. — Dette publique ...	104	Sectie A. — Rijkschuld ...	104
Section B. — Pensions ...	113	Sectie B. — Pensioenen ...	113
Section C. — Evolution quantitative du personnel de l'Etat ...	121	Sectie C. — Kwantitatieve evolutie van de personeels-effectieven van de Staat ...	121
 Annexe.		 Bijlage.	
I. — Evolution de la fiscalité ...	124	I. — Evolutie van het belastingstelsel ...	124
II. — Subsidies à caractère social ...	137	II. — Toelagen met sociale inslag ...	137

EXPOSÉ GÉNÉRAL

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, le Gouvernement a l'honneur de soumettre aux délibérations du Parlement le projet de budget des Recettes et des Dépenses ordinaires pour l'exercice 1968.

Ce budget se présente comme suit :

BUDGET ORDINAIRE 1968.

Recettes ordinaires.

Recettes fiscales :

	En milliards de francs.
Contributions directes	95,3
Douanes et Accises	39,0
Enregistrement	93,6

Total 227,9

Autres recettes 12,7

Total 240,6

Dépenses ordinaires 240,7

Solde du budget ordinaire —0,1

ALGEMENE TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In overeenstemming met de bevelen van de Koning, heeft de Regering de eer het ontwerp van begroting voor gewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1968 aan het Parlement ter beraadslaging voor te leggen.

De begroting doet zich als volgt voor :

GEWONE BEGROTING 1968.

Gewone ontvangsten.

Fiscale ontvangsten :

	In miljarden frank.
Directe belastingen	95,3
Douanen en Accijnzen	39,0
Registratie	93,6

Totaal 227,9

Andere ontvangsten 12,7

Totaal 240,6

Gewone uitgaven 240,7

Saldo gewone begroting —0,1

SYNTHESE.

Dès son investiture, le Gouvernement a résolument exprimé sa volonté d'assainir les finances publiques et, en particulier, de réaliser l'équilibre du budget ordinaire.

Ce résultat, qui devait être atteint en agissant sur le rythme d'augmentation du budget, pour le ramener à un taux de croissance compatible avec la progression du produit national brut, impliquait à la fois une action permanente sur la consommation des crédits, un effort général de rationalisation et la revision de certaines dispositions organiques entraînant une progression exagérée des dépenses.

En agissant sur ce triple plan, le Gouvernement avait déposé le budget pour 1967 en équilibre, en dépit des importants suppléments de dépenses résultant des mesures prises par ses prédécesseurs et qui n'avaient pas jusqu'alors, fait peser sur les budgets la totalité des charges qui en découlent.

Mais, dès le début de 1967, il s'avérait que la progression du produit national resterait en deçà du taux escompté : la dégradation de la conjoncture économique faisait craindre que le budget de 1967 ne puisse s'exécuter dans les limites initialement tracées.

Il fallait donc prévoir des dépenses supplémentaires, à la fois pour pallier les conséquences directes du plafonnement conjoncturel — le chômage notamment —, pour faciliter les reconversions indispensables et pour amorcer la relance économique.

Comme les exercices précédents, bien qu'exécutés sous les auspices d'une conjoncture particulièrement favorable, n'avaient laissé aucun excédent qui aurait permis une politique budgétaire cyclique, le Gouvernement a dû rencontrer ces nécessités nouvelles par un ensemble de mesures dont la réalisation — dans des délais raccourcis — justifiait des pouvoirs spéciaux.

L'usage qui a été fait jusqu'à présent des pouvoirs spéciaux attribués au Roi par la loi du 31 mars 1967, en vue de la relance de l'économie, de la reconversion régionale et de l'équilibre budgétaire, ressort des commentaires consacrés dans le présent exposé aux principaux aspects de la politique budgétaire, financière et économique.

Compte tenu des mesures prises, le budget de 1967 clôturera en équilibre. Grâce aux efforts poursuivis depuis 1966, le montant net des crédits supplémentaires a d'ailleurs pu être limité à un niveau particulièrement bas.

SYNTHESE.

Reeds bij haar investituur heeft de Regering resoluut haar wil te kennen gegeven de openbare financiën te saneren en, in het bijzonder, de gewone begroting in evenwicht te brengen.

Om tot dat resultaat te komen, moest het groeitempo van de begroting geremd worden om het terug te brengen tot een ritme dat in overeenstemming te brengen is met de aangroei van het bruto nationaal produkt. Daarvoor waren tegelijkertijd een permanent toezicht op het verbruik van de kredieten, een algemene rationalisatie-inspanning en de herziening van sommige organieke bepalingen die een overdreven stijging van de uitgaven teweegbrachten, noodzakelijk.

Door aldus te handelen was het de Regering mogelijk de begroting voor 1967 in evenwicht in te dienen, niettegenstaande aanzienlijke meerdere uitgaven voortvloeiend uit maatregelen die door voorgaande regeringen genomen werden en die, tot op heden, het volle gewicht van hun lasten nog niet op de begrotingen hadden doen wegen.

Reeds begin 1967 bleek echter dat de stijging van het nationaal produkt beneden het verwachte percentage zou blijven: wegens de verslechtering van de economische conjunctuur werd gevreesd dat de begroting van 1967 niet binnen de aanvankelijk vastgestelde perken zou kunnen uitgevoerd worden.

Er diende in bijkomende uitgaven voorzien te worden, zowel om het hoofd te bieden aan de rechtstreekse gevolgen van de recessie — inzonderheid de werkloosheid — als om de onontbeerlijke omschakelingen te vergemakkelijken en de economische heropleving op gang te brengen.

Daar de begrotingen van de voorgaande dienstjaren, nochtans uitgevoerd onder een bijzonder gunstige conjunctuur, geen overschot hebben gelaten, die het voeren van een cyclisch begrotingsbeleid zou toegelaten hebben, heeft de Regering zich beijverd om die nieuwe behoeften op te vangen door een reeks maatregelen uit te vaardigen waarvan de verwezenlijking — binnen ingekorte termijnen — de bijzondere machten wettigde.

Het gebruik dat tot op heden gemaakt werd van de bijzondere machten, die bij de wet van 31 maart 1967 aan de Koning toegekend werden met het oog op de economische heropleving, de regionale omschakeling en het begrotingsevenwicht, blijkt uit de commentaar die in deze toelichting aan de voornaamste aspecten van het begrotingsbeleid gewijd is.

Dank zij de genomen maatregelen, zal de begroting van 1967 in evenwicht kunnen worden afgesloten. Overigens laten de sinds 1966 geleverde inspanningen toe het netto-bedrag van de bijkredieten tot een bijzonder laag peil te beperken.

Comme pour 1967, le budget de 1968 est présenté en équilibre. Le Gouvernement considère en effet, que cette politique d'équilibre constitue une nécessité à la fois d'ordre psychologique et d'ordre financier :

- sur le plan psychologique, pour endiguer la tendance naturelle à l'accroissement des dépenses, qui ne correspond pas nécessairement ni à une amélioration des services, ni à un accroissement des avantages accordés à la population;
- sur le plan financier :

a) parce que si une politique budgétaire cyclique permet en principe un déficit délibéré en période de conjoncture moins favorable, le point de départ d'une telle politique ne peut être choisi arbitrairement.

Or, en fait, dans ce pays il succéderait à une série de déficits budgétaires enregistrés en haute conjoncture;

b) de toute manière un déséquilibre voulu à l'ordinaire impliquerait que l'on couvre par l'emprunt non seulement un important programme d'infrastructure (budget extraordinaire et Fonds des Routes) mais aussi ce déficit.

Or, les moyens de financement devraient être recherchés soit sur le marché des capitaux, soit par des moyens monétaires.

Dans le premier cas on se heurterait rapidement à des limites physiques déjà pratiquement atteintes. Dans le second cas on rencontrerait des obstacles institutionnels et aussi de graves objections quant au volume monétaire tolérable sans pression inflationniste.

La réalisation de l'équilibre budgétaire ne freine pas, pour autant, le progrès social. Comme l'analyse des dépenses le montre d'une manière incontestable, la masse des crédits affectés aux dépenses sociales n'a cessé d'augmenter, encore que la progression n'affecte pas uniformément tous les postes.

L'analyse des dépenses du budget de 1968, développée plus loin, montre l'effort qui a été consenti, malgré la situation difficile.

D'autre part, le Gouvernement entend promouvoir le progrès social également en dehors de l'aide accrue aux défavorisés du sort — handicapés, malades, veuves, pensionnés — et, en général, en dehors de la redistribution des revenus : la lutte pour maintenir la stabilité des prix sauvegarde le pouvoir d'achat des travailleurs; les mesures prises pour maintenir l'activité économique ou pour la rétablir à un niveau satisfaisant assurent des revenus accrus à l'ensemble de la population active.

L'ajustement du budget de 1967.

Le budget de l'année 1967, a été déposé en équilibre au niveau de 220,8 milliards pour les recettes et de 220,7 milliards pour les dépenses. Divers amendements déposés en cours de discussion parlementaire ont porté le montant des dépenses autorisées à 221,1 milliards.

Les recettes sont actuellement réévaluées à 223,4 milliards de francs. Est comprise dans ce montant l'incidence nette des mesures fiscales annoncées dans l'exposé général du budget de 1967 ou antérieurement (+1,1 milliard), principalement la taxation des fournitures à l'Etat, ou prises en exécution de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi (+1,4 milliard).

Zoals voor 1967 wordt de begroting voor 1968 neergelegd in evenwicht. De Regering is inderdaad de mening toegedaan dat dit evenwicht zowel psychologisch als financieel noodzakelijk is :

--- op psychologisch gebied, om de natuurlijke groeitendens van de uitgaven, die niet noodzakelijk samenvalt met een verbetering van de diensten, noch met de toename van de voordelen voor de bevolking, te beperken;

--- op financieel gebied :

a) omdat indien een cyclisch begrotingsbeleid een gewild deficit in periodes van minder gunstige conjunctuur toelaat, het aanvangspunt van dergelijk beleid niet willekeurig kan gekozen worden.

In feite nu zal de huidige toestand volgen op een reeks begrotingsdeficiten geboekt tijdens de hoogconjunctuur;

b) in alle geval zou een gewild onevenwicht op de gewone begroting mede brengen dat niet alleen een aanzienlijk infrastructuurprogramma (buitengewone begroting en Wegenfonds) maar ook dit deficit door leningen gedekt moet worden.

De financiering zou op de kapitaalmarkt moeten gezocht worden of door monetaire middelen verzekerd.

In het eerste geval zou men spoedig op de praktisch reeds gebruikte grensmogelijkheden stuiten. In het tweede geval zou men institutionele hinderpalen tegenkomen en zouden overwegingen tussenkomen betreffende een inflatoire druk op het monetair volume.

Door het verwezenlijken van het begrotingsevenwicht wordt al evenmin de sociale vooruitgang geremd. Zoals de ontleding van de uitgaven het op onbetwistbare wijze aantoon, zijn de voor de sociale uitgaven bestemde gezamenlijke kredieten steeds maar gestegen, hoewel alle posten niet in dezelfde mate bij deze stijging betrokken zijn.

De inspanning die ondanks de moeilijke toestand geleverd werd blijkt uit de verder gedane analyse van de uitgaven van de begroting van 1968.

Benevens de toegenomen hulpverlening aan de minder begunstigten — gehandicapten, zieken, weduwen, gepensioneerden — wil de Regering de sociale vooruitgang bevorderen en in het algemeen, benevens de herverdeling van de inkomsten, de stabiliteit van de prijzen handhaven om de koopkracht van de arbeiders te vrijwaren.

Aanpassing van de begroting 1967.

De begroting van het jaar 1967 werd met 220,8 miljard ontvangsten en 220,7 miljard uitgaven, in evenwicht ingediend. Diverse amendementen die tijdens de parlementaire besprekingen ingediend werden, hebben het bedrag van de uitgaven waarvoor machtiging verleend werd, op 221,1 miljard gebracht.

De ontvangsten worden thans op 223,4 miljard frank herschat. Dit bedrag bevat de netto-terugslag van de fiscale maatregelen die aangekondigd werden is de algemene toelichting van de begroting van 1967 (+1,1 miljard), voornamelijk de belasting op de leveringen aan de Staat, of die genomen werden in uitvoering van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning (+1,4 miljard).

Pour les dépenses, les crédits supplémentaires nets afférents à l'année 1967 s'élèvent à 4,0 milliards de francs. Le budget ajusté de 1967 comporte de la sorte 225,0 milliards de francs. Compte tenu des annulations normales de crédits, qui seront opérées par la loi de règlement définitif du budget et dont le montant pourrait se situer au même niveau que les années précédentes, soit un peu plus de 2 milliards de francs, il y a, comme au départ, égalité entre les recettes perçues en 1967 et les charges propres à cette année budgétaire.

Les principales augmentations de dépenses se situent dans les départements qui supportent avec le plus d'acuité le poids des charges découlant directement de la conjoncture défavorable, notamment celui des Affaires économiques (+627 millions) et celui de l'Emploi et du Travail (+1 103 millions), soit en tout un montant légèrement supérieur aux ressources fiscales supplémentaires prélevées dans le cadre des pouvoirs spéciaux.

Le budget de 1968.

L'hypothèse économique.

La phase de haute conjoncture, qui avait commencé dans la seconde moitié de 1959, s'est amplifiée jusqu'en 1965. A partir de ce moment, la croissance économique a subi un net ralentissement. Le taux d'expansion en volume du Produit national brut n'a été que de 2,7 % en 1966 alors qu'un an plus tôt, il était encore de 3,5 %.

Pour l'année 1967, les plus récentes données statistiques disponibles laissent prévoir une nouvelle diminution de ce taux, qui se situerait entre 2 et 2,5 %.

Pour l'année 1968, les perspectives économiques dans la Communauté Economique Européenne paraissent meilleures; une reprise des activités est attendue et les différents indices justifient le pronostic d'une amélioration sensible de la conjoncture.

Le Gouvernement estime qu'au vu des éléments d'analyse économique qui lui ont été fournis et compte tenu du dispositif de relance économique qu'il achève de mettre en place, le taux d'expansion en volume de 3 % proposé pour 1968 constitue à la fois une évaluation et un objectif raisonnables. Compte tenu de l'hypothèse de hausse des prix, le Produit national brut augmenterait de 6 % à prix courants.

Les recettes.

L'accroissement des recettes ordinaires et celui du Produit national brut sont étroitement associés. L'expérience des années précédentes a montré que le taux moyen d'augmentation des recettes fiscales est légèrement supérieur à celui du Produit national brut.

Au regard de l'hypothèse économique formulée, le produit des recettes ordinaires de l'année 1968, peut être estimé comme suit :

	En milliards de francs.
1. Recettes probables de l'année 1967	223,4
Recettes non fiscales	-12,4
Recettes fiscales probables de l'année 1967	211,0
2. A déduire : incidence sur les recettes fiscales du passage du régime de l'exercice à celui de la gestion	-0,9

Wat de uitgaven betreft, bedragen de netto-bijkredieten voor het jaar 1967, 4.0 miljard frank. De aangepaste begroting voor 1967 omvat aldus 225,0 miljard frank. Rekening houdend met de normale kredietannuleringen die zullen gebeuren bij de wet houdende eindregeling van de begroting en waarvan het bedrag hetzelfde peil zou kunnen bereiken als de vorige jaren, zegge iets meer dan 2 miljard frank, heffen de in 1967 geïnde ontvangsten en de lasten van dat begrotingsjaar zelf, elkaar op zoals bij de aanvang.

De voornaamste uitgavenstijgingen komen voor bij de departementen waarvan de uitgaven het ergst door de ongunstige conjunctuur beïnvloed werden, inzonderheid het Departement van Economische Zaken (+627 miljoen) en dat van Tewerkstelling en Arbeid (+1 103 miljoen) zegge in het totaal een bedrag dat lichtelijk hoger ligt dan de bijkomende fiscale middelen geheven in het kader van de bijzondere machten.

Begroting 1968.

Economische hypothese.

De fase van hoogconjunctuur die in de tweede helft van 1959 begon, bleef stijgen tot in 1965. Vanaf dat ogenblik onderging de economische activiteit een duidelijke vertraging. Het expansiepercentage van het Bruto Nationaal Produkt, in volume, bedroeg in 1966 slechts 2,7 %, terwijl het een jaar vroeger nog 3,5 % beliep.

Voor het jaar 1967 laten de meest recente beschikbare statistische gegevens een nieuwe vermindering van dat percentage voorzien; het zou tussen 2 en 2,5 % liggen.

Voor het jaar 1968 blijken de economische vooruitzichten in de Europese Economische Gemeenschap gunstiger; een wederopleving van de activiteiten wordt verwacht en de verschillende indicatoren wettigen de prognose dat de conjunctuur gevoelig zal verbeteren.

Aan de hand van de gegevens betreffende de economische analyse die aan de Regering verstrekt werden en met inachtneming van de maatregelen tot economische heropleving waarvan de Regering de doorvoering beëindigt, is ze de mening toegedaan dat het voor 1968 voorgestelde expansiepercentage van 3 % in volume, zowel een redelijke raming als een billijke doelstelling is. Rekening gehouden met de hypothese van een prijsstijging zal het Bruto Nationaal Produkt aan courante prijzen met 6 % vermeerderen.

De ontvangsten.

De aangroei van de gewone ontvangsten en de stijging van het Bruto Nationaal Produkt zijn nauw verbonden. De ondervinding van de voorgaande jaren heeft aangetoond dat het gemiddeld toenamepercentage van de fiscale ontvangsten iets hoger ligt dan dat van het Bruto Nationaal Produkt.

Ten opzichte van de vooropgestelde economische hypothese mag de opbrengst van de gewone ontvangsten van het jaar 1968, als volgt worden geraamd :

	In miljard frank.
1. Waarschijnlijke ontvangsten voor 1967	223,4
Niet fiscale ontvangsten	-12,4
Waarschijnlijke fiscale ontvangsten voor 1967	211,0
2. Af te trekken : incidentie t.o.v. de fiscale ontvangsten van het overschakelen van het stelsel van het dienstjaar naar dit van het beheer	-0,9

3. Base de départ pour le calcul des recettes fiscales 1968	210,1
4. Augmentation des recettes fiscales en 1968 résultant de l'expansion de la masse imposable et l'évolution des prix : accroissement du Produit national brut de 3 % en volume et de 3 % en prix et compte tenu du taux d'élasticité des recettes fiscales résultant de l'expérience	14,8
5. Incidence complémentaire en 1968 des mesures fiscales prises antérieurement	3,0
6. Recettes fiscales de l'année budgétaire 1968	227,9
7. Recettes non fiscales	12,7
8. Recettes ordinaires portées au budget des Voies et Moyens de l'année 1968.	240,6
9. Recettes fiscales affectées au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale	1,3

Les dépenses.

Le budget ordinaire pour l'année 1968, équilibré au niveau de 240,7 milliards de francs, dépasse de 19,7 milliards le budget voté de 1967 et de 15,7 milliards le budget ajusté de cette même année. Les accroissements respectifs sont de 8,9 et de 7 %, taux qui dépassent encore ceux du Produit national brut.

Néanmoins ces éléments doivent être appréciés dans un cadre plus large.

Au cours des dix dernières années, le budget de l'Etat est passé de 88,3 milliards en 1957 à 221,1 milliards en 1967 ce qui correspond à un taux annuel d'accroissement de 9,75 %. Or, si l'on considère que le budget de 1968 comporte dans le secteur de l'agriculture une hausse exceptionnelle de 2,8 milliards, l'accroissement par rapport au budget de 1967 se réduit en fait à 7,5 %. Quelqu'élevé que reste ce pourcentage, il se situe largement en dessous du taux annuel de 9,75 %.

Le redressement des finances publiques est donc une réalité.

Comment s'explique ce supplément de dépenses de 19,7 milliards de francs par rapport au budget voté de 1967.

Il y a d'abord une série de charges qui, en raison de leur nature, ne pourraient être ni différées, ni réduites, ni étalées.

1. L'héritage du passé, c'est-à-dire les charges de la dette publique, continue à peser lourdement sur le budget. La dette totale dépasse actuellement 500 milliards de francs.

La croissance de la dette, ainsi que le taux élevé de l'intérêt expliquent que les charges financières s'élèvent, en 1968, à 42,8 milliards contre 38,7 milliards en 1967, soit en plus 4,1 milliards de francs.

2. L'agriculture belge devient entièrement communautaire à partir du 1^{er} juillet 1968. Sur le plan financier, l'année 1968 se caractérise par une démobilisation quasi complète

3. Uitgangspunt voor de berekening van de fiscale ontvangsten 1968	210,1
4. Verhoging van de fiscale ontvangsten voortvloeiend uit de expansie van de belastbare massa en uit de evolutie der prijzen : aangroei van het Bruto Nationaal Produkt met 3 % in volume en met 3 % in prijzen en rekening houdend met de elasticiteit van de fiscale ontvangsten, gebaseerd op de ondervinding	14,8
5. Bijkomende terugslag in 1968 van vroeger getroffen maatregelen	3,0
6. Fiscale ontvangsten voor 1968	227,9
7. Niet-fiscale ontvangsten	12,7
8. Gewone ontvangsten op de Rijksmiddelenbegroting 1968	240,6
9. Fiscale ontvangsten voor het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie	1,3

De uitgaven.

De gewone begroting voor het jaar 1968, in evenwicht op 240,7 miljard frank, overschrijdt de goedgekeurde begroting van 1967 met 19,7 miljard en de aangepaste begroting van datzelfde jaar met 15,7 miljard. De respectieve toename bedraagt 8,9 en 7 %. Die percentages overtreffen nog dat van het Bruto Nationaal Produkt.

Niettemin moeten die gegevens in een ruimer kader beoordeeld worden.

Tijdens de laatste tien jaar is de Rijksbegroting meer dan verdubbeld : van 88,3 miljard in 1957 is ze naar 221,1 miljard in 1967 gestegen, wat overeenkomt met een jaarlijkse stijging van 9,75 %. Welnu, indien men overweegt dat op de begroting van 1968 in de sector landbouw een uitzonderlijke verhoging van 2,8 miljard voorkomt, die zich in de toekomst niet meer zal voordoen, wordt de toename ten opzichte van de begroting van 1967 in feite tot 7,5 % verminderd. Hoewel dat percentage hoog blijkt, ligt het, zoals dat van 1967, merkkelijk lager dan het jaarlijks gemiddelde van 9,75 %.

Het herstel van de openbare financiën is dus reëel.

Hoe zijn deze bijkomende uitgaven ten bedrage van 19,7 miljard frank ten opzichte van de aangenomen begroting van 1967 te verklaren ?

Op de eerste plaats zijn er een reeks uitgaven die wegens hun eigen aard noch uitgesteld, noch verminderd, noch gespreid kunnen worden.

1. De erfenis van het verleden, dat wil zeggen de last van de Staatsschuld, blijft zwaar op de begroting drukken. De totale schuld overschrijdt thans 500 miljard frank.

De aangroei van de schuld, alsmede de recente verhoging van de rentevoet, verklaren het feit dat de financiële lasten in 1968, 42,8 miljard belopen tegen 38,7 miljard in 1967, zegge 4,1 miljard frank meer.

2. De Belgische landbouw wordt met ingang van 1 juli 1968 volledig in de Gemeenschap ingeschakeld. Op financieel vlak wordt 1968 gekenmerkt door een praktisch volledige

des soutiens nationaux directs à l'agriculture et par une intervention accrue du F.E.O.G.A., auquel notre pays est tenu de verser une contribution de 2 milliards de francs. Mais en plus, le budget belge doit financer des mesures communautaires qui sont appliquées sur son territoire et dont le montant sera ultérieurement déduit de nos contributions à payer.

Le supplément net des dépenses s'élève à 2.8 milliards de francs.

3. L'incidence de la hausse des prix se manifeste aussi bien sur les recettes fiscales que sur les dépenses : les rémunérations du personnel de l'Etat, de l'enseignement provincial, communal et libre, ainsi que la plupart des subventions sociales sont en effet liées à l'indice des prix. En outre, quoique la liaison soit moins directe, la plupart des autres dépenses de l'Etat finissent par être marquées par le niveau général des prix.

L'admission, à titre d'hypothèse économique, d'une hausse des prix de 3 %, conduit à établir les prévisions budgétaires de 1968, sur la base de l'indice 134,75 alors qu'en 1967, l'indice 129,25 avait été retenu. En plus, un crédit provisionnel de 800 millions a été inscrit en vue de pouvoir faire face au franchissement de l'indice 137,50, qui pourrait éventuellement survenir à la fin de l'année 1968.

La majoration du budget de 1968, compte tenu de l'indice 134,75 et du crédit provisionnel imputable à la hausse des prix, est évaluée à un minimum de 3,2 milliards de francs.

4. D'autre part, l'application normale de la loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des Communes et selon laquelle une fraction constante des recettes fiscales de l'Etat est affectée à la dotation annuelle de ce Fonds, entraîne un accroissement budgétaire de 1,3 milliard de francs.
5. D'autres dépenses supplémentaires découlent directement de l'évolution de la situation économique; sont principalement visées ici les subventions à l'Office National de l'Emploi (+0,6 milliard), celles allouées aux charbonnages (+0,8 milliard) ainsi que celles versées à la S.N.C.B. à titre d'intervention dans le déficit de son exploitation (+0,6 milliard), soit 2 milliards au total.
6. Par ailleurs, le budget de l'Education nationale enregistre une augmentation de 3,3 milliards de francs, dont près de la moitié est toutefois imputable à la hausse des prix. L'accroissement net a pu être maintenu à un montant modéré, considérablement inférieur à celui enregistré au cours des années antérieures, grâce à l'effet, déjà constaté ou escompté, des mesures prises en exécution ou dans l'esprit de la déclaration gouvernementale ainsi qu'en application ou à l'occasion des pouvoirs spéciaux.

Ces six catégories de dépenses interviennent pour plus de 15 milliards de francs dans la majoration totale indiquée.

A ces charges supplémentaires qui sont à considérer, à des titres divers, comme inéluctables, doivent s'ajouter celles qui se rapportent à l'exécution du programme social, tel qu'il a été défini par la déclaration gouvernementale du 23 mars 1966.

Tout en persévérant dans sa politique d'assainissement des secteurs où les abus sont manifestes, le Gouvernement propose une substantielle majoration des crédits destinés à la satisfaction de besoins sociaux, qui passent de 47 à 51,2 milliards de francs.

intrekking van de rechtstreekse nationale hulp aan de landbouw en door een verhoogde tussenkomst van het E.O.G.F.L., waaraan ons land een bijdrage stort van 2 miljard frank. De Belgische begroting moet bovendien de communautaire maatregelen financieren die op haar grondgebied toegepast worden en welks getal later van onze te betalen bijdragen zal afgehouden worden.

Het netto-supplement voor de uitgaven bedraagt 2,8 miljard frank.

3. De incidentie van de prijsstijging slaat zowel op de fiscale ontvangsten als op de uitgaven: de bezoldigingen van het personeel van de Staat, van het provinciaal, gemeentelijk en vrij onderwijs, alsmede het merendeel van de sociale tegemoetkomingen volgen immers de index van de kleinhandelsprijzen. Alhoewel de band niet onmiddellijk opvalt ondergaan ten slotte al de Staatsuitgaven de invloed van het algemene prijsniveau.

Indien men uitgaat van de economische hypothese van een prijsstijging met 3 % dient men de begrotingsvooruitzichten voor 1968 op te maken op basis van de index 134,75, waar men in 1967 de index 129,25 heeft weerhouden. Bovendien werd een krediet van 800 miljoen als provisie ingeschreven om het hoofd te kunnen bieden aan de overschrijding van de coëfficiënt 137,50.

De vermeerdering van de begroting van 1968, rekening gehouden met het indexcijfer 134,75 en het provisioneel krediet, voortvloeiend uit de prijsstijging, wordt op minstens 3,2 miljard frank geraamd.

4. Anderzijds is de normale toepassing van de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds, die bepaalt dat een vast gedeelte van de fiscale ontvangsten van de Staat bestemd is voor de jaarlijkse dotatie van dit Fonds, verantwoordelijk voor de stijging van de begroting met 1,3 miljard frank.
5. Andere bijkomende uitgaven vloeien rechtstreeks voort uit de evolutie van de economische toestand. Hiermede worden vooral de toelagen aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (+0,6 miljard) en die aan de steenkoolmijnen (+0,8 miljard) bedoeld evenals deze gestort aan de N.M.B.S. als tussenkomst in haar exploitatieverliezen (+0,6 miljard), zegge in totaal voor 2 miljard.
6. Anderzijds vertoont de begroting van Nationale Opvoeding een verhoging met 3,3 miljard, waarvan bijna de helft kan worden toegeschreven aan de prijsstijging. De netto-stijging is tot een gematigd bedrag kunnen beperkt worden, belangrijk lager dan dit van de vorige jaren, dank zij de vastgestelde of verwachte gevolgen van de maatregelen genomen in uitvoering of in de geest van de Regeringsverklaring en in toepassing of ter gelegenheid van de bijzondere machten.

De zes categorieën van uitgaven komen voor meer dan 15 miljard frank tussen in de opgegeven totale verhoging.

Bij deze lasten, die, om verschillende redenen als onvermijdelijk te beschouwen zijn, dienen deze te worden gevoegd die betrekking hebben op de uitvoering van het sociaal programma, zoals dit bepaald werd bij de Regeringsverklaring van 23 maart 1966.

De Regering heeft geen gedragslijn willen aannemen die zou leiden tot de stagnatie van de sociale vooruitgang; volhardend in haar beleid tot sanering van de sectoren waar misbruiken aan het licht kwamen heeft zij een substantiële verhoging toegestaan van de kredieten bestemd om te voorzien in sociale behoeften, deze verhogen van 47 tot 51,2 miljard frank.

Des explications détaillées sont fournies à ce propos à la page 54 et suivantes du présent exposé.

Le programme d'investissements.

Les engagements contractés en 1966 se sont élevés à 39,2 milliards de francs; pour l'année 1967; le programme ajusté atteint le montant de 45,3 milliards, non compris le marché relatif au remplacement des chars de combat.

Soucieux de contribuer à la relance de l'économie et de combler le retard que notre pays enregistre, principalement dans son infrastructure routière, le Gouvernement a décidé d'accroître encore l'effort d'investissement. Pour l'année 1968, les engagements prévus sont de 52,0 milliards de francs, principalement localisés dans le secteur des Travaux publics dont la part atteint, en y incorporant le Fonds des Routes et l'autoroute E3, près de 30 milliards de francs contre 24 milliards au programme ajusté de 1967 et 21,5 milliards en 1966.

*
**

En assurant l'équilibre du budget ordinaire de 1968, le Gouvernement atteint l'objectif qu'il s'était assigné dans sa déclaration d'investiture du 23 mars 1966.

Les études à moyen terme, qui ont été entreprises au sein de la Communauté Européenne, concordent pour indiquer que dans chacun des six pays du Marché commun, il faut s'attendre à une progression des dépenses publiques plus rapide que celle du Produit national brut, en raison notamment de la nécessité de satisfaire des besoins collectifs de plus en plus intenses dans le domaine de l'infrastructure économique et sociale.

Le financement des dépenses publiques risque donc de se poser encore avec la même acuité dans les prochaines années.

Préoccupé d'améliorer la gestion budgétaire, et résolu d'amorcer une politique à long terme, ce Gouvernement s'est efforcé d'aménager les structures, les instruments et les règles de la gestion financière.

En rétablissant et en maintenant l'équilibre du budget ordinaire dans une conjoncture économique difficile, il pense avoir établi pour l'avenir la base d'une gestion plus aisée.

Cela suppose, évidemment, dans le cadre d'une politique à long terme, que l'effort réalisé par ce Gouvernement soit poursuivi et que le retour à des circonstances plus favorables ne s'accompagne pas d'un relâchement de la discipline budgétaire et de la gestion financière.

Bruxelles, le 30 septembre 1967.

Le Premier Ministre,
P. VAN DEN BOEYNANTS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,
R. HENRION.

Nadere verklaringen desbetreffende worden gegeven op bladzijde 54 en volgende van onderhavige toelichting.

Het investeringsprogramma.

De in 1966 aangegeane verbintenissen bedroegen 39,2 miljard frank; voor 1967 bereikt het aangepast programma 45,3 miljard, de overeenkomst betreffende de vervanging van de gevechtswagens niet inbegrepen.

Om bij te dragen tot de economische heropleving en de achterstand van ons land, vooral op gebied van wegeninfrastructuur, in te lopen, heeft de Regering beslist de investeringsinspanning nog op te voeren. Voor 1968 worden voor 52,0 miljard frank aan vastleggingen voorzien, welke vooral gesitueerd zijn in de sector Openbare Werken, waarvan het aandeel, het Wegenfonds en de autosnelweg E3 inbegrepen, ongeveer 30 miljard frank bereikt tegen 24 miljard voor het aangepaste programma van 1967 en 21,5 miljard voor 1966.

*
* *

De Regering die de gewone begroting 1968 in evenwicht indient, bereikt aldus het doel dat ze zich in haar Regeringsverklaring van 23 maart 1966 gesteld heeft.

De studies op halflange termijn, die in de schoot van de Europese Gemeenschap gevoerd werden, wijzen er alle op dat men er zich in elk van de zes landen van de Gemeenschappelijke Markt mag aan verwachten dat de openbare uitgaven sneller zullen stijgen dan het Bruto Nationaal Produkt. De reden hiervan ligt inzonderheid in de steeds toenemende collectieve behoeften op het gebied van de economische en sociale infrastructuur.

Het gevaar bestaat dus dat de financiering van de openbare uitgaven zich in de komende jaren even scherp zal voordoen.

Deze Regering, die alles in het werk stelt om het budgettair beheer te verbeteren en vast besloten is een politiek op lange termijn in te luiden, heeft getracht de structuren, de werkmiddelen en de regels van het financieel beheer aan te passen.

Door tijdens een moeilijke economische conjunctuur het evenwicht van de gewone begroting hersteld en behouden te hebben meent de Regering dat ze voor de toekomst de basis gelegd heeft voor een gemakkelijker beheer.

In het raam van een politiek op lange termijn, veronderstelt dit natuurlijk dat de door die Regering gedane inspanning zou voortgezet worden en dat de terugkeer naar gunstiger omstandigheden niet gepaard zou gaan met een verslapping van de budgettaire discipline en van het financieel beheer.

Brussel, 30 september 1967.

De Eerste Minister,

P. VAN DEN BOEYNANTS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

LES BUDGETS DES DEPENSES ORDINAIRES
DE 1967 ET DE 1968.

(En millions de francs.)

DE BEGROTINGEN DER GEWONE UITGAVEN
VOOR 1967 EN VOOR 1968.

(In miljoenen frank.)

BUDGETS — BEGROTINGEN	1967			1968		
	Budget voté — Gestemde begroting	Budget ajusté — Aangepaste begroting	Différence — Verschil	Propositions — Voorstellen	Différence (4-1) — Verschil (4-1)	Différence (4-2) — Verschil (4-2)
	1	2	3	4	5	6
Dette publique. — <i>Rijkschuld</i>	38 740,6	38 714,8	— 25,8	42 811,0	+ 4 070,4	+ 4 096,2
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	27 295,3	27 604,6	+ 309,3	28 430,7	+ 1 135,4	+ 826,1
Dotations. — <i>Dotatiën</i>	662,3	663,8	+ 1,5	698,4	+ 36,1	+ 34,6
Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i> ...	676,2	669,6	— 6,6	1 980,9 ⁽¹⁾	+ 1 304,7	+ 1 311,3
Justice. — <i>Justitie</i>	4 397,7	4 521,0	+ 123,3	4 878,0	+ 480,3	+ 357,0
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	13 478,3	13 747,7	+ 269,4	14 707,6	+ 1 229,3	+ 959,9
Affaires étrangères et Commerce extérieur. — <i>Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i>	4 038,6	4 359,9	+ 321,3	4 533,9	+ 495,3	+ 174,0
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> ...	18 200,0	18 700,6	+ 500,6	17 920,0	— 280,0	— 780,6
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	2 673,0	2 732,2	+ 59,2	2 910,0	+ 237,0	+ 177,8
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	3 360,3	3 483,4	+ 123,1	6 149,6	+ 2 789,3	— 2 666,2
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i>	7 018,2	7 595,8	+ 577,6	7 109,1	+ 90,9	— 486,7
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i>	491,2	469,9	— 21,3	507,1	+ 15,9	+ 37,2
Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	8 294,1	8 855,5	+ 561,4	9 138,0	+ 843,9	+ 282,5
P.T.T. — <i>P.T.T.</i>	7 125,3	7 234,0	+ 108,7	7 676,8	+ 551,5	+ 442,8
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ...	3 861,5	4 273,3	+ 411,8	3 947,9	+ 86,4	— 325,4
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i>	2 646,5	3 711,8	+ 1 065,3	3 308,2	+ 661,7	— 403,6
Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i> ...	15 756,9	16 786,5	+ 1 029,6	18 644,3	+ 2 887,4	+ 1 857,8
Education nationale. — <i>Nationale Opvoe- ding</i>	41 312,9	42 301,8	+ 988,9	44 690,0	+ 3 377,1	+ 2 388,2
Culture. — <i>Cultuur</i>	3 002,3	3 059,2	+ 56,9	3 350,0	+ 347,7	+ 290,8
Santé publique et Famille. — <i>Volksgezond- heid en Gezin</i>	7 934,0	8 154,0	+ 220,0	8 769,6	+ 835,6	+ 615,6
Finances. — <i>Financiën</i>	10 094,2	7 385,9	— 2 708,3	8 586,7 ⁽²⁾	— 1 507,5	+ 1 200,8
Total. — <i>Totaal</i> .	221 059,4	225 025,3	+ 3 965,9	240 747,8	+ 19 688,4	+ 15 722,5

(1) Y compris un crédit provisionnel pour la programmation sociale.

(2) Y compris un crédit provisionnel de 800 millions de francs.

(1) Inbegrepen een provisioneel krediet voor de sociale programmatie.

(2) Inbegrepen een provisioneel krediet van 800 miljoen frank.

CHAPITRE PREMIER.

CONSIDERATIONS ECONOMIQUES
GENERALES.

Le ralentissement du rythme d'expansion de l'activité, entamé en 1965 est devenu bien plus accentué en 1966 et le mouvement a persisté pendant la première partie de l'année en cours. Ce ralentissement étant dans une large mesure attribuable à l'évolution de la demande extérieure, il s'indique de placer le diagnostic de la situation économique du pays dans son cadre international.

1. La situation économique d'ensemble.

L'impulsion émanant de la demande des principaux pays industrialisés s'était beaucoup atténuée au début de 1967.

Aux *Etats-Unis d'Amérique*, les principaux indicateurs traduisaient dès la fin de l'année dernière un mouvement de repli qui s'est progressivement généralisé. L'indice de la production industrielle a fléchi de 159,0 (1957-1958 = 100) en décembre 1966 à 155,2 en juin 1967 tandis que le produit national brut en termes réels, qui au premier trimestre n'avait pas progressé par rapport au dernier trimestre de 1966, n'accuserait qu'une hausse inférieure à 1 % au second trimestre de 1967.

Cette évolution découlait surtout du ralentissement de la demande de biens d'investissement et de biens de consommation durables. Les dépenses publiques demeurent expansives, notamment dans le domaine militaire.

Cette régression de l'économie américaine n'a eu cependant qu'un caractère temporaire et à partir du printemps, des signes de reprise se sont manifestés qui se sont renforcés au cours de l'été.

Le mouvement de baisse, qui caractérise la conjoncture du *Royaume-Uni* semble avoir atteint son maximum d'intensité au quatrième trimestre de 1966. Sans doute la tendance reste hésitante mais les indices globaux ne reculent plus grâce à une amélioration de la consommation privée et une forte augmentation des dépenses de l'Etat.

Au niveau de la Communauté Economique Européenne, l'affaiblissement de l'expansion de la demande intérieure explique dans une large mesure le ralentissement de la croissance économique.

Dans la *République Fédérale d'Allemagne*, le climat économique s'est beaucoup détérioré depuis un an en liaison avec le recul des investissements tandis que la consommation privée n'augmente que faiblement par suite de la baisse de l'emploi. Aussi, la production industrielle a-t-elle fléchi de 5,3 % au premier semestre sur une base annuelle.

Certains indices montrent que le mouvement de recul s'est pratiquement arrêté et qu'une amélioration de la demande intérieure peut être attendue sous l'impulsion notamment de la politique de relance inaugurée par les autorités publiques. Aussi les tendances prédominantes à la reprise peuvent être escomptées pendant les derniers mois de l'année.

Un ralentissement de l'expansion est intervenu en France depuis le début de l'année, suite aux effets défavorables exercés par le fléchissement des exportations, surtout à destination de l'Allemagne. La consommation des ménages témoigne d'une certaine prudence.

EERSTE HOOFDSTUK.

ALGEMENE ECONOMISCHE OVERWEGINGEN

De vertraging van het expansieritme van de activiteit, die in 1965 inzette, werd in 1966 veel scherper en de beweging hield aan gedurende het eerste deel van het lopende jaar. Daar die vertraging in ruime mate te wijten was aan het verloop van de buitenlandse vraag, past het de diagnose van de economische toestand van het land, in zijn internationaal kader te plaatsen.

1. De algemene economische toestand.

De impuls die uitgaat van de vraag van de voornaamste geïndustrialiseerde landen was sterk verzwakt in het begin van 1967.

In de *Verenigde Staten van Amerika* wijzen de voornaamste indicatoren reeds einde van vorig jaar op een teruggang die geleidelijk algemeen werd. Het indexcijfer van de industriële produktie daalde van 159,0 (1957-1958 = 100) in december 1966 naar 155,2 in juni 1967, terwijl het reëel bruto nationaal produkt, dat tijdens het eerste trimester niet gestegen was ten opzichte van het laatste trimester van 1966, in het tweede trimester 1967 slechts een stijging met minder dan 1 % zou aanwijzen.

Die evolutie was vooral het gevolg van de vertraging in de vraag naar investeringsgoederen en naar duurzame consumptiegoederen. De overheidsuitgaven blijven toenemen, inzonderheid op militair gebied.

Deze achteruitgang van de Amerikaanse economie had nochtans slechts een tijdelijk karakter en met ingang van de lente deden zich tekenen van hernieuwing voor, welke gedurende de zomer zich duidelijker aftekenden.

De baissebeweging die de conjunctuur van het *Verenigd Koninkrijk* kenmerkt, blijkt haar maximumintensiteit bereikt te hebben in het vierde kwartaal van 1966. De tendens blijft ongetwijfeld nog aarzelend, maar de globale indexcijfers lopen niet meer terug dank zij een verbetering van de privé-consumptie en een sterke verhoging van de Staatsuitgaven.

Voor de Europese Economische Gemeenschap wordt de vertraging van de economische groei in een ruime mate verklaard door de verzwakking van de expansie van de binnenlandse vraag.

In de *Duitse Bondsrepubliek* is het economisch klimaat sinds een jaar erg verslechterd in verband met de achteruitgang van de investeringen, terwijl de privé-consumptie slechts licht toeneemt ten gevolge van de daling van de werkgelegenheid. Tijdens het eerste halfjaar daalde de industriële produktie met 5,3 % op jaarbasis.

Bepaalde indicieën wijzen aan dat de achteruitgang praktisch stil houdt en dat een verbetering van de binnenlandse vraag mag verwacht worden onder impuls namelijk van de expansieve politiek der overheid. Alzo mogen duidelijk hernieuwingstendenzen gedurende de laatste maanden van het jaar verwacht worden.

In *Frankrijk* deed zich sinds het begin van het jaar een vertraging van de expansie voor, ten gevolge van de ongunstige invloed van de daling van de uitvoer vooral naar Duitsland. Het gezinsgebruik getuigt van een zekere voorzichtigheid.

En France également, les perspectives d'évolution au cours du second semestre témoignent d'une certaine amélioration, plus spécialement en ce qui concerne la demande intérieure.

En dépit de l'affaiblissement de la conjoncture européenne dans son ensemble, l'économie italienne demeure nettement expansive, soutenue par une demande intérieure énergique.

Aux Pays-Bas, la demande s'est affaiblie et n'imprime plus qu'une croissance ralentie à la production industrielle; celle-ci a néanmoins encore progressé de 3,5 % au cours des six premiers mois par rapport à la même période de 1966. Les résultats des enquêtes de conjoncture dénotent cependant un peu plus d'optimisme en ce qui concerne l'évolution des commandes étrangères.

2. La situation en Belgique.

La phase de haute conjoncture, qui avait commencé dans la seconde moitié de 1959, a débouché en 1965 dans un stade de suremploi et de tension généralisée de la demande. A cette phase de tension s'est substitué graduellement un palier conjoncturel, temporairement dépassé fin 1965 et début 1966.

Globalement et sur une base annuelle, l'activité économique subit un net ralentissement sans qu'il puisse être interprété comme une stagnation réelle. Des tendances expansionnistes persistent dans certains secteurs tandis que parallèlement, le reflux conjoncturel en caractérise d'autres.

Mesuré par le produit national brut, on constate que le taux d'expansion à prix constants, de l'activité économique a été ramené de 6,9 % en 1964 à 3,5 % en 1965 et à 2,7 % en 1966. Une progression un peu plus faible qu'en 1966 est généralement admise pour l'année en cours.

Le tableau ci-après retrace l'évolution en volume et en pour-cent des principales grandeurs macro-économiques :

	1964	1965	1966	
Consommation privée	3,4	4,1	2,9	Particulière consommation.
Consommation publique	4,1	6,9	6,6	Overheidsconsumptie.
Formation brute de capital fixe ...	19,6	-1,2	7,5	Bruto-vorming van vast kapitaal.
Exportation totale	11,3	8,2	3,8	Totale uitvoer.
Produit national brut	6,9	3,5	2,7	Bruto nationaal produkt.
Importation totale	10,7	7,5	7,9	Totale invoer.

Source : Institut National de Statistique.

La consommation publique, ainsi que l'ensemble des dépenses courantes des pouvoirs publics, ont continué à progresser mais à un rythme inférieur à celui de 1965, contribuant ainsi au redressement des finances publiques. Celles-ci ont subi en 1967 l'impact d'une conjoncture moins dynamique, non seulement sous l'optique des recettes ordinaires mais aussi sous l'optique de certaines dépenses, fort sensibles au ralentissement de l'activité économique. Par ailleurs les difficultés suscitées par le nouveau climat conjoncturel ont été accentuées par des problèmes structurels à caractère régional qui touchent, en dehors des charbonnages, plusieurs industries placées devant les exigences du progrès technologique, tandis que la concurrence internationale est devenue plus âpre. Le changement des perspectives d'ensemble résulte aussi de la détérioration des conditions d'activité qui affecte un secteur important, celui de la sidérurgie, où subsiste au niveau mondial, quoiqu'une certaine amélioration quantitative soit intervenue sur le plan belge, un déséquilibre entre les capacités de production et un développement plus

Ook in Frankrijk vertonen de evolutieperspectieven in de loop van het tweede semester een bepaalde verbetering inzonderheid wat de buitenlandse vraag betreft.

Ondanks de verslappung van de Europese conjunctuur in haar geheel genomen, blijft de Italiaanse economie duidelijk op expansie gericht, daarbij gesteund door een krachtige binnenlandse vraag.

In Nederland verzwakte de vraag en geeft slechts een vertraagde groei aan de industrie; de voortbrengst van deze laatste groeide evenwel nog met 3,5 % aan, in de loop van de eerste zes maanden t.o.v. de overeenkomstige periode van 1966. De uitslagen van de conjunctuuronderzoeken laten evenwel van een weinig meer optimisme blijken wat de evolutie van de buitenlandse bestellingen betreft.

2. De toestand in België.

De hoogconjunctuur die in de tweede helft van 1959 aanving, mondde in 1965 uit in een stadium van overteiwerkstelling en van veralgemeende spanning van de vraag. Na die spanningsfase trad geleidelijk een conjunctuurvervlakking in, die einde 1965 en begin 1966 tijdelijk overschreden werd.

Globaal genomen en op jaarbasis, kent de economische bedrijvigheid een duidelijke vertraging, zonder dat deze als een werkelijke stagnatie kan geïnterpreteerd worden. In sommige sectoren blijven expansietendensen bestaan, terwijl parallel daarmee andere door conjunctuurdaling worden gekenmerkt.

Gemeten door middel van het bruto nationaal produkt stelt men vast dat het expansiepercentage van de economische bedrijvigheid tegen constante prijzen, van 6,9 % in 1964 tot 3,5 % in 1965 en tot 2,7 % in 1966 verminderde. Een iets kleinere stijging dan in 1966 wordt voor het lopende jaar algemeen aanvaard.

Volgende tabel schetst de evolutie van de voornaamste macro-economische grootheden in volume en in percent :

Bron : Nationaal Instituut voor de Statistiek.

De overheidsconsumptie alsmede de gezamenlijke lopende uitgaven van de openbare besturen bleven toenemen, maar aan een trager ritme dan in 1965, aldus bijdragend tot het structureel herstel van de openbare financiën. Deze ondergingen in 1967 de invloed van een minder dynamische conjunctuur, niet alleen wat betreft de gewone ontvangsten, maar ook wat betreft sommige uitgaven, die zeer gevoelig zijn aan de vertraging van de economische activiteit. Anderzijds werden de moeilijkheden ontstaan door het nieuw conjunctuurklimaat, nog vergroot door structuurproblemen van regionale aard die benevens de steenkoolmijnen, verscheidene industrieën treffen, die geplaatst zijn vóór de eisen van de technologische vooruitgang, terwijl de internationale concurrentie scherper is geworden. De verandering van de algemene vooruitzichten vloeit ook voort uit de verslechtering van de werkingsvoorwaarden in een belangrijke sector, nl. in de ijzerindustrie, waar op wereldniveau, hoewel op Belgisch vlak een zekere kwantitatieve verbetering zou ingetreden zijn, een gebrek aan evenwicht

lent des possibilités d'écoulement. Ainsi, certaines déficiences d'ordre structurel amplifient les difficultés conjoncturelles et pourraient conférer à celles-ci, à défaut d'interventions adéquates, une gravité particulière.

L'indice global de la production industrielle (construction exclue) n'a dépassé, pour les six premiers mois, que de 0,5 % le niveau de la même période de 1966, contre 3,6 % en cette dernière année par rapport à 1965. Certes, cet indice est influencé par le déclin structurel de l'industrie charbonnière. Pour les industries manufacturières seules, les taux de progression se situent respectivement à 0,7 et 4,8 %.

D'après le mouvement trend-cyclique calculé par l'Institut National de Statistique, la tendance fondamentale de la production industrielle, à l'exclusion de la construction, s'était légèrement améliorée en ce début de l'année; de 150 (1958=100) en novembre 1966, l'indice était passé à 153 en avril. En mai et juin cet indice a cependant été ramené à 152. En fait l'expansion se poursuit dans les industries alimentaires, l'industrie du papier et l'industrie chimique. Dans l'industrie des fabrications métalliques la production ralentit depuis le début de l'année; pour les cinq premiers mois, les commandes ont fléchi par rapport à la même période de 1966. L'industrie métallurgique de base plafonne tandis que l'industrie textile accuse un franc recul.

Pour l'ensemble des industries manufacturières, un certain déséquilibre entre le rythme de production et la demande s'est traduit par une réduction progressive de la durée assurée moyenne de l'activité. Celle-ci a été ramenée de 4,1 mois au milieu de 1964 à 3,5 mois en moyenne en 1965, à 3,4 mois en 1966 et 3,0 mois en juillet 1967. Les capacités de production qui étaient, dans l'ensemble, utilisées à 82,2 % en mai 1966 ne l'étaient plus qu'à 77,4 % un an plus tard; le fléchissement est particulièrement sensible en fabrications métalliques et dans l'industrie textile. La pression de la demande sur les capacités de production s'est relâchée pendant que les entreprises qui attribuaient la non-utilisation de leur capacité de production à un manque de main-d'œuvre qualifiée était tombé à 2 % en mai 1967 contre 13 % un an plus tôt.

La détente sur le marché de l'emploi, qui s'était amorcée au second semestre de 1964, s'est poursuivie ultérieurement et a pris des proportions plus accusées pendant la première moitié de 1967. La moyenne journalière du nombre de chômeurs complets contrôlés est passée de 35 628 unités au deuxième trimestre de 1966 à 59 189 unités au deuxième trimestre de 1967, soit un accroissement de 23 561 unités. Simultanément, le nombre de chômeurs partiels a augmenté de 10 960 unités.

Pour faciliter le reclassement de la main-d'œuvre libérée par certaines industries, notamment les charbonnages, le Gouvernement a, par l'arrêté royal n° 3 du 18 avril 1967, pris des dispositions spéciales pour son recrutement ou son engagement dans les services publics.

La situation actuelle du marché de l'emploi devrait conduire aux indispensables redistributions professionnelles et à une modération de l'augmentation des rémunérations en vue d'aboutir à une évolution plus conforme au progrès de la productivité. Si au premier trimestre de 1967, par rapport à la période correspondante de l'année antérieure, le taux d'augmentation des gains horaires bruts dans l'industrie calculés par la Banque Nationale a atteint encore 9,8 % contre 8,3 % en 1966, ce taux a été ramené à 5,8 % au deuxième trimestre contre 10,6 % en 1966. Ainsi donc, pour les deux premiers trimestres, la progression a été limitée à 7,8 % contre 9,5 % en 1966. D'après les données du Centre

bleift bestaan tussen de productiecapaciteiten en een langzamere ontwikkeling van de afzetmogelijkheden. Sommige zwakke punten van structurele aard vergroten aldus de conjuncturele moeilijkheden, en zouden die, bij gebrek aan gepast ingrijpen, bijzonder erg kunnen doen worden.

Het globaal indexcijfer van de industriële produktie (bouwnijverheid niet inbegrepen) overtreft voor de eerste zes maanden het peil van dezelfde periode van 1966 met slechts 0,5 %, tegen 3,6 % in dat laatste jaar ten opzichte van 1965. Weliswaar wordt dat indexcijfer beïnvloed door de structurele achteruitgang van de steenkolenindustrie. Alleen voor de fabrieksnijverheden bedragen de groeipercentages respectievelijk 0,7 en 4,8 %.

Volgens de trend-cyclische beweging, berekend door het Nationaal Instituut voor de Statistiek, was de grondtendens van de industriële productie, met uitsluiting van de bouwnijverheid, licht verbeterd in het begin van het jaar; van 150 (1958=100) in november 1966 steeg het indexcijfer tot 153 in april. In mei en juni daalde dat indexcijfer echter tot 152. In feite duurt de expansie voort in de voedingsnijverheid, de papiernijverheid en de chemische nijverheid. In de metaalverwerkende nijverheid vertraagt de produktie sinds het begin van het jaar; voor de eerste vijf maanden daalden de bestellingen in vergelijking met dezelfde periode van 1966. De basismetallurgie blijft op hetzelfde niveau terwijl de textielnijverheid sterk achteruitgaat.

Voor het geheel van de fabrieksnijverheid had een zeker gebrek aan evenwicht tussen het produktieritme en de vraag een progressieve vermindering van de gemiddelde verzekerde activiteitsduur tot gevolg. Deze daalde van 4,1 maanden half 1964 tot gemiddeld 3,5 maanden in 1965, tot 3,4 maanden in 1966 en 3,0 maanden in juli 1967. De productiecapaciteit die in mei 1966 in het algemeen voor 82,2 % aangewend werd, werd dit een jaar later nog slechts voor 77,4 %; de achteruitgang is bijzonder gevoelig in de metaalverwerkende nijverheid en in de textielnijverheid. De druk van de vraag op de produktiecapaciteiten verslapte, terwijl de ondernemingen die de niet-aanwending van hun produktiecapaciteit toeschreven aan een tekort aan geschoolde arbeidskrachten tot 2 % daalden in mei 1967, tegen 13 % een jaar vroeger.

De ontspanning op de arbeidsmarkt, die intrad in het tweede halfjaar van 1964, bleef nadien voortduren en nam duidelijker afmetingen aan gedurende de eerste helft van 1967. Het daggemiddelde van het aantal gecontroleerde volledig werklozen steeg van 35 628 eenheden in het tweede trimester van 1966 tot 59 189 eenheden in het tweede trimester van 1967, dit is een verhoging met 23 561 eenheden. Tegelijkertijd steeg het aantal gedeeltelijk werklozen met 10 960 eenheden.

Om de herklassering te vergemakkelijken van de arbeiders die in sommige industrieën, inzonderheid de steenkolenmijnen, vrijkomen, heeft de Regering bij koninklijk besluit n° 3 van 18 april 1967 speciale schikkingen genomen voor hun recrutering of hun aanwerving in de overheidsdiensten.

De huidige toestand op de arbeidsmarkt moest leiden tot de onontbeerlijke beroepsherverdelingen en tot een matiging van de verhoging van de bezoldigingen om tot een evolutie te komen die meer overeenstemt met de toename van de produktiviteit. Indien tijdens het eerste trimester van 1967, ten overstaan van dezelfde periode van het jaar tevoren, het stijgingspercentage van de bruto-uurverdiens te in de nijverheid, berekend door de Nationale Bank, nog 9,8 % bereikte tegen 8,3 % in 1966, viel dat percentage tot 5,8 % terug in het tweede trimester tegen 10,6 % in 1966. Aldus werd de stijging voor de eerste twee trimesters tot 7,8 % beperkt tegen 9,5 % in 1966. Volgens de gege-

de Recherches économiques de Louvain, l'augmentation du salaire-coût dans l'industrie manufacturière a atteint 10,7 % au premier trimestre de 1967 contre 8,7 % en 1966. Les données du deuxième trimestre, non encore disponibles, accuseront aussi un net affaiblissement. Selon ce même Centre « la hausse persistante du coût salarial moyen traduit sans doute de moins en moins une hausse des taux de salaires et de plus en plus l'augmentation relative des ouvriers qualifiés par rapport aux non qualifiés (Service mensuel de conjoncture, juin 1967).

Sous l'influence de la baisse des prix des matières premières et de la détente conjoncturelle, l'indice des prix de gros industriels dénote un effrètement progressif depuis le troisième trimestre de 1966. Néanmoins pour les produits finis, une certaine tendance à la hausse persiste. Les produits agricoles au contraire ont été plus soutenus qu'en 1966, dont le niveau fut dépassé de près de 2 %. De ce fait, la baisse de l'indice général des prix de gros est demeurée assez limitée par rapport à l'année antérieure. Selon les enquêtes menées par la Banque Nationale, le pourcentage des participants qui relèvent ou qui sont disposés à majorer leurs prix de vente est compensé par des prévisions de baisse de prix.

Le mouvement ascendant des prix au niveau de la consommation s'est ralenti. Au cours des huit premiers mois de 1967, la hausse des prix de détail n'atteint plus que 2,7 %, contre 4,5 % en 1966. Les données de cette dernière année étaient affectées par l'alourdissement de la fiscalité indirecte et une hausse particulièrement vive du prix des pommes de terre. En 1967, l'indice des prix de détail a subi entre autres l'impact de la suppression des subsides à la farine et aux produits laitiers et de l'adaptation du prix des cigarettes.

En raison de la multiplication des liens entre l'économie belge et celle des pays étrangers, notre pays a un intérêt primordial à ce que la structure des prix subisse une réelle détente afin que notre potentiel industriel puisse bénéficier largement des impulsions venant de l'étranger. Tant en 1964 qu'en 1965, les exportations de marchandises qui avaient augmenté de respectivement 15,5 % et de 14,2 %, ont constitué le principal facteur de l'expansion économique. En 1966, la progression a été ramenée à 7 % sur base des statistiques douanières. Certes, en 1967, de nouveaux progrès ont pu être réalisés puisqu'au terme des sept premiers mois, les ventes extérieures ont encore augmenté de 4,6 % contre 7,9 % en 1966; mais ce taux relativement favorable est surtout imputable à la faiblesse exceptionnelle des exportations du début de 1966. Abstraction faite des variations saisonnières on constate que les exportations n'accusent pratiquement plus de croissance conjoncturelle depuis le troisième trimestre de 1966. La répartition géographique montre que pour les six premiers mois de 1967, les ventes extérieures de l'U.E.B.L. ont fléchi de 7,2 % à destination de l'Allemagne et de 0,8 % vers les Pays-Bas. L'expansion n'a plus atteint que 2,6 % vers le Royaume-Uni et 2,7 % vers les Etats-Unis. Par contre, les exportations ont augmenté de 18,2 % vers la France et de 16,9 % à destination des pays autres que ceux de l'O.C.D.E.

La disparition de facteurs spéculatifs et la conjoncture fort hésitante qui caractérise certains secteurs sont à l'origine de l'arrêt de l'expansion des importations qui ont atteint un maximum conjoncturel au troisième trimestre de 1966. Pour les sept premiers mois de 1967 le taux de progression n'atteint plus que 0,2 % contre 11,2 % en 1966 sur une base annuelle. Le développement demeure rapide pour les machines et appareils mais un recul très franc affecte les matières textiles.

vens van het « Centre de Recherches économiques de Louvain », bereikten de loonkosten in de fabrieksnijverheid 10,7 % tijdens het eerste trimester van 1967 tegen 8,7 % in 1966. De nog niet beschikbare gegevens van het tweede trimester zullen eveneens een duidelijke verzwakking aanwijzen. Volgens datzelfde Centrum « is de voortdurende stijging van de gemiddelde loonkosten steeds minder de weergave van een hausse van de loonbedragen en meer en meer de relatieve toename van geschoolde arbeiders ten opzichte van de ongeschoolde (vertaling uit « Service mensuel de conjoncture », juni 1967).

Onder invloed van de prijsdaling van de grondstoffen en van de ontspanning van de conjunctuur, wijst het indexcijfer van de industriële groothandelsprijzen sinds het derde trimester van 1966 op een progressieve afbrokkeling. Niettemin blijft voor de afgewerkte produkten een zekere hausse-tendens bestaan. De landbouwprodukten waren daarentegen meer prijshoudend dan in 1966, waarvan het peil met bijna 2 % werd overschreden. Daardoor bleef de daling van het algemeen indexcijfer der groothandelsprijzen tamelijk beperkt ten opzichte van het voorgaande jaar. Volgens de door de Nationale Bank gevoerde enquêtes wordt het percentage van de deelnemers die hun verkoopprijzen verhogen of bereid zijn dat te doen gecompenseerd door vooruitzichten op prijsdaling.

Het tempo van de stijgende beweging van de prijzen op het niveau van de consumptie is vertraagd. Tijdens de eerste acht maanden van 1967 beloopt de stijging van de kleinhandelsprijzen slechts 2,7 % ten opzichte van 4,5 % in 1966. De gegevens van dat laatste jaar waren beïnvloed door een verzwaring van de indirecte fiscaliteit en een bijzonder sterke stijging van de aardappelprijs. In 1967 onderging het indexcijfer der kleinhandelsprijzen onder meer de invloed van de afschaffing van de subsidies voor de bloem en voor de zuivelprodukten en van de aanpassing van de prijs voor sigaretten.

Wegens de steeds sterker wordende banden tussen de Belgische economie en die van vreemde landen, heeft ons land er een primordiaal belang bij dat de prijzenstructuur een werkelijke ontspanning zou kennen opdat ons nijverheidspotentieel ruim voordeel zou kunnen halen uit de impulsen uit het buitenland. Zowel in 1964 als in 1965 was de goederenuitvoer die respectievelijk met 15,5 % en met 14,2 % was toegenomen, de hoofdfactor van de economische expansie. In 1966 liep de stijging terug tot 7 % op grond van de douanestatistiek. Weliswaar werd in 1967 een nieuwe vooruitgang verwezenlijkt vermits de verkoop aan het buitenland na de eerste zeven maanden nog met 4,6 % toegenomen is, tegen 7,9 % in 1966; maar dat relatief gunstig percentage vindt zijn oorsprong in het uitzonderlijk laag peil van de uitvoer in het begin van 1966. Afgezien van de seizoenschommelingen stelt men vast dat de uitvoer praktisch geen conjuncturele stijging vertoont sinds het derde trimester van 1966. De geografische spreiding toont aan dat voor de eerste zes maanden van 1967 de buitenlandse verkopen van de B.L.E.U. met 7,2 % daalden met bestemming Duitsland en met 0,8 % met bestemming Nederland. De expansie bedroeg nog slechts 2,6 % voor uitvoer naar het Verenigd Koninkrijk en 2,7 % naar de Verenigde Staten. Daarentegen steeg de uitvoer naar Frankrijk met 18,2 % en naar de andere landen dan die van de O.E.S.O. met 16,9 %.

Het verdwijnen van speculatieve factoren en de zeer aarzende conjunctuur die sommige sectoren kenmerkt, liggen aan de basis van het tot stilstand komen van de expansie van de invoer die zijn conjunctureel maximum bereikte tijdens het derde trimester van 1966. Voor de eerste zeven maanden van 1967 bedroeg het groeipercentage nog slechts 0,2 % tegen 11,2 % in 1966 op jaarbasis. De ontwikkeling blijft snel voor de machines en apparaten, maar een sterke achteruitgang treft de textiel.

Le développement plus accusé des exportations que des importations a été l'élément déterminant du renversement de la balance des transactions courantes de l'U.E.B.L. Celle-ci a été déficitaire tout au long de l'année 1966, mais un solde positif a été dégagé à concurrence de 6,4 milliards au cours du premier semestre de 1967 contre un déficit de 1,6 milliard en 1966.

Le solde du mouvement des capitaux est resté déficitaire. Les sorties nettes de capitaux des pouvoirs publics se sont chiffrées à 5,2 milliards contre 1,8 milliard pendant le premier semestre de 1966. Les entrées nettes de capitaux des entreprises et particuliers se sont élevées à 3,7 milliards contre 1,1 milliard en 1966. Cette amélioration provient entre autres d'un net rétrécissement du solde négatif que laissent habituellement les transactions sur valeurs mobilières étrangères. Le financement des investissements directs étrangers a laissé un surplus de 3,4 milliards contre 4,2 milliards pendant les six premiers mois de 1966.

Au total les relations avec l'étranger se sont soldées par un boni de 5,4 milliards contre un déficit de 1,8 milliard en 1966.

Ce sont surtout les changements observés dans les paiements avec l'étranger qui expliquent la modification des causes de création par le système monétaire, de monnaie et de liquidités quasi monétaires.

(En milliards de francs.)

De sterkere ontwikkeling van de uitvoer dan van de invoer is de bepalende factor geweest voor de ommekeer in de balans van de lopende transacties van de B.L.E.U. Deze wees gans het jaar 1966 een tekort aan, maar tijdens het eerste semester van 1967 werd een batig saldo tot het beloop van 6,4 miljard geboekt, tegen een tekort van 1,6 miljard in 1966.

Het saldo van het kapitaalverkeer bleef een tekort aanwijzen. De netto-uitvoer van overheidskapitaal beliep 1,8 miljard gedurende het eerste semester van 1966. De netto-invoer van kapitalen van ondernemingen en particulieren bedroeg 3,7 miljard tegen 1,1 miljard in 1966. Die verbetering vloeit onder meer voort uit een duidelijke inkrimping van het nadelig saldo dat gewoonlijk bestaat voor de transacties op buitenlandse roerende waarden. De financiering van buitenlandse rechtstreekse investeringen liet een overschot van 3,4 miljard, tegen 4,2 miljard gedurende de eerste zes maanden van 1966.

In hun geheel genomen werd het verkeer met het buitenland afgesloten met een batig saldo van 5,4 miljard, tegen een tekort van 1,8 miljard in 1966.

De wijziging der oorzaken van schepping van geld en van quasi-monetaire liquiditeiten door het monetair systeem, wordt vooral verklaard door de veranderingen die in de betalingen met het buitenland werden vastgesteld.

(In miljarden frank.)

	Six premiers mois de Eerste zes maanden van		
	1966	1967	
Stock monétaire et liquidités quasi monétaires ...	+15,0	+19,8	Geldhoeveelheid en quasi-monetaire liquiditeiten.
— Opérations avec l'étranger ...	— 0,3	+11,2	— Verrichtingen met het buitenland.
— Financement monétaire des pouvoirs publics.	+ 8,6	+ 2,8	— Monetaire financiering van de overheid.
— Crédits aux entreprises et particuliers ...	+ 6,3	+11,2	— Kredieten aan bedrijven en particulieren.
— Divers (1) ...	+ 0,4	— 5,4	— Diversen (1).

(1) Y compris le refinancement en dehors des organismes monétaires.

(1) Met inbegrip van de herfinanciering buiten de geldscheppende instellingen.

Un autre facteur d'augmentation du stock monétaire est constitué par les crédits aux entreprises et aux particuliers. Parmi ces crédits, ceux octroyés à l'origine par les banques de dépôt ont connu au cours des six premiers mois de 1967, par rapport à l'année antérieure, un rythme de progression pratiquement équivalent à celui de la même période de 1966, soit près de 17 %.

En fait, les demandes sur les marchés des fonds restent soutenues si l'on se réfère aux mouvements des diverses catégories de taux d'intérêt. Sur le marché monétaire, après avoir atteint un niveau maximum de 6,15 % en janvier, le taux des certificats du Fonds des Rentes a baissé, conformément au mouvement international de détente des taux, stimulé d'ailleurs par les autorités monétaires de divers pays par le biais du taux d'escompte. Après une interruption en juin et juillet, le mouvement de baisse a repris et le 19 septembre, le barème de ces certificats se situait à 5,40 % contre 5,75 % à l'époque correspondante de 1966. Les taux à long terme n'ont enregistré qu'une faible détente en raison surtout d'un appel permanent des pouvoirs publics au marché des capitaux mais aussi du maintien des taux du crédit à long terme à un niveau élevé à l'étranger. Le rendement des fonds d'Etat, émis après le 1^{er} décembre 1962, à échéance de 5 à 20 ans, a été ramené de 6,76 % au début de l'année, à 6,64 % début septembre.

Een andere oorzaak van de aangroei van de geldhoeveelheid wordt gevormd door de kredieten aan de bedrijven en aan de particulieren. Onder die kredieten kenden de oorspronkelijk door de depositobanken verleende kredieten tijdens de eerste zes maanden van 1967, ten overstaan van het voorgaande jaar, een groeirijtm dat praktisch gelijk is aan dat van dezelfde periode van 1966, zegge bijna 17 %.

In feite blijft de vraag op de kapitaalmarkt vast zo men de beweging van de diverse categorieën interestvoeten in acht neemt. Nadat op de geldmarkt, de rentevoet van de certificaten van het Rentenfonds in januari een maximum van 6,15 % bereikt had, daalde hij, overeenkomstig de internationale evolutie naar een ontspanning van de rentevoeten, overigens gestimuleerd door de monetaire overheid van verscheidene landen door middel van de discontovoet. Na een onderbreking in juni en juli herbegon de baissebeweging en op 19 september bedroeg het tarief voor die certificaten 5,40 % tegen 5,75 % op het overeenstemmend tijdstip van 1966. De rentevoeten op lange termijn kenden slechts een geringe ontspanning, vooral wegens een voortdurend beroep van de overheid op de kapitaalmarkt maar ook door het behoud op een hoog peil van de rentevoeten voor het krediet op lange termijn in het buitenland. Het rendement van de Staatsfondsen met 5 à 20 jaar looptijd die na 2 december 1962 uitgegeven werden, daalde van 6,76 % in het begin van het jaar tot 6,64 % begin september.

La politique conjoncturelle a dû être adaptée à plusieurs reprises au contexte changeant de la situation économique. Si dans le courant de 1966, la mesure générale de blocage des prix a déjà pu être abrogée, la persistance de certaines tensions avait amené les autorités monétaires à maintenir en vigueur une limitation quantitative des accroissements de crédits. Ainsi, par sa recommandation du 28 décembre 1966, la Banque Nationale avait invité les banques à limiter au 30 juin 1967, l'encours utilisé des crédits à 118 % du montant atteint au 31 décembre 1965. Cependant, moyennant certaines conditions, l'accroissement de l'encours utilisé des crédits d'investissement avait été formellement mis « hors quota ».

Des indices de plus en plus évidents d'un tassement de la situation conjoncturelle étant apparus, plus particulièrement dans l'augmentation du chômage, la détente des prix de gros et le renversement de la balance des transactions courantes, la politique conjoncturelle a été plus résolument orientée dans le sens d'un soutien et d'un encouragement de l'expansion par une démobilitation plus accentuée du dispositif restrictif mis en place précédemment. Cette politique est d'ailleurs conforme aux recommandations du Conseil de la Communauté Economique Européenne en matière de politique conjoncturelle.

Sur le plan de la politique monétaire, le taux d'escompte a été abaissé en quatre étapes, de 5,25 à 4,25 %. Comme les crédits bancaires ouverts ont progressé à une allure sensiblement moins rapide, la Banque Nationale a estimé qu'une nouvelle prorogation au-delà du 30 juin 1967, de la limitation quantitative de l'expansion des encours utilisés ne s'imposait plus. Une recommandation en ce sens a été adressée aux banques le 14 juin 1967 qui les invitait néanmoins à faire preuve de modération dans l'octroi des crédits. De même dans le secteur des intermédiaires financiers non monétaires, l'encadrement des crédits a également été abrogé.

En vue de stimuler la consommation privée, les dispositions restrictives portant sur le montant de l'acompte et le délai de paiement en matière de ventes à tempérament, instaurées par l'arrêté royal du 20 février 1964, ont été abolies par l'arrêté royal du 15 juin 1967.

Diverses dispositions importantes ont par ailleurs été promulguées par les arrêtés royaux pris en vertu de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique. L'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire. Il s'agit d'un faisceau de mesures à caractère structurel tendant à réaliser une adaptation de l'outil de production, compte tenu des impératifs à caractère régional, et de l'appareil financier, aux exigences nées de l'intégration économique européenne et de l'interpénétration des économies à l'échelle mondiale. Ces mesures sont décrites au chapitre III traitant de la politique économique générale.

L'analyse détaillée de la conjoncture dénote un certain tassement conjoncturel du moins jusqu'aux mois d'été. Des indications quant à l'ampleur de la reprise saisonnière d'automne ne sont pas encore disponibles. Néanmoins des espoirs sont formulés tant au niveau national qu'international que la conjoncture pourrait subir une amélioration à la fin de l'année en cours ou au plus tard en 1968. Si des indices concrets en la matière ne sont pas encore perceptibles, « une modification est apparue dans la conjoncture sur le plan psychologique : les milieux d'affaires

De conjonctuurpolitiek moest herhaaldelijk aangepast worden aan de wisselende omstandigheden van de economische toestand. Hoewel de algemene maatregel tot blokkering van de prijzen reeds in de loop van 1966 kon opgeheven worden, was de monetaire overheid, ingevolge het aanhouden van sommige spanningen, ertoe verplicht een kwantitatieve beperking van de kredietaan groei te behouden. Aldus, had de Nationale Bank bij zijn aanbeveling van 28 december 1966 de banken uitgenodigd het aangewend uitstaand bedrag aan kredieten op 30 juni 1967 te beperken tot 118 % van het bedrag dat op 31 december 1965 bereikt was. Nochtans werd mits bepaalde voorwaarden de toename van het aangewend uitstaand bedrag aan investeringskredieten formeel « buiten quota » gesteld.

Daar steeds duidelijker indicieën op een afbrokkeling van de conjunctuur wezen, meer in het bijzonder de toename van de werkloosheid, de ontspanning van de groothandels-prijzen en de ommekeer in de balans van de lopende transacties, werd de conjunctuurpolitiek resoluter gericht in de richting van een ondersteuning en een aanmoediging van de expansie door een duidelijker ontmanteling van de beperkende maatregelen die vroeger ingevoerd waren. Die politiek stemt trouwens overeen met de aanbevelingen van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap inzake conjunctuurbeleid.

Op het gebied van de monetaire politiek werd de discontoet in vier keer van 5,25 op 4,25 % verlaagd. Daar de geopende bankkredieten veel minder snel gestegen waren, oordeelde de Nationale Bank dat een nieuwe verlenging tot na 30 juni 1967 van de kwantitatieve beperking van de expansie der aangewende uitstaande bedragen niet nodig was. Een aanbeveling in die zin werd op 14 juni 1967 aan de banken gezonden, waarbij ze niettemin verzocht werden zeer matig te zijn bij het verlenen van de kredieten. In de sector van de niet-monetaire financiële tussenpersonen werd de beperking van de kredieten eveneens opgeheven.

Om de privé-consumptie te stimuleren werden de beperkende bepalingen betreffende het bedrag van het voorschot en de betalingstermijn inzake verkopen op afbetaling, die ingevoerd werden bij koninklijk besluit van 20 februari 1964, opgeheven bij koninklijk besluit van 15 juni 1967.

Diverse belangrijke bepalingen werden overigens afgekondigd bij de koninklijke besluiten die genomen werden krachtens de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren. Het betreft een bundel maatregelen van structurele aard voor het verwezenlijken van een aanpassing van het productieapparaat, met inachtneming van de eisen van regionale aard, en van het financieel apparaat aan de vereisten die ontstaan zijn uit de Europese economische integratie en de wederzijdse beïnvloeding van de economieën op wereldschaal. Die maatregelen worden behandeld in hoofdstuk III dat over het algemeen economisch beleid handelt.

Een gedetailleerde ontleding van de conjunctuur wijst op een zekere conjuncturele daling tenminste tot in de zomermaanden. Aanwijzingen betreffende de omvang van de seizoenhereniging van de herfst zijn nog niet beschikbaar. Niettemin werd zowel op nationaal als op internationaal niveau de hoop uitgedrukt dat de conjunctuur een verbetering zou kunnen ondergaan op het einde van het lopende jaar of ten laatste in 1968. Indien terzake nog geen concrete indicieën merkbaar zijn, « is er op het gebied van de economische conjunctuur iets veranderd op het psycho-

envisagent actuellement l'évolution de la conjoncture avec plus d'optimisme qu'ils ne le faisaient avant la période de vacances. Ce phénomène est assez général en Europe occidentale et semble surtout fondé sur l'espoir d'une reprise plus ou moins proche de la conjoncture en Allemagne occidentale » (Conseil Central de l'Economie — Notes mensuelles sur la situation économique, septembre 1967, p. 7).

Aux Etats-Unis, une accélération de l'activité économique est attendue au cours du second semestre de 1967, basée sur une consommation privée plus soutenue et une reprise du mouvement de stockage. Cette évolution est déjà en cours, la production industrielle ayant recommencé à augmenter en juillet et en août après avoir diminué au cours des six premiers mois de l'année.

Dans la Communauté Economique Européenne une certaine accélération conjoncturelle de la demande intérieure peut être attendue d'ici la fin de l'année, sous l'impulsion d'une reprise de la formation brute de capital fixe.

Les politiques de relance de l'activité économique adoptées par plusieurs pays devraient en effet susciter une franche accélération des travaux publics.

Selon le rapport trimestriel n° 2 de la Communauté Economique Européenne, ces mêmes tendances générales devraient à titre provisoire prévaloir en 1968 de sorte que pour le produit national brut un taux en volume de 4,5 % pourrait être admis comme « moyenne d'une marge dont la limite inférieure devrait s'établir à 4 % et la limite supérieure à 5 % ».

Produit national brut
(variation en % et en volume).

logisch vlak : de zakenmiddens geven thans blijk van meer optimisme t.a.v. de verdere conjunctuurevolutie dan zulks tot vlak vóór de vakantieperiode het geval was. Dit verschijnsel is vrij algemeen in West-Europa en schijnt vooral te steunen op de verwachting van een min of meer nabije conjunctuur-opleving in West-Duitsland » (Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, Maandnotities betreffende de economische toestand, september 1967, blz. 7).

In de Verenigde Staten wordt een versnelling van de economische activiteit verwacht in de loop van het tweede halfjaar van 1967, gesteund op een sterkere privé-consumptie en een herneming van de voorraadvorming. Deze ontwikkeling is reeds aan gang, de industriële produktie herbegon immers te vermeerderen in juli en augustus nadat zij in de loop van de eerste zes maanden van het jaar verminderde.

In de Europese Economische Gemeenschap mag een zekere conjuncturele versnelling van de binnenlandse vraag vóór het einde van het jaar verwacht worden onder impuls van de herneming van de bruto-vorming van vast kapitaal.

De door verschillende landen ingevoerde expansiepolitiek zou immers een vrij merklijke versnelling van de openbare werken moeten verwekken.

Volgens het trimestrieel verslag n° 2 van de Europese Economische Gemeenschap zouden die zelfde algemene tendensen voorlopig moeten gelden in 1968 zodat voor het bruto nationaal produkt een percentage, in volume, van 4,5 % zou mogen aanvaard worden als « gemiddelde van een expansiemarge waarvan de benedengrens bij 4 % ligt en de bovengrens bij 5 % ».

Bruto nationaal produkt
(verschillen in % en in volume).

	1966	1967	1968	
République Fédérale d'Allemagne ...	2,6	1,0	3,0	Bondsrepubliek Duitsland.
France	4,9	4,5	5,0	Frankrijk.
Italie	5,5	6,0	5,5	Italië.
Pays-Bas	4,0	3,0	3,5	Nederland.
Belgique	2,7	2 à 2,5	3,0	België.
Luxembourg ...	2,0	2,5	3,0	Luxemburg.
Communauté	4,0	3,5	4,5	Gemeenschap.

Sources :

- La Situation Economique de la Communauté, n° 2, 1967
- Pour la Belgique : I.N.S. et Ministère des Affaires économiques.

Pour la Belgique en particulier, et selon le Ministère des Affaires économiques, les prévisions retenues en termes réels s'avèrent en 1968 un peu plus expansionnistes que les réalisations probables de 1967. Eu égard à la croissance économique attendue dans l'ensemble de la Communauté, le rythme d'accroissement des exportations belges pourrait devenir un peu plus rapide. Par ailleurs, la consommation des ménages devrait connaître une certaine accélération.

Les diverses mesures prises par les autorités tant sur le plan conjoncturel que structurel devraient stimuler la demande globale intérieure. Ainsi, les crédits accordés dans le cadre des lois d'expansion économique, générale et régionale, ont connu une nette accélération surtout au second trimestre de 1967, ouvrant ainsi de meilleures perspectives quant à l'évolution des investissements privés. Les investissements étrangers tendent aussi à se développer plus rapidement.

Compte tenu de ces divers éléments, il a été estimé que le produit national brut pourrait augmenter en 1968 d'un taux voisin de 3 % à prix constants, contre 2 à 2,5 % en 1967.

Bron :

- De Economische Toestand van de Gemeenschap, n° 2, 1967.
- Voor België : N.I.S. en Ministerie van Economische Zaken.

Voor België in het bijzonder zouden, volgens het Ministerie van Economische Zaken, de aangehouden reële vooruitzichten in 1968 iets meer op expansie gericht blijken te zijn dan de vermoedelijke verwezenlijkingen van 1967. Gelet op de economische groei die voor de gemeenschap in haar geheel verwacht wordt, zou het stijgingsritme van de Belgische uitvoer iets sneller kunnen worden. Overigens zou het gezinsverbruik een zekere versnelling moeten ondergaan.

De door de overheid getroffen maatregelen zo op het conjunctureel als op het structureel vlak, zouden een stimulans moeten betekenen van de binnenlandse globale vraag. Aldus kenden de binnen het raam van de algemene en regionale economische expansiewetten toegestane kredieten in de loop van het tweede kwartaal van 1967 een vrij merklijke stijging, hetgeen betere vergezichten opent voor de evolutie van de private investeringen. De vreemde investeringen neigen eveneens tot snellere ontwikkeling.

Rekening houdend met deze diverse elementen werd het stijgingsritme van het bruto nationaal produkt geraamd in 1968 op 3 % tegen constante prijzen t.o.v. 2 tot 2,5 % in 1967.

CHAPITRE II. FINANCES ET BUDGET.

A. — SITUATION DES FINANCES DE L'ETAT EN 1966 ET 1967.

I. — Evolution de l'exécution des budgets.

a) Exercice 1966.

Le feuillet de crédits supplémentaires de l'exercice 1966 qui a fait l'objet de la loi du 31 décembre 1966 a été publié au *Moniteur belge* du 25 janvier 1967. Les crédits votés de 1966 qui s'élevaient à 202 milliards sont passés ainsi à 206,2 milliards. Il faut ajouter que des créances se rapportant à des exercices antérieurs et s'élevant à 1,6 milliard de francs sont encore venues alourdir les charges de cet exercice. Le montant des allocations allouées a atteint ainsi 207,8 milliards de francs. Grosso modo, cette majoration se subdivise comme suit :

	En milliards de francs.
Dette publique	+0,5
Aide aux pouvoirs subordonnés	+0,5
Défense nationale (matériel)	+0,5
Agriculture	+0,3
Subventions aux charbonnages	+1,2
Aide à la S.N.C.B. et aux sociétés de transport urbain	+1,3
Assurance maladie-invalidité	+1,0
Santé publique (subventions)	+0,4
Travaux publics (entretien de la côte et des ports)	+0,1
	+5,8

La clôture de l'exercice 1966 à la date du 31 décembre 1966 allait toutefois influencer considérablement le niveau des dépenses affectées à cet exercice, de même d'ailleurs que celui des recettes.

En effet, en application de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat, l'enregistrement des opérations du budget ordinaire de l'exercice 1967 s'exécute suivant le système de la gestion qui a remplacé le système de l'exercice en vigueur jusqu'alors. Cette modification a entraîné pour l'exercice 1966 la suppression de la période complémentaire qui, normalement, devait s'étendre jusqu'au 31 mars 1967.

Les recettes et les dépenses du budget ordinaire de l'exercice 1966 ont donc été clôturées le 31 décembre 1966. Toutefois, les dépenses ordonnancées jusqu'à cette dernière date pouvaient, suivant les prescriptions de la susdite loi, être payées pendant une durée d'un mois. Les résultats ainsi obtenus pour l'exercice 1966 n'étant plus comparables avec ceux des exercices précédents, la loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1967 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1966) a prescrit la publication d'un aperçu au 31 mars 1967 des opérations probables de l'exercice budgétaire 1966. Les résultats de 1966 établis suivant les deux méthodes de comptabilisation sont reproduits ci-après :

HOOFDSTUK II. FINANCIEN EN BEGROTING.

A. - - TOESTAND VAN DE RIJKSFINANCIEN IN 1966 EN 1967.

I. — Evolutie van de uitvoering van de begrotingen.

a) Dienstjaar 1966.

Het feuillet der bijkredieten van het dienstjaar 1966 dat het onderwerp van de wet van 31 december 1966 heeft uitgemaakt, verscheen in het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1967. De goedgekeurde kredieten van 1966 die 202 miljard bedroegen, werden zodoende op 206,2 miljard gebracht. Hier dient te worden aangestipt dat de schuldvorderingen met betrekking tot vorige dienstjaren, ten belope van 1,6 miljard frank, de lasten van het dienstjaar nog hebben doen toenemen. Het bedrag van de toegekende kredieten is aldus tot 207,8 miljard gestegen. Grosso-modo kan die verhoging als volgt worden onderverdeeld :

	In miljarden frank.
Rijksschuld	+0,5
Hulp aan de ondergeschikte besturen	+0,5
Landsverdediging (materieel)	+0,5
Landbouw	+0,3
Toelagen aan de steenkolenmijnen	+1,2
Hulp aan de N.M.B.S. en aan de stedelijke ver- voermaatschappijen	+1,3
Ziekte- en invaliditeitsverzekering	+1,0
Volksgezondheid (toelagen)	+0,4
Openbare Werken (onderhoud van de kust en van de havens)	+0,1
	+5,8

Het afsluiten van het dienstjaar 1966 op 31 december 1966 zou evenwel het peil van de voor dit dienstjaar bestemde kredieten in belangrijke mate beïnvloeden, zoals overigens ook dit van de ontvangsten.

Inderdaad, in toepassing van de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit worden de verrichtingen op de gewone begroting van het dienstjaar 1967 geregistreerd volgens het beheerstelsel dat het tot dan toe van kracht zijnde dienstjaarstelsel vervangen heeft. Die wijziging bracht voor het dienstjaar 1966 de afschaffing mee van de bijkomende periode die, normaal gezien, tot 31 maart 1967 zou moeten lopen.

De ontvangsten en de uitgaven van de gewone begroting van het dienstjaar 1966 werden bijgevolg op 31 december 1966 afgesloten. De tot op die datum geordonnanceerde uitgaven mochten evenwel, luidens de bepalingen van voornoemde wet, gedurende de termijn van één maand worden betaald. Aangezien de voor het dienstjaar 1966 bekomen uitslagen dus niet meer met die van de vorige dienstjaren konden vergeleken worden, schreef de wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1966) de publicatie voor van een overzicht op 31 maart 1967 betreffende de waarschijnlijk verrichtingen van het begrotingsjaar 1966. De volgens de twee comptabiliteitsmethoden vastgestelde uitslagen worden hieronder aangehaald :

(En milliards de francs.)

(In miljarden frank.)

	Exercice 1966 - Dienstjaar 1966				
	Système de la gestion <i>Beheerstelsel</i>	Système de l'exercice <i>Dienstjaarselsel</i>	Différence <i>Verschil</i>	Budget déposé <i>Ingeediende begroting</i>	
Dépenses	192,9	199,0	+ 6,1	200,3	Uitgaven.
Recettes	188,8	201,2	-12,4	197,1	Ontvangsten.
Résultat	- 4,1	+2,2		- 3,2	Uitslagen.

Du côté des dépenses, la clôture de l'exercice 1966 au 31 décembre a allégé l'exercice 1966 d'un volume de dépenses de quelque 6,1 milliards de francs. En matière de recettes, cet exercice a, de ce même fait, perdu 12,4 milliards. Toutefois, le calcul théorique des dépenses de la période complémentaire de l'exercice 1966 n'étant pas parfaitement comparable à la comptabilisation des opérations pendant la période complémentaire des exercices antérieurs, il appert que l'interprétation du résultat appelle un minimum de réserves.

b) Exercice 1967.

Initialement, les dépenses ont été arrêtées à 220,7 milliards de francs tandis que les recettes ont été estimées à 220,8 milliards de francs.

Le montant des crédits ordinaires a été porté de 220,7 à 221,1 milliards en cours d'examen parlementaire.

Il faut ensuite tenir compte du feuillet de crédits supplémentaires : 4,2 milliards.

D'autre part, la réestimation des recettes ordinaires porte à 223,4 milliards les Voies et Moyens de 1967 contre une estimation initiale de 220,8 milliards soit une majoration de 2,6 milliards, en cela compris bien entendu l'incidence budgétaire des nouvelles mesures entrées en vigueur après le dépôt des budgets pour 1967, notamment, des dispositions fiscales prises en vertu des pouvoirs spéciaux et de la loi du 9 mai 1967 sur les versements anticipés.

Compte tenu des crédits supplémentaires, des plus-values de recettes, des annulations et des reports de crédits, l'année budgétaire 1967 pourrait se rapprocher sensiblement de l'équilibre.

Pour les sept premiers mois de l'année budgétaire, l'exécution du budget ordinaire se présente comme suit :

(En millions de francs.)

	Sept premiers mois de : — Eerste zeven maanden van :			
	1965	1966	1967	
Dépenses	94 410	106 003	131 775	Uitgaven.
Recettes	95 188	110 545	135 289	Ontvangsten.
Solde	+ 778	+4 542	+3 514	Saldo.

L'introduction de la nouvelle méthode de comptabilisation, à partir du 1^{er} janvier 1967, qui a substitué le système de la gestion (période d'exécution de 12 mois) à celui de l'exer-

Wat de uitgaven betreft heeft het afsluiten van het dienstjaar 1966 op 31 december de uitgavenlast van het dienstjaar 1966 met ongeveer 6,1 miljard frank verminderd. Ditzelfde feit bracht voor dit dienstjaar een verlies mee inzake ontvangsten van 12,4 miljard. Vermits evenwel de theoretische berekening van de uitgaven over de aanvullende periode van het dienstjaar 1966 niet ten volle met de boekingen over de verrichtingen van de aanvullende periode van vorige dienstjaren kan vergeleken worden, dient men de uitslag ervan met licht voorbehoud te interpreteren.

b) Dienstjaar 1967.

De uitgaven werden oorspronkelijk op 220,7 miljard frank bepaald terwijl de ontvangsten op 220,8 miljard werden geraamd.

Tijdens het parlementair onderzoek werd het bedrag van de gewone kredieten van 220,7 op 221,1 miljard gebracht.

Verder dient rekening te worden gehouden met het feuillet der bijkredieten : 4,2 miljard.

Anderzijds, heeft de herschatting van de gewone ontvangsten de Rijksmiddelen voor 1967 op 223,4 miljard gebracht daar waar die middelen oorspronkelijk op 220,8 miljard waren geraamd, dit is een vermeerdering van 2,6 miljard, wel te verstaan met inbegrip van de budgettaire terugslag van de nieuwe maatregelen die na het indienen van de begroting voor 1967 van kracht zijn geworden, inzonderheid de fiscale bepalingen die krachtens de bijzondere machten werden ingevoerd, en van de wet van 9 mei 1967 op de voorafbetalingen.

Rekening houdend met de bijkredieten, met de meeropbrengsten en met de annuleringen en overdrachten van kredieten, zou de begroting 1967 het evenwicht zeer dicht kunnen benaderen.

Wat betreft de eerste zeven maanden van het begrotingsjaar, ziet de uitvoering van de gewone begroting er als volgt uit :

(In miljoenen frank.)

De invoering, met ingang van 1 januari 1967, van de nieuwe comptabiliteitsmethode die het dienstjaarselsel (normale uitvoeringsperiode 15 maand) vervangt door het

cice (période d'exécution normale de 15 mois) rend malaisée la comparaison des chiffres de 1967 avec ceux des exercices antérieurs spécialement tant en ce qui concerne les dépenses que les recettes dont l'accroissement d'une année à l'autre est de loin inférieur à ce qui ressort des chiffres qui précèdent.

II. — Trésorerie.

La situation de trésorerie est établie sur la base de l'année civile. Contrairement au compte de l'exécution du budget qui comptabilise toutes les opérations en recettes et en dépenses en les rattachant au budget qui les a autorisées, la situation de trésorerie ne retient, pour les comptabiliser, que les opérations qui ont donné lieu à un encaissement et à un décaissement réel de fonds, peu importe le budget qui a prévu le crédit sur lequel le décaissement a été effectué.

a) Année 1966.

L'année 1966 enregistra une nette amélioration de la situation de trésorerie. L'impasse brute de trésorerie se réduisit notamment de 35,7 milliards en 1965 à 30,7 milliards en 1966. Quant à l'augmentation nette de la dette, celle-ci baissa de 22,1 milliards en 1965 à 17,2 milliards en 1966. La réduction de l'impasse de trésorerie est toutefois imputable, en ordre principal, aux opérations non budgétaires, essentiellement les fonds de tiers, pour lesquels les recettes de l'année ont dépassé les dépenses annuelles à concurrence de trois milliards, alors qu'en 1965 les dépenses ont dépassé les recettes de 0,8 milliard. Des éléments fortuits entrent ici en jeu : notamment une accumulation de liquidités auprès de l'Administration des Postes à la fin de 1966 (1,3 milliard) ainsi que pour compte des pouvoirs subordonnés (1,2 milliard) et du Fonds monétaire (0,5 milliard). Cette accumulation de liquidités était de courte durée : dans les premiers jours de janvier 1967 se produisit un mouvement inverse.

Les opérations budgétaires proprement dites de 1966 n'ont opéré aucune modification appréciable de la situation de trésorerie, comparée à 1965. En ce qui concerne le budget ordinaire, le déficit de celui-ci baissa de 0,5 milliard, tandis que l'impasse du budget extraordinaire a été en régression de 1 milliard. Si toutefois nous tenons compte de l'opération relative à la dette congolaise garantie à court terme en 1965, nous voyons que le déficit de 1966 se situe pratiquement au niveau identique à celui de 1965. Si les dépenses extraordinaires se situent en 1966 au niveau de 1965, nous constatons pourtant que les investissements proprement dits se sont intensifiés, tandis que les dépenses de la Défense nationale ont fléchi. Une évolution analogue a déjà été constatée en 1964.

b) Sept premiers mois de 1967.

L'impasse globale de trésorerie est en augmentation de 5,9 milliards de francs. Ce mouvement de l'impasse est principalement le fait des résultats du budget extraordinaire et des fonds de tiers.

Les dépenses extraordinaires sont en hausse de plus de 2 milliards de francs. Celle-ci se répartit, principalement, parmi les rubriques suivantes :

	En milliards de francs.
Communications (Sabena et semi-metro)	+0,4
Travaux publics	+0,4
Education nationale	+0,3
Fonds National du Logement	+0,4
Constructions maritimes	+0,3
Association Internationale de Développement (participation)	+0,3

beheerstelsel (uitvoeringsperiode 12 maand) maakt het moeilijk de cijfers van 1967 te vergelijken met die van de vorige jaren, meer bepaald zowel wat betreft de uitgaven als de ontvangsten waarvan de toename van het ene jaar tot het andere merklijk kleiner is dan wat uit voormelde cijfers blijkt.

II. — Thesaurie.

De toestand van de schatkist wordt opgemaakt op basis van het kalenderjaar. In tegenstelling met de rekening van uitvoering van de begroting die al de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen boekt onder de begroting die ze toestaat, weerhoudt de schatkisttoestand, voor het boeken ervan, slechts de verrichtingen die tot werkelijke inkasseringen of kasuitgaven aanleiding hebben gegeven; ongeacht de begroting die het krediet voorzien heeft waarop de kasuitgave is verricht.

a) Jaar 1966.

Het jaar 1966 kende een uitgesproken verbetering van de schatkisttoestand. De bruto-schatkistimpasse verminderde namelijk van 35,7 miljard in 1965 tot 30,7 miljard in 1966. De netto-schuldtoename van haar kant daalde van 22,1 miljard in 1965 tot 17,2 miljard in 1966. De vermindering van de schatkistimpasse is evenwel hoofdzakelijk te danken aan de niet-budgettaire verrichtingen hoofdzakelijk de derdengelden voor welke de ontvangsten van het jaar met drie miljard de uitgaven van het jaar overtroffen terwijl in 1965 de uitgaven 0,8 miljard hoger lagen dan de ontvangsten. Toevallige elementen zijn hier in het spel, namelijk een accumulatie van likwiditeiten per einde december 1966 bij de Posterijen (1,3 miljard) alsmede voor rekening van de lagere publiekrechtelijke lichamen (1,2 miljard) en van het Muntfonds (0,5 miljard). Deze accumulatie van likwiditeiten was van zeer korte duur; in de eerste dagen van januari 1967 ontstond een omgekeerde beweging.

De eigenlijke begrotingsverrichtingen van 1966 bewerkten geen noemenswaardige wijziging van de schatkistpositie in vergelijking met 1965. Op het stuk van de gewone begroting daalde het deficit met 0,5 miljard terwijl dit van de buitengewone begroting afnam met 1 miljard. Houden we evenwel rekening met een verrichting op gewaarborgde kortlopende Kongolese schuld in 1965 dan zien we dat het deficit van 1966 praktisch op het niveau van dit van 1965 ligt. Blijven dan de buitengewone uitgaven in 1966 op het peil van 1965 zo stellen we evenwel vast dat de eigenlijke investeringen sterk toenamen terwijl de uitgaven voor Landsverdediging terugliepen. Een gelijkaardige evolutie was reeds vastgesteld in 1964.

b) Eerste zeven maanden van 1967.

Het globale schatkisttekort vertoont een toename met 5,9 miljard frank. Die schommeling spruit hoofdzakelijk voort uit de uitslagen van de buitengewone begroting en van de derdengelden.

De buitengewone uitgaven stijgen met meer dan 2 miljard frank. Die stijging is hoofdzakelijk over volgende rubrieken verdeeld :

	In miljarden frank.
Verkeerswezen (Sabena en semi-metro)	+0,4
Openbare Werken	+0,4
Nationale Opvoeding	+0,3
Nationaal Fonds voor de Huisvesting	+0,4
Scheepsbouw	+0,3
Internationale Ontwikkelingsassociatie (participatie)	+0,3

Le solde déficitaire sur fonds de tiers en 1967 constitue la contrepartie des accumulations de liquidités constatées à fin décembre 1966.

Le mouvement des encaisses accuse d'une année à l'autre une diminution du solde déficitaire de 0,8 milliard de francs. Il s'agit d'un mouvement purement comptable qui provient de l'intégration dans la situation de trésorerie des dépenses effectives du Fonds des Routes. Abstraction faite de cet élément, le mouvement des encaisses est resté équilibré.

Il y a, enfin, lieu de noter l'augmentation de 0,7 milliard de francs des décaissements du Fonds des Routes.

Ci-après une comparaison des situations de trésorerie des années 1965 et 1966 ainsi que des 7 premiers mois des années 1966 et 1967.

(En milliards de francs.)

	Années — Jaren		Sept premiers mois de — Eerste zeven maanden van		
	1965	1966	1966	1967	
1. Opérations sur le budget ordinaire :					1. Verrichtingen op de gewone begroting :
a) Recettes	172,7	200,6	119,8	132,5	a) Ontvangsten.
b) Dépenses	176,5	203,9	119,2	132,0	b) Uitgaven.
Solde	— 3,8	— 3,3	+ 0,6	+ 0,5	Saldo.
2. Opérations sur le budget extraordinaire :					2. Verrichtingen op de buitengewone begroting :
a) Recettes	0,5	0,6	0,4	0,1	a) Ontvangsten.
b) Dépenses	25,5	24,6	13,0	15,2	b) Uitgaven.
Solde	—25,0	—24,0	—12,6	—15,1	Saldo.
3. Solde 1 et 2	—28,8	—27,3	—12,0	—14,6	3. Saldo 1 + 2.
4. Fonds de tiers	— 0,8	+ 3,1	+ 1,1	— 2,3	4. Derdengelden.
5. Mouvements de l'encaisse	— 0,1	— 0,4	— 0,9	— 0,1	5. Kasgeldbewegingen.
6. Fonds des Routes	— 6,0	— 6,1	— 3,6	— 4,3	6. Wegenfond.
7. Impasse globale de trésorerie	—35,7	—30,7	—15,4	—21,3	7. Globaal schatkisttekort.

III. — Dette publique.

Le tableau suivant compare la situation de la dette publique des années 1965 et 1966 et des sept premiers mois des années 1966 et 1967.

Het nadelig saldo op derdengelden in 1967 vormt de tegenwaarde van de aangroei van liquiditeiten die einde december 1966 vastgesteld werd.

De kasgeldbeweging wijst van het ene jaar tot het andere een vermindering van het nadelig saldo met 0,8 miljard frank aan. Het is een zuiver boekhoudkundig verloop dat voortkomt uit het opnemen van de werkelijke uitgaven van het Wegenfonds in de toestand van de schatkist. Afgezien van dat element bleef de kasgeldbeweging op hetzelfde niveau.

Ten slotte dient vermeld te worden dat de kasuitgaven van het Wegenfonds met 0,7 miljard frank toenamen.

Hieronder volgt een vergelijking betreffende de schatkisttoestanden van de jaren 1965 en 1966 alsook over de eerste 7 maanden van de jaren 1966 en 1967.

(In miljarden frank.)

III. — Rijksschuld.

In volgende tabel wordt de toestand van de Rijksschuld van de jaren 1965 en 1966 en van de eerste zeven maanden van de jaren 1966 en 1967 vergeleken.

(En milliards de francs.)

(In miljarden frank.)

	Situation de la dette publique <i>Toestand van de Staatsschuld op</i>				Mouvement de la dette publique <i>Beweging van de Staatsschuld</i>		
	à fin 1965 — einde 1965	à fin juillet 1966 — einde juli 1966	à fin 1966 — einde 1966	à fin juillet 1967 — einde juli 1967	en 1966 — in 1966	pendant les sept premiers mois de — gedurende de eerste zeven maanden van	
						1966	1967
A. — DETTE CONSOLIDÉE : — <i>GECONSOLIDEERDE SCHULD</i> :							
1. En francs belges : — <i>In Belgische franken</i> :							
Directe. — <i>Directe</i>	293,6	301,5	305,6	311,8	+12,0	+ 7,9	+ 6,2
Indirecte. — <i>Indirecte</i>	32,4	31,0	29,5	33,4	— 2,9	— 1,4	+ 3,9
	326,0	332,5	335,1	345,2	+ 9,1	+ 6,5	+10,1
2. En monnaies étrangères : — <i>In vreemde munt</i> :							
Directe. — <i>Directe</i>	15,6	14,8	14,3	13,5	— 1,3	— 0,8	— 0,8
Indirecte. — <i>Indirecte</i>	1,5	1,5	1,5	1,9	—	—	+ 0,4
	17,1	16,3	15,8	15,4	— 1,3	— 0,8	— 0,4
Total A. — <i>Totaal A.</i>	343,1	348,8	350,9	360,6	+ 7,8	+ 5,7	+ 9,7
B. — A MOYEN TERME : — <i>OP HALFLANGE TERMIJN</i> :							
1. En francs belges : — <i>In Belgische franken</i> :							
Directe. — <i>Directe</i>	6,8	7,0	7,8	8,2	+ 1,0	+ 0,2	+ 0,4
2. En monnaies étrangères : — <i>In vreemde munt</i> :							
Directe. — <i>Directe</i>	11,4	11,3	12,2	12,0	+ 0,8	— 0,1	— 0,2
Total B. — <i>Totaal B.</i>	18,2	18,3	20,0	20,2	+ 1,8	+ 0,1	+ 0,2
C. — A COURT TERME : — <i>OP KORTE TERMIJN</i> :							
1. En francs belges : — <i>In Belgische franken</i> :							
Directe. — <i>Directe</i>	104,9	105,6	109,3	103,4	+ 3,2 ⁽¹⁾	— 0,6 ⁽¹⁾	— 4,4 ⁽¹⁾
2. En monnaies étrangères : — <i>In vreemde munt</i> :							
Directe. — <i>Directe</i>	18,4	19,9	23,2	30,1	+ 4,8	+ 1,5	+ 6,9
Total C. — <i>Totaal C.</i>	123,3	125,5	132,5	133,5	+ 8,0 ⁽¹⁾	+ 0,9 ⁽¹⁾	+ 2,5 ⁽¹⁾
Total A + B + C. — <i>Totaal A + B + C.</i>	484,6	492,6	503,4	514,3	+17,6 ⁽¹⁾	+ 6,7 ⁽¹⁾	+12,4 ⁽¹⁾
D. — DETTE CONGOLAISE GARANTIE. — <i>GEWAARBORGDE KONGOLESE SCHULD</i>	4,4	4,1	3,9	3,6	— 0,5	— 0,3	— 0,3
E. — Total A + B + C + D. — <i>Totaal A + B + C + D</i>	489,0	496,7	507,3	517,9	+17,1 ⁽¹⁾	+ 6,4 ⁽¹⁾	+12,1 ⁽¹⁾
Opérations avec le F.M.I. — <i>Verrichtingen met het I.M.F.</i>	—	—	—	—	+ 1,2	+ 1,3	— 1,5
Mouvement apparent de la dette. — <i>Schijnbare beweging van de schuld</i>					+18,3	+ 7,7	+10,6

⁽¹⁾ Abstraction faite des opérations avec le F.M.I.⁽¹⁾ Afgezien van de verrichtingen met het I.M.F.

a) L'année 1966.

Pendant l'année 1966, la dette consolidée a augmenté de 7,8 milliards de francs dont 9,1 milliards concernent la dette en francs belges tandis que la dette en monnaies étrangères diminuait de 1,3 milliard de francs.

L'Etat a émis pour ses besoins propres trois emprunts qui ont rapporté en brut 31,3 milliards de francs contre 34,8 milliards de francs l'année précédente si l'on y comprend l'emprunt du Fonds des Routes. D'autres opérations ont accru la dette consolidée de 0,3 milliard de francs.

Les réductions de dettes ont atteint 23,8 milliards de francs; 14,2 milliards avaient trait à des amortissements contractuels tandis que 9,6 milliards de francs consistaient en remboursements d'emprunts hors budget soit à l'occasion d'une échéance facultative intercalaire, soit comme échéance finale.

La dette à moyen terme est en majoration de 1,8 milliard de francs. Celle-ci provient, principalement, de certificats placés près des banques, soit en francs belges, soit en devises.

Abstraction faite des opérations avec le F.M.I. qui se traduisent dans la dette publique par une augmentation de 1,2 milliard de francs, la dette à court terme accuse une hausse de 8 milliard de francs qui se décompose comme suit :

	En milliards de francs.
Certificats logés en banques	+2,5
Certificats logés chez les parastataux	-3,3
Avoirs des particuliers auprès des comptes de chèques postaux	+3,1
Certificats cédés à la Banque Nationale (marge)	+0,5
Certificats en devises	+4,8
Certificats en mains de l'Association Internationale de Développement	+0,1
Certificats divers	+0,3

b) Les sept premiers mois de 1967.

Pendant cette période, la dette publique s'est accrue de 10,6 milliards de francs ou de 12 milliards si l'on fait abstraction des opérations avec le Fonds Monétaire international. La dette consolidée en francs belges intervient dans ce dernier chiffre pour 10,1 milliards de francs, la dette totale en devises pour 6,0 milliards de francs tandis que la dette flottante en francs belges diminue de 4 milliards de francs.

Les émissions d'emprunts figurant dans la dette consolidée directe au profit de l'Etat pour couvrir ses besoins propres ont atteint 27,8 milliards de francs. Le Fonds des Routes, de son côté, a placé dans le public un emprunt de 6 milliards de francs qui est repris dans la dette indirecte. Ces augmentations nominales des dettes à long terme ont été compensées d'une part, par des amortissements contractuels pour 8,2 milliards de francs, de l'autre, soit par des remboursements facultatifs et partiels hors budget d'emprunts à échéance intercalaire pour 11,2 milliards de francs, soit par des remboursements hors budget et globaux d'emprunts venant à échéance pour 2,4 milliards de francs, soit encore par l'utilisation, à concurrence de 1,9 milliard de francs, d'obligations anciennes pour la souscription de titres de nouveaux emprunts.

La dette flottante libellée en francs belges est en diminution de 4 milliards de francs. Celle-ci est la résultante de mouvements, tantôt en plus, tantôt en moins, de nombreuses rubriques. Il y a toutefois lieu de mentionner le cas des certificats « swap » logés près des banques qui, pour

a) Het jaar 1966.

Tijdens het jaar 1966, steeg de geconsolideerde schuld met 7,8 miljard frank waarvan 9,1 miljard betrekking heeft op de schuld in Belgische frank, terwijl de schuld in vreemde munt met 1,3 miljard frank verminderde.

De Staat heeft voor zijn eigen behoeften drie leningen uitgegeven die bruto 31,3 miljard frank hebben opgebracht, tegen 34,8 miljard frank het voorgaande jaar, indien men het Wegenfonds meerekent. Andere verrichtingen deden de geconsolideerde schuld met 0,3 miljard frank stijgen.

De schuldverminderingen bereikten 23,8 miljard frank; 14,2 miljard had betrekking op contractuele aflossingen, terwijl 9,6 miljard frank bestond uit terugbetalingen van leningen buiten de begroting om, hetzij bij een facultatieve tussentijdse vervaldag, hetzij per eindvervaldag.

De schuld op halflange termijn steeg met 1,8 miljard frank. Die stijging komt hoofdzakelijk voort uit bij de banken geplaatste certificaten, hetzij in Belgische frank, hetzij in deviezen.

Afgezien van de verrichtingen met het I.M.F. die in de Rijksschuld tot uiting komen door een verhoging met 1,2 miljard frank, steeg de schuld op korte termijn met 8 miljard, als volgt verdeeld :

	In miljarden frank.
Certificaten in handen van de banken	+2,5
Certificaten in handen van de parastatalen ...	-3,3
Tegoed van de particulieren bij de postcheckdienst	+3,1
Certificaten afgestaan aan de Nationale Bank (marge)	+0,5
Certificaten in deviezen	+4,8
Certificaten in handen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie	+0,1
Diverse certificaten	+0,3

b) Eerste zeven maanden van 1967.

Gedurende die periode steeg de Rijksschuld met 10,6 miljard frank of met 12,0 miljard, indien geen rekening gehouden wordt met de verrichtingen met het Internationaal Monetair Fonds. Van dat cijfer neemt de geconsolideerde schuld in Belgische frank 10,1 miljard frank voor haar rekening, de totale schuld in deviezen 6,0 miljard frank terwijl de vlottende schuld in Belgische frank met 4 miljard frank verminderde.

De uitgaven van leningen die voorkomen bij de rechtstreekse geconsolideerde schuld ten bate van de Staat tot dekking van zijn eigen behoeften, bereikten 27,8 miljard frank. Het Wegenfonds, van zijn kant, plaatste onder het publiek een lening van 6 miljard frank die bij de onrechtstreekse schuld opgenomen is. Deze nominale vermeerderingen van langlopende schuld werden gecompenseerd, enerzijds, door contractuele aflossingen voor 8,2 miljard frank, anderzijds, hetzij door facultatieve en gedeeltelijke terugbetalingen, buiten de begroting om, van leningen met tussentijdse vervaldag voor 11,2 miljard frank, hetzij door globale terugbetalingen, buiten de begroting om, van leningen die vervallen voor 2,4 miljard frank, hetzij nog door de aanwending ten belope van 1,9 miljard van al de obligaties voor de intekening op titels van nieuwe leningen.

De vlottende schuld, uitgedrukt in Belgische frank, verminderde met 4 miljard frank. Die vermindering is de resultante van schommelingen, nu eens naar boven, dan weer naar onder, van talrijke rubrieken. Er dient echter melding gemaakt van het geval der in het bezit van de banken zijnde

la période envisagée, sont en réduction de 4,6 milliards de francs. En effet, depuis le début de mai il est renoncé à l'émission de certificats « swap ». Ceux-ci, quoique souscrits par des fonds d'origine étrangère, étaient libellés en francs belges; ils sont progressivement remplacés par des certificats à court terme en devises. Fin juillet les certificats « swap » en circulation ne totalisaient plus que 1,4 milliard contre 6 milliards en fin d'année 1966. Abstraction faite de ces conversions de certificats « swap », la dette en devises a augmenté de 1,4 milliard au cours des 7 premiers mois de 1967.

**

Un problème épineux de gestion de la dette publique et de la politique financière réside dans l'importance des remboursements massifs, soit en fin d'échéance, soit à une échéance facultative intercalaire.

Le tableau suivant montre comment ont été opérées les réductions de la dette publique en 1965 et 1966 et pendant les sept premiers mois de 1967 autrement que par amortissement.

(En milliards de francs.)

	1965	1966	1967 (sept premiers mois) — 1967 (première sept mois)	
Remboursements massifs d'emprunts à l'échéance.	2,0	0,6	2,4	Massale terugbetalingen van leningen op de vervaldag.
Remboursements à une échéance intercalaire.	4,1	9,0	11,2	Terugbetalingen op een tussentijdse vervaldag.
Réductions de dettes par souscription à de nouveaux emprunts.	0,9	—	1,9	Vermindering van de schulden door inschrijving op nieuwe leningen.
Total	7,0	9,6	15,5	Totaal.

Ces remboursements ont été effectués par prélèvement sur le produit de nouveaux emprunts par une disposition spéciale de la loi portant approbation du budget des Voies et Moyens et non comme c'est le cas pour l'amortissement normal en inscrivant une dotation au budget de la Dette publique.

Pour les susdites périodes, l'amortissement normal en francs belges a atteint respectivement 10,8, 13 et 8,2 milliards de francs. Ces amortissements contractuels joints aux remboursements massifs aux échéances finales et intercalaires expliquent le volume important des nouvelles émissions par l'État.

c) Relations entre la dette publique et l'impasse de trésorerie.

Le mouvement de la dette publique globale reflète directement l'état de la trésorerie : l'impasse ou le boni accusé par cette dernière se traduisant selon le cas, par une augmentation ou une diminution de la première.

La dette publique contient, toutefois, certains engagements de l'État qui n'ont pas influencé la trésorerie. Le tableau suivant montre comment en partant de l'augmentation de la dette publique pour une période envisagée, on peut reconstituer l'impasse de trésorerie.

« swap »-certificaten die voor de beoogde periode met 4,6 miljard frank verminderd zijn. Sinds het begin van de maand mei werden inderdaad geen « swap »-certificaten meer uitgegeven. Alhoewel op deze certificaten ingeschreven werd met gelden uit het buitenland afkomstig, waren ze in Belgische frank uitgedrukt; ze worden geleidelijk vervangen door certificaten op korte termijn, in vreemde munt. Einde juli bereikten de in omloop zijnde « swap »-certificaten nog slechts 1,4 miljard, tegen 6 miljard einde 1966. Afgezien van die conversies van « swap »-certificaten, steeg de schuld in deviezen, tijdens de eerste 7 maanden van 1967 met 1,4 miljard.

**

Een netelig probleem voor het beheer van de Rijksschuld en van de openbare financiën ligt in de omvang van de massale terugbetalingen, hetzij op de eindvervaldag hetzij op een facultatieve tussentijdse vervaldag.

Volgende tabel toont hoe de verminderingen van de Rijksschuld in 1965 en 1966 en gedurende de eerste zeven maanden van 1967 op een andere wijze dan door aflossing werden doorgevoerd :

(In miljarden frank.)

De terugbetalingen werden verricht door afnemings op de opbrengst van nieuwe leningen krachtens een speciale bepaling van de wet houdende goedkeuring van de Rijksmiddelenbegroting en niet, zoals dit het geval is voor de normale aflossing, door een dotatie op de Rijksschuldbegroting in te schrijven.

Voor de voornoemde periodes bereikte de normale aflossing in Belgische frank respectievelijk 10,8, 13 en 8,2 miljard frank. Die contractuele aflossingen, samen met de massale terugbetalingen op de eindvervaldagen en op de tussentijdse vervaldagen, verklaren het belangrijk volume nieuwe uitgaven door de Staat.

c) Verband tussen de rijksschuld en het thesaurietekort.

Het verloop van de totale Rijksschuld weerspiegelt rechtstreeks de stand van de thesaurie : het tekort of het batig saldo van deze laatste komt tot uiting, volgens het geval, door een verhoging of een vermindering van de Rijksschuld.

De Rijksschuld bevat echter sommige verbintenissen van de Staat die de thesaurie niet beïnvloeden. Volgende tabel toont hoe men voor een beoogde periode het thesaurietekort opnieuw kan samenstellen, uitgaande van de stijging van de Rijksschuld.

(En milliards de francs.)

(In miljarden frank.)

	Année 1966 — Jaar 1966	Sept premiers mois de — Eerste zeven maanden van		
		1966	1967	
1. <i>Mouvement net de la dette publique ...</i>	+17,2	+ 6,4	+12,0	1. <i>Nettobeweging van de Rijksschuld.</i>
2. <i>Corrections à apporter :</i>				2. <i>Aan te brengen correcties :</i>
— Pacte scolaire (correction pour double emploi).	—	+ 1,1	+ 1,0	— Schoolpact (correctie voor dubbele boeking).
— Amortissements et différences de change.	+14,4	+ 8,6	+ 9,3	— Aflossingen en wisselkoersverschillen.
— Différence entre le produit nominal et le produit net des émissions d'emprunt.	— 0,7	— 0,5	— 0,6	— Verschil tussen de nominale opbrengst en de netto-opbrengst van de uitgiftet van leningen.
— Elimination de la dette contractée envers la Caisse d'Epargne pour le financement des pensions des assurés libres qui a été comptabilisée en même temps dans la situation de la dette publique et au budget pour Ordre (correction pour double emploi).	— 0,2	— 0,2	—	— Eliminatie van de schuld aangegaan tegenover de Spaarkas voor financiering van de pensioenen der vrijverzekerden en die tegelijkertijd geboekt werd in stand van de Rijksschuld en in de begroting voor Orde (correctie voor dubbele boeking).
— Dette indirecte	—	—	— 0,4	— Indirecte schuld.
3. <i>Impasse</i>	30,7	15,4	21,3	3. <i>Tekort.</i>
4. <i>Décomposition de l'impasse globale :</i>				4. <i>Samenstelling van het globaal tekort :</i>
— Impasse de trésorerie (budget ordinaire + extraordinaire + fonds de tiers).	—24,2	—10,9	—16,9	— Thesaurietekort (gewone + buitengewone begroting + derdengelden).
— Encaisses	— 0,4	— 0,9	— 0,1	— Kasgelden.
— Dépenses du Fonds des Routes	— 6,1	— 3,6	— 4,3	— Uitgaven van het Wegenfonds.

B. - NOUVELLES MESURES DE CONTRÔLE DES DÉPENSES PUBLIQUES.

Déjà en 1965 et en 1966, une série de mesures avaient été prises en vue de renforcer le contrôle des dépenses et d'améliorer la gestion budgétaire. Ces mesures ont été décrites dans l'Exposé général du budget de 1967 (p. 41 et suiv.).

D'autres mesures sont intervenues depuis lors; elles concernent notamment le contrôle des parastataux et celui de l'emploi des subventions allouées par l'État.

En plus de ces mesures concernant le contrôle interne des finances publiques, le Gouvernement proposera au Parlement des modifications à la loi organique de la Cour des Comptes.

1. Contrôle des organismes d'intérêt public.

L'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967 pris en exécution de la loi du 31 mars 1967 a modifié et complété la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Ces modifications, dictées par l'expérience de plus de dix ans de pratique des textes originaux, tendent à mieux armer le Gouvernement dans sa mission de coordination de l'action administrative lorsqu'elle trouve son aboutissement dans des actes de gestion d'organismes dotés d'une large autonomie.

C'est ainsi que les dispositions relatives à l'obligation d'établir un budget ont à la fois été assouplies pour tenir compte de la nature particulière de certaines gestions, et renforcées pour assurer au budget — moyen de contrôle — une plus grande efficacité.

Ainsi le budget des organismes de crédit est limité aux opérations de gestion administrative; par contre, tous les transferts et tous les dépassements de crédits limitatifs nécessitent l'autorisation préalable du ministre de tutelle et du Ministre des Finances.

En outre, la décision de considérer un crédit comme non limitatif doit avoir l'assentiment du Ministre des Finances. De même, tous les budgets sont approuvés par le Ministre de tutelle et par le Ministre des Finances.

La faculté de procéder au contrôle sur place reconnue à la Cour des Comptes pour certains organismes, est généralisée.

Si l'obligation imposée à certains organismes énumérés dans la loi, de tenir une comptabilisation de leurs engagements, a été remplacée par la faculté donnée au Roi de régler ces modalités, c'est pour permettre une refonte du système de comptabilité organisé par l'arrêté royal du 7 avril 1954, qui tiendrait mieux compte de la nature particulière de certaines gestions à caractère commercial et industriel. On pourrait ainsi ne plus imposer à ces organismes la tenue d'une comptabilité budgétaire complète à côté de la comptabilité commerciale ou industrielle par laquelle ils suivent leur gestion.

B. - NIEUWE CONTROLEMAATREGELEN OP DE PUBLIEKE UITGAVEN.

Reeds in 1965 en 1966 werd een reeks maatregelen getroffen ten einde het toezicht op de uitgaven te verscherpen en het begrotingsbeleid te verbeteren. Deze maatregelen werden beschreven in de Algemene Toelichting op de begroting voor 1967 (bladz. 41 en volg.).

Andere maatregelen werden sindsdien getroffen, namelijk wat het toezicht op de parastatale instellingen betreft alsmede de aanwending van de Staatstoelagen.

Naast deze maatregelen met betrekking tot de interne controle op de openbare finances, zal de Regering aan het Parlement voorstellen om de organieke wet van het Rekenhof te wijzigen.

1. Controle op de instellingen van openbaar nut.

Het koninklijk besluit n° 4 van 18 april 1967, genomen in uitvoering van de wet van 31 maart 1967 heeft de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut gewijzigd en aangevuld.

Deze wijzigingen, doorgevoerd op grond van de ervaringen geput uit de toepassing, gedurende meer dan tien jaar, van de oorspronkelijke teksten, hebben voor doel de Regering beter te wapenen voor haar taak met het oog op de coördinatie van de administratieve functie, gezien in het kader van het beheer van organismen beschikkend over een brede autonomie.

Het is in die zin dat de beschikkingen betreffende de verplichting om een begroting op te maken, enerzijds, werden versoepeld om rekening te houden met het bijzonder karakter van zekere instellingen en, anderzijds, versterkt werden om aan de begroting als controlemiddel een betere doeltreffendheid te verzekeren.

Aldus wordt de begroting van de kredietorganismen tot het administratieve beheer beperkt, terwijl daarentegen al de overdrachten en al de overschrijdingen van de limitatieve kredieten aan de voorafgaande toelating van de voogdijminister en aan de Minister van Financiën onderworpen worden.

Bovendien dient de beslissing om een krediet als niet-limitatief te beschouwen, aan de goedkeuring van de Minister van Financiën onderworpen te worden. In dezelfde zin moeten alle begrotingen goedgekeurd worden door de voogdijminister en door de Minister van Financiën.

De macht toegekend aan het Rekenhof om ter plaatse toezicht uit te oefenen in bepaalde organismen, wordt thans veralgemeend.

De verplichting opgelegd aan sommige in de wet genoemde organismen, om een boekhouding van hun vastgelegde uitgaven te voeren, werd vervangen door de mogelijkheid voor de Koning om deze modaliteit te regelen; deze maatregel werd genomen met het oog op een herziening van het boekhoudingstelsel ingesteld door het koninklijk besluit van 7 april 1954, ten einde in een ruimere mate rekening te kunnen houden met het bijzonder aspect van sommige beheersvormen met commercieel of industrieel karakter. Aldus wordt de mogelijkheid geschapen om af te zien van de verplichting opgelegd aan de organismen om, naast de handels- of industriële boekhouding met dewelke zij hun beheer volgen, een budgettaire boekhouding bij te houden.

C'est dans le texte des articles 9 et 10 de la loi, qui ont trait à la mise en jeu de la tutelle gouvernementale, que les modifications les plus importantes ont été apportées avec le souci de mieux coordonner l'action des divers ministres intervenants.

Les textes relatifs aux pouvoirs du Gouvernement en matière de statuts et de régime pécuniaire du personnel ont été clarifiés pour mettre fin à des discussions ou à des pratiques que leur ambiguïté permettait et qui avaient pour conséquence de faire échapper certains organismes à l'effet des décisions gouvernementales, alors que d'autres y étaient pleinement soumis.

Enfin, deux dispositions nouvelles :

- la première étend la compétence du Comité supérieur de contrôle et du Service spécial d'enquêtes budgétaires à ces organismes;
- la seconde permet de renforcer la tutelle et donne au Gouvernement un pouvoir de décision lorsque l'intérêt général le requiert.

Les textes précisent les modalités d'exercice de cette tutelle et prévoient que la décision éventuelle est prise par le Roi, sur la proposition des ministres réunis en conseil.

En outre, le Gouvernement informe immédiatement les Chambres législatives en leur communiquant copie de l'arrêté royal, ce qui leur permet de provoquer un débat sur la question si elles l'estiment opportun.

2. Contrôle sur l'emploi et l'affectation des subventions.

L'Etat et les pouvoirs publics subordonnés allouent de nombreuses subventions à des fins bien déterminées. Or, le contrôle sur la destination finale que les allocataires donnaient aux fonds reçus, était insuffisant.

Dans le cadre de la loi sur les pouvoirs spéciaux le Gouvernement a estimé devoir remplir cette lacune par la publication d'un arrêté (arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967) réglant le contrôle sur l'allocation et l'affectation des subventions.

Cet arrêté est applicable :

- 1° à toutes les subventions accordées par l'Etat;
- 2° aux subventions allouées par une personne morale directement ou indirectement subventionnée par l'Etat.

Le but poursuivi par cette mesure est :

a) le contrôle de l'allocation des subventions : les autorités qui accordent une subvention sont obligées d'exiger de l'allocataire une justification concernant l'emploi des fonds reçus. Le service ordonnateur sera en même temps contraint de préciser le but qu'il poursuit en accordant la subvention;

b) le contrôle sur l'affectation des subventions : en principe chaque allocataire, par le seul fait de l'acceptation de la subvention, reconnaît le droit de contrôle sur l'emploi des subventions au service ordonnateur ainsi qu'au Ministre des Finances. Ce contrôle peut se faire sur place;

c) d'introduire certaines sanctions lorsqu'il y a infraction à la réglementation, e.a. le remboursement, lorsque les conditions d'octroi ne sont pas respectées ou que la subven-

Nochtans is het in de bepalingen van artikelen 9 en 10 van de wet, die de uitvoering van de regeringsvoogdij betreffen, dat de meeste wijzigingen werden aangebracht met de bedoeling het optreden van de verschillende betrokken ministers in een beter onderling verband te brengen.

De beschikkingen betreffende de regeringsbevoegdheid inzake statuut en geldelijke toestand van het personeel werden herzien om een einde te stellen aan betwistingen of praktijken die het gevolg waren van de dubbelzinnigheid van deze teksten, waardoor sommige organismen aan de toepassing van regeringsbeslissingen konden ontsnappen, daar waar andere instellingen er volledig aan onderworpen waren.

Ten slotte vallen er twee nieuwe bepalingen aan te stippen :

- de eerste breidt de bevoegdheid van het Hoog Comité van Toezicht en van de Bijzondere Dienst voor begrotingsenquêtes uit tot deze organismen;
- de tweede voorziet in de verscherping van de voogdij en machtigt de Regering om te beslissen wanneer het algemeen belang het vergt.

Deze tekst bepaalt de modaliteiten volgens dewelke deze voogdij wordt uitgeoefend, en voorziet dat de eventuele beslissing door de Koning wordt genomen, op grond van een in de Ministerraad overlegd besluit.

Bovendien zal de Regering in dat geval onmiddellijk de Wetgevende Kamers hieromtrent inlichten, door aan deze laatste een afschrift van het koninklijk besluit mede te delen, waardoor aldus, indien zij dit wenselijk achten, een openbaar debat zal kunnen ingesteld worden.

2. Controle op het gebruik en de aanwending van de toelagen.

Door de Staat en door ondergeschikte openbare instellingen worden talrijke toelagen verleend en dit meestal voor welbepaalde doeleinden. Nu was echter de controle op de uiteindelijke bestemming die de begunstigten aan de gelden gaven onvoldoende.

In het kader van de wet op de bijzondere machten heeft de Regering gemeend in deze leemte te moeten voorzien en een besluit uit te vaardigen (koninklijk besluit n° 5 van 18 april 1967) om een controle op de toekenning en op de aanwending van de toelagen te regelen.

Dit besluit is toepasselijk op :

- 1° alle door de Staat verleende toelagen;
- 2° de toelagen verleend door een rechtspersoon, die rechtstreeks of onrechtstreeks door het Rijk wordt gesubsidieerd.

Beoogd wordt :

a) controle op de toekenning van de toelagen : de autoriteiten die een toelage verlenen werd de verplichting opgelegd om van de verkrijger verantwoording te eisen betreffende de aanwending van de hem toegekende bedragen. Dit zal de toelageverlenende overheid er tevens toe dwingen nauwkeurig het doel te omschrijven dat zij nastreeft met het verlenen van de toelage;

b) controle op de aanwending van de toelagen : in principe zal elke begunstigde, door de aanvaarding van de toelage, zich onderwerpen aan de controle van de subsidiërende autoriteit en aan deze van de Minister van Financiën. De controle kan ter plaatse gebeuren;

c) zekere sancties bij inbreuk op de gestelde reglementering in te voeren o.m. de terugbetaling ingeval van niet-aanleving van de gestelde voorwaarden of van niet-aanwen-

tion n'est pas utilisée aux fins pour lesquelles elle est accordée, et le sursis du paiement lorsque l'allocataire reste en défaut de produire les justifications demandées ou refuse de se soumettre au contrôle prévu.

3. Renforcement du contrôle de la Cour des Comptes.

Pour répondre à un vœu de la sous-commission des Finances de la Chambre des Représentants, le Gouvernement a estimé devoir prendre l'initiative d'un projet de loi tendant à :

1° généraliser le contrôle sur place de la Cour des Comptes;

2° fixer un délai endéans lequel les administrations ou organismes intéressés doivent répondre aux lettres d'observations et demandes de renseignements de celle-ci.

Ce projet ne porte pas atteinte aux prérogatives de la Cour; au contraire, il améliore ses moyens d'action.

Le contrôle sur place est une faculté dont la Cour peut faire usage soit d'initiative, soit à la demande des services contrôlés. Il ne se substitue pas au contrôle sur pièces, mais le complète.

Quant au délai de 3 mois endéans lequel il doit être répondu aux observations et demandes de renseignements de la Cour, il est prévu, afin de mettre fin aux retards apportés par les administrations dans leurs réponses.

ding voor de juiste doeleinden van de toelage en de opschorting van de uitkering indien de begunstigde de gevraagde verantwoording niet verstrekt of zich niet onderwerpt aan de voorziene controle.

3. Uitbreiding van de controle door het Rekenhof.

Om te beantwoorden aan de wens uitgedrukt door de subcommissie van Financiën van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de Regering geoordeeld het initiatief te moeten nemen een wetsontwerp in te dienen houdende :

1° de veralgemening van de controle ter plaatse door het Rekenhof;

2° de vaststelling van een termijn binnen dewelke de geïnteresseerde administraties of organismen moeten antwoorden op de opmerkingen en de vragen voor inlichtingen van het Hof.

Dit ontwerp maakt geen inbreuk op de bevoegdheden van het Hof, integendeel, het verbetert zijn actiemiddelen.

De controle ter plaatse is een mogelijkheid waarvan het Hof kan gebruik maken, hetzij op eigen initiatief hetzij op aanvraag van de gecontroleerde dienst. Zij komt niet in de plaats van de controle op stukken maar vult ze aan.

Wat de termijn van 3 maanden betreft binnen dewelke aan de opmerkingen en aan de vragen om inlichtingen van het Hof moet worden voldaan, deze werd voorzien om een einde te stellen aan de vertraging waarmee de administraties hun antwoorden overmaken.

CHAPITRE III.

PRINCIPAUX ASPECTS
DE LA POLITIQUE BUDGETAIRE.1^{er} ELEMENTS DE POLITIQUE ECONOMIQUE GENERALE.

1. Economie nationale.

a) Programme d'expansion et budget économique.

Au cours de sa séance du 11 avril 1967, le Conseil de la C.E.E. a adopté un programme de politique économique à moyen terme, établi pour la Communauté Economique Européenne, dans son ensemble.

C'est dans le cadre de ce premier programme européen qu'a été rédigé le deuxième programme d'expansion économique de la Belgique.

Ce programme a été provisoirement adopté par le Comité ministériel de coordination économique et sociale, en sa séance du 12 juillet 1967, et il est actuellement soumis, pour avis, au Comité national d'expansion économique.

Après avoir reçu l'accord du Conseil des Ministres, il sera soumis aux Chambres législatives.

La politique conjoncturelle que le Gouvernement a suivie au cours des derniers mois, et qu'il compte poursuivre dans le proche avenir, est conforme à la recommandation adressée en juillet 1967 par le Conseil de la Communauté Economique Européenne aux Etats-membres concernant les lignes directrices de la politique conjoncturelle.

Le paragraphe de cette recommandation destiné spécialement à la Belgique est rédigé ainsi : « En Belgique, il y aurait lieu de veiller à ce que les mesures déjà adoptées en 1967 en vue d'encourager la relance économique soient mises en œuvre rapidement et efficacement. Si ces mesures s'avéraient insuffisantes, le Gouvernement pourrait envisager de stimuler davantage les investissements en vue d'accroître la productivité des entreprises ». Il faut remarquer qu'il est recommandé aux autres pays de la Communauté d'accroître les investissements publics de manière adéquate et de renforcer les mesures destinées à favoriser les investissements des entreprises, pour autant que l'évolution conjoncturelle doive encore être considérée comme trop peu satisfaisante.

La politique économique de la Belgique qui était encore dominée il y a un an par la lutte contre les tendances inflationnistes, est maintenant orientée surtout vers l'encouragement de l'industrialisation, comme moyen de stimuler la reprise économique et d'accélérer la reconversion régionale. La loi du 31 mars 1967 accordant certains pouvoirs au Roi, a créé le cadre de cette action. Les nombreux arrêtés d'exécution de cette loi ouvrent la voie à la réalisation d'une politique conjoncturelle appropriée.

Bien que l'objectif de la croissance économique soit prédominant, la politique des prix demeure un élément important de la politique économique. La surveillance des prix demeure ferme. De plus, toute l'attention nécessaire est accordée aux mesures structurelles de nature à contenir les prix : encourager la rationalisation de la production et de la distribution et favoriser l'adaptation du marché de l'emploi par l'amélioration de la formation et de la réadaptation professionnelles.

HOOFDSTUK III.

VOORNAAMSTE ASPECTEN
VAN DE BEGROTINGSPOLITIEK.1^{ste} BESTANDDELEN
VAN HET ALGEMEEN ECONOMISCH BELEID.

1. Nationale economie.

a) Economisch expansieprogramma en nationale begroting.

Tijdens zijn zitting van 11 april 1967, heeft de Raad van de E.E.G. het programma voor de economische politiek op middellange termijn, opgemaakt voor het geheel van de Europese Economische Gemeenschap, aangenomen.

In het raam van dit eerste Europees programma werd het tweede programma voor economische expansie van België opgemaakt.

Dit programma werd door het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie voorlopig goedgekeurd in zijn zitting van 12 juli 1967 en is nu voor advies voorgelegd aan het Nationaal Comité voor Economische Expansie.

Na goedkeuring door de Ministerraad zal het tweede programma voor economische expansie worden voorgelegd aan de Wetgevende Kamers.

Het conjunctuurbeleid dat de Regering in de afgelopen maanden gevoerd heeft en in de naaste toekomst zal voortzetten stemt overeen met de aanbeveling inzake richtsnoeren voor de conjunctuurpolitiek die de Raad der Europese Economische Gemeenschap in juli 1967 tot de Lid-Staten gericht heeft.

De paragraaf van deze aanbeveling die uitsluitend voor België bedoeld is luidt als volgt : « In België is het van belang dat de maatregelen waartoe tot dusverre in 1967 werd besloten om de economische heropleving te bewerkstelligen, snel en op doeltreffende wijze worden uitgevoerd. Zouden deze voorzieningen ontoereikend blijken te zijn, dan zou de Regering maatregelen in overweging kunnen nemen om de op produktiviteitsverbetering gerichte investeringen van de ondernemingen sterker te bevorderen ». Opgemerkt zij dat ook voor de overige landen van de Gemeenschap aanbevolen wordt de overheidsinvesteringen op een adequate wijze te verruimen en de maatregelen ter bevordering van de bedrijfsinvesteringen te versterken voor zover de conjuncturele ontwikkeling nog als te zwak moet worden beschouwd.

Het Belgische economische beleid, waarin een jaar geleden nog meer de nadruk op de bestrijding van inflatoire tendenties werd gelegd, is thans vooral gericht op de bevordering van de industrialisatie, als het middel om de economische heropleving aan te wakkeren en de regionale reconversie te bespoedigen. De wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning heeft hiertoe het kader geschapen. De talrijke uitvoeringsbesluiten op deze wet stippelen de weg uit voor de verwezenlijking van een aangepast conjunctuurbeleid.

Hoewel het doel van de economische groei meer op de voorgrond komt, blijft het prijsbeleid een belangrijk onderdeel van de economische politiek. Aan de prijsbewaking wordt verder krachtig de hand gehouden. Ook wordt volle aandacht besteed aan structurele maatregelen die van aard zijn om de prijzen te drukken, t.w. het bevorderen van de rationalisatie in produktie en distributie en het aanpassen van de arbeidsmarkt door verbetering van vakopleiding en herscholing.

b) Le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.

Les premiers effets du tassement conjoncturel, qui se sont manifestés dans les derniers mois de l'année 1966, ont montré la nécessité de consolider, d'élargir et, en un mot, de moderniser l'appareil complexe que l'Etat met à la disposition de l'entreprise privée. A cet effet, des pouvoirs spéciaux ont été accordés par la loi du 31 mars 1967 dont le titre même, par la place qu'il réserve à la relance économique et à la reconversion régionale, met en évidence les soucis prioritaires du Gouvernement.

La première mesure prise en exécution de cette loi est la création du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). Celui-ci répond à la préoccupation de consacrer à cet objet des moyens financiers considérablement accrus en même temps que de renforcer et de mieux organiser l'indispensable coordination des activités exercées à cet effet par les départements ministériels directement intéressés : Affaires économiques, Santé publique, Travaux publics, Economie régionale, etc.

Alimenté par des crédits inscrits au budget de l'Etat, tant à l'ordinaire qu'à l'extraordinaire, ainsi que par les reliquats des crédits correspondants des exercices 1967 et 1966, le Fonds disposera en outre du produit de recettes fiscales nouvelles dont le montant, déterminé conformément aux règles fixées par l'arrêté royal n° 28 du 29 juin 1967, est évalué à 1,3 milliard en 1968.

Les autres ressources à la disposition du Fonds pour 1968 seront notamment :

Solde disponible au 1^{er} janvier : 1,1 milliard.

Crédits ordinaires et extraordinaires : 2,6 milliards.

Le total des ressources atteindra ainsi quelque 5 milliards.

Ce montant permettra de couvrir des engagements de dépenses, notamment dans les secteurs suivants :

a) Subsidés-intérêts et subsides en capital, soit 50 % de majoration par rapport à 1967 F	1,5 milliard
b) Acquisition et équipement de zonings F	0,7 milliard
c) Accès routiers et travaux d'égoûts, collecteurs, etc. F	0,6 milliard
d) Assainissement des sites charbonniers F	1,0 milliard
e) Autres charges, telles que réadaptation professionnelle, spécialement dans les régions de reconversion, autres travaux de valorisation des structures économiques, interventions en faveur du commerce extérieur, etc. F	±0,9 milliard

Il va de soi que les objectifs du Fonds sont circonscrits et ne constituent qu'une partie des programmes qui contribuent à l'expansion économique. Il s'agit ici de programmes étroitement reliés entre eux, pour lesquels une coordination pratique est de règle et se doit d'être encore améliorée par la confrontation systématique des réalisations envisagées.

Chacun des départements compétents disposera de la sorte des moyens appropriés à la réalisation concrète d'une politique générale d'envergure dont les objectifs particuliers pourront être atteints avec plus d'efficacité qu'autrefois.

b) Fonds voor economische expansie en regionale reconversie.

De eerste gevolgen van de conjuncturele afbrokkeling die tijdens de laatste maanden van het jaar 1966 tot uiting kwamen, bewezen de noodzaak het complexe apparaat dat de Staat ter beschikking van het privé-bedrijf stelt, te consolideren, te verruimen en, in een woord, te moderniseren. Daarvoor werden bijzondere machten verleend bij de wet van 31 maart 1967 waarvan de titel zelf, door de plaats die ingeruimd wordt voor de economische heropleving en de regionale omschakeling, de voornaamste zorgen van de Regering in het licht stelt.

De eerste maatregel die in uitvoering van die wet genomen werd is de oprichting van een Fonds voor economische expansie en regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967). Hierdoor zullen meer financiële middelen aan dat doel kunnen besteed worden en zal tegelijkertijd de onontbeerlijke coördinatie verstevigd en beter georganiseerd worden van de daarvoor door de rechtstreeks betrokken ministeriële departementen, waaronder Economische Zaken, Volksgezondheid, Openbare Werken, Streekeconomie, enz., aan de dag gelegde activiteiten.

Gestijfd door zowel op de gewone als op de buitengewone Rijksbegroting uitgetrokken kredieten, alsmede door de overschotten van de overeenstemmende kredieten van de dienstjaren 1967 en 1966, zal het Fonds bovendien beschikken over de opbrengst van nieuwe fiscale ontvangsten waarvan het bedrag, bepaald overeenkomstig de regels die bij het koninklijk besluit n° 28 van 29 juni 1967 vastgesteld zijn, in 1968 op 1,3 miljard geraamd worden.

Het Fonds zal voor 1968 inzonderheid nog over onderstaande andere middelen beschikken :

Beschikbaar saldo op 1 januari : 1,1 miljard.

Gewone en buitengewone kredieten : 2,6 miljard.

Het totaal der middelen zal aldus ongeveer 5 miljard bereiken.

Met dit bedrag zullen vastleggingen van uitgaven kunnen gedekt worden, inzonderheid in onderstaande sectoren :

a) Renteverlagende subsidies en kapitaaltoelagen (zegge een vermeerdering met 50 % t.o.v. 1967) F	1,5 miljard
b) Verwerving en uitrusting van zonings F	0,7 miljard
c) Toegangswegen, rioleringswerken, collector's, enz. F	0,6 miljard
d) Gezondmaking van de steenkolenvestigingen F	1,0 miljard
e) Andere uitgaven, zoals de beroepsherscholing, vooral in de reconversiestreken, andere voor valorisering van de economische structuur, tussenkomsten ten gunste van de buitenlandse handel, enz. F	±0,9 miljard

Vanzelfsprekend zijn de doeleinden van het Fonds begrensd en vormen ze slechts een gedeelte van de programma's die bijdragen tot de economische expansie. Het betreft hier programma's die onderling nauw verbonden zijn en welke in de praktijk moeten gecoördineerd worden en ook nog verbeterd door een systematische confrontatie met de beoogde verwezenlijkingen.

Elk der bevoegde departementen zal aldus over de geëigende middelen beschikken om een grootscheeps politiek beleid te verwezenlijken waarvan de afzonderlijke objectieven doelmatiger dan vroeger zullen kunnen bereikt worden.

c) Interventions au profit des entreprises privées.

La réalisation des objectifs particuliers de la politique économique générale repose, pour une part non négligeable, sur l'octroi de subventions. Le tableau ci-dessous regroupe, selon des critères restrictifs, les principales subventions allouées à titre d'aide directe à des entreprises privées en vue, soit de contribuer à leur expansion, soit de résoudre des difficultés temporaires, soit de retarder leur fermeture inévitable. En ont été éliminées les interventions au profit d'institutions à caractère public ou semi-public et, d'une façon générale, celles qui ne répondent pas exclusivement à des préoccupations strictement économiques. Par contre, les charges budgétaires qui résultent des activités du Fonds agricole, y compris le préfinancement du F.E.O.G.A., ont été incorporées; il a en effet été considéré qu'en définitive, les dépenses dont il s'agit sont effectuées au profit de l'ensemble de l'économie.

Le montant total indiqué diffère sensiblement des données analogues fournies par le regroupement économique; celui-ci enregistre en effet les transferts au profit des entreprises mais en donnant à ce terme le sens large qui lui est attribué en comptabilité nationale. L'intérêt du tableau réside du reste plus dans les variations enregistrées d'une année à l'autre que dans la valeur absolue des montants globaux indiqués.

c) Tegemoetkomingen ten bate van de privé-bedrijven.

De verwezenlijking van de bijzondere doeleinden van het algemeen economisch beleid steunt, voor een niet te verwaarlozen gedeelte, op het verlenen van toelagen. Onderstaande tabel hergroepeert, volgens beperkende maatstaven, de voornaamste toelagen die betrekking hebben op de rechtstreekse hulp aan particuliere bedrijven met het oog op hun expansie, de oplossing van hun tijdelijke moeilijkheden of de vertraging van hun onvermijdelijke sluiting. De tegemoetkomingen aan instellingen van publieke of semi-publieke aard en, over het algemeen, al de tegemoetkomingen die niet uitsluitend beantwoorden aan economische overwegingen, werden uit de tabel geweerd. Daarentegen werden de begrotingslasten opgenomen die voortspruiten uit de werking van het Landbouwfonds, de voorfinanciering van het E.O.G.F.L. inbegrepen; de desbetreffende uitgaven komen immers uiteindelijk ten goede aan het geheel van de economie.

Het opgegeven totaal verschilt nogal van de gelijknamige gegevens welke door de economische hergroepering verstrekt worden; deze laatste boekt immers de overdrachten aan de bedrijven in de veel bredere opvatting die de nationale comptabiliteit aan de uitdrukking verleent. Het belang van de tabel ligt overigens meer in de variaties die van het ene jaar tot het andere geboekt worden dan in de absolute waarde van de erin vermelde globale bedragen.

	1966 Propositions Voorstellen	1957 Propositions Voorstellen	1968 Propositions Voorstellen	
Subventions inscrites aux budgets ordinaires :				Toelagen ingeschreven op de gewone begroting van :
(En millions de francs.)				(In miljoenen frank.)
<i>des Affaires économiques :</i>				<i>Economische Zaken :</i>
— expansion économique + recettes affectées.	1 121	1 099	1 614	— economische expansie + voorbestemde ontvangsten;
— soutien à l'industrie cinématographique.	12	13	13	— hulp aan de cinematografische nijverheid;
— soutien aux charbonnages	1 638	3 210	3 974	— hulp aan de steenkolenmijnen;
— subsides à l'O.C.R.A.	21	25	25	— toelagen aan de M.D.R.
Sous-total.	2 792	4 347	5 626	Sub-totaal.
<i>de l'Agriculture :</i>				<i>Landbouw :</i>
— primes et subventions pour l'amélioration des espèces animales.	134	118	128	— premies en toelagen tot verbetering van hoedieren;
— Fonds agricole	1 613	1 372	4 103	— Landbouwfonds;
— Fonds d'Assainissement de l'Agriculture.	15	40	43	— Saneringsfonds voor de Landbouw;
— Fonds d'Investissement agricole . . .	245	367	400	— Fonds voor Landbouwinvesteringen;
— indemnités pour abattage d'animaux, amélioration des bateaux de pêche, etc.	75	142	109	— vergoedingen voor het afmaken van dieren, de verbetering van de vissersschepen, enz.
Sous-total.	2 082	2 059	4 783	Sub-totaal.
<i>des Communications :</i>				<i>Verkeerswezen :</i>
— Fonds de la Marine	87	69	95	— Fonds van het Zeewezen;
— primes de démolition à la flotte de pêche maritime.	2	2	2	— Slooppremies aan de zeevissersvloot;
— équipement touristique	—	10	10	— toeristische uitrusting.
<i>des Classes moyennes :</i>				<i>Middenstand :</i>
— expansion économique	118	101	99	— economische expansie.
<i>des Finances :</i>				<i>Financiën :</i>
— appel à la garantie de l'Etat	271	371	135	— beroep op de Staatswaarborg.
Sous-total.	478	556	341	Sub-totaal.
Total.	5 352	6 962	10 750	Totaal.

d) Mesures prises en faveur de l'épargne, de l'investissement privé et de l'expansion économique.

Dans le but de promouvoir la réalisation du programme d'expansion économique, le Gouvernement a voulu éliminer certaines entraves au financement efficient des investissements privés. En effet, au niveau structurel, les circuits financiers témoignent, à maints égards, d'une certaine rigidité due en général à un compartimentage et une spécialisation très poussés. Les modalités de financement utilisées par les entreprises pour la réalisation de leurs investissements montrent une disproportion entre, d'une part, l'appel au capital à risques et, d'autre part, un recours excessif au crédit, ce qui peut mettre en cause, si certaines limites ne sont pas respectées, la structure financière de l'entreprise. En vue de favoriser l'expansion économique, l'épargne des particuliers doit être orientée vers ces objectifs, qui répondent le mieux à l'intérêt économique et social du pays. A cet effet, il importe de créer un climat qui puisse susciter chez les placeurs plus d'intérêt pour les investissements productifs directs.

Le Gouvernement souhaite poursuivre activement sa politique d'expansion économique et entend dès lors encourager l'épargne. Il désire rendre disponible sur le marché, directement ou par l'intermédiaire des organismes financiers, un plus grand volume de capitaux et de liquidités. En même temps il vise à rendre l'épargne plus efficace, en canalisant de manière appropriée les ressources disponibles vers les meilleurs emplois économiques. Le Gouvernement s'est inspiré à cet égard des recommandations de la Commission pour l'étude des problèmes de financement de l'expansion économique, qu'il a d'ailleurs chargée d'une nouvelle mission.

En 1966 déjà, le Gouvernement avait pris diverses mesures dans ce sens, entre autres l'augmentation de l'exonération fiscale (portée de 1 500 à 5 000 francs) pour les revenus provenant des carnets d'épargne, la fusion des précomptes mobiliers et la diminution de leur impact (ramené à 20 % au lieu de deux fois 15 %), la loi du 14 juillet 1966 en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions également confrontées avec des problèmes aigus et urgents de reconversion et de développement.

En 1967, le Gouvernement a poursuivi ses efforts dans cette voie.

1. — *Promotion du financement et du développement des investissements.*

1. *Détention d'actions et d'obligations par les banques.*

La loi du 3 mai 1967 a supprimé l'interdiction faite aux banques de détenir des obligations de sociétés privées; elle a aussi étendu leur rôle dans l'émission et le placement d'actions de ces sociétés. La faculté ouverte aux banques de détenir sans limitation de durée des obligations de sociétés n'est qu'une conséquence logique de l'évolution des modes de financement des entreprises. Depuis la fin de la dernière guerre mondiale, en effet, le financement par des crédits à moyen ou à long terme s'est, dans une large mesure, substitué au recours direct au marché financier sous forme d'émissions de valeurs mobilières. Si tous les intermédiaires ont eu leur part dans cette évolution, les banques ont vu leur place y acquérir une importance croissante surtout au cours des dernières années. Or, comme l'a fait remarquer la Commission gouvernementale pour

d) Maatregelen getroffen ten gunste van het sparen, van de privé-investering en van de economische expansie.

Ten einde het economisch expansieprogramma, dat de Regering wil verwezenlijken, tot uitvoering te brengen, was het noodzakelijk verder te gaan met het opruimen der hinderpalen die een belenninging daargestellen voor een doeltreffende financiering van de privé-investeringen. Op structureel gebied vertoont de financiële kringloop immers in menig opzicht een zekere strakheid die meestal haar oorzaak vindt in een sterk doorgevoerde compartimentering en specialisatie. Wat de financieringswijze betreft die door de ondernemingen wordt aangewend ter realisatie van hun investeringen, is vast te stellen dat het beroep op risicodragend kapitaal, slechts nog een bescheiden plaats inneemt, in tegenstelling tot de kredietverstrekking, waarin het gevaar schuilt, wanneer bepaalde grenzen worden overschreden, de financiële structuur van de onderneming in het gedrang te brengen. De beleggingen der particulieren dienen ter bevordering van de economische expansie gericht te worden naar die objecten die het nationaal economisch en sociaal belang het best dienen. Daartoe moeten de voorwaarden worden geschapen ter verwezenlijking van een stroming die bij de investeerder meer belangstelling wekt voor directe produktieve beleggingen.

De Regering wil haar actieve economische expansiepolitiek voortzetten en daarom ook het sparen aanmoedigen. Ze wil meer beschikbare kapitalen en liquide middelen rechtstreeks of langs de financiële organismen om, op de markt brengen. Tevens streeft zij er naar, bij middel van een aangepaste kanalisatie van de beschikbare middelen naar de objecten van een doelbewuste economische heropleving, een grotere doeltreffendheid van de besparingen te bewerkstelligen. In deze heeft de Regering zich laten leiden door de aanbevelingen van de Commissie voor de studie van de financiële problemen van de economische expansie, die zij trouwens een nieuwe opdracht toevertrouwde.

Reeds in 1966 had de Regering verschillende maatregelen in die zin genomen, zo o.m. de verhoging van de fiscale vrijstelling (van 1 500 op 5 000 frank gebracht) voor de inkomsten uit spaarboekjes, de versmelting van de roerende voorheffingen en vermindering van de druk ervan (teruggebracht op 20 % i.p.v. tweemaal 15 %), de wet van 14 juli 1966 ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die eveneens met ernstige en dringende reconversie- en ontwikkelingsproblemen te kampen hebben.

In 1967 is de Regering in die zin verder gegaan.

1. — *Bevordering van de financiering en de ontwikkeling van de investeringen.*

1. *Bezit van aandelen en obligaties door de banken.*

Door de wet van 3 mei 1967 werd het verbod afgeschaft dat aan de banken opgelegd was, obligaties van privé-vennootschappen aan te houden, en werd hun actiegerechtigd bij de uitgifte en de plaatsing van aandelen van genoemde vennootschappen eveneens uitgebreid. De aan de banken geboden mogelijkheid vennootschapsobligaties zonder tijdsbeperking aan te houden is slechts een logisch gevolg van de evolutie in de technieken van de bedrijfsfinanciering. Sedert het einde van de jongste wereldoorlog heeft de financiering door kredieten op half lange of lange termijn inderdaad in ruime mate de plaats ingenomen van het rechtstreeks beroep op de financiële markt onder de vorm van uitgiften van roerende waarden. Hadden alle instellingen hun aandeel in deze evolutie, dan is het aandeel van de banken echter zeer gevoelig gestegen, voornamelijk in de loop van de jongste

l'étude des problèmes de financement de l'expansion économique, la souscription d'obligations peut, dans une large mesure, être assimilée à l'octroi d'un crédit à moyen ou à long terme. Rien, en tout cas, ne permet de justifier l'interdiction d'avances à moyen ou long terme lorsqu'elles revêtent la forme d'un emprunt obligataire alors qu'aucune limite légale n'est mise à l'octroi de tels crédits par inscription en compte ou moyennant la souscription d'effets de commerce.

L'ancienne législation restreignait au cas des émissions publiques dont les banques sont chargées, la faculté de détenir les actions qu'elles n'auraient pu placer. La nouvelle législation contient, sur ce point, un premier élargissement en ouvrant également cette faculté dans les cas d'opérations de placement privé qui rentrent indiscutablement aussi dans les services financiers que les banques sont en mesure d'assurer. Quant à l'opération conduisant à la détention d'actions par les banques, la loi vise, en fait, deux modalités différentes. D'une part, celle qui, suivant les diverses formes d'émission, publique ou privée, notamment par le jeu de conventions de prise ferme ou de garantie, entraîne la souscription de titres à émettre ou l'acquisition de titres existants en vue d'une émission à laquelle les banques apportent leur concours. D'autre part, la souscription ou l'acquisition de valeurs dont les banques prennent l'initiative d'assurer le placement. Cette seconde modalité ouvre la possibilité aux banques de procéder, dans ce but, à l'acquisition de titres d'associés. Le but d'assurer le remplacement de ces valeurs est donc une condition essentielle de la licéité de l'opération. La détention des titres souscrits ou acquis n'est autorisée que pendant un certain temps. Alors que le texte de 1935 limitait celui-ci à la durée de six mois, les dispositions nouvelles en prévoient l'élargissement à un an, ce délai pouvant, de plus, faire, moyennant autorisation de la Commission bancaire, l'objet de deux prorogations d'un an maximum chacune.

2. *Adaptation du régime fiscal.*

Exonération de l'impôt des sociétés.

En prenant les mesures destinées à favoriser le financement des investissements des entreprises, il convient, dans le cadre d'une économie de marché, d'assurer la neutralité entre les trois modalités de financement : l'autofinancement, l'octroi de crédits et le financement à l'aide de capital à risques. Les instruments en vue de stimuler les investissements ne peuvent comporter de régime préférentiel en faveur de l'un ou l'autre procédé. Sur base de ce principe de neutralité, la loi du 14 juillet 1966 avait prévu que les entreprises qui font un effort propre pour le financement de leurs investissements, pourront bénéficier d'une prime en capital à fonds perdus.

Poursuivant dans ce sens et s'inspirant du principe de neutralité précité, l'arrêté royal n° 9 du 18 avril 1967 a exonéré de l'impôt des sociétés, pour un terme de cinq exercices sociaux, les revenus distribués aux actions ou parts de capitaux investis représentatifs d'apports à des sociétés qui seront constituées ou qui procéderont à des augmentations de capital entre le 1^{er} janvier 1967 et le 31 décembre 1969 inclusivement, à condition que les apports soient libérés en numéraire entre ces deux dates et dans la mesure où ces revenus n'excèdent pas 5 % du capital (éventuellement augmenté des primes d'émission) réellement libéré. Cette exonération tend à assurer une égalité de traitement fiscal entre, d'une part, les intérêts d'emprunts obligataires ou autres

jaren, Welnu, zoals de Regeringscommissie voor de studie van de financieringsproblemen der economische expansie heeft doen opmerken, kan de inschrijving op obligaties ruimschoots worden gelijkgesteld met het verlenen van een krediet op halflange of lange termijn. In elk geval kan niets worden aangevoerd ter verantwoording van het verbod voorschotten op halflange of lange termijn toe te staan als ze de vorm dragen van een obligataire lening, terwijl geen enkele wettelijke grens wordt gesteld voor het verlenen van zulke kredieten door inschrijving op rekening of door het opnemen van handelsswissels.

De mogelijkheid tot het aanhouden van de aandelen die niet konden worden geplaatst, werd door de oude wetgeving beperkt tot de publieke uitgifte waarmee de banken werden belast. In dat opzicht bevat de nieuwe wet een eerste verruiming, doordat het die mogelijkheid eveneens openstelt voor de verrichtingen van private plaatsing die onbetwistbaar behoren tot de financiële diensten welke de banken kunnen verlenen. In verband met de verrichting die tot het aanhouden van aandelen door de banken leidt, beoogt de wet in feite twee verschillende modaliteiten. Enerzijds die welke volgens de diverse vormen van uitgifte, publiek of privaat, onder meer ingevolge overeenkomsten van vaste opnemings of waarborg, de inschrijving meebrengt op uit te geven effecten of de verwerving van reeds bestaande effecten met het oog op een uitgifte waaraan ze hun medewerking verlenen. Anderzijds, de inschrijving of de verwerving van de waarden voor de plaatsing waarvan de banken het initiatief nemen. Deze tweede modaliteit opent voor de banken de mogelijkheid om, met dat doel, aandelen te verwerven. Het doel de plaatsing van deze waarden te verzekeren, is dus een essentiële voorwaarde voor de wettigheid van de verrichting. Het aanhouden van opgenomen of verworven effecten is slechts gedurende een zekere periode toegelaten. Terwijl de tekst van 1935 deze periode beperkte tot zes maand, voorzien de nieuwe beschikkingen één jaar; deze termijn kan bovendien, mits toelating van de Bankcommissie, tweemaal met maximum één jaar verlengd worden.

2. *Aanpassing van het fiscaal regime.*

Vrijstelling van vennootschapsbelasting.

Bij het nemen van maatregelen ter bevordering van de financiering van de investeringen der ondernemingen dient, in het kader van een vrije markteconomie de neutraliteit verzekerd te worden tussen de drie financieringsmodaliteiten : de zelffinanciering, de kredietverstrekking en de financiering bij middel van risicodragend kapitaal. De aansporingsmiddelen tot investering mogen geen voorkeur inhouden voor een of andere financieringswijze. Steunend op dit neutraliteitsprincipe had de wet van 14 juli 1966, reeds voorzien dat de ondernemingen die een eigen inspanning doen voor de financiering van hun investeringen zullen kunnen genieten van een niet terugvorderbare premie in kapitaal.

Verder gaande in die zin en zich inspirerende aan het hogervermelde neutraliteitsprincipe heeft het koninklijk besluit n° 9 van 18 april 1967, van de vennootschapsbelasting vrijgesteld, voor een termijn van vijf boekjaren, de inkomsten uitgekeerd aan aandelen of deelbewijzen van belegde kapitalen die inbrengsten vertegenwoordigen gedaan aan vennootschappen die tijdens het tijdperk gaande van 1 januari 1967 tot en met 31 december 1969 zullen worden opgericht of hun kapitaal zullen verhogen, op voorwaarde dat de inbrengsten tussen beide data in geld worden afbetaald en in de mate dat die inkomsten niet meer bedragen dan 5 % van het werkelijk afbetaalde kapitaal (eventueel vermeerderd met de uitgiftepremie). Die vrijstelling wil een

payés par les sociétés et, d'autre part, le bénéfice distribué aux actions ou parts de capitaux investis

Amélioration du régime fiscal des amortissements.

Afin d'accélérer la relance économique et la reconversion régionale, des mesures spéciales sont prises afin d'améliorer le régime fiscal des amortissements. Elles permettront notamment, dès l'exercice d'imposition 1968, d'amortir directement les frais accessoires qui viennent grever la valeur effective d'investissement des éléments amortissables, et cela pendant l'année au cours de laquelle ils ont été effectivement déboursés.

Amélioration du régime fiscal relatif à la fusion et à la scission de sociétés ainsi qu'à l'apport de branches d'activité.

L'arrêté royal n° 9 du 18 avril 1967 étend temporairement aux opérations de scission de sociétés (apport par une société de l'intégralité de son actif net à plusieurs sociétés existantes ou à créer) le régime de faveur actuellement prévu — à titre permanent — en ce qui concerne les fusions ou transformations de sociétés (apport par une société de l'intégralité de son actif net à une seule société, existante ou à créer).

La concentration de certaines entreprises sera ainsi facilitée et la reconversion économique s'en trouvera favorisée.

Pertes professionnelles récupérables sur le plan fiscal.

Le même arrêté royal permet la récupération sans limitation de durée des pertes professionnelles qu'éprouveront pendant les cinq premiers exercices sociaux ou comptables les sociétés constituées entre le 1^{er} janvier 1967 et le 31 décembre 1969.

La période de récupération étant limitée à cinq ans dans le régime de droit commun, cette mesure s'inscrit également dans le cadre de la relance économique et de la reconversion régionale.

Encouragement aux augmentations de capital par incorporation de réserves ou fusions.

Afin de permettre aux entreprises belges de maintenir ou d'améliorer leur position compétitive sur les marchés mondiaux il est nécessaire, dans bien des cas que leur capital soit augmenté. Dans le but d'encourager les sociétés à procéder aux adaptations indispensables un arrêté royal sera pris ayant pour objet :

1° de réduire à 0,50 % le droit de 2,50 % prévu à l'article 116 du Code des droits d'enregistrement pour les actes portant augmentation du capital statutaire des sociétés, sans apport nouveau, par exemple, au moyen de l'incorporation de bénéfices, de réserves ou de provisions;

2° de réduire à 0,50 % le droit de 1,25 % prévu à l'article 117 du Code des droits d'enregistrement pour les apports en sociétés effectués sous forme de fusion ou de scission ou d'apport de branches d'activité.

Ces réductions sont subordonnées à la condition que les actes constatant ces opérations soient passés au plus tard le 30 juin 1968.

gelijke fiscale behandeling waarborgen aan, enerzijds, door vennootschappen betaalde interesten van obligatie- of andere leningen, en, anderzijds, aan aandelen of deelbewijzen van belegde kapitalen uitgekeerde winst.

Verbetering van het fiscaal regime der afschrijvingen.

Ten einde de economische heropleving en de regionale reconversie te bespoedigen, worden speciale maatregelen genomen, ten einde het fiscaal regime der afschrijvingen te verbeteren. Ze zullen namelijk toelaten vanaf het fiscaal aanslagjaar 1968 de bijkomende kosten die de effectieve investeringswaarde van de afschrijfbare elementen belasten rechtstreeks af te schrijven en dit gedurende het jaar waarin ze werkelijk werden gedaan.

Verbetering van het fiscaal regime inzake fusies en splitsing van vennootschappen en inbreng van bedrijfstakken.

Het koninklijk besluit n° 9 van 18 april 1967 verzekert een tijdelijke uitbreiding tot de splitsing van vennootschappen (inbreng door een vennootschap van geheel haar netto-actief aan meerdere bestaande of op te richten vennootschappen), van het thans bestaande permanent gunstregime dat toepasselijk is op fusies of omvormingen van vennootschappen (inbreng door een vennootschap van geheel haar netto-actief in één enkele bestaande of op te richten vennootschap).

De concentratie van bepaalde ondernemingen zal aldus worden vergemakkelijkt en de economische reconversie kunnen bevorderd worden.

Fiscaal verhaalbare bedrijfsverliezen.

Hetzelfde koninklijk besluit maakt het mogelijk bedrijfsverliezen die tussen 1 januari 1967 en 31 december 1969 opgerichte vennootschappen tijdens de eerste vijf boekjaren zullen lijden, zonder tijdsbeperking aan te rekenen.

Vermits in het stelsel van het gemeen recht het aanrekeningstijdperk tot vijf jaar is beperkt, bevordert die maatregel eveneens de economische heropleving en de regionale reconversie.

Bevordering van kapitaalsverhogingen door inlijving van reserves of fusies.

Opdat de Belgische ondernemingen hun mededingende positie op de wereldmarkten zouden kunnen behouden of verstevigen, is het veelal noodzakelijk dat hun kapitaal wordt opgevoerd. Om de vennootschappen aan te moedigen met dit doel, de nodige aanpassingen te doen, zal een koninklijk besluit worden genomen dat ertoe strekt :

1° een verlaging in te voeren tot 0,50 % van het recht van 2,50 % bepaald bij artikel 116 van het Wetboek der registratierechten voor de akten houdende vermeerdering van het statutair kapitaal van de vennootschappen, zonder nieuwe inbreng, zoals, bij voorbeeld, door inlijving van winsten, reserves of provisierelkeningen;

2° een verlaging in te voeren tot 0,50 % van het recht van 1,25 % bepaald bij artikel 117 van het Wetboek der registratierechten voor de inbrengen in vennootschap bij wijze van fusie of splitsing of door inbreng van bedrijfstakken.

Deze tariefverlagingen zijn afhankelijk van de voorwaarde dat de akten die de betreffende verrichtingen vaststellen uiterlijk op 30 juni 1968 worden verleden.

3. *Adaptation et meilleure intégration des intermédiaires financiers.*

Les caisses d'épargne privées sont associées davantage à l'expansion économique. Meilleure protection de l'épargnant.

L'arrêté royal n° 11 du 18 avril 1967 a apporté une amélioration aux dispositions qui régissent le contrôle et le champ d'application des caisses d'épargne privées, non seulement pour assurer davantage la protection des épargnants, mais également pour permettre d'associer plus étroitement ces caisses d'épargne à la politique générale des autorités en matière économique, financière et monétaire. Ainsi, le système de contrôle qui jusqu'à présent ne s'appliquait qu'aux dépôts, sera désormais étendu à toute épargne recueillie par les caisses d'épargne privées sous quelque forme que ce soit et notamment par des émissions de bons de caisse ou d'obligations; d'autre part, les pouvoirs de contrôle du Gouvernement et de l'Office central de la petite épargne seront élargis; l'arrêté met fin au régime des caisses d'épargne « mixtes », c'est-à-dire aux caisses existantes au sein de sociétés ayant d'autres activités commerciales ou industrielles et rend applicables aux caisses d'épargne privées certaines interdictions déjà prévues dans l'arrêté n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques.

En outre, la gamme des placements définitifs a été élargie en y comprenant les obligations de sociétés belges. En ce qui concerne le placement en actions des fonds d'épargnes, le Gouvernement a estimé celui-ci justifié à condition que les entreprises dont les actions sont acquises soient elles-mêmes soumises à un contrôle de la part des autorités : caisses d'épargne privées, banques, sociétés d'assurances, sociétés de crédit hypothécaire. Le Gouvernement ne prétendait nullement exclure d'une manière absolue une participation plus large des caisses d'épargne au capital à risques d'autres entreprises, mais il voulait avant de se prononcer à cet égard, prendre connaissance du résultat des travaux de la Commission De Voghel. Un arrêté ministériel du 24 juin 1967, pris en exécution de l'arrêté royal du 23 juin 1967 portant coordination des dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, range parmi les placements définitifs autorisés, également les certificats représentatifs de fonds communs de placement. Un autre arrêté ministériel de la même date et pris également en exécution de l'arrêté royal du 23 juin 1967, désigne les institutions publiques de crédit auprès desquelles les caisses d'épargne privées peuvent effectuer des dépôts.

Elargissement du champ d'action de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.

Afin de permettre à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite de remplir encore plus efficacement son rôle essentiel dans la collecte des capitaux, l'arrêté royal n° 20 du 23 mai 1967 a adapté certains textes en vue d'une modernisation et d'une simplification de ses règles de gestion, les formules d'épargne utilisées ont été assouplies et adaptées et les modalités de collecte des capitaux ont été étendues par l'émission de bons d'épargne. En même temps, la gamme des placements autorisés a été élargie en y incluant les prêts personnels, les ouvertures de crédits et les prêts à l'occasion de ventes à tempérament.

Garantie de l'Etat pour les dépôts auprès de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie. Relèvement du plafond de la garantie de l'Etat.

Pour permettre à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie de maintenir son rôle dans le financement d'un

3. *Aanpassing en betere inschakeling van de financiële tussenpersonen.*

Private spaarkassen worden meer betrokken bij de economische expansie. Beter bescherming van de spaarder.

Het koninklijk besluit n° 11 van 18 april 1967 heeft een verbetering gebracht aan de beschikkingen die de controle en het actieveld van de privé-spaarkassen regelen, niet alleen om de bescherming van de spaarders nog beter te verzekeren, maar ook om het mogelijk te maken deze spaarkassen nauwer te betrekken in de algemene politiek van de overheid op economisch, financieel en monetair gebied. Aldus zal het controlesysteem dat tot nu toe enkel toepasbaar was op de deposito's, voortaan uitgebreid worden tot alle spaargelden ingezameld door de private spaarkassen in welke vorm ook, en inzonderheid door de emissies van kasbons op obligaties; anderzijds zullen de controlebevoegdheden van de Regering en van het Centraal Bureau voor de kleine spaarders verruimd worden; ten slotte maakt het besluit een eind aan het stelsel van de « gemengde » spaarkassen, dit wil zeggen, spaarkassen die functioneren als organen van vennootschappen die een andere handels- of industriële bedrijvigheid uitoefenen, en brengt het op de private spaarkassen sommige verbodsbepalingen van toepassing die reeds in het besluit n° 185 van 9 juli 1935 betreffende de controle op de banken voorzien waren.

Bovendien werd de gamma van de vaste beleggingen verruimd door opnemng van de obligaties van Belgische vennootschappen. Wat de belegging van de spaargelden in aandelen betreft achtte de Regering dit gerechtvaardigd indien de ondernemingen waarvan de aandelen worden verworven, zelf aan een overheidscontrole onderworpen zijn : private spaarkassen, banken, verzekeringsmaatschappijen, hypotheaire kredietmaatschappijen. De Regering wilde zelf niet op een volstrekte wijze een ruimere participatie van de spaarkassen in het risicodragend kapitaal van andere ondernemingen uitsluiten, maar zij wenste alvorens zich in dit opzicht uit te spreken, kennis te nemen van het resultaat van de werkzaamheden van de Commissie De Voghel. Een ministerieel besluit van 14 juni 1967, getroffen in uitvoering van het koninklijk besluit van 23 juni 1967 tot coördinatie van de bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen, rangschikt bij de toegelaten vaste beleggingen ook de deelbewijzen van gemeenschappelijke beleggingsfondsen. Een ander ministerieel besluit van dezelfde datum en eveneens getroffen in uitvoering van het koninklijk besluit van 23 juni 1967 wijst de openbare kredietinstellingen aan bij dewelke de private spaarkassen deposito's kunnen verrichten.

Verruiming van het actieveld van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Ten einde de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in staat te stellen haar essentiële rol inzake inzameling van spaargelden nog doeltreffender te vervullen in het kader van haar algemene opdracht ter behartiging van het algemeen belang, heeft het koninklijk besluit n° 20 van 23 mei 1967 de statuten aangepast met het oog op een modernisering en vereenvoudiging van haar beheersregelen, werden de aanwendende spaarvormen versoepeld en aangepast en de inzamelingsmodaliteiten uitgebreid door de uitgifte van spaarbons. Tevens werd het gamma van de toegelaten beleggingen verruimd door inschakeling van persoonlijke leningen, kredietopeningen en leningen bij verkoop op afbetaling.

Staatswaarborg voor de deposito's bij de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. Verhoging plafond Staatswaarborg.

Om de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid toe te laten haar taak in de financiering van de

développement industriel sans cesse plus exigeant en capitaux, l'arrêté royal n° 19 du 23 mai 1967 attache la garantie de l'Etat aux dépôts que la Société Nationale de Crédit à l'Industrie est habilitée à recevoir. L'arrêté royal adapte également à la situation de fait le plafond de la garantie de l'Etat. Celle-ci a été portée de 70 à 80 milliards pour les dépôts acceptés et pour les bons de caisse et les obligations émis, avec possibilité de l'augmenter à 100 milliards par libération successive de 4 tranches de 5 milliards.

Adaptation des statuts de la Société Nationale d'Investissement et assouplissement de son fonctionnement.

Après quelques années de fonctionnement de la Société Nationale d'Investissement, il s'indiquait d'apporter certains ajustements à sa loi organique pour permettre à cette société de continuer dans de meilleures conditions sa tâche difficile et délicate de souscription judicieuse de participations. Les amendements apportés par l'arrêté royal n° 21 du 23 mai 1967, autorisent notamment la Société Nationale d'Investissement à prendre une participation dans le capital de sociétés dont le siège social ou le principal établissement est en Belgique sans que ces sociétés, comme il était requis jadis, doivent nécessairement être de droit belge. La période minimum de trois ans que la S.N.I. devait observer, lorsqu'elle passait une convention avec une société associée, pour offrir aux actionnaires de la société le rachat des titres représentant sa participation, est également supprimée afin d'assouplir ainsi les modalités de reprise et de tenir compte des multiples particularités qui se présentent dans ce domaine.

L'arrêté royal du 20 juillet 1967 prévoit en outre que les souscriptions d'obligations convertibles par la Société Nationale d'Investissement peuvent bénéficier, pour la durée de la non-conversion de ces obligations, des avantages des lois d'expansion économique des 17 et 18 juillet 1959 et du 14 juillet 1966.

Enfin la Société Nationale d'Investissement sera autorisée à augmenter son capital de 1 milliard de francs. Le Gouvernement estime qu'il est en principe nécessaire de faire participer le secteur privé à l'augmentation de capital.

Priorité aux placements productifs par les organismes d'intérêt public.

Par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967 modifiant la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le Ministre des Finances est habilité à déterminer, de commun accord avec le Ministre dont l'organisme relève, la quotité des fonds disponibles à affecter annuellement à des placements qu'il détermine parmi ceux que l'organisme est autorisé à réaliser. Le Ministre des Finances sera ainsi armé pour prendre des mesures si certains organismes pratiquaient une politique de placement incompatible avec l'intérêt du Trésor; il pourra également intervenir, notamment pour assurer le financement de la politique de construction de logements sociaux et de la politique d'expansion économique poursuivies par le Gouvernement.

Elargissement des possibilités de crédit de la Banque Nationale de Belgique.

Le Gouvernement proposera au Roi d'apporter quelques améliorations techniques aux dispositions légales régissant

industriële ontwikkeling, waarvoor voortdurend meer kapitaal vereist zijn, verder te vervullen, hecht het koninklijk besluit n° 19 van 23 mei 1967 de Staatswaarborg aan de deposito's die de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid gemachtigd is te ontvangen. Het koninklijk besluit brengt eveneens het plafond van de Staatswaarborg in overeenstemming met de feitelijke toestand. De Staatswaarborg voor de opgenomen deposito's en uitgegeven kasbons en obligaties werd van 70 op 80 miljard gebracht met mogelijkheid van verhoging tot 100 miljard door achtereenvolgende vrijgeving van 4 schijven van 5 miljard.

Aanpassing van de statuten van de Nationale Investeringsmaatschappij en versoepeling van haar werkwijze.

Na enkele jaren werking van de Nationale Investeringsmaatschappij was het aangewezen zekere aanpassingen aan haar organieke wet te brengen om haar verder in staat te stellen in betere voorwaarden haar moeilijke en kiese taak van oordeelkundige onderschrijving van participaties te vervullen. De aangebrachte wijzigingen, bij koninklijk besluit n° 21 van 23 mei 1967, machtigen o.m. de Nationale Investeringsmaatschappij een participatie te nemen in het kapitaal van de vennootschappen waarvan de maatschappelijke zetel of de voornaamste vestiging in België gelegen is zonder dat deze vennootschappen, zoals vroeger vereist, noodzakelijkerwijze van Belgisch recht moeten zijn. De minimum periode van drie jaar die de N.I.M. diende na te leven, wanneer zij met een geassocieerde vennootschap een overeenkomst afsloot, voor de te koop aanbidding van de effecten, die haar participatie vertegenwoordigen, aan de aandeelhouders van de vennootschap, wordt eveneens afgeschaft ten einde aldus aan de modaliteiten van overname meer soepelheid te verlenen en te kunnen rekening houden met de talloze bijzondere omstandigheden die zich in dit domein voordoen.

Het koninklijk besluit van 20 juli 1967 bepaalt bovendien dat de intekeningen door de Nationale Investeringsmaatschappij op converteerbare obligaties voor de duur van de non-conversie van deze obligaties kunnen genieten van de voordelen der economische expansiewetten van 17 en 18 juli 1959 en van 14 juli 1966.

Ten slotte zal de Nationale Investeringsmaatschappij gemachtigd worden haar kapitaal met 1 miljard te verhogen. De Regering acht het principieel noodzakelijk ook de privé-sektor bij de kapitaalsverhoging te betrekken.

Prioriteit voor de productieve beleggingen bij de instellingen van openbaar nut.

Door het koninklijk besluit n° 4 van 18 april 1967 wordt tot wijziging van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, de Minister van Financiën in staat gesteld, in overleg met de Minister van wie het organisme afhangt, het gedeelte van de beschikbare fondsen vast te stellen, dat jaarlijks moet worden besteed aan door hem aangeduide beleggingen, gekozen uit die, welke het organisme gemachtigd is te verwezenlijken. De Minister van Financiën zal aldus gewapend zijn om in te grijpen wanneer zekere instellingen een beleggingspolitiek zouden voeren die onverenigbaar is met het belang van de Schatkist; hij zal ook kunnen optreden o.a. om de financiering te verzekeren van de door de Regering nagestreefde politiek van sociale woningbouw en van economische expansie.

Verruiming van de kredietmogelijkheden van de Nationale Bank van België.

De Regering zal de Koning voorstellen bij besluit enkele technische verbeteringen te brengen aan de wettelijke bepa-

la Banque Nationale de Belgique en vue d'élargir le cadre de ses possibilités de crédit.

Ainsi la Banque sera autorisée à consentir des avances en compte courant et des prêts à court terme aux porteurs d'effets publics à court, moyen ou long terme, émis ou garantis par le Crédit Communal de Belgique ou de titres d'emprunts des provinces et des communes cotés en bourse.

Au surplus, conformément à l'engagement pris par la Belgique envers le Grand-Duché de Luxembourg, l'accès aux crédits susceptibles d'être accordés par la Banque Nationale de Belgique à l'Etat et à l'économie luxembourgeoise, sera facilité.

Amélioration de la concertation entre la Banque Nationale de Belgique et la Commission bancaire — Information des organismes financiers.

Le Gouvernement a l'intention de compléter sur deux points l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs.

Un arrêté royal sera pris visant d'une part à consacrer dans la loi la règle — suivie dans la pratique et d'ailleurs déjà inscrite avec un accent particulier dans le règlement-cadre de la Commission bancaire du 21 décembre 1961 instituant un coefficient de réserve monétaire — de la collaboration nécessaire entre l'Institut d'émission et la Commission bancaire, mais aussi du droit d'initiative du premier quand il s'agit de mesures à caractère monétaire.

D'autre part une précision sera apportée par le même arrêté en ce qui concerne le concours de la Banque Nationale à un service statistique en matière de crédits.

II. — *Promotion de l'expansion économique.*

1. *Relèvement du plafond de la garantie de l'Etat pour les crédits octroyés dans le cadre des lois d'expansion économique.*

Parmi les formes d'intervention de l'Etat prévues par les lois relatives à l'expansion économique, l'octroi de la garantie de l'Etat représente souvent un élément essentiel pour parvenir à la réalisation de certains projets d'investissement.

L'arrêté royal n° 22 du 23 mai 1967 porte le plafond de la garantie de l'Etat, tant pour les crédits accordés par le secteur public que pour ceux provenant du secteur privé, à 25 milliards de francs pour les trois lois relatives à l'expansion économique avec possibilité d'augmenter ce plafond à 35 milliards de francs par libération de deux tranches de 5 milliards chacune.

L'augmentation immédiate s'élève donc à 7 milliards, ce qui permettra au Gouvernement de poursuivre et de développer ses interventions relatives à l'octroi de la garantie de l'Etat pour les crédits d'investissements industriels.

D'autre part, l'arrêté royal supprime le caractère automatique de l'exonération du précompte immobilier pendant 5 ans et du bénéfice des amortissements accélérés. Le Gouvernement pourra de cette manière mener une action sélective, fondée sur une gamme d'avantages plus étendue.

lingen welke de Nationale Bank van België beheersen met het oog op een verruiming van het raam van haar kredietmogelijkheden.

Zo zal de Bank in staat worden gesteld voorschotten in rekening courant en kortlopende beleningen toe te staan aan de houders van overheidsfondsen op korte, middellange of lange termijn, uitgegeven of gewaarborgd door het Gemeentekrediet van België of van effecten van leningen van provincies en van gemeenten die ter beurse worden genoteerd.

Eveneens zal, overeenkomstig de door België ten opzichte van het Groot-hertogdom Luxemburg aangegane verbintenissen, het opnemen door de Luxemburgse Staat en door het bedrijfsleven van dit land van kredieten die door de Nationale Bank van België kunnen worden verleend, vergemakkelijkt worden.

Verbetering van het overleg tussen de Nationale Bank van België en de Bankcommissie. Voorlichting van de financiële instellingen.

De Regering heeft zich voorgenomen het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 inzake de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten op twee punten aan te vullen.

Een koninklijk besluit zal worden genomen dat wettelijke kracht wil geven aan de regel — in de praktijk gevolgd en trouwens reeds met bijzondere nadruk opgenomen in het kader-reglement van de Bankcommissie van 21 december 1961 houdende invoering van een monetaire-reservecoëfficiënt — van de noodzakelijke samenwerking tussen het Emissie-Instituut en de Bankcommissie maar ook aan het initiatiefrecht van dit eerste wanneer het monetaire maatregelen betreft.

Bovendien zal bij middel van hetzelfde besluit een statistische dienst inzake kredieten waaraan de Nationale Bank haar medewerking verleent worden op punt gesteld.

II. — *Bevordering van de economische expansie.*

1. *Verhoging van het plafond van de Staatswaarborg voor de kredieten toegestaan in het kader van de economische expansiewetten.*

Tussen de vormen van Staatstussenkomst voorzien bij de wetten op de economische expansie betekent de toekenning van de Staatswaarborg dikwijls een essentieel element om tot de realisatie te komen van zekere investeringsprojecten.

Het koninklijk besluit n° 22 van 23 mei 1967 brengt het plafond van de Staatswaarborg zowel voor de kredieten verstrekt door de openbare sector als door de privaatsector, op 25 miljard frank voor de drie wetten op de economische expansie met mogelijkheid dit plafond op te voeren tot 35 miljard frank door vrijgeving van twee schijven van 5 miljard frank elk.

De onmiddellijke verhoging bedraagt dus 7 miljard hetgeen aan de Regering zal toelaten haar tussenkomsten in verband met de toekenning van de Staatswaarborg voor industriële investeringskredieten voort te zetten en verder te ontwikkelen.

Anderdeels schaft het koninklijk besluit het automatisch karakter af van de vrijstelling van onroerende voorheffing gedurende 5 jaar en van het voordeel van de versnelde delgingen. De Regering zal op deze wijze een selectieve actie kunnen voeren, gesteund op een uitgebreider gamma van voordelen.

2. *Création d'un Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.*

Le but de la création de ce fonds ainsi que son fonctionnement sont explicités dans le sous-titre *b* de ce chapitre.

3. *Investissements étrangers.*

En vue d'accroître le volume et la qualité des investissements étrangers en Belgique, le Gouvernement a décidé de constituer un Bureau permanent pour la prospection des investissements étrangers, qui relève directement de l'autorité du Comité ministériel de coordination économique et sociale.

Ce Bureau a pour tâche de donner des informations sur les avantages que la Belgique peut offrir aux investisseurs étrangers et au sujet des investissements dont la Belgique a particulièrement besoin suivant les secteurs et les régions.

Les travaux du Bureau conduiront à l'établissement d'un inventaire des avantages liés aux investissements et des besoins d'investissements existants dans les diverses régions.

Le Gouvernement a pris également des dispositions pour rechercher de manière systématique des investisseurs potentiels aux Etats-Unis. Cette mission sera confiée à l'un des plus grands bureaux spécialisés américains.

Les missions qui seront effectuées sur ordre du Gouvernement seront préparées et suivies par le Bureau permanent. Une attention plus grande sera également consacrée aux initiatives prises dans ce domaine par le secteur privé.

4. *Promotion de l'exportation.*

L'un des principaux objectifs de la politique économique et sociale du Gouvernement reste la défense et l'élargissement des débouchés extérieurs de la Belgique. On a souvent signalé que c'était surtout l'exportation de produits finis très élaborés qui doit être développée.

Chaque milliard de francs de biens d'équipement exportés fournit pendant un an du travail à environ 2 000 ouvriers. Pour ce type d'exportation, c'est surtout l'assurance des risques politiques qui présente de l'importance. C'est pourquoi le Gouvernement a pris des mesures qui élargissent et assouplissent encore *l'intervention de l'Etat dans l'Office du Ducroire*. Ainsi l'arrêté royal n° 10 du 18 avril 1967 augmente la dotation de l'Office du Ducroire dans un premier stade de 850 millions de francs, ce qui permet de porter à 30 milliards le plafond des engagements. Ensuite, le Roi peut procéder à une augmentation complémentaire de la dotation en deux tranches de 200 millions de sorte que le plafond pourrait être porté à 33 et ensuite à 36 milliards de francs.

Les garanties que l'Office du Ducroire peut accorder directement pour compte de l'Etat, dans le cadre des dispositions prévues au chapitre 1^{er} de la loi du 3 juin 1964, sont portées à 4 milliards et peuvent par arrêté royal être portées à 8 milliards par deux tranches de 2 milliards. Enfin, le bénéficiaire de la garantie peut, dans des cas exceptionnels et avec l'accord du Ministre des Finances, être dispensé de sa propre participation aux risques couverts par l'Office du Ducroire.

L'arrêté royal n° 6 du 18 avril 1967 prévoit que le Ministre qui a dans ses attributions les relations commerciales extérieures est autorisé à apporter à des pays en voie de développement le concours de l'Etat à la réalisation de projets contribuant à leur équipement. Ce concours prend la forme d'une *intervention dans la charge d'intérêt* relative au financement desdits projets; il est lié à la fourniture de prestations belges.

Par le même arrêté, il est également créé un *Comité technique* pour la promotion de l'équipement des pays en voie

2. *Oprichting van een Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.*

Het doel en de werking van het Fonds werden toegelicht onder rubriek *b* van dit hoofdstuk.

3. *Vreemde investeringen.*

Ten einde het volume en de hoedanigheid van de vreemde investeringen in België te verhogen besliste de Regering een Bestendig Bureau voor de prospectie van vreemde investeringen samen te stellen, dat rechtstreeks onder het gezag staat van het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie.

Dit Bureau heeft tot taak informatie te verstrekken nopens de voordelen die België aan vreemde investeerders kan bieden en nopens de investeringen waaraan België vooral behoefte heeft volgens sectoren en streken.

De werkzaamheden van het Bureau zullen leiden tot het opstellen van een inventaris van voordelen, verbonden aan investeringen en van de in de verschillende gewesten bestaande behoeften aan investeringen.

De Regering nam eveneens schikkingen om op systematische wijze mogelijke beleggers in de U.S.A. op te zoeken. Deze opdracht zal aan een der grootste Amerikaanse gespecialiseerde firma's worden toevertrouwd.

De zendingen die in opdracht van de Regering gebeuren zullen door bedoeld Bestendig Bureau worden voorbereid en gevolgd. Meer aandacht zal ook aan de initiatieven worden geschonken die op dit domein door de privé-sector worden getroffen.

4. *Bevordering van de uitvoer.*

Eén van de voornaamste doelstellingen van het economisch en sociaal beleid van de Regering blijft het behoud en de vernieuwing van de buitenlandse afzetmarkten van België. Vaak werd erop gewezen dat vooral de export van afgewerkte produkten, die het resultaat zijn van een compleet produktieproces, moet worden bevorderd.

Ieder uitgevoerd miljard frank uitrustingsgoederen verschaft gedurende één jaar werk aan ongeveer 2 000 arbeiders. Voor dit exporttype is vooral van belang de verzekering van de politieke risico's. Daarom heeft de Regering maatregelen getroffen die de *Staatstussenkomst bij de Delcredere-dienst* nog uitbreiden en versoepelen. Zo werd bij koninklijk besluit n° 10 van 18 april 1967 de dotatie van de Delcredere-dienst in een eerste stadium verhoogd met 850 miljoen frank, waardoor het mogelijk wordt het plafond van de verbintenissen tot 30 miljard te verhogen. Vervolgens kan de Koning in twee fasen van 200 miljoen een aanvullende verhoging van de dotatie toestaan en kan aldus het plafond eerst op 33 en daarna op 36 miljard worden gebracht.

De waarborgen welke de Delcredere-dienst rechtstreeks voor de Staat mag toestaan, in het kader van de beschikkingen voorzien in hoofdstuk I van de wet van 3 juni 1964, worden tot 4 miljard verhoogd en kunnen bij koninklijk besluit door twee tranches van 2 miljard tot 8 miljard worden opgevoerd. Ten slotte kan de gerechtigde op de waarborg in uitzonderlijke gevallen en met goedkeuring van de Minister van Financiën van zijn eigen deelneming aan de door de Delcredere-dienst gedekte risico's worden ontheven.

Het koninklijk besluit n° 6 van 18 april 1967 bepaalt dat de Minister tot wiens bevoegdheid de buitenlandse handelsbetrekkingen behoren, de medewerking van de Staat mag verlenen voor de verwezenlijking van projecten die bijdragen tot de uitrusting van ontwikkelingslanden. Die medewerking bestaat in een *bijdrage in de rentelast* met betrekking tot de financiering van voornoemde projecten; zij is gebonden aan het verschaffen van Belgische prestaties.

Bij hetzelfde besluit wordt tevens een *Technisch Comité* ingesteld voor de medewerking aan de uitrusting van de

de développement. Parmi les mesures destinées à favoriser l'exportation, il y a lieu de mentionner encore le doublement du crédit au profit du *Fonds du commerce extérieur* et l'élargissement, en complétant l'arrêté ministériel du 16 avril 1965, de la liste des produits qui peuvent bénéficier des ristournes de la taxe de transmission à l'exportation.

5. Assainissement des sites charbonniers désaffectés.

Les mesures d'assainissement font l'objet d'un commentaire approprié au sous-titre suivant.

III. --- Organes de coordination financiers.

1. Réorganisation du Conseil supérieur des Finances.

L'arrêté royal n° 17 du 23 mai 1967 a réorganisé le Conseil supérieur des Finances. Il sera chargé de la coordination de tous les compartiments du marché des capitaux et la possibilité lui sera donnée de formuler des propositions concernant la politique financière à suivre en vue de la réalisation et de l'exécution de la programmation économique. Cette coordination est rendue indispensable aujourd'hui pour trois raisons :

1° les objectifs de programmation économique progressivement mis au point requièrent que soit précisée leur implication financière et aussi que soient dégagés les moyens les plus appropriés d'y répondre sur le plan des marchés de fonds;

2° une certaine diversification de la compétence statutaire de chaque catégorie d'intermédiaires financiers publics ou privés nécessite des confrontations périodiques de vues et d'expérience au service du financement le plus adéquat des besoins économiques;

3° la multiplicité des intermédiaires financiers et le développement considérable des instruments de leur activité appellent une certaine discipline que l'on doit pouvoir réaliser par la concertation, mais sous l'égide du Pouvoir exécutif.

Le Conseil demeure un organe consultatif dans le domaine qui lui est propre en répondant aux demandes d'avis qui lui seront adressées par le Ministre des Finances. Toutefois, pour conférer à son action l'autorité et la régularité indispensables, il est prévu notamment que le Conseil :

- disposera d'un droit d'initiative pour autant qu'une majorité qualifiée puisse être réunie;
- pourra élaborer à l'intention du Ministre des Finances des projets de recommandations que ce dernier pourra adresser selon le cas soit directement aux divers organismes financiers opérant sur le marché des capitaux, soit à l'intervention des organismes de contrôle compétents;
- publiera chaque année le compte rendu de ses travaux.

Afin de conférer aux recommandations du Conseil, que le Ministre aura fait siennes, une résonance particulière, il est prévu que le Ministre des Finances pourra rendre public, avec la recommandation, le nom de l'organisme ou des organismes qui ne s'y seraient pas conformés.

ontwikkelingslanden. Bij de maatregelen ter begunstiging van de uitvoer dienen ten slotte nog worden vermeld de verdubbeling van het krediet voor het *Fonds van de buitenlandse handel* en ter aanvulling van het Ministerieel Besluit van 16 april 1965, de opname van een nieuwe lijst van produkten die zullen kunnen genieten van *ristorno's van de overdrachttaks bij de uitvoer*.

5. Sanering van de steenkolenvestigingen die aan hun eerste bestemming zijn onttrokken.

De saneringsmaatregelen worden onder de volgende rubriek « Steenkolenbeleid » uitgebreid besproken.

III. --- Financiële coördinatieorganen.

1. Reorganisatie van de Hoge Raad van Financiën.

Het koninklijk besluit n° 17 van 23 mei 1967 heeft de Hoge Raad van Financiën gereorganiseerd. Hij zal belast worden met de coördinatie van alle afdelingen van de kapitaalmarkt en in de mogelijkheid worden gesteld voorstellen uit te brengen nopens de te volgen financiële politiek met het oog op de verwezenlijking en de uitvoering van de economische programmering. Bedoelde coördinatie is thans onontbeerlijk om drie redenen :

1° de progressief vastgelegde economische programmeringdoeleinden vereisen dat de financiële implicatie ervan zou gepreciseerd worden en ook dat de meest geschikte middelen om er op het vlak van de fondsenmarkten aan te beantwoorden zouden naar voren gebracht worden;

2° een zekere diversificatie van de statutaire bevoegdheid van elke categorie openbare of private financiële tussenpersonen maakt periodieke confrontaties op het gebied van standpunten en ondervinding noodzakelijk met het oog op de meest adequate financiering van de economische behoeften;

3° de veelvuldigheid van de financiële tussenpersonen en de aanzienlijke ontwikkeling van de werkmiddelen van hun activiteit vereisen een zekere discipline die moet kunnen bereikt worden door het onderling overleg, doch onder de hoede van de Uitvoerende Macht.

De Raad blijft een adviserend orgaan in het hem eigen domein door te antwoorden op de vragen van advies die aan hem zullen gericht worden door de Minister van Financiën. Maar, om hem het onontbeerlijk gezag en de noodzakelijke geregeldheid in zijn actie te verlenen :

- zal hij een initiatiefrecht bezitten voor zover een gekwalificeerde meerderheid kan bekomen worden;
- zal hij voor de Minister van Financiën ontwerpen van aanbevelingen kunnen opmaken welke deze laatste hetzij rechtstreeks, hetzij door tussenkomst van de bevoegde controleorganismen zal kunnen sturen aan de diverse financiële organismen welke op de kapitaalmarkt optreden;
- zal hij jaarlijks het verslag van zijn werkzaamheden publiceren.

Ten einde aan de aanbevelingen van de Raad, welke door de Minister worden aangenomen, een bijzondere weerklank te verlenen, zal de Minister van Financiën samen met de aanbeveling, de naam van de instelling of instellingen die er zich niet naar gedragen, kunnen bekendmaken.

2. Amélioration de l'efficacité du Conseil des Institutions de Crédit.

Par arrêté royal n° 18 du 23 mai 1967, le Conseil des Institutions de Crédit a été réformé par une meilleure définition de ses modalités de fonctionnement. Ainsi, son utilité a été accrue et les conditions ont été remplies qui permettront au Conseil d'aligner sa mission sur celle confiée au Conseil supérieur des Finances.

En vue de mieux assurer l'exécution coordonnée de la politique financière, le nouveau statut stipule :

- l'obligation pour chacun des intermédiaires financiers du secteur public de consulter le Conseil sur ses projets de modifier les conditions de ses opérations passives par lesquelles il collecte les fonds sur le marché;
- l'obligation pour chacun des intermédiaires financiers du secteur public de consulter le Conseil sur ses projets de recourir au marché des capitaux en émettant de façon discontinue des emprunts obligataires et d'informer le Conseil de l'ampleur et de la date des opérations projetées, ainsi que des taux nets alloués aux porteurs;
- l'obligation pour chacun de ces intermédiaires financiers du secteur public d'informer le Conseil de leurs projets d'orientation nouvelle en matière de placements et crédits ainsi que de tous changements dans la structure de leurs placements antérieurs;
- l'obligation enfin de communiquer au Conseil :
 - a) au début de chaque année, le programme d'extension éventuelle de leur réseau d'exploitation,
 - b) périodiquement une situation comptable arrêtée suivant un schéma à établir de commun accord.

Le Conseil assurera l'étude des questions dont l'examen lui est confié par le Pouvoir exécutif. Il pourra également prendre l'initiative de procéder à des études et de donner au Ministre des Finances ou au Conseil supérieur des Finances son avis sur toutes les questions rentrant dans sa mission. Il pourra publier des rapports sur les conclusions de ses travaux.

Le champ de la compétence du Conseil est étendu à tous les intermédiaires financiers du secteur public à savoir : d'une part, les institutions publiques de crédit proprement dites dont l'objet est d'octroyer des crédits et qui se procurent à cette fin les ressources financières, d'autre part, les placeurs institutionnels publics dont l'objet premier est de gérer les fonds d'épargne recueillis et qui, à cette fin, opèrent des placements et consentent des crédits.

e) La politique charbonnière.

Depuis de nombreuses années déjà, la croissance des rendements des charbonnages est inférieure à celle de leurs charges salariales. Il en résulte donc une augmentation continue des coûts de production. Si pendant plusieurs années cette augmentation des coûts a pu être compensée par une hausse correspondante des prix des charbons et n'a donc pas entraîné une détérioration notable des résultats d'exploitation, en 1958, sous les effets de la conjoncture économique, le déséquilibre du marché charbonnier s'est installé dans toute la Communauté. Ce déséquilibre a été la conséquence de la croissance des coûts des charbons communautaires face à une offre pléthorique d'énergies concurrentes à plus faibles coûts.

C'est ainsi que les prix de nos charbons, faute de pouvoir être établis en fonction de leurs coûts, ont dû être adaptés à ceux des énergies concurrentes — ce qui a provoqué une intervention accrue du Trésor public en faveur de l'industrie charbonnière.

2. Verhoging van de doeltreffendheid van de Raad voor Kredietinstellingen.

Bij koninklijk besluit n° 18 van 23 mei 1967 werd de Raad voor Kredietinstellingen hervormd door een juistere bepaling van zijn werkingsmodaliteiten. Aldus werd zijn doelmatigheid verhoogd en werden de voorwaarden vervuld die de Raad zullen toelaten zijn opdracht af te stemmen op deze toevertrouwd aan de Hoge Raad van Financiën.

Ten einde de gecoördineerde uitvoering van de financiële politiek beter te verzekeren legt het nieuw statuut de verplichting vast voor de openbare financiële tussenpersonen :

- de Raad te raadplegen nopens hun inzichten de voorwaarden van de passiefverrichtingen waardoor fondsen op de markt worden ingezameld te wijzigen;
- de Raad te raadplegen alvorens beroep te doen op de kapitaalmarkt door uitgifte op een niet doorlopende wijze van obligatieleningen, en de Raad in te lichten over de omvang en het tijdstip van de in uitzicht gestelde verrichtingen, alsmede van de netto-rentevoeten aan de houders toegekend;
- de Raad in te lichten over hun inzichten nopens nieuwe oriëntatie inzake belegging en kredieten alsmede over elke wijziging in de structuur van hun vroegere beleggingen;
- de Raad :
 - a) bij de aanvang van elk jaar, het plan voor eventuele uitbreiding van hun exploitatienet mee te delen.
 - b) hem periodiek, een boekhoudkundige toestand, volgens een in gemeenschappelijk akkoord vast te leggen schema, over te maken.

De Raad zal de bestudering verzekeren van de kwesties waarvan het onderzoek hem door de Uitvoerende Macht zal worden opgedragen. Hij zal eveneens spontaan tot studies kunnen overgaan en aan de Minister van Financiën of aan de Hoge Raad van Financiën advies kunnen geven over al de kwesties die onder zijn bevoegdheid vallen. Hij zal de conclusies van zijn werkzaamheden kunnen publiceren.

De bevoegdheid van de Raad strekt zich uit tot alle financiële tussenpersonen van de overheidssector : eensdeels, de eigenlijke openbare kredietinstellingen die ingevolge hun wettelijk statuut, kredieten verlenen en zich te dien einde de financiële middelen aanschaffen, en anderdeels, de openbare institutionele beleggers wier hoofdtak er in bestaat de ingezamelde spaargelden te beheren en die met dit doel beleggingen doen en kredieten verlenen.

e) Steenkolenbeleid.

Sedert vele jaren reeds, is de stijging van de opbrengst van de steenkoolmijnen lager dan de stijging van de loonlasten. Hieruit vloeit dus een voortdurende stijging van de produktiekosten voort. Indien gedurende meerdere jaren deze verhoging van de kosten kon worden opgevangen door een gelijke verhoging van de kolenvrijzen en bijgevolg geen verslechtering van de bedrijfsresultaten met zich bracht, leidde in 1958, een verzwakking van de economische conjunctuur tot een onevenwicht op de steenkoolmarkt in de ganse Gemeenschap. Dit onevenwicht was het gevolg van de stijging van de kostprijs van de steenkool in de Gemeenschap tegenover een overvloedig aanbod van concurrerende energie aan voordeliger prijzen.

Hierdoor konden de prijzen van onze steenkool niet meer worden bepaald in functie van de produktiekosten maar moesten zij worden aangepast aan deze van de concurrerende energiebronnen — wat een steeds toenemende tussenkomst van de Openbare Schatkist ten gunste van de steenkoolindustrie met zich bracht.

Cependant, les trois années 1962 à 1964 ont été caractérisées par une conjoncture économique particulièrement favorable. Le taux de croissance de l'activité industrielle a atteint une moyenne annuelle de 8,7 % alors qu'il n'était que de 3,5 % au cours de la période de quatre ans précédente (1958-1961). Parallèlement le taux de croissance de la production de l'acier a été de 7,5 % par an contre 2,9 % précédemment. Ces divers facteurs ont fait que les subventions à l'industrie charbonnière ont pu être contenues dans des limites supportables.

Mais un ralentissement s'est manifesté fin 1964 et le taux de progression de l'activité industrielle n'a plus été que de 2,9 % en 1965 et de 1,5 % en 1966. Automatiquement la charge du Trésor public s'est accrue dans de fortes proportions. Les subsides directs qui se sont élevés en 1966 à près de 3 milliards sont fixés à 3,7 milliards en 1967 et atteindront 4 milliards en 1968.

D'un autre côté, trois sources d'énergie (gaz naturel, nucléaire et pétrole) ont ou auront des taux de croissance sensiblement plus élevés que celui des besoins globaux d'énergie. Leur croissance ne sera réalisable qu'aux dépens du charbon et le déplacement de ce dernier, déjà important, s'accroîtra encore au fur et à mesure qu'augmentera la part de ces trois sources dans la satisfaction des besoins globaux.

Il faut noter que les meilleurs bassins de la Communauté connaissent actuellement des difficultés d'écoulement interne et une détérioration des résultats d'exploitation comparables à celle que nos charbonnages subissent depuis 1958. Notre marché est donc vulnérable à l'afflux d'excédents venant de la Communauté.

La situation de l'industrie charbonnière en Belgique se caractérise ainsi par la détérioration des entreprises charbonnières, lesquelles ne peuvent plus poursuivre leur exploitation que grâce à des aides croissantes de l'Etat.

Les considérations sociales et surtout régionales qui s'opposent à l'abandon de nos charbonnages ne peuvent cependant pas avoir pour conséquence de mettre une trop grande part du fardeau à charge des utilisateurs d'énergie et particulièrement ceux dont la compétitivité risque d'être défavorablement affectée par les restrictions rendues nécessaires pour permettre l'écoulement des productions charbonnières. Un premier pas dans ce sens a été fait par la Haute Autorité de la C.E.C.A. en faveur de la sidérurgie communautaire.

Le Gouvernement entend organiser la retraite de la production charbonnière dans les conditions les plus supportables pour l'économie régionale en particulier. C'est dans cette perspective qu'il entend appliquer la loi du 14 juillet 1966 instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économique des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents.

f) Politique agricole.

Le temps est passé où l'agriculture belge, à l'abri d'une protection douanière, pouvait limiter ses objectifs à satisfaire la demande du marché intérieur. Les problèmes agricoles ont changé de dimension et de caractère : la protection à nos frontières disparaît, l'aide financière directe sur le plan national devient prohibée et la concurrence s'avérera vive au sein du Marché commun européen.

L'année 1967 a permis de réaliser l'installation du marché unique agricole pour un peu plus de 50 % de la production agricole communautaire. A partir du 1^{er} juillet 1968, la politique économique agricole devient communautaire pour la totalité du secteur agricole et alimentaire. La libre circu-

Ondertussen werden de jaren 1962 tot 1964 gekenmerkt door een bijzonder gunstige conjunctuur. De groei van de industriële activiteit bereikte een jaarlijks gemiddelde van 8,7 % waar deze gedurende de periode van de vier voorafgaande jaren (1958-1961) slechts 3,5 % bedroeg. Gelijktijdig bedroeg de groei van de staalproductie 7,5 % tegenover 2,9 % voordien. Deze verschillende factoren lieten toe dat de toelagen aan de kolennijverheid binnen draagbare grenzen konden worden behouden.

Maar een vertraging kwam tot uiting einde 1964 en de vooruitgang van de industriële activiteit bedroeg niet meer dan 2,9 % in 1965 en 1,5 % in 1966. Automatisch nam de last voor de Openbare Schatkist in aanzienlijke mate toe. De rechtstreekse toelagen bereikten meer dan 3 miljard in 1966, voor 1967 werden zij vastgesteld op 3,7 miljard en in 1968 zullen zij 4 miljard bedragen.

Anderzijds hebben of zullen drie energiebronnen (aardgas, atoomenergie en petroleum) een groeipercentage hebben dat gevoelig boven dit van de totale energiebehoeften ligt. Hun groei zal dus slechts mogelijk zijn ten koste van de steenkool en de reeds belangrijke vervanging van deze zal nog belangrijkere afmetingen aannemen naarmate het aandeel van deze drie energiebronnen in de voorziening van de globale behoeften toeneemt.

Men dient op te merken dat de beste bekkens van de Gemeenschap thans interne afzetmoeilijkheden en een verslechtering van de bedrijfsresultaten kennen, vergelijkbaar met deze welke onze steenkolenmijnen ondergaan sinds 1958.

De toestand van de Belgische steenkoolnijverheid wordt also gekenmerkt door het verval van de steenkoolondernemingen die hun uitbating slechts kunnen voortzetten dank zij een toenemende Staatshulp.

De sociale en vooral de regionale overwegingen die zich verzetten tegen het opgeven van onze mijnen mogen ondertussen niet tot gevolg hebben dat een te groot gedeelte van de last, die hun behoud oplegt, door de energieverbruikers wordt gedragen en inzonderheid door deze waarvan de competitiviteit nadelig kan worden beïnvloed door de beperkingen noodzakelijk om de afzet te vrijwaren van de steenkoolprodukten. Een eerste stap in die zin werd gedaan door de E.G.K.S. ten voordele van de gemeenschappelijke metaalnijverheid.

De Regering wil de teruggang van de steenkoolproductie in de beste voorwaarden, inzonderheid voor de streek-economie, organiseren. Het is in dit perspectief dat zij de wet van 14 juli 1966, houdende een tijdelijke hulp ten einde de economische reconversie en de ontwikkeling van de steenkoolgebieden en van bepaalde andere gewesten, die met ernstige en dringende problemen af te rekenen hebben, te bevorderen en te versnellen, wil toepassen.

f) Landbouwbeleid.

De tijd dat de Belgische landbouw, beschermd door toelagen, zich kon beperken tot het voldoen aan de binnenlandse vraag gaat stilaan tot het verleden behoren. De landbouwvraagstukken hebben echter een nieuwe dimensie gekregen : de bescherming aan de grens is verdwenen, de directe financiële hulp op nationaal vlak wordt verboden en de concurrentiestrijd in de schoot van de Euromarkt zal levendig zijn.

In 1967 werd de gemeenschappelijke landbouwmarkt voor 50 % van de gemeenschappelijke landbouwproductie ingevoerd. Op 1 juli 1968 zal de gemeenschappelijke landbouwmarkt uitgebreid worden tot de ganse landbouw- en voedingssector. Het vrij verkeer van de produkten zal noch-

lation des produits restera cependant encore temporairement hypothéquée par des inégalités résultant de la politique fiscale et de la politique des transports.

Sur le plan financier, les années 1967 et 1968 sont donc caractérisées à la fois par une démobilisation progressive des soutiens nationaux aux divers secteurs de l'agriculture et par une intervention de plus en plus importante du Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole. Cette situation ne se traduit pas par un allègement des charges budgétaires pour la Belgique.

1. *Contribution au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (F.E.O.G.A.) : 2 milliards de francs.*

Les opérations de calcul des dépenses et des recettes du F.E.O.G.A. ont été caractérisées par une période de début fort lente due en partie à l'élaboration tardive des règlements d'application nécessaires et, d'autre part, aux difficultés de démarrage que les services de la Commission ont dû surmonter à l'occasion du traitement de cette question fort complexe.

Cette situation a eu pour effet que les services de la Commission n'ont pu entamer les calculs afférents à la période 1964-1965 que vers la moitié de 1967. Les Etats-membres dont la comptabilité auprès du F.E.O.G.A. présente un solde actif ont insisté dès lors pour que le retard soit le plus rapidement possible comblé.

Il a été tenu compte de cette accélération de la procédure de calcul relative aux périodes passées dans la détermination des prévisions budgétaires pour 1968.

Les contributions que les Etats-membres doivent payer au F.E.O.G.A. sont établies en retranchant de la contribution dans les dépenses totales de ce Fonds (la contribution belge pour les périodes 1965-1966 et 1966-1967 est égale à 7,95 %) les dépenses nationales qui entrent en ligne de compte pour le financement communautaire conformément aux règlements de la C.E.E.

Suivant les données les plus récentes dont dispose le Gouvernement, la Belgique devra payer au F.E.O.G.A., pour l'année 1968, une contribution d'environ 2 milliards de francs. La Belgique se trouve notamment dans une position qui, comme celle de l'Allemagne par exemple, est caractérisée par le fait que la part dans les dépenses totales du F.E.O.G.A. dépasse le montant des dépenses nationales qui peuvent être financées par ce Fonds, contrairement à la France et aux Pays-Bas où les dépenses nationales financées par ce Fonds dépassent leur part dans les dépenses totales, de telle façon que ces derniers pays obtiennent finalement une recette due par ledit Fonds.

2. *Fonds agricole : 1 972 millions de francs.*

Dans le cadre de l'application des règlements de la C.E.E., chaque pays-membre doit assurer le financement des mesures communautaires prescrites qui sont appliquées sur son territoire.

C'est ainsi que la Belgique est tenue de payer les restitutions à l'exportation des excédents de céréales qui sont exportés de la Communauté à destination des pays tiers par les ports d'Anvers ou de Gand.

Les interventions sur le marché intérieur qui sont applicables dans le cadre de la politique agricole commune, doivent également être supportées par le pays-membre sur le territoire duquel cette intervention sur le marché a lieu.

Ces dépenses nationales sont toutefois prises en considération pour le financement communautaire et le montant total de ces dépenses est déduit de la contribution nationale dans les dépenses totales du F.E.O.G.A. afférente à la même période.

tans temporairement belast blijven door ongelijkheden die uit het fiscaal beleid en de vervoerpolitiek voortvloeien.

Op financieel gebied worden de jaren 1967 en 1968 gekenmerkt door geleidelijke vermindering van de nationale steun aan de verscheidene sectoren van de landbouw en door een steeds belangrijkere tussenkomst van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw. Deze toestand brengt geen verlichting met zich van de budgettaire lasten voor België.

1. *Bijdrage aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) : 2 miljard frank.*

De berekeningen van de inkomsten en uitgaven van het E.O.G.F.L. zijn gekenmerkt geweest door een trage startperiode, die ten dele te wijten is geweest aan de laattijdige totstandkoming van de daartoe noodzakelijke toepassingsverordeningen en voor een ander deel aan de inwerkingsmoeilijkheden, die de Commissiediensten hebben ontmoet bij de behandeling van deze vrij ingewikkelde problematiek.

Deze toestand heeft voor gevolg gehad dat de Commissiediensten de behandeling van de berekeningsperiode 1964-1965 pas midden 1967 ter hand hebben kunnen nemen. De Lid-Staten, waarvan de rekeningen bij het E.O.G.F.L. een creditsaldo vertonen, hebben dan ook aangedrongen opdat de opgelopen achterstand zo vlug mogelijk zou worden ingelopen.

Met deze versnelling in de afrekeningsprocedure van de voorbije perioden werd rekening gehouden bij het vaststellen van de begrotingsvooruitzichten voor 1968.

De bijdragen, die de Lid-Staten te betalen hebben aan het E.O.G.F.L. wordt berekend door van het aandeel in de totale E.O.G.F.L.-uitgaven (7,95 % = Belgisch aandeel voor de perioden 1965-1966 en 1966-1967) de nationale uitgaven af te trekken, die conform de E.E.G.-verordeningen voor communautaire financiering in aanmerking komen.

Volgens de meest recente gegevens, waarover de Regering beschikt, zal België in 1968 ongeveer 2 miljard frank aan het E.O.G.F.L. als bijdrage dienen te betalen. België verkeert namelijk in dezelfde toestand als o.a. Duitsland, welke gekenmerkt is door het feit dat het aandeel in de totale uitgaven van het E.O.G.F.L. groter is dan het bedrag van de nationale uitgaven, die uit het E.O.G.F.L. gefinancierd worden, dit in tegenstelling met Frankrijk en Nederland, waar de uit het Fonds gefinancierde nationale uitgaven hun aandeel in de totale E.O.G.F.L.-uitgaven overtreffen, derwijze dat deze Lid-Staten uiteindelijk uit het Fonds een betaling ontvangen.

2. *Landbouwfonds : 1 972 miljoen frank.*

In het kader van de toepassing van de E.E.G.-landbouwverordeningen dient elke Lid-Staat de financiering te verzorgen van de voorgeschreven communautaire maatregelen, die op zijn grondgebied worden toegepast.

Zo is België er toe gehouden de exportrestituties te betalen voor de graanoverschotten, die langs Antwerpen of Gent uit de Gemeenschap worden uitgevoerd naar derde landen.

Ook de binnenlandse markt-interventies, die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast, dienen eveneens bekostigd te worden door de Lid-Staat, op wiens grondgebied de markt-interventie plaatsgrijpt.

Deze nationale uitgaven komen evenwel in aanmerking voor communautaire financiering en het totaal bedrag ervan wordt per berekeningsperiode afgetrokken van het nationale aandeel in de totale E.O.G.F.L.-uitgaven voor de betrokken periode.

Les dépenses du Fonds agricole pour l'année 1968 concernent en ordre principal le financement des mesures prescrites par les règlements de la C.E.E. qui seront appliquées sur le territoire belge sans qu'il y ait lieu de distinguer selon qu'il s'agit, par exemple, de froment français ou de froment belge.

Pour l'année 1968, les postes de dépenses les plus importants sont évalués comme suit :

1° Céréales : 1 400 millions de francs.

2° Produits laitiers : 2 600 millions de francs.

Dans cette dernière dépense est comprise une subvention communautaire pour le lait écrémé, laquelle sera appliquée à partir du 1^{er} avril 1968, ce qui permettra une diminution du prix du beurre de 8 fr/kg.

3° Sucre : 1 200 millions de francs.

Les dépenses du Fonds agricole évaluées pour 1968 dépassent les recettes propres du Fonds, provenant des prélèvements agricoles et de la taxe d'abattage, à concurrence de quelque 2 milliards.

L'accroissement de ces deux postes budgétaires, explique la hausse considérable du budget de l'Agriculture :

(En millions de francs.)

	1966 (dépenses réelles) (werkelijke uitgaven)	1967 (ajusté) (aangepast)	1968 (proposé) (voorgesteld)
F.E.O.G.A.	275	600	2 000
Fonds agricole :			
— opérations ordinaires	800	571	131
— C.E.E. (marché intérieur)	—	—	1 972
Budget de l'Agriculture	3 611	3 483	6 149

La mise en œuvre progressive de la politique agricole commune de la C.E.E., et sa répercussion sur le plan budgétaire ne peuvent avoir pour conséquence un ralentissement de l'activité en matière de recherche agricole, technique et économique, ni de l'organisation des structures de production et de marché. Une activité accrue dans ces domaines s'avère nécessaire.

C'est ainsi que l'aménagement du territoire agricole visant à améliorer les conditions de production, devra être poursuivi. L'application de programmes relatifs au régime hydrologique des terres, à l'aménagement et à l'équipement de périmètres ruraux doit être réalisée par un ensemble coordonné d'actions (remembrement, amélioration de la voirie rurale, équipement en eau potable).

Dans le domaine de la promotion des produits, il conviendra que l'activité soit poursuivie et intensifiée tant en ce qui concerne l'étude des débouchés que les recherches techniques, l'uniformisation et la mise en œuvre de méthodes de production et de commercialisation du produit.

Enfin, à l'effet d'assurer la promotion de la profession agricole, il faudra tendre à assurer une meilleure utilisation et affectation des personnes actives en agriculture. A cet effet, l'effort d'enseignement et d'information ainsi que l'encouragement à la conversion devront davantage retenir l'attention des autorités.

C'est grâce à une activité accrue, notamment dans ces secteurs, que le revenu de la population agricole active pourra progresser à l'instar de celui des autres secteurs de l'économie nationale.

De uitgaven van het Landbouwfonds betreffen in 1968 hoofdzakelijk de financiering van de door de E.E.G.-verordeningen voorgeschreven maatregelen, die op het Belgisch grondgebied zullen worden toegepast ongeacht of hierbij bvb. Franse of Belgische tarwe betrokken is.

De grote uitgaveposten van het Landbouwfonds zijn voor 1968 als volgt te ramen :

1° Granen : 1 400 miljoen frank.

2° Zuivelprodukten : 2 600 miljoen frank.

In deze uitgave is een bedrag begrepen voor de communautaire subsidie aan de afgeroomde melk, die vanaf 1 april 1968 wordt toegepast en die een daling van de Belgische boterprijs met 8 fr/kg zal mogelijk maken.

3° Suiker : 1 200 miljoen frank.

De voor 1968 geraamde uitgaven van het Landbouwfonds overtreffen de eigen inkomsten van het Fonds uit de landbouwheffingen en uit de slachttaks met bijna 2 miljard frank.

De verhoging van deze beide fondsen is grotendeels verantwoordelijk voor de aanzienlijke stijging van de begroting van Landbouw :

(In miljoenen frank.)

	1966 (dépenses réelles) (werkelijke uitgaven)	1967 (ajusté) (aangepast)	1968 (proposé) (voorgesteld)	
F.E.O.G.A.	275	600	2 000	E.O.G.F.L.
Fonds agricole :				Landbouwfonds :
— opérations ordinaires	800	571	131	— gewone verrichtingen;
— C.E.E. (marché intérieur)	—	—	1 972	— E.E.G. (binnenlandse markt).
Budget de l'Agriculture	3 611	3 483	6 149	Begroting van Landbouw.

De geleidelijke toepassing van de gemeenschappelijke landbouwpolitiek van de E.E.G., en haar weerslag op budgettair vlak, mogen geen vertraging van het landbouwwetenschappelijk onderzoek — technisch en economisch — of van de organisatie van de produktie- en marktstructuren tot gevolg hebben. Een groeiende inspanning op deze domeinen lijkt noodzakelijk.

Aldus zal de ruimtelijke ordening van de landbouwgronden, met het oog op een verbetering van de produktievoorwaarden, moeten worden voortgezet. De toepassing van de programma's inzake de waterbeheersing van de gronden, de inrichting en de uitrusting van de landelijke gebieden moet door een samenbundeling van meerdere activiteiten gebeuren (ruilverkaveling, verbetering van de landelijke wegen, watervoorziening).

Wat de politiek inzake de landbouwprodukten betreft, zullen de inspanningen moeten worden verder gezet en geïntensifieerd zowel wat de studie van de afzetgebieden als de technische opzoekingen, en de produktie- en handelsmethoden aanbelangt.

Ten slotte wat de promotie van het beroep van landbouwer betreft moet men een betere aanwending van de actieve landbouwbevolking betrachten. Daarom zal het onderwijs en de voorlichting alsook de aanmoediging tot omschakeling meer nog dan vroeger de aandacht van de overheid moeten weerhouden.

Dank zij een toenemende activiteit in de verschillende bovenvermelde domeinen zal het inkomen van de actieve landbouwbevolking kunnen stijgen in navolging van dit der andere sectoren van de nationale economie.

La mise en place du marché agricole unique dans la C.E.E. peut entraîner, au moins pour certaines régions de notre pays, des difficultés particulières d'adaptation à la situation nouvelle. Ici également les pouvoirs publics auront un rôle à jouer.

Enfin, si tout est mis en œuvre pour améliorer les conditions de commercialisation des produits agricoles et horticoles sur le marché intérieur, une propagande efficace en faveur des productions agricoles du pays sera poursuivie sur les marchés extérieurs les plus intéressants.

g) Classes moyennes.

La politique en faveur des classes moyennes comporte trois objectifs principaux :

Dans le domaine de l'accès à la profession, une politique d'adaptation des petites et moyennes entreprises à la réalisation progressive de la Communauté Economique Européenne est au premier plan de l'actualité. A cet égard, la directive communautaire, en voie d'élaboration, instaurant des mesures transitoires dans le secteur du commerce de détail, sera d'une importance capitale pour les classes moyennes. Selon le projet, l'exercice effectif d'une activité relevant du commerce de détail pendant trois années consécutives dans un autre Etat-membre serait considéré comme preuve suffisante de ce qu'il est satisfait aux conditions de connaissances et d'aptitudes dans le pays où l'intéressé a l'intention de s'établir.

A défaut d'une réglementation préexistante d'accès en Belgique, les ressortissants d'un autre Etat-membre de la Communauté ne pourraient se voir imposer aucune restriction pour l'exercice des activités en cause sur le territoire de notre pays. Il s'impose dès lors de réaliser dans le plus bref délai une telle réglementation d'accès.

C'est l'une des raisons qui ont amené le Gouvernement à déposer un projet de loi instituant des conditions d'établissement pour le commerce de gros et le commerce de détail dans la petite et moyenne entreprise.

En matière de *formation professionnelle*, et plus spécialement l'apprentissage, la politique restera particulièrement orientée vers une sélection adéquate des patrons ainsi qu'une centralisation des cours complémentaires, car, de cette façon, il sera possible d'amplifier les résultats acquis en ce domaine pendant les années précédentes.

Le perfectionnement professionnel, surtout en vue d'une adaptation des petites et moyennes entreprises aux dernières acquisitions du progrès technique, comportera notamment une plus large dispersion géographique des activités.

En matière d'aides financières, la loi du 24 mai 1959 occupe une place de choix. La politique qui est à la base de cette loi est axée non pas sur une émancipation globale des petites et moyennes entreprises mais sur une expansion à caractère sélectif. Les efforts entrepris, qui eurent de si heureux résultats, doivent être poursuivis. Les petites et moyennes entreprises doivent pouvoir compter sur des possibilités de crédit qui permettent leur adaptation continue aux nécessités et aux conditions d'une vie économique qui requiert sans cesse de nouveaux investissements, des modernisations, des rééquipements, des rationalisations et des reconversions.

Afin de répondre aux besoins toujours croissants, les critères d'application de la loi du 24 mai 1959 en matière de subvention ont été revus.

Les nouvelles instructions tiennent compte de la politique d'expansion économique du Gouvernement. Des avantages plus importants ont été consentis notamment aux entreprises industrielles s'établissant ou établies dans des régions de

De l'importation van de gemeenschappelijke markt in de E.E.G. kan, ten minste voor bepaalde gewesten van ons land, bijzondere aanpassingsmoeilijkheden veroorzaken. Insgelijks op dat gebied zal de overheid een taak te vervullen hebben.

Gelijktijdig met de inspanning tot de verbetering van de commercialisatievoorwaarden van de landbouwprodukten voor de binnenlandse markt, zal op de meest interessante buitenlandse markten een doeltreffende propaganda moeten worden gevoerd ten gunste van deze produkten.

g) Middenstand.

Bij het beleid ten gunste van de middenstand worden drie hoofddoeleinden nagestreefd :

Op het gebied van de *beroepsuitoefening* staat een politiek van aanpassing van de kleine en middelgrote bedrijven aan de geleidelijke verwezenlijking van de Europese Economische Gemeenschap op het voorplan. In dit opzicht zal de E.E.G.-richtlijn, houdende de instelling van overgangsmaatregelen in de sector van de kleinhandel, van zeer groot belang zijn voor de middenstand. Volgens het ontwerp van richtlijn zou de werkelijke uitoefening, in een andere Lid-Staat, gedurende drie op elkaar volgende jaren, van een activiteit in verband met de kleinhandel, worden beschouwd als een voldoende bewijs dat aan de voorwaarden van kennis en van bekwaamheid is voldaan, in het land waar de belanghebbende zich wil vestigen.

Bij gebrek aan een voorafbestaande reglementering die de toelating in België regelt, zouden de onderhorigen van een andere Lid-Staat van de Gemeenschap, geen beperkingen kunnen worden opgelegd voor de uitoefening van de betrokken activiteiten op ons grondgebied. Vandaar dat de invoering van een dergelijke toelatingsreglementering zich opdringt.

Dit is een van de redenen die de Regering ertoe hebben geleid een wetsontwerp neer te leggen houdende de vestigingsvoorwaarden voor de groothandel en de kleinhandel in een klein en middelgroot bedrijf.

Inzake *beroepsvorming*, en meer in het bijzonder inzake de leertijd, zal het beleid vooral gericht blijven op een aangepaste selectie van de patroons, evenals een centralisatie van de aanvullende cursussen, want op deze wijze zal het mogelijk zijn de tijdens de vorige jaren verkregen resultaten uit te breiden.

Bij de beroepsvervolmaking zal, vooral met het oog op de aanpassing van de kleine en middelgrote bedrijven aan de laatste vorderingen van de techniek, een grotere geografische spreiding van de activiteit nagestreefd worden.

Inzake *financiële hulp*, neemt de wet van 24 mei 1959 een belangrijke plaats in. De politiek die aan de basis ligt van deze wet is niet gericht op de globale emancipatie van de kleine en de middelgrote ondernemingen maar op een selectieve expansie. De geleverde inspanningen, die zo goede resultaten kenden, dienen te worden verder gezet. De kleine en de middelgrote ondernemingen moeten kunnen rekenen op kredietmogelijkheden, die de bestendige aanpassing aan de behoeften en aan de vereisten van het economisch leven, dat voortdurend nieuwe investeringen, modernisaties, heruitrusting, rationalisaties en reconversies vereist, mogelijk maken.

Ten einde aan de steeds groeiende behoeften te beantwoorden, werden de toepassingscriteria van de wet van 24 mei 1959 inzake toelagen herzien.

De nieuwe onderrichtingen houden rekening met de politiek van economische expansie van de Regering. Belangrijke voordelen werden onder meer toegekend aan de industriële bedrijven, op te richten of gevestigd in de ontwikkelings-

développement, à celles qui font des efforts particuliers de coopération ou de sous-traitance et à celles qui se tournent vers l'exportation.

L'action du Gouvernement s'oriente également, conformément à la loi du 14 juillet 1966, vers une politique d'aide efficace aux entreprises touchées par la fermeture des charbonnages ou situées dans des régions confrontées avec des problèmes urgents.

2. Economie régionale.

Le repli conjoncturel de 1958 a donné naissance à l'établissement d'une politique économique régionale qui s'est traduite par la création des premiers zonings industriels et par le vote de la loi du 18 juillet 1959 sur l'expansion économique régionale.

Au cours de la période de 1959 à 1965, maints organismes se sont créés au niveau provincial ou intercommunal en vue d'œuvrer à la reconversion et au développement économiques. Tant au point de vue national qu'international cette période a connu un « boom » quasi continu qui a permis aux secteurs traditionnels de se maintenir dans une relative prospérité et de participer à l'essor des jeunes secteurs industriels.

La progression ralentie de l'activité économique en 1966 et 1967, le déclin de l'industrie charbonnière, les difficultés de la sidérurgie et de l'industrie textile, le malaise dans certains secteurs des fabrications métalliques ont mis en évidence la nécessité d'un renouvellement, sinon d'une reconstitution, du potentiel industriel de régions jadis prospères en même temps que la création d'activités stimulantes dans d'autres régions souffrant de stagnation.

Au cours de l'année 1967, le Gouvernement a approuvé divers programmes d'équipement de zonings industriels qui doivent constituer, à côté des axes de transport, l'armature infrastructurelle indispensable au renouveau des régions à stimuler. L'équipement de ces zonings sera complété dans les régions d'ancienne extraction minière par l'assainissement des sites charbonniers. L'année 1968 verra à cet égard les premières réalisations rendues possibles par la mise en vigueur de l'arrêté royal n° 2 du 18 avril 1967.

L'équipement de parcs industriels et l'appropriation de sites charbonniers créent des conditions favorables à la reconversion économique mais ils ne constituent que la première phase d'une action bien plus ample qui doit trouver son aboutissement concret dans la substitution d'activités industrielles nouvelles aux secteurs déclinants.

Personne ne met en doute la nécessité d'une diversification de nos productions de même qu'une sélectivité des investissements d'après leur haut degré de valeur ajoutée. Il va de soi cependant que la sélection à opérer doit s'effectuer suivant les possibilités des diverses régions de manière à rétablir dans notre pays une structure industrielle cohérente.

La loi du 14 juillet 1966 est utilisée dans cette perspective. Mais il ne s'agit là que d'un moyen à court terme, et qui ne peut remplacer une action à long terme, laquelle doit trouver ses racines dans la mise en œuvre d'un programme national de développement régional. C'est à la mise au point d'un tel programme que le Gouvernement s'attache.

gewesten, die een bijzondere inspanning leveren voor coöperatie of onder-aanneming en aan deze die zich op de uitvoer toeleggen.

De aktie van de Regering oriënteert zich eveneens, overeenkomstig de wet van 14 juli 1966, naar een doelmatige hulp aan de ondernemingen die getroffen werden door de sluiting van kolennijnen of gelegen zijn in een streek geconfronteerd met ernstige problemen.

2. Streekoeconomie.

De achteruitgang van de conjunctuur in 1958 heeft aanleiding gegeven tot de uitwerking van de eerste ontwerpen van een regionale economische politiek, die zich heeft geuit door de oprichting van de eerste industriële zonings en de goedstemming van de wet van 18 juli 1959 op de regionale economische expansie.

Tijdens de periode 1959 tot 1965 werden meerdere organismen op provinciaal of intercommunaal vlak opgericht om tot de economische reconversie en ontwikkeling bij te dragen. Zowel nationaal als internationaal werd deze periode gekenmerkt door een nagenoeg voortdurende « boom » die aan de traditionele sectoren heeft toegelaten zich te handhaven in een relatieve voorspoed en deel te nemen aan de opbloei van de jongere industriële sectoren.

De vertraagde vooruitgang van de economische bedrijvigheid in 1966 en 1967, de achteruitgang van de kolennijverheid, de moeilijkheden in de staal- en de textielnijverheid, de gedruktheid van bepaalde sectoren der metaalproductie hebben de noodzakelijkheid aangetoond van een vernieuwing zo niet van de wedersamenstelling van het industrieel potentieel van de eertijds welvarende streken, tegelijkertijd met het scheppen van stimulerende activiteiten in andere stagnerende gewesten.

In 1967 heeft de Regering verschillende uitrustingsprogramma's voor de industriële zonings goedgekeurd. Deze moeten naast de verkeersaders, het onmisbaar infrastructureel geraamte uitmaken om de heropleving van de streken te stimuleren. De uitrusting van deze zonings zal in de vroegere mijnstreken worden aangevuld door de sanering van de steenkolenvestigingen. In het jaar 1968 zullen terzake de eerste realisaties worden mogelijk gemaakt door het in voege treden van het koninklijk besluit n° 2 van 18 april 1967.

De uitrusting van de industrieparken en de aanpassing van de steenkolenvestigingen scheppen gunstige voorwaarden voor de economische reconversie, maar zij betekenen slechts een eerste fase van een meer uitgebreide aktie, die als concreet resultaat moet leiden tot de vervanging van de sectoren in verval, door nieuwe industriële activiteiten.

Niemand trekt de noodzakelijkheid in twijfel van de diversiteit van onze produktie evenals van de selectiviteit van de investeringen naar hun hoge graad van toegevoegde waarde. Het spreekt nochtans vanzelf dat de uit te voeren selectie moet gebeuren volgens de mogelijkheden van de verschillende streken zodat een coherente industriële structuur in ons land wordt hersteld.

De wet van 14 juli 1966 gaat die richting uit, maar het betreft hier slechts een middel op korte termijn dat een aktie op lange termijn niet kan vervangen. Deze laatste moet haar basis vinden in de uitwerking van een nationaal programma voor streekontwikkeling. Het is voor het oppuntstellen van een dergelijk programma dat de Regering zich inspanst.

3. L'intégration européenne.

L'évolution de l'intégration européenne au cours de la période la plus récente peut, esquissée globalement, être décrite comme suit : renforcement de la Communauté vers la réalisation de l'union douanière (tant dans le secteur agricole que dans le secteur industriel), développement favorable dans certains domaines de l'union économique et activité importante dans le contexte des relations extérieures de la C.E.E.

Au demeurant, la date du 1^{er} juillet 1967 marque une des étapes de l'histoire des Communautés Européennes, attendu que c'est à ce jour que la fusion des Exécutifs (Commission de la C.E.E., Haute Autorité de la C.E.C.A. et Commission de l'Euratom) qui avait été convenue lors du Traité du 8 avril 1965, a pu être mise en vigueur.

Il est actuellement bien acquis qu'au 1^{er} juillet 1968, le libre échange des produits industriels sera réalisé. Le tarif douanier de la Communauté sera intégralement d'application à partir de cette même date.

En matière de produits agricoles, les aménagements définitifs du marché ont été effectués pour les céréales, la viande de porc, les œufs et les animaux de basse-cour, ainsi que pour les oléagineux. De cette manière, la moitié environ de la production agricole de la Communauté s'insère déjà dans le cadre de la libre circulation à l'intérieur de la Communauté.

Pour le restant des produits agricoles, un calendrier des opérations a été établi de manière à respecter la date visée du 1^{er} juillet 1968, conformément à l'Accord du 1-1 mai 1966 sur la libre circulation des produits agricoles et industriels.

La mise en œuvre de l'union économique a permis d'enregistrer récemment des progrès remarquables dans certains domaines : le Conseil des Ministres a obtenu un accord au sujet de l'harmonisation des régimes nationaux de la taxe de transmission; il a agréé en date du 8 février 1967 le premier programme de politique économique à moyen terme et a donné en date du 5 juin dernier une nouvelle impulsion à la politique sociale.

L'élaboration de la politique commerciale de la Communauté n'a enregistré toutefois que peu de progrès. Il en est de même quant à la réglementation de la politique des transports, en dépit des efforts et des initiatives suscités dans ce secteur par la présidence belge.

Quant aux relations extérieures de la C.E.E., celles-ci ont connu un développement intense d'activités.

L'initiative britannique de renouveler, en date du 10 mai dernier, sa demande d'adhésion aux Communautés Européennes, a porté au centre de l'intérêt le problème de l'extension territoriale des Communautés. Comme on le sait, la demande britannique a été accueillie, en principe, de manière favorable du côté belge.

L'intérêt prépondérant de la requête britannique se précise davantage par le contexte dans lequel cette demande s'insère : en regard et en raison de la requête britannique, s'inscrivent auprès de la C.E.E. les demandes d'adhésion de l'Irlande et du Danemark, ainsi que les requêtes escomptées de la Norvège et de la Suède, en vue de leur adhésion ou de leur association.

En juin 1967, les négociations tarifaires multilatérales (« Kennedy-Round ») ont été entamées à Genève. Tout au long de ces discussions, souvent laborieuses, les six pays de la C.E.E. en entier ont témoigné d'une forte solidarité. Ils ont dès lors pu maintenir une position cohérente, dans la même ligne que lors de négociations délicates, comme par

3. De Europese integratie.

De ontwikkeling van de Europese integratie tijdens de jongste periode kan, globaal geschetst, als volgt beschreven worden : forse uitbouw van de Gemeenschap op het gebied van het verdere verwezenlijken van de douane-unie (zowel in de landbouw- als in de industriële sector), gunstige evolutie in sommige domeinen van de economische unie en een belangrijke activiteit op het gebied van de buitenlandse betrekkingen met de E.E.G.

Overigens betekent de datum van 1 juli 1967 een der mijlpalen in de geschiedenis van de Europese Gemeenschappen, aangezien op die dag, de in het Verdrag van 8 april 1965 overeengekomen fusie der Executieven (E.E.G.-Commissie, Hoge Autoriteit E.G.K.S. en Commissie Euratom) kon in werking treden.

Het staat nu wel vast dat op 1 juli 1968 het vrij verkeer van de industrieproducten zal verwezenlijkt zijn. Het gemeenschappelijk douanetarief zal vanaf diezelfde datum integraal van toepassing worden.

Op het gebied van de landbouwproducten werden de definitieve marktordeningen reeds ingesteld voor de granen, varkensvlees, eieren en pluimvee en voor de oliehoudende zaden. Daardoor kwam ongeveer de helft van de communautaire landbouwproductie reeds in het vrij verkeer binnen de Gemeenschap.

Wat de overige landbouwproducten betreft werd een kalender voor de werkzaamheden vastgelegd, zodanig dat ook hier, conform het Akkoord van 11 mei 1966 over het vrij verkeer van de landbouw- en industrieproducten, de streefdatum van 1 juli 1968 naar alle waarschijnlijkheid zal worden geëerbiedigd.

De totstandbrenging van de economische unie kende recent, in sommige domeinen, merkwaardige vorderingen : de Raad van Ministers bereikte overeenstemming over de harmonisatie van de nationale stelsels van omzetbelasting, aanvaardde op 8 februari 1967 het eerste programma voor de economische politiek op middellange termijn en gaf, op 5 juni jl. een nieuwe impuls aan het sociaal beleid.

Het uitbouwen van de gemeenschappelijke handelspolitiek kende echter weinig vooruitgang. Hetzelfde geldt voor de moeilijke ordening van het vervoerbeleid, ondanks de inspanningen en initiatieven die het Belgische voorzitterschap in deze sector ondernam.

Een drukke activiteit werd ontplooid op het gebied van de buitenlandse betrekkingen van de E.E.G.

Het Britse initiatief, op 10 mei jl., de toetredingsaanvraag tot de Europese Gemeenschappen te hernieuwen, bracht het probleem van de territoriale verruiming der Gemeenschappen in het brandpunt der belangstelling. Zoals voldeende bekend, werd de Britse aanvraag van Belgische zijde principieel gunstig onthaald.

Het overwegend belang van het Britse verzoek wordt mede bepaald door de context waarin deze aanvraag zich plaatst : naast en omwille van het Britse verzoek staat de E.E.G. voor de toetredingsaanvragen van Ierland en Denemarken en voor de te verwachten toetredings- of associatieverzoeken van Noorwegen en Zweden.

In juni 1967, werd ook met de multilaterale tariefonderhandeling (« Kennedy-Round ») te Genève een aanvang gemaakt. Gedurende het gehele verloop van deze vaak moeizame besprekingen hebben de zes landen van de E.E.G. onverminderd blij gegeven van een sterke samenhang. Zij wisten aldus, ook in de delicate onderhan-

exemple, celles relatives à l'approvisionnement mondial en céréales, aux produits chimiques, aux textiles; ils ont de la sorte contribué dans une large mesure à l'aboutissement favorable du résultat de ces pourparlers.

2° POLITIQUE SOCIALE.

1. Introduction.

Lors de sa conférence de presse du 25 octobre 1966, le Gouvernement mettait en évidence la finalité de sa politique générale: le progrès social pour tous les Belges et plus particulièrement, pour les catégories les plus déshéritées de nos concitoyens.

Dépassant le cadre étroit dans lequel s'insérait la politique sociale, plutôt considérée au seul point de vue des « avantages sociaux », le Gouvernement s'assignait des objectifs plus larges et plus lointains, dont l'approche s'effectuerait selon un plan judicieusement élaboré.

Les commentaires qui suivent montrent les linéaments de cette politique globale: ils sont incomplets en ce sens que les seuls secteurs passés en revue sont ceux à l'égard desquels les mesures déjà prises ou sur le point de l'être ont une incidence budgétaire. Les mesures qui y sont décrites, procèdent d'une ligne de conduite bien définie; elles sont appelées à prendre place dans un dispositif plus large dont les contours s'esquisseront progressivement.

Les tableaux ci-dessous rassemblent, comme les années précédentes, d'une part les subventions inscrites au budget général de l'Etat, d'autre part les prestations qui seront payées aux bénéficiaires des divers régimes institués.

La présentation du tableau qui récapitule les subsides à caractère social a été quelque peu modifiée afin de mieux circonscrire les objectifs poursuivis. Certaines rubriques ont été divisées et l'on a éliminé pour les trois années considérées les subventions d'importance relativement peu élevée. Pour préciser davantage le contenu de chacune des rubriques, un tableau en annexe montre quels sont les crédits budgétaires qui ont été pris en considération pour établir les montants indiqués.

En outre, les données traditionnelles relatives aux propositions de l'année budgétaire considérée, au budget ajusté de l'année en cours et aux réalisations de l'année antérieure (en l'occurrence 1966) ont été complétées par l'inscription des crédits initialement alloués pour l'année en cours ainsi que pour l'année antérieure.

Les montants inscrits dans la colonne « réalisations » et « budget ajusté » sont des indications, fort proches de la réalité, de ce que sont les charges propres aux années budgétaires auxquelles ils se rapportent. Ils peuvent néanmoins s'écarter de cette réalité et ne peuvent dès lors être utilisés sans discernement: les « réalisations » ne tiennent pas compte des dépenses encore à faire à la charge des crédits supplémentaires de l'année suivante et spécialement affectés à des dépenses d'années antérieures, et le « budget ajusté » ignore les annulations de crédit qui seront ultérieurement effectuées.

Par ailleurs le rapport entre le montant total des interventions mentionnées dans ces tableaux, et le montant du budget, n'est pas significatif, faute d'une définition rigoureuse et objective de ce que sont les « subsides de l'Etat à caractère social ». La liste des rubriques retenues pourrait, en effet, être considérablement allongée: que l'on pense aux charges budgétaires des pensions des agents de la S.N.C.B., voire même à la partie des subventions aux charbonnages qui répond à des préoccupations exclusivement sociales.

delingen over, bijv., de wereldvoedselhulp in granen, de chemische produkten, de textielovereenkomst, een coherente positie te handhaven en hebben dan ook in sterke mate bijgedragen tot het uiteindelijke gunstig resultaat van deze onderhandelingen.

2° SOCIAAL BELEID.

1. Inleiding.

Tijdens haar persconferentie van 25 oktober 1966 heeft de Regering de doeleinden van haar algemene politiek belicht: sociale vooruitgang voor alle Belgen en inzonderheid voor onze minst begoede medeburgers.

Buiten het kader van de sociale politiek, meestal beschouwd uit het enge standpunt van de « sociale voordelen », heeft de Regering zich bredere en verder afgelegene objectieven gesteld, die volgens een oordeelkundig uitgewerkt plan zullen benaderd worden.

De hiervolgende commentaar geeft de omlijning aan van deze globale politiek: hij is onvolledig in die zin dat enkel die sectoren werden behandeld waarvoor maatregelen werden getroffen, of op het punt zijn te worden getroffen, die een budgettaire terugslag hebben. De beschreven besluiten volgen een welbepaalde gedragslijn; zij maken deel uit van een ruimer schema waarvan de omlijning zich geleidelijk zal aftekenen.

De onderstaande tabellen verzamelen, zoals vorige jaren, enerzijds de toelagen ingeschreven op de algemene Rijksbegroting en anderzijds de verschillende tegemoetkomingen die aan de begunstigden van de verschillende gevestigde regimes worden uitbetaald.

De voorstelling van de tabel van de toelagen van sociale aard werd enigszins gewijzigd om beter de nagestreefde doeleinden te omschrijven. Zekere rubrieken werden verdeeld en voor de beschouwde drie jaren werden de minder belangrijke toelagen niet opgenomen. Om nauwkeuriger de inhoud van elke rubriek te omschrijven toont de in bijvoegsel opgenomen tabel welke begrotingskredieten in aanmerking werden genomen om de aangeduide bedragen samen te stellen.

Bovendien werden de traditionele gegevens betreffende de voorstellen van het bedoelde begrotingsjaar, de aangepaste begroting van het lopende jaar en de realisaties van het vorige jaar (in dit geval 1966) aangevuld met de inschrijving van de oorspronkelijk toegekende kredieten voor het lopende jaar en met deze voor het vorige jaar.

De bedragen ingeschreven in de kolom « verwezenlijkingen » en « aangepaste begroting » geven bij benadering de lasten weer van de begrotingsjaren waarop ze betrekking hebben. Zij kunnen nochtans afwijken van deze werkelijkheid en mogen bijgevolg slechts omzichtig gebruikt worden: « verwezenlijkingen » houden geen rekening met nog te verrichten uitgaven ten laste van bijkredieten van het volgende jaar en bestemd voor uitgaven van vorige jaren en de « aangepaste begroting » houdt geen rekening met de kredietannulaties die later worden gedaan.

Ten andere is de verhouding tussen het totaal van de in deze tabellen vermelde tussenkomsten en het bedrag van de begroting niet betekenisvol, bij gebrek aan een onbetwistbare en objectieve bepaling van wat « Staatstoelagen van sociale aard » zijn. De lijst van de weerhouden rubrieken zou inderdaad aanzienlijk kunnen uitgebreid worden; men denke aan begrotingslasten voor de pensioenen van de N.M.B.S.-bedienden, zo ook aan het gedeelte van de toelagen aan de steenkolenmijnen dat uitsluitend aan sociale bekommernissen beantwoordt.

Par contre l'examen de l'évolution des montants affectés aux différents secteurs permet de juger la politique sociale.

A cet égard, il convient de mettre en évidence le fait qu'entre 1966 et 1968, le total général des subventions mentionnées au tableau croît de 24,5 % alors que l'augmentation du budget de l'Etat est limitée à 19 % pendant la même période.

L'ensemble des subventions à la sécurité sociale, qui, dans un sens large, englobe les salariés, les indépendants et les assurés libres, augmente de 26 %. L'accroissement est spécialement marqué dans les subventions à l'I.N.A.M.I. (salariés) et celles allouées en vue de la réparation des dommages causés aux ouvriers mineurs par la silicose.

Pour ce qui concerne la sécurité sociale des indépendants la situation financière du secteur maladie-invalidité est saine; les subventions allouées au cours des années 1964 à 1966 n'ont pas été entièrement utilisées. Les soldes, ainsi délaissés, ont été affectés à la couverture des charges des années 1967 et 1968. Par contre, les subsides au profit du régime des allocations familiales ont été substantiellement majorés.

Des hausses importantes se remarquent également dans la plupart des rubriques reprises sous le titre « Autres avantages sociaux ». Des explications détaillées sont fournies à ce propos dans les commentaires ci-après des principaux éléments de la politique sociale.

Integendeel laat het onderzoek van de evolutie van de kredieten voor de onderscheiden sectoren de beoordeling van het sociaal beleid toe.

In dit opzicht dient het feit in het licht gesteld dat tussen 1966 en 1968 het algemeen totaal van de in de tabel vermelde toelagen aangroeit met 24,5 % terwijl de groei van de Staatsbegroting tijdens dezelfde periode beperkt bleef tot 19 %.

Het geheel van de toelagen aan de sociale zekerheid, die in ruime zin, de loontrekkenden, de zelfstandigen en de vrij-verzekerden omvat stijgt met 26 %. Deze verhoging is inzonder merkbaar bij de toelagen aan de R.I.Z.I.V. (loontrekkenden) en bij deze toegekend in verband met de herstelvergoedingen voor de door stoflong getroffen mijnwerkers.

Wat de sociale zekerheid van de zelfstandigen betreft is de financiële toestand van de ziekte-invaliditeitssector gezond; de tijdens de periode 1964-1966 toegekende toelagen werden niet volledig opgebruikt. De ongebruikte saldi werden aangewend voor het dekken van de lasten van de jaren 1967 en 1968. De toelagen voor het regime van de gezinsvergoedingen werden daarentegen substantieel vermeerderd.

Belangrijke verhogingen worden ook opgemerkt in de meeste rubrieken opgenomen onder de titel: « Andere sociale voordelen ». Een gedetailleerde verklaring wordt dienaangaande verstrekt in de hiervolgende commentaar van de voornaamste elementen van het sociaal beleid.

Subsides à caractère social du budget de l'Etat.
(En milliards de francs.)

Toelagen met sociale inslag van de Staatbegroting.
(In miljard frank.)

	1966		1967		1968	
	Propositions Voorstellen	Réalisations Verwezen- lijkingen	Propositions Voorstellen	Budget ajusté Aangepaste begroting	Propositions Voorstellen	
<i>A. — Subventions à la sécurité sociale.</i>						<i>A. — Toelagen aan de maatschappelijke zekerheid.</i>
1. Sécurité sociale des salariés :						1. Maatschappelijke zekerheid van de loontrekkenden :
a) maladie-invalidité	10,0	10,6	11,1	11,8	13,0	a) ziekte-invaliditeit;
b) — pensions des ouvriers, des employés et des mineurs; — pensions d'invalidité des mineurs; — contribution dans les ren- tes;	5,5 3,0 0,2	5,6 3,0 0,2	5,9 3,0 0,1	5,9 3,0 0,2	6,0 2,3 0,5	b) — pensioenen der arbeiders, bedienden en mijnwerkers; — invaliditeitspensioenen der mijnwerkers; — rentebijdragen;
c) chômage	0,9	0,9	1,2	2,3	1,8	c) werkloosheid;
d) allocations familiales	0,2	0,2	0,6	0,6	0,8	d) kinderbijslag;
e) maladies professionnelles . . .	0,1	0,1	0,2	0,2	0,7	e) beroepsziekten.
Total.	19,9	20,6	22,1	24,0	25,1	Totaal.
2. Sécurité sociale des indépen- dants :						2. Maatschappelijke zekerheid van de zelfstandigen :
a) maladie-invalidité :						a) ziekte-invaliditeit :
— obligatoire	0,7	0,7	0,7	0,3	0,5	— verplichte;
— libre	0,5	0,5	0,5	0,5	0,6	— vrije.
b) pensions	2,0	2,2	2,3	2,4	2,6 ⁽¹⁾	b) pensioenen;
c) allocations familiales	0,5	0,8	0,6	1,0	0,8	c) kinderbijslag.
Total.	3,7	4,2	4,1	4,2	4,5	Totaal.
3. Sécurité sociale des assurés libres :						3. Maatschappelijke zekerheid van de vrijverzekerden :
a) maladie-invalidité	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4	a) ziekte-invaliditeit;
b) pensions	0,4	0,8	0,8	0,8	0,9	b) pensioenen.
Total.	0,9	1,3	1,3	1,3	1,3	Totaal.
Total des subventions à la sécurité sociale.	24,5	26,1	27,5	29,5	30,9	Totaal van de toelagen aan de maat- schappelijke zekerheid.
<i>B. — Autres subventions.</i>						<i>B. — Andere toelagen.</i>
1. Allocations aux estropiés et mu- tilés.	1,3	1,3	1,4	1,4	1,5	1. Tegemoetkomingen aan gebrek- kigen en verminkten.
2. Politique de l'emploi et aide de réadaptation aux tra- vailleurs licenciés.	0,8 0,3	0,8 0,2	0,8 0,3	0,8 0,3	0,8 0,3	2. Werkvoorzieningsbeleid en wederaanpassingshulp aan ontslagen werknemers.
3. Entretien d'enfants confiés à des institutions.	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	3. Onderhoud van kinderen toever- trouwd aan instellingen.
4. Politique de santé :						4. Gezondheidszorg :
— subsides aux organismes édu- catifs sanitaires et à la recher- che scientifique médicale;	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	— toelagen aan sanitaire opvoe- dende organismen en aan het medisch wetenschappelijk on- derzoek;

(1) Majoration pour faire face aux obligations.

(1) Vermeerdering om de verplichtingen te kunnen naleven.

	1966		1967		1968	
	Propositions — Voorstellen	Réalisations — Verwezen- lijkingen	Propositions — Voorstellen	Budget ajusté — Aangepaste begroting	Propositions — Voorstellen	
— subsides aux hôpitaux	0,7	0,1	1,0	1,3	1,7	— toelagen aan de ziekenhuizen;
— subsides à l'Œuvre Natio- nale de l'Enfance;	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7	— toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn;
— dotation du Fonds spécial d'assistance;	1,3	1,4	1,5	1,3	1,3	— dotatie aan het Bijzonder On- derstandsfonds;
— charges financières d'emprunts des pouvoirs subordonnés.	0,4	0,4	0,8	0,8	1,0	— financiële lasten van de door de gemeenten aangevane le- ningen.
5. Politique familiale :						5. Gezinsbeleid :
— subventions aux organismes familiaux et aux centres de formation;	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	— toelagen aan organismen voor het gezin en aan opleidings- centra;
— réductions tarifaires	0,1	0,1	0,2	0,2	0,1	— tariefverminderingen.
6. Politique du logement :						6. Huisvestingsbeleid :
— interventions au profit du Fonds National du Logement.	1,3	1,3	1,5	1,5	1,6	— tussenkomst ten voordele van het Nationaal Fonds voor de Huisvesting.
7. Victimes de la guerre :						7. Oorlogsslachtoffers :
— pensions de la guerre	5,1	5,1	5,5	5,8	5,8	— oorlogspensioenen;
— subsides aux œuvres natio- nales.	0,7	0,8	0,8	0,8	0,9	— subsidies aan de nationale werken;
— réductions tarifaires	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	— tariefverminderingen.
8. Allocations au Fonds national des études.	0,8	0,8	0,9	0,9	0,9	8. Toelagen aan het Nationaal Stu- diefonds.
9. Abonnements sociaux	0,8	1,0	1,4	1,4	1,3	9. Sociale abonnementen.
10. Abonnements scolaires	0,2	0,3	0,3	0,3	0,4	10. Schoolabonnementen.
Total des autres subventions.	15,6	15,7	18,6	19,1	20,0	Totaal van de andere toelagen.
Provision index.	1,0	—	0,9	—	0,3	Provisie index.
Total général.	41,1	41,8	47,0	48,6	51,2	Algemeen totaal.

Ensemble des prestations sociales.

(En milliards de francs.)

Geheel van de maatschappelijke prestaties.

(In miljard frank.)

	1966 Dépenses — Uitgaven	1967 Crédits ajustés — Aangepast krediet	1968 Propositions — Voorstellen	
Victimes de la guerre	6,0	6,7	6,8	Oorlogsslachtoffers.
Pensions	32,2	35,1	37,2	Pensioenen.
Prestations familiales	26,3	28,6	29,7	Gezinsprestaties.
Allocations pour perte de salaire ...	19,0	21,0	24,3	Toelagen om loonverlies.
Politique de santé	27,2	28,3	31,2	Gezondheidszorg.
Politique de l'emploi	1,9	3,4	2,9	Werkvoorzieningsbeleid.
Logement	2,0	1,8	1,7	Huisvesting.
Vacances	13,0	15,4	17,0	Vakantie.
Total	127,6	140,3	150,8	Totaal.

2. Pensions.

a) Pensions des salariés.

Dans le cadre de la loi du 31 mars 1967, et plus spécialement en application de son article 1^{er}, 9^o, le Gouvernement se propose de prendre les mesures nécessaires en vue de la revision et de l'harmonisation des diverses législations relatives aux pensions des travailleurs salariés et appointés.

Actuellement, on met la dernière main au parachèvement du projet relatif à cette réforme fondamentale entreprise en vue de la réalisation d'un double objectif, notamment, d'une part, une sensible majoration des pensions et, d'autre part, l'institution d'une législation uniforme pour toutes les catégories de travailleurs du secteur privé.

Le financement du régime de pension projeté sera assuré, à partir de 1968, principalement par le produit de la contribution des employeurs et des travailleurs et par une intervention de l'Etat de 6 milliards de francs.

b) Pensions des indépendants.

L'année 1968 sera une année particulièrement importante en matière de statut social des travailleurs indépendants en général et du régime de pension en particulier.

En effet, le Gouvernement a pris des mesures importantes qui marqueront une étape nouvelle dans l'élaboration d'un statut social valable en faveur des travailleurs indépendants.

A partir du 1^{er} janvier 1968 les champs d'application des trois secteurs, pensions, allocations familiales et assurance maladie-invalidité seront unifiés. Les assujettis ne paieront plus qu'une cotisation trimestrielle couvrant les trois secteurs susvisés. La cotisation sera perçue par un seul organisme : la Caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Les règles qui régissent notamment l'indivisibilité des cotisations, les sanctions en cas de non-paiement, le contentieux, la prescription et la possibilité d'obtenir l'exonération totale ou partielle des cotisations seront unifiées.

Sur le plan des établissements publics fonctionnant dans le cadre du statut social, l'Office national des pensions pour travailleurs indépendants cessera d'exister et sera remplacé par un Office national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Cet établissement public, outre qu'il reprendra les attributions de l'actuel Office national des pensions pour travailleurs indépendants, sera plus particulièrement chargé, au sommet, de tout ce qui concerne l'assujettissement et les obligations des travailleurs indépendants pour les trois secteurs du statut social. Ainsi se trouvera réalisée l'unité des services de dépistage, des services d'inspection et du répertoire général.

Chacune de ces réalisations ne peut être qu'une source de rationalisation et d'économies qui profiteront directement aux travailleurs indépendants.

En ce qui concerne plus particulièrement le secteur des pensions, le Gouvernement s'efforcera de prendre des dispositions tendant à augmenter le montant des pensions, à simplifier les conditions d'octroi et à assouplir progressivement l'enquête préalable sur les ressources.

Son attention ira plus spécialement à ce que l'on appelle communément les cas-victimes, c'est-à-dire les cas dans lesquels une règle générale — justifiée en soi — aboutit à des situations socialement indéfendables, ainsi qu'à certaines catégories de pensionnés, comme par exemple les veuves ayant des charges de famille.

2. Pensioenen.

a) Pensioenen der loontrekkenden.

In het raam van de wet van 31 maart 1967 en meer bepaald bij toepassing van artikel 1, 9^o, van deze wet, heeft de Regering het inzicht de nodige maatregelen te treffen ten einde de verschillende wetgevingen op de pensioenen der loontrekkende en weddetrekkende arbeiders te herzien en te harmoniseren.

Op dit ogenblik wordt de laatste hand gelegd aan het bijwerken van het ontwerp betreffende deze fundamentele hervorming, die gericht is op de verwezenlijking van een tweevoudig doel, nl. een gevoelige verhoging der pensioenen, enerzijds, en de inrichting van een éénvormige regeling voor alle categorieën werknemers van de privé-sektor anderzijds.

De financiering van de ontworpen pensioenregeling zal vanaf 1968 hoofdzakelijk worden verzekerd door de gezamenlijke opbrengst van de bijdrage van werkgevers en werknemers, samen met een éénvormige Staatstussenskomst van 6 miljard.

b) Pensioenen voor zelfstandigen.

Het jaar 1968 zal inzake het sociaal statuut voor de zelfstandigen in het algemeen en voor het pensioenstelsel in het bijzonder een belangrijk jaar zijn.

Inderdaad, de Regering heeft belangrijke maatregelen genomen die een nieuwe etappe uitmaken in de uitwerking van een behoorlijk sociaal statuut voor de zelfstandigen.

Met ingang van 1 januari 1968 zal het toepassingsgebied van drie sectoren kinderbijslagen, pensioenen en ziekte- en invaliditeitsverzekering geuniformiseerd worden. De betrokkenen zullen voortaan slechts één bijdrage behoren te betalen voor bovenbedoelde drie sectoren. De bijdragen zullen geïnd worden door een enkel organisme : de Kas voor de sociale verzekering der zelfstandigen.

De regels betreffende de ondeelbaarheid van de bijdragen, de sankties in geval van niet-betaling, de geschillen, de verjaring en de mogelijkheid tot het bekomen van gehele of gedeeltelijke vrijstelling van betaling der bijdrage zullen worden geuniformiseerd.

Op het vlak van de openbare instellingen, die in het kader van het sociaal statuut functioneren, zal de Rijksdienst voor de pensioenen der zelfstandigen ophouden te bestaan en zal worden vervangen door de Rijksdienst voor sociale verzekering der zelfstandigen.

Deze openbare instelling zal, buiten het overnemen van de bevoegdheden van de huidige Rijksdienst voor de pensioenen der zelfstandigen, aan de top worden belast met alles wat de onderwerping en de verplichtingen van de zelfstandigen aan de drie sectoren van het sociaal statuut betreft. Zo zal de eenheid van de opsporingsdiensten, de inspectiediensten en het algemeen repertorium worden verwezenlijkt.

Elk van deze realisaties kan slechts een bron van rationalisaties en de daarmee gepaard gaande besparingen zijn, die rechtstreeks ten goede van de zelfstandigen zullen komen.

Wat in het bijzonder de sector van de pensioenen betreft zal de Regering zich inspannen maatregelen te nemen om het bedrag der pensioenen te verhogen, de toekenningsvoorwaarden ervan te vereenvoudigen en geleidelijk het voorafgaand onderzoek naar de inkomsten te versoepelen.

Haar aandacht zal daarbij in het bijzonder gaan naar wat men doorgaans de ongelukkige gevallen noemt, dit beduidt de gevallen waarbij een algemene regel — op zichzelf gerechtvaardigd — aanleiding geeft tot sociaal niet verdedigbare toestanden, evenals naar bepaalde categorieën gepensioneerden, zoals bijvoorbeeld de weduwen met familiale lasten.

c) Victimes de la guerre.

Le Gouvernement précédent a décidé de consacrer 250 millions de son budget 1966 à la réalisation de certaines mesures aptes à améliorer le sort des victimes du devoir patriotique et aux victimes civiles de la guerre. Le Gouvernement actuel en a assuré la répartition après consultation des organismes représentatifs des intéressés; il a porté le crédit prévu à cette fin en 1967 à 350 millions et à 450 millions pour 1968.

Ne pouvant faire plus en raison des difficultés financières de l'heure présente, il a dû faire un choix parmi les revendications présentées par le Comité de contact des associations patriotiques et dans le cadre de l'effort spécial que le Gouvernement s'était engagé à consentir en faveur des victimes de la guerre, les propositions suivantes émanant des groupes patriotiques ont été retenues pour les années 1967 et 1968. Celles-ci feront l'objet d'un projet de loi qui sera soumis incessamment aux Chambres législatives :

a) Victimes civiles :

Un crédit de 12 millions est mis à la disposition du Ministre de la Santé publique pour chacune des années 1967 et 1968.

b) Pensions d'invalidité :

1° Revalorisation de 4,5 % des pensions des invalides de guerre à raison de 2 % au 1^{er} janvier 1967 et de 2,5 % au 1^{er} janvier 1968, ce qui portera la revalorisation totale à 12 % en tenant compte de la revalorisation de 7,5 % accordée au 1^{er} janvier 1966.

2° Suppression à partir du 1^{er} janvier 1968 des réductions du pourcentage d'invalidité prévues par l'article 9, § 2, des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

c) Pensions des veuves de guerre :

1° Fixation du rapport, à partir du 1^{er} janvier 1967, de la pension de la veuve à 60 % de la pension d'un invalide à 100 % bénéficiant du statut du « Grand Mutilé et Invalidé ».

2° Adaptation automatique de ces pensions à la suite des revalorisations accordées sous b), sub. 1.

d) Prisonniers de guerre :

Mise à la disposition immédiate des œuvres sociales des prisonniers de guerre du reliquat de la dotation affectée à la liquidation des dépenses résultant de la loi du 18 août 1947 et qui s'élève à 44 millions.

e) Correction des anomalies suivantes à partir du 1^{er} janvier 1968 :

1° Défiguration : Introduction dans les barèmes des invalidités 1914-1918 et 1940-1945 d'un article relatif à la défiguration (de 20 % à 100 %) prise isolément. Cette modification sera réglée par arrêté royal.

2° Séquelles tardives de l'internement et de la déportation : Modification à partir du 1^{er} janvier 1968 de l'article 16, § 1^{er}, de la loi du 7 juillet 1964 qui a complété

c) Oorlogsslachtoffers.

De vorige Regering heeft beslist 250 miljoen van haar begroting 1966 te besteden aan de verwezenlijking van bepaalde maatregelen ter verbetering van het lot van de slachtoffers van de vaderlandse plicht en de burgerlijke slachtoffers van de oorlog. De huidige Regering heeft de verdeling van dit krediet verzekerd na raadpleging van de representatieve organismen van de geïnteresseerden; het betreffende krediet voor 1967 werd op 350 miljoen gebracht en op 450 miljoen voor 1968.

Daar de huidige financiële mogelijkheden niet méér veroorloven moest een keuze gedaan worden uit het eisenprogramma van het Contact-Comité der vaderlandslievende verenigingen en in het raam van de verbintenis die de Regering had aangegaan een speciale inspanning te doen ten voordele van de oorlogsslachtoffers, werden de volgende voorstellen die uitgingen van de vaderlandslievende verenigingen weerhouden voor 1967 en 1968. Deze zullen het voorwerp uitmaken van een wetsontwerp dat kortelings aan de Wetgevende Kamers zal worden voorgelegd.

a) Burgerlijke oorlogsslachtoffers :

Een krediet van 12 miljoen wordt ter beschikking gesteld van de Minister van Volksgezondheid voor elk van de jaren 1967 en 1968.

b) Invaliditeitspensioenen :

1° Herwaardering van de pensioenen der oorlogsinvaliden met 4,5 %, t.t.z. 2 % op 1 januari 1967 en 2,5 % op 1 januari 1968, wat de totale herwaardering tot 12 % opvoert, rekening houdend met de herwaardering van 7,5 % toegestaan op 1 januari 1966.

2° Afschaffing, van 1 januari 1968 af, van de vermindering van het invaliditeitspercentage voorzien bij artikel 9, § 2, van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen.

c) Pensioenen oorlogsweduwen :

1° Vaststelling van de verhouding, van 1 januari 1967 af, van het weduwnpensioen op 60 % van dit van een invalide aan 100 % en die geniet van het Statuut « Groot Verminkte en Invalidé ».

2° Automatische aanpassing van die pensioenen ten gevolge van de herwaardering toegestaan onder b, 1, hierboven.

d) Krijgsgevangenen :

Onmiddellijke terbeschikkingstelling van de sociale werken van de krijgsgevangenen van het saldo van de dotatie, bestemd voor de vereffening van de uitgaven die voortvloeien uit de wet van 18 augustus 1947 en dat 44 miljoen bedraagt.

e) Verbetering op 1 januari 1968 van de volgende anomalieën :

1° Gelaatsschending : Opname in de barema's van de invaliditeiten 1914-1918 en 1940-1945 van een artikel betrekking hebbend op de gelaatsschending (van 20 % tot 100 %) afzonderlijk beschouwd. Deze wijziging zal bij koninklijk besluit geregeld worden.

2° Laattijdige gevolgen van de internering en deportatie : Wijziging, van 1 januari 1968 af, van artikel 16, § 1, van de wet van 7 juli 1964 en die artikel 7 van de gecoördi-

l'article 7 des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948 et visant à supprimer des discriminations injustifiées :

a) assimilation de certains camps de représailles pour prisonniers de guerre à des camps de concentration, par une modification à apporter au statut des prisonniers politiques;

b) entre les lieux d'arrestation;

c) en cas d'interruption de captivité.

3. Politique familiale.

a) Allocations familiales.

Pour ce qui concerne le régime des travailleurs salariés, le Gouvernement a décidé d'inscrire au budget de 1968 la subvention traditionnelle de 600 millions de francs.

Fidèle à sa déclaration du 23 mars 1966, le Gouvernement est en effet d'avis que les moyens financiers nécessaires doivent être rendus disponibles pour que sa politique de progrès social puisse être exécutée sur des bases solides.

Des améliorations substantielles à la situation de certaines familles particulièrement éprouvées ont déjà été apportées par l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967, pris dans le cadre des pouvoirs spéciaux : allocation supplémentaire mensuelle de 1 072 francs à certains handicapés, élargissement des conditions d'admission au bénéfice des allocations familiales à l'égard des épouses abandonnées, des victimes d'accidents, etc.

D'autres mesures sont actuellement à l'étude et seront rendues publiques sous peu.

Pour le régime des travailleurs indépendants, une réforme fondamentale a été apportée par l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants. En outre, un nouveau pas vers l'unification des prestations familiales a été réalisé par l'arrêté royal du 18 avril 1967, notamment en faveur des handicapés, lesquels bénéficient depuis le 1^{er} juillet 1967 des avantages prévus dans le régime des travailleurs salariés.

b) Famille.

Le Gouvernement se préoccupe de poursuivre l'effort entrepris au cours des deux années précédentes en vue de promouvoir et d'intensifier l'activité des services d'aide aux familles et d'aide aux personnes âgées, ainsi que de revaloriser la profession d'aide familiale et d'aide senior. Les mesures déjà prises ont attiré un plus grand nombre de candidates vers ces professions sociales. Dès lors, pour répondre aux deux objectifs qu'il s'est fixés, le Gouvernement a porté à 202 millions l'ensemble des crédits destinés aux services publics et privés pour l'année 1968, alors que les crédits de 1967 s'élevaient à 191 millions.

D'autre part, en matière d'éducation familiale, sont maintenus les crédits indispensables pour soutenir l'effort déployé par les mouvements et associations organisant des cours, conférences et journées d'étude destinés à la préparation à la vie familiale.

Une série de nouvelles initiatives en matière de politique familiale se reflète également au budget 1968. Il s'agit d'expériences de coordination du travail social qui seront entreprises dans plusieurs arrondissements du pays, expériences dont le but est de former des spécialistes chargés de l'animation de clubs de personnes âgées et de préparer celles-ci un judicieux emploi de leur temps libre.

neerde wetten van 5 oktober 1948 op de vergoedingspensioenen heeft aangevuld, met het oog op het afschaffen van de volgende ongerechtvaardigde discriminaties, nl. :

a) gelijkstelling van zekere vergoedingskampen voor krijgsgevangenen met concentratiekampen bij wijziging aan te brengen aan het statuut der politieke gevangenen;

b) tussen de plaatsen van arrestatie;

c) ingeval van onderbreking van de krijgsgevangenschap.

3. Gezinsbeleid.

a) Kinderbijslagen.

Wat het regime der loontrekkenden betreft heeft de Regering besloten op de begroting voor 1968 de traditionele toelage van 600 miljoen frank op te nemen.

Getrouw aan haar verklaring van 23 maart 1966, is de Regering van oordeel dat de nodige financiële middelen moeten beschikbaar zijn zodat haar politiek van sociale vooruitgang op soliede gronden kan uitgevoerd worden.

Aanzienlijke verbeteringen werden aan de toestand van zekere bijzonder zwaar getroffen families gebracht, dank zij het koninklijk besluit n° 7 van 18 april 1967 dat in het kader van de bijzondere machten werd getroffen : aanvullende maandelijkse bijslag van 1 072 frank aan sommige gehandicapten, verruiming van de voorwaarden tot verkrijging der kinderbijslagen ten bate van de verlaten echtgenoten, de slachtoffers van ongevallen, enz.

Andere maatregelen liggen nog ter studie en zullen binnenkort gepubliceerd worden.

Voor het stelsel van de zelfstandigen werd een fundamentele hervorming ingevoerd door het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 tot inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen. Daarenboven werd een nieuwe stap in de richting van de eenmaking van de gezinshulp gezet dank zij het koninklijk besluit van 18 april 1967, inzonderheid ten gunste van de gehandicapten die sedert 1 juli 1967 van de voordelen van het stelsel der loontrekkenden genieten.

b) Gezin.

Met het doel de werkzaamheden van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp aan te moedigen en op te drijven en om het beroep van gezins- en bejaardenhulp te herwaarderen, houdt de Regering er aan de reeds ondernomen inspanningen van de twee voorgaande jaren, voort te zetten. De reeds genomen maatregelen hebben een groot aantal kandidaten tot dit sociaal beroep aangetrokken. Om de twee beoogde doelstellingen te verwezenlijken heeft de Regering het totaal van de kredieten, bestemd voor de openbare- en private diensten, voor 1968 gebracht op 202 miljoen, terwijl voor 1967 de kredieten 191 miljoen bedroegen.

Anderzijds werden inzake gezinsopvoeding de nodige kredieten behouden om de inspanningen te ondersteunen van de verenigingen en de bewegingen die cursussen, voordrachten en studiedagen, ter voorbereiding tot het gezinsleven, inrichten.

Een reeks belangrijke nieuwe initiatieven in verband met het gezinsbeleid werd eveneens opgenomen in het budget van 1968. Het betreft experimenten betreffende de coördinatie van het sociaal werk, die zullen ondernomen worden in verschillende arrondissementen van het land, experimenten die tot doel hebben specialisten op te leiden belast met de animatie van clubs om de bejaarden voor te bereiden tot een oordeelkundige vrijetijdsbesteding.

4. Handicapés, estropiés et mutilés.

Après la majoration des allocations aux estropiés et mutilés, qui a été réalisée en 1966, le Gouvernement a étendu le bénéfice de l'assurance maladie aux personnes qui, en raison de leur état physique, sont reconnues inaptes au travail (arrêté royal du 18 avril 1967). Moyennant une modique cotisation celles-ci jouissent, depuis le 1^{er} juillet 1967, des avantages de la loi du 9 août 1963 sur l'assurance maladie-invalidité obligatoire.

En outre, afin de mener une action plus efficace et mieux programmée en faveur des handicapés, le Gouvernement a institué un groupe de travail chargé de l'étude du statut social des personnes gravement handicapées. Le rapport de ce groupe de travail, auquel les représentants des handicapés ont activement participé, a été déposé le 20 septembre 1967. Il contient certaines propositions déterminées qui tendent à faire insérer dans la législation sociale des dispositions nouvelles de manière à offrir aux handicapés, dans la mesure du possible, des chances égales à celles de nos concitoyens valides.

L'exécution des conclusions de ce rapport et principalement du programme d'urgence proposé suppose une série de mesures de simplification, d'amélioration et de coordination d'une partie importante de la législation sociale et exige, en outre, un effort financier que le Gouvernement est prêt à supporter, dans les limites des possibilités budgétaires.

5. Assurance maladie-invalidité.

L'intervention de l'Etat pour 1968 dans l'assurance maladie-invalidité, régime général, s'élève à 13,0 milliards, soit une augmentation de 17,2 % par rapport au crédit initial pour 1967 (11,1 milliards) et de 10,7 %, par rapport au crédit ajusté de 1967 (11,7 milliards).

Le crédit prévu pour 1968 tient compte de certaines propositions de réduction des dépenses au sujet desquelles le Comité de gestion du Service des indemnités a marqué son accord, notamment en ce qui concerne la rationalisation du contrôle de l'incapacité de travail. Le Ministre de la Prévoyance sociale envisage actuellement de déposer au début de la session parlementaire un projet de loi modifiant la loi du 9 août 1963, conformément aux avis du Comité de gestion.

En outre, le Comité de gestion du Service des soins de santé recevra communication d'un certain nombre de propositions tendant à revoir le projet de budget pour 1968 et qui comportent une réduction des prévisions de dépenses.

Compte tenu de ce double effort, la subvention de l'Etat à l'I.N.A.M.I. régime des salariés a pu être limité à 13 milliards.

Le tableau ci-joint donne un aperçu de l'évolution de l'intervention de l'Etat pour 1967 et 1968, pour chacun des deux grands secteurs du régime de l'A.M.I. (salariés).

En ce qui concerne l'assurance maladie des indépendants, le crédit a été fixé à 255 millions en 1967 et à 501 millions en 1968, en liaison avec une opération comptable comportant l'utilisation du solde des subsides de l'Etat accordés pour 1964 et 1965, en ce qui concerne les maladies sociales.

4. Minder-validen, gebrekkigen en verminkten.

Na de verhoging van de vergoedingen voor de gebrekkigen en verminkten, die in 1966 gerealiseerd werd, heeft de Regering het voordeel van de ziekteverzekering uitgebreid tot de personen die wegens hun fysische staat werkongeschikt werden bevonden (koninklijk besluit van 18 april 1967). Mits een bescheiden bijdrage genieten deze met ingang van 1 juli 1967 van de voordelen van de wet van 9 augustus 1963 betreffende de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Om een doelmatiger en beter geprogrammeerde actie te voeren ten gunste van de minder-validen heeft de Regering bovendien een werkgroep opgericht voor het bestuderen van het sociaal statuut van de ernstig gehandicapte personen. Het eerste verslag van deze werkgroep, waaraan vertegenwoordigers van de minder-validen actief hebben meegewerkt, werd uitgebracht op 20 september 1967. Het bevat bepaalde voorstellen die het opnemen beogen in de sociale wetgeving van nieuwe bepalingen ten einde aan de minder-validen, in de mate van het mogelijke, dezelfde kansen te bieden als aan onze valide medeburgers.

De uitvoering van de conclusies van dit verslag en hoofdzakelijk van het urgentie-programma veronderstelt een reeks maatregelen ter vereenvoudiging, ter verbetering en tot coördinatie van een belangrijk deel van de sociale wetgeving en vereist bovendien een financiële inspanning die de Regering bereid is te leveren binnen de grenzen van de budgettaire mogelijkheden.

5. Ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De Staatstussenkomst voor 1968 in de ziekte- en invaliditeitsverzekering — algemeen stelsel — bedraagt 13,0 miljard en stijgt met 17,2 % t.a.v. het oorspronkelijk krediet voor 1967 (11,1 miljard) en met 10,7 % t.a.v. het aangepaste krediet voor 1967 (11,7 miljard).

Het voor 1968 ingeschreven krediet houdt rekening met bepaalde voorstellen tot inkrimping der uitgaven, waarmee het Beheerskomitee voor de uitkeringen zijn instemming heeft betuigd, o.m. inzake rationalisatie van de controle op de arbeidsongeschiktheid. De Minister van Sociale Voorzorg overweegt thans bij de aanvang van de parlementaire zitting een wetsontwerp neer te leggen tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963, overeenkomstig de door het Beheerskomitee voor de uitkeringen overgemaakte adviezen.

Overigens zullen aan het Beheerskomitee voor Geneeskundige Verzorging een aantal voorstellen tot herziening van de ontwerp-begroting voor 1968 worden overgemaakt, die een vermindering van de uitgavenvooruitzichten moeten meebrengen.

Met inachtneming van deze dubbele inspanning, kon de Rijkstoelage aan het R.I.Z.I.V., wat de loontrekkenden betreft, begrensd worden tot 13 miljard.

Bijgaande tabel geeft een overzicht van de evolutie van de Staatstussenkomst voor 1967 en 1968, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen de twee grote sectoren van de Z.I.V.-regeling (loontrekkenden).

Wat de ziekteverzekering der zelfstandigen betreft werd het krediet in 1967 op 255 miljoen vastgesteld en op 501 miljoen in 1968, in verband met een boekhoudingsverrichting die de aanwending van het saldo van de voor 1964 en 1965 verleende Staats-subsidies inhield, met betrekking tot de sociale ziekten.

Tableau comparatif des interventions de l'Etat dans le régime de l'A.M.I.
pour 1967 et 1968 (salariés).
(En millions de francs.)

Vergelijkende tabel der Staatstussenkomsten in de Z.I.V.-regeling
voor 1967 en 1968 (loontrekkenden).
(In miljoenen frank.)

	1967 (index 132 à partir du 1 ^{er} juin 1967) 1967 (indexpeil 132 vanaf 1 juni 1967)			1968 (index 134,75) (indexpeil 134,75)	Pourcentage d'accroissement Verhogingspercentage	
	Voté Oorspronkelijk	Crédits supplémentaires Bijkredieten	Ajusté Aangepast		1968/1967 initial 1968/1967 oorspronkelijk	1968/1967 ajusté 1968/1967 aangepast
Soins de santé. — Gezondheidszorgen	7 400	+337,5	7 737,5	8 450 ⁽¹⁾	+14,1 %	+ 9,2 %
Indemnités. — Uitkeringen.	3 700	+322,8	4 022,8	4 569 ⁽²⁾	+23,4 %	+12,9 %
	11 100	+660,3	11 760,3	13 019	+17,2 %	+10,7 %

⁽¹⁾ L'incidence du passage de l'index 132 à 134,75 s'élève à : 153 millions.

⁽²⁾ L'incidence du passage de l'index 132 à 134,75 s'élève à : 96 millions.

⁽¹⁾ De incidentie van de overgang van indexpeil 132 naar 134,75 bedraagt : 153 miljoen.

⁽²⁾ De incidentie van de overgang van indexpeil 132 naar 134,75 bedraagt : 96 miljoen.

6. Accidents du travail.

La revalorisation progressive des rentes allouées aux victimes des accidents du travail a été entamée par la mise en œuvre de deux séries de mesures avec effet, les unes au 1^{er} janvier 1966 (arrêtés royaux des 23 et 28 juillet 1966), les autres au 1^{er} janvier 1967 (arrêté royal du 14 février 1967).

Le Gouvernement prépare un projet de loi dont l'objet est de moderniser la législation de 1903.

Dans le même esprit de rationalisation, la fusion des diverses institutions et services du secteur « accidents du travail » sera réalisée, en application de la loi sur les pouvoirs spéciaux.

7. Maladies professionnelles.

La loi du 24 décembre 1963 a reconnu comme maladie professionnelle la silicose des ouvriers mineurs, jusque-là considérée comme maladie ordinaire. Dans le chef des bénéficiaires, cette reconnaissance se traduit par des avantages supplémentaires considérables : l'indemnité accordée à l'ouvrier mineur invalide est en effet calculée comme en matière de réparation d'accidents du travail.

Ces charges supplémentaires ne pouvant être mises à la charge de l'industrie charbonnière, la loi a établi une cotisation nationale de solidarité, fixée à 0,15 et 0,25 % des salaires et appointements, et a prescrit la prise en charge par le Trésor de la moitié des dépenses relatives à la réparation de la silicose des mineurs.

A ce titre, une subvention de 132 millions a été inscrite au budget de 1966 et portée à 180 millions au budget de 1967.

Or, dès le début de l'année 1967, il est apparu que la charge financière, évaluée en 1963 à quelque 400 millions par an, dépasserait considérablement les prévisions.

6. Arbeidsongevallen.

De geleidelijke herwaardering van de renten toegekend aan de slachtoffers van arbeidsongevallen werd ingezet door het van kracht worden van twee reeksen maatregelen, de ene met ingang van 1 januari 1966 (koninklijke besluiten van 23 en 28 juli 1966), de andere met ingang van 1 januari 1967 (koninklijk besluit van 14 februari 1967).

De Regering werkt thans een wetsontwerp uit met het oog op de modernisering van de wetgeving van 1903.

In de zelfde geest van rationalisatie, zal de samensmelting van de verschillende instellingen en diensten van de sector « arbeidsongevallen » kunnen gerealiseerd worden, dit in toepassing van de wetten op de bijzondere machten.

7. Beroepsziekten.

De wet van 24 december 1963 heeft de stoflong van de mijnwerkers, die tot dan toe als een gewone ziekte beschouwd werd, als beroepsziekte erkend. Voor de belanghebbenden betekent die erkenning aanzienlijke bijkomende voordelen : de aan de invalide mijnwerker toegekende vergoeding wordt inderdaad berekend zoals dat gebeurt inzake vergoeding voor arbeidsongevallen.

Daar die bijkomende lasten niet aan de steenkolenmijnwerkers kunnen opgelegd worden, heeft de wet een nationale solidariteitsbijdrage van 0,15 en 0,25 % van de lonen en wedden ingevoerd en bovendien voorgeschreven dat de Schatkist de helft van de uitgaven verbonden aan de schadeloosstelling van de mijnwerkers stoflong.

Uit dien hoofde werd op de begroting van 1966 een toelage van 132 miljoen uitgetrokken, die op de begroting van 1967 op 180 miljoen werd gebracht.

Reeds in het begin van het jaar 1967 bleek echter dat de financiële last die in 1963 op ongeveer 400 miljoen per jaar geschat werd, de ramingen aanzienlijk zou overtreffen.

Les ressources ayant été insuffisantes, le Fonds des Maladies professionnelles a dû limiter son intervention à la liquidation des mensualités courantes, et suspendre provisoirement la liquidation des arriérés dus.

Pour faire face à cette situation, le Gouvernement a inscrit au feuillet des crédits supplémentaires pour 1967 deux crédits, l'un de 634 millions, l'autre de 244 millions, lesquels ajoutés au crédit initial de 180 millions permettront d'apurer d'une manière appréciable les séquelles du passé.

Pour 1968, la subvention prévue est fixée à 746 millions de francs.

En compensation, les sommes mises à la disposition du Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs en vue du paiement des pensions d'invalidité, intégralement à la charge de l'Etat, sont appelées à diminuer au fur et à mesure de l'admission des mineurs silicosés dans le régime des maladies professionnelles.

8. Emploi et travail.

Le Gouvernement continue à prêter une attention particulière aux problèmes qui se situent dans le cadre d'une politique de l'emploi. Les objectifs poursuivis tendent à assurer un équilibre quantitatif et qualitatif sur le marché de l'emploi.

Dans ce but des mesures sont prises en vue de l'organisation d'une information professionnelle adéquate. Dans ce but également l'utilisation de la formation professionnelle accélérée sera poursuivie aux fins d'améliorer la mobilité professionnelle des travailleurs adultes. Pour répondre aux besoins spécifiques de l'industrie de la construction, l'âge minimum d'accès aux centres créés par l'Office National de l'Emploi sera provisoirement ramené de 18 à 17 ans.

Au projet du budget pour l'exercice 1968 le montant de l'intervention de l'Etat dans les dépenses de l'Office National de l'Emploi est fixé à 2 607 millions de francs et est basé sur une moyenne de 112 000 chômeurs.

Le budget de l'Office National de l'Emploi prévoit un crédit de 450 millions pour intervenir dans les dépenses inhérentes à la sélection, la formation professionnelle et la réinstallation du personnel recruté par un employeur en vue de la création d'une entreprise, de l'extension ou de la reconversion de son entreprise. Il prévoit également un crédit de 65 460 000 francs pour l'achat d'immeubles et de matériel pour les centres de formation et de réadaptation professionnelles et les services médico-psycho-techniques.

Le reclassement des travailleurs licenciés à la suite de la fermeture des charbonnages sera facilité par la mise en exécution des dispositions de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967 créant un Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale et de l'arrêté royal n° 3 de la même date facilitant le recrutement et l'engagement, dans les services publics, de personnel licencié à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages.

En vue de favoriser également le reclassement des travailleurs visés et d'aider ceux dont le reclassement s'accompagne de difficultés, un crédit de 290 millions a été inscrit au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail: 120 millions sont destinés à l'octroi de la prime de reclassement

Daar de middelen ontoereikend waren, heeft het Fonds voor Beroepsziekten zijn tegemoetkoming moeten beperken tot het vereffenen van de lopende maandbedragen en voorlopig de vereffening van de verschuldigde achterstallen moeten stopzetten.

Om aan die toestand het hoofd te bieden heeft de Regering op het bijkredietenblad voor 1967 twee kredieten uitgetrokken, het ene 634 miljoen, het andere 244 miljoen, die, gevoegd bij het oorspronkelijk krediet van 180 miljoen, het mogelijk zullen maken in aanzienlijke mate de nasleep van het verleden te regelen.

Voor 1968 wordt de voorziene toelage op 746 miljoen frank vastgesteld.

In compensatie zullen de bedragen die ter beschikking van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers gesteld worden voor de betaling van de invaliditeitspensioenen, die volledig ten laste van de Staat vallen, verminderen naarmate dat de mijnwerkers met stoflong, in het stelsel van de beroepsziekten worden opgenomen.

8. Tewerkstelling en arbeid.

De Regering blijft een bijzondere aandacht schenken aan de problemen die in verband staan met een werkgelegenheidspolitiek. De gestelde oogmerken zijn gericht op een kwantitatief en kwalitatief evenwicht op de arbeidsmarkt.

Met dat doel worden maatregelen genomen met het oog op de organisatie van een adequate beroepsvoorlichting. Met hetzelfde doel zal worden voortgegaan met de versnelde beroepsopleiding ten einde de beroepsmobiliteit van de volwassen werknemers te verbeteren. Om te voorzien in de specifieke behoeften van het bouwbedrijf zal de minimumleeftijd voor de toelating tot de door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening opgerichte centra voorlopig van 18 tot 17 jaar worden verlaagd.

In het ontwerp van begroting voor het dienstjaar 1968 is het bedrag van de Rijkstegemoetkoming in de uitgaven van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening vastgesteld op 2 607 miljoen frank; hierbij wordt een gemiddelde van 112 000 werklozen als basis genomen.

De begroting van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening omvat een krediet van 450 miljoen voor de tegemoetkoming in de uitgaven, inherent aan de selectie, de beroepsopleiding en de nieuwe installatie van het personeel dat door een werkgever wordt aangeworven met het oog op de oprichting, de uitbreiding of de reconversie van een onderneming. Daarin wordt eveneens een krediet van 65 460 000 frank uitgetrokken voor de aankoop van onroerende goederen en materieel ten behoeve van de centra voor beroepsopleiding en herscholing en de medico-psychotechnische diensten.

De herplaatsing van de werknemers die ontslagen zijn ten gevolge van de sluiting van steenkolenmijnen zal worden vergemakkelijkt door de tenuitvoerlegging van de bepalingen van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967 tot oprichting van een Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie en van het koninklijk besluit n° 3 van dezelfde datum ter bevordering van een gemakkelijkere werving of indienstneming, in overheidsdienst, van personen, ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen.

Ten einde de herplaatsing van de bedoelde werknemers eveneens te vergemakkelijken en hen te helpen wier herplaatsing met moeilijkheden gepaard gaat, is op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid een krediet van 290 miljoen uitgetrokken: 120 miljoen zijn

institué par l'arrêté royal du 27 juillet 1966 et 170 millions à l'octroi d'indemnités de réadaptation.

D'autre part, la loi du 30 juin 1967 étend la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises appartenant aux secteurs autres que ceux de l'industrie charbonnière et de la sidérurgie. Le Fonds d'indemnisation, organisé par la loi du 28 juin 1966, garantit déjà aux travailleurs un règlement rapide des indemnités de licenciement dues par l'employeur en vertu de cette loi.

La mise au travail de personnes, difficiles à placer en raison soit de leur handicap physique ou mental, soit de leur âge, présente des difficultés accrues; aussi les avantages accordés aux employeurs qui engagent des chômeurs appartenant aux catégories visées ont été étendus par l'arrêté royal du 24 février 1967.

Le Gouvernement a déjà pris certaines mesures pour faciliter le travail professionnel féminin.

L'arrêté royal n° 30 du 29 juin 1967 pris en vertu de la loi du 31 mars 1967 se rapporte au travail des femmes. Il a pour objet de simplifier, d'actualiser et de rendre plus logique la législation sur le travail des femmes.

D'autre part, le projet de loi modifiant la législation sur les contrats de louage de travail déposé le 27 avril 1967 à la Chambre des Représentants (*Doc. n° 407-1*, session 1966-1967) tend entre autres à introduire dans la législation le principe que les femmes ne peuvent être licenciées, pour des raisons dues à leur état physique résultant de la grossesse ou de l'accouchement, pendant la période qui s'étend du début de la grossesse à un mois au-delà de la période de repos post-natal.

Enfin, le Gouvernement a décidé de créer une commission nationale qui sera chargée de l'étude des différents problèmes inhérents à l'emploi féminin.

Dans le domaine de l'immigration, l'arrêté n° 34 du 20 juillet 1967, pris en vertu de la loi du 31 mars 1967, remplace et actualise les dispositions de l'arrêté royal n° 285 du 31 mars 1936 complétant et coordonnant les dispositions relatives à l'emploi de la main-d'œuvre étrangère.

Malgré l'intérêt et l'influence considérable que le phénomène des conventions collectives exerce dans la vie sociale celles-ci sont encore dépourvues d'un statut légal. Pour combler cette lacune un projet de loi sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires a été déposé au Sénat le 23 février 1967 (*Doc. n° 148-1*, session 1966-1967).

Enfin, la contribution de la Belgique dans les charges du Fonds social européen enregistre une majoration sensible; elle passe de 8,4 millions en 1967 à 42 millions en 1968.

9. Politique de santé.

Les dépenses en matière d'assistance sociale et plus particulièrement celles qui sont mises à la charge du Fonds spécial d'assistance, alimenté par le budget, marquent une nette tendance à la stabilisation. Pourtant, l'effort fait en faveur des catégories sociales particulièrement défavorisées est au moins aussi élevé que les années précédentes. Ceci s'explique par la diminution sensible du nombre des bénéficiaires du Fonds spécial d'assistance, qui résulte entre autres de la prise en charge de plus en plus prononcée des

bestemd voor de toekenning van de herplaatsingspremie ingesteld bij het koninklijk besluit van 27 juli 1966, en 170 miljoen voor de toekenning van de wederaanpassingshulp.

Bovendien verruimt de wet van 30 juni 1967 de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers behorende tot andere sectoren dan die van de steenkool- en de staalindustrie. Het Fonds tot vergoeding, ingericht bij de wet van 28 juni 1966, garandeert de werknemers reeds een vlugge betaling van de ontslagvergoedingen die door de werkgever krachtens die wet zijn verschuldigd.

De tewerkstelling van personen die hetzij wegens hun fysische of geestelijke handicap, hetzij wegens hun leeftijd, moeilijk te plaatsen zijn, gaat steeds met grotere moeilijkheden gepaard; derhalve zijn de voordelen, verleend aan de werkgevers die werknemers van de bedoelde categorieën in dienst nemen, uitgebreid bij het koninklijk besluit van 24 februari 1967.

De Regering heeft reeds zekere maatregelen getroffen om de beroepsarbeid van de vrouwen te bevorderen.

Het koninklijk besluit n° 30 van 29 juni 1967 genomen krachtens de wet van 31 maart 1967, heeft betrekking op de vrouwenarbeid. Het doel ervan is de wetgeving betreffende de vrouwenarbeid te vereenvoudigen, aan de huidige tijd aan te passen en logischer te maken.

Verder heeft het ontwerp van wet tot wijziging van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten dat op 27 april 1967 bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd ingediend (*Doc. n° 407*, zitting 1966-1967) onder meer tot doel in de wetgeving het principe op te nemen dat de vrouwen wegens redenen die te wijten zijn aan hun fysische toestand ten gevolge van de zwangerschap of de bevalling, niet mogen worden ontslagen tijdens de periode gaande van de aanvang van de zwangerschap tot een maand na het einde van de postnatale rustperiode.

Ten slotte, heeft de Regering beslist een nationale commissie op te richten die ermede belast zal worden de verschillende problemen inherent aan de vrouwenarbeid te onderzoeken.

Ter zake van de immigratie vervangt en actualiseert het besluit n° 34 van 20 juli 1967, genomen krachtens de wet van 31 maart 1967, de bepalingen van het koninklijk besluit n° 285 van 31 maart 1936 tot aanvulling en coördinering van de bepalingen betreffende de tewerkstelling van de vreemde arbeidskrachten.

Ondanks de belangrijkheid en de aanzienlijke invloed dat het verschijnsel der collectieve arbeidsovereenkomsten in het sociaal leven heeft, bestaat voor deze nog geen wettelijk statuut. Om in die leemte te voorzien is een ontwerp van wet betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités bij de Senaat ingediend op 23 februari 1967 (*Doc. n° 148*, zitting 1966-1967).

Ten slotte vertoont de bijdrage van België in de lasten van het Europees Sociaal Fonds een gevoelige verhoging; hij stijgt van 8,4 miljoen in 1967 tot 42 miljoen in 1968.

9. Gezondheidszorg.

De door de begroting gestijfde uitgaven inzake sociale bijstand, en meer in het bijzonder die welke ten laste vallen van het Speciaal Bijstandsfonds, worden gekenmerkt door een uitgesproken neiging tot stabilisatie. Toch zijn de tegemoetkomingen aan de minstbedeelden van de maatschappij dit jaar ten minste zo aanzienlijk, als de vorige jaren. De verklaring hiervoor vindt men in de gevoelige vermindering van het aantal ondersteunden door het Speciaal Bijstandsfonds, vermindering die o.a. haar oorzaak vindt in

personnes atteintes de maladies sociales (maladies mentales, tuberculose, cancer...) par l'Assurance Maladie-Invalidité.

Par contre, les dépenses plus directement en rapport avec la santé publique sont en forte croissance depuis 1966. Celle-ci résulte principalement de la participation, pour un quart, de l'Etat dans la couverture du coût forfaitaire de la journée d'entretien dans les établissements hospitaliers. Le crédit postulé à cet effet atteint 1 462 millions de francs contre 112 et 1 300 en 1966 et en 1967. L'augmentation des charges n'est pas exclusivement imputable à l'application plus généralisée de la loi du 23 décembre 1963; elle s'explique également par le fait que pour l'exercice 1966, les crédits furent réduits au montant des dépenses à payer au cours de l'année civile, c'est-à-dire pendant trois trimestres.

En outre, un crédit nouveau de 200 millions est inscrit au budget pour couvrir, provisoirement et partiellement, le déficit des sections d'hôpitaux publics dont le coût de la journée d'entretien dépasserait le montant forfaitaire arrêté. Le Gouvernement a en effet décidé d'allouer pendant une période limitée des subventions décroissantes, en attendant que les mesures à prendre par la direction des hôpitaux dans le domaine de la gestion et de l'organisation internes, aient pu produire leurs pleins effets.

Une forte croissance des dépenses est à relever également en matière d'intérêt et d'amortissement des emprunts contractés auprès du Crédit communal en vue soit du financement de la part incombant à l'Etat des travaux d'ordre sanitaire exécutés par les pouvoirs subordonnés, soit de la couverture du déficit des hôpitaux. Le montant cumulé atteint en 1968 : 982,6 millions de francs.

10. Politique du logement.

La politique du logement comporte la poursuite des trois objectifs suivants :

- encouragement et stimulation de la construction individuelle ou collective de logements modestes;
- effort particulier pour les régions en expansion économique;
- constitution de réserves foncières.

Malgré les restrictions en matière budgétaire, les crédits, inscrits au budget ordinaire pour l'exécution de la politique du logement, sont en augmentation constante.

A l'exclusion des crédits relatifs aux primes à la construction et à l'achat pour lesquelles un nouveau système de préfinancement a été instauré en 1967, les crédits au profit du Fonds National du Logement atteignent 1 610 millions de francs en 1968 contre 1 480 millions en 1967 et 1 267 millions en 1966. Une importance toute particulière doit être attachée aux subsides à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne à titre d'intervention dans les charges financières des emprunts contractés par elles pour la construction de logements sociaux. Ce crédit passe de 848 millions en 1966 à 1 061 millions en 1967 et à 1 155 millions en 1968.

En vue d'encourager l'initiative privée à la construction et à l'achat d'habitations sociales ou de petites propriétés terriennes, les mesures d'application de la loi du 24 mars 1967 ont été prises par l'arrêté royal du 10 avril 1967; elles visent essentiellement :

- le relèvement du maximum de valeur définissant la notion d'habitation sociale assimilée;

de meer en meer afgetekende overname, door de Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, van de door sociale ziekten (geestesziekten, tuberculose, kanker...) aangetaste personen.

De uitgaven die meer rechtstreeks verband houden met de volksgezondheid zijn sedert 1966 sterk gestegen. Dit vloeit vooral voort uit de declame, voor een vierde van het bedrag, van de Staat in de dekking van de forfaitaire dagelijkse onderhoudsprijs in de verpleeginstellingen. Het hiervoor gevraagd krediet bereikt 1 462 miljoen frank tegen 112 en 1 300 in 1966 en in 1967. De stijging van de lasten is niet uitsluitend te wijten aan de meer veralgemeende toepassing van de wet van 23 december 1963; het feit dat voor het dienstjaar 1966, de kredieten verhoogd werden tot het bedrag van de uitgaven die tijdens het burgerlijk jaar uitgekeerd werden, d.w.z. gedurende drie kwartalen, komt hier ook tussen.

Daarenboven is een nieuw krediet van 200 miljoen ingeschreven op de begroting om, voorlopig en gedeeltelijk, het tekort van de secties der burgerlijke hospitalen te dekken waarvan de prijs van het dagelijks onderhoud het forfaitair vastgesteld bedrag zou overtreffen. De Regering heeft immers besloten, gedurende een beperkte periode, afnemende toelagen te verlenen in afwachting dat de door de leiding van de hospitalen te treffen maatregelen inzake intern beheer en organisatie, hun volle uitwerking zouden hebben laten gelden.

Een uitgesproken stijging der uitgaven wordt eveneens opgemerkt wat de interest en de delging betreft van de bij het Gemeentekrediet afgesloten leningen met het oog hetzij op de financiering van het gedeelte van de sanitaire werken, uitgevoerd door de ondergeschikte besturen, dat de Staat toegewezen krijgt, hetzij op de dekking van het tekort der hospitalen. Het gecumuleerd bedrag bereikt in 1968 : 982,6 miljoen frank.

10. Huisvestingsbeleid.

Het huisvestingsbeleid omvat het nastreven van de drie onderstaande oogmerken :

- het aanmoedigen en het stimuleren van de individuele of collectieve bouw van bescheiden woningen;
- een bijzondere inspanning voor de economische expansiegebieden;
- het aanleggen van grondreserves.

Niettegenstaande de begrotingsinkrimpingen gaan kredieten, die op de gewone begroting voor de uitvoering van deze huisvestingspolitiek werden uitgetrokken, nog steeds in stijgende lijn.

Zonder rekening te houden met de kredieten die betrekking hebben op de bouw- of aankooppremies, waarvoor sinds 1967 een nieuw systeem van prefinanciering werd ingesteld, bedragen de kredieten ten bate van het Nationaal Fonds voor de Huisvesting in 1968 1 610 miljoen, terwijl zij in 1967 1 480 miljoen en in 1966 1 267 miljoen beliepen. Belangrijk zijn vooral de toelagen aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom als tussenkomst in de financiële lasten op de door hen aangegane leningen voor de bouw van volkswoningen. Dit krediet stijgt van 848 miljoen in 1966 tot 1 061 miljoen in 1967 en tot 1 155 miljoen in 1968.

Om het privaat initiatief bij het oprichten en aankopen van volkswoningen of kleine landeigendommen aan te moedigen werden, ten einde de toepassing van de wet van 24 maart 1967 te verzekeren, gepaste maatregelen genomen die in hoofdzaak voorzien in :

- de opvoering van de maximumwaarde tot bepaling van het begrip van met volkswoning gelijkgestelde woning;

- ### 3° ENSEIGNEMENT ET EDUCATION.

En font foi, notamment : l'augmentation considérable des crédits pour l'enseignement spécial destiné aux enfants handicapés (plus de 20 %), l'accroissement des moyens consacrés à l'octroi de bourses d'études et à l'extension des centres psycho-médico-sociaux.

3^e ONDERWIJS EN OPVOEDING.

Daarvan getuigen inzonderheid: de aanzienlijke verhoging van de kredieten voor het bijzonder onderwijs (meer dan 20 %) bestemd voor de gehandicapte kinderen, de toename van de middelen voor het verlenen van studiebeurzen en voor de uitbreiding van de psycho-medico-sociale centra.

D'autre part, l'augmentation sensible des crédits de la Section I (Administration générale) rend compte des préoccupations sociales du Gouvernement à l'égard du personnel administratif et du personnel enseignant : il s'agit des moyens en personnel et en matériel prévus pour rationaliser l'activité de certains services du Département et pour hâter la solution du problème, si souvent et si justement évoqué, des retards en matière de fixation et de liquidation des traitements.

Comment l'accroissement du budget a-t-il pu être contenu dans les limites indiquées, nonobstant ces éléments ?

C'est par l'effet, déjà constaté ou escompté, des mesures prises en exécution ou dans l'esprit de la déclaration gouvernementale, ainsi qu'en application ou à l'occasion des pouvoirs spéciaux.

Un bref rappel de ces mesures n'est pas inutile.

1. Limitation du développement du réseau scolaire.

La loi du 7 juillet 1967 proroge pour l'année scolaire 1967-1968 les dispositions de la loi du 8 juillet 1966, qui interdisait en fait l'ouverture et le développement d'établissements d'enseignement secondaire, et étend l'application de cette loi à l'enseignement normal.

2. Limitation des crédits pour les dépenses relatives à l'équipement.

Les dépenses relatives à l'équipement ont été maintenues dans le budget de 1968 à 20 % en dessous du niveau atteint en 1966.

3. Rationalisation de l'enseignement primaire communal.

L'arrêté royal n° 15 du 18 avril 1967 prévoit que l'obligation impartie des communes de créer et d'entretenir au moins une école primaire communale est suspendue lorsque le nombre d'élèves est inférieur à 15.

4. Revision du problème du financement du transport des élèves.

Le Service spécial d'Enquêtes budgétaires a mené une enquête relative au fonctionnement du transport des élèves. Un groupe de travail interdépartemental a examiné les conclusions de cette enquête et transmettra prochainement des propositions en vue de régler le problème du financement du transport des élèves.

5. Normes pour la population scolaire.

Un arrêté royal du 27 octobre 1966 a modifié les dispositions antérieures relatives aux normes de population scolaire dans l'enseignement gardien et primaire. Plusieurs circulaires assurent le respect des normes de dédoublement et de maintien des classes dans l'enseignement secondaire.

Ici également, le Département de l'Education nationale a fait appel au contrôle extra-départemental du Service spécial d'Enquêtes budgétaires.

6. La revision du mode de calcul du nombre d'éducateurs dans l'enseignement de l'Etat (arrêté royal du 18 avril 1967) ainsi que la fixation des règles de calcul de la durée des prestations à prendre en considération pour les travaux de cuisine, de restaurant et d'entretien dans les établissements d'enseignement de l'Etat (arrêté du 23 mai 1967), ont permis de régulariser la situation dans un

Anderzijds getuigt de gevoelige stijging van de kredieten van de Sectie I (Algemeen Bestuur) van de bezorgdheid op sociaal gebied van de Regering ten aanzien van het administratief personeel en van het onderwijzend personeel : het betreft de middelen aan personeel en aan materieel waarin voorzien wordt om de activiteit van sommige diensten van het Departement te rationaliseren en om de oplossing te bespoedigen voor het zo dikwijls en zo terecht aangevoerde probleem van de vertraging bij het vaststellen en het betalen van de wedden.

Hoe kon de stijging van de begroting binnen de aangegeven perken gehouden worden ondanks die gegevens ?

Dit is het reeds vastgestelde of verwachte gevolg van de maatregelen die genomen werden in uitvoering of in de geest van de Regeringsverklaring, alsmede bij toepassing van of ter gelegenheid van de bijzondere machten.

Een kort overzicht van die maatregelen is niet van allen nut ontbloot.

1. Beperking van de uitbreiding van het scholennet.

De wet van 7 juli 1967 verlengt voor het schooljaar 1967-1968 de beschikkingen van de wet van 8 juli 1966, die in leidt de opening en de uitbreiding van inrichtingen voor secundair onderwijs verbodt, en breidt de toepassing van deze wet uit tot het normaalonderwijs.

2. Beperking van de kredieten voor uitgaven in verband met de uitrusting.

De uitgaven in verband met de uitrusting werden in de begroting 1968 20 % beneden het niveau dat in 1966 werd bereikt gehouden.

3. Rationalisatie van het gemeentelijk lager onderwijs.

Het koninklijk besluit n° 15 van 18 april 1967 voorziet dat de verplichting van de gemeenten om ten minste één lagere gemeenteschool op te richten en te onderhouden wordt opgeschorst wanneer het aantal leerlingen minder dan 15 bedraagt.

4. Herziening van het probleem van de financiering van het leerlingenvervoer.

Door de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes werd een onderzoek ingesteld betreffende de werking van het leerlingenvervoer. Een interdepartementale werkgroep heeft de besluiten van dit onderzoek onderzocht en zal eerlang voorstellen tot regeling van het probleem van de financiering van het leerlingenvervoer overmaken.

5. Normen voor de schoolbevolking.

Een koninklijk besluit van 27 oktober 1966 heeft de vroegere beschikkingen betreffende de schoolbevolkingsnormen in het kleuter- en lager onderwijs gewijzigd. Meerdere omzendbrieven verzekerden de eerbiediging van de ontdebingsnormen en het behoud van klassen in het secundair onderwijs.

Ook hier heeft het Departement van Nationale Opvoeding beroep gedaan op de extra-departementale controle van de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes.

6. Herziening van de berekeningswijze van het aantal opvoeders in het Rijksonderwijs (koninklijk besluit van 18 april 1967) evenals de vaststelling der regels tot becijfering van de duur der keuken-, restaurant- en onderhoudsprestaties in de Rijksonderwijsinrichtingen (koninklijk besluit van 23 mei 1967) hebben geleid tot de regularisatie van de toestand op deze gebieden waar voordien het

domaine où jadis le manque de cohésion et d'équité donnait lieu à des abus. Ces arrêtés permettront d'établir un inventaire des besoins et d'aboutir à une utilisation rationnelle du personnel en service.

7. Rationalisation de l'enseignement.

La Commission permanente du Pacte scolaire a terminé l'examen du problème de la rationalisation de l'enseignement moyen et poursuit l'étude de la rationalisation de l'enseignement technique.

8. Réforme de l'enseignement normal primaire.

La réforme de l'enseignement normal primaire a été réalisée par l'arrêté royal n° 37 du 20 juillet 1967. Ces études comprennent dorénavant, outre le degré supérieur de l'enseignement moyen, un cycle postsecondaire de deux années.

9. L'allègement des horaires et la revision des programmes.

L'arrêté royal n° 36 du 20 juillet 1967 modifie les lois coordonnées sur l'enseignement moyen et sur l'enseignement technique dans le sens d'une limitation de l'horaire à 32 heures par semaine dans l'enseignement moyen et à 36 heures dans l'enseignement technique.

Cet arrêté sera applicable dans la première année de l'enseignement secondaire à partir de l'année scolaire 1968-1969 et sera étendu progressivement d'année en année à l'ensemble de cet enseignement.

10. Bourses d'études et prêts d'études.

L'arrêté royal n° 16 du 18 avril 1967 modifie la loi du 19 mars 1954, instituant un Fonds national des études en vue de permettre l'octroi de prêts d'études à certains étudiants.

D'autre part, ce même arrêté royal prévoit l'obligation de restituer la bourse d'études lorsque les conditions requises pour l'octroi ne sont pas remplies ainsi que lorsque l'intéressé, sans motif valable, n'a pas suivi régulièrement les cours ou n'a pas participé aux examens.

11. Réduction du montant pour l'expansion universitaire.

Par arrêté royal n° 24 du 23 mai 1967, le total des crédits inscrits au budget de dépenses ordinaires en faveur des deux universités de l'Etat est majoré de 8 % par rapport au total des crédits de 1967 au lieu de 18 % prévu par la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire.

Les subventions aux institutions libres d'enseignement supérieur restent maintenues à un pourcentage prédéterminé des dépenses en faveur des universités de l'Etat.

12. Plan budgétaire et comptable pour l'enseignement supérieur.

Un plan budgétaire et comptable uniforme a été imposé à diverses institutions d'enseignement supérieur.

En outre, les organes techniques et politiques, prévus par la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, sont en activité.

13. Normes pour l'organisation des cours facultatifs.

L'arrêté royal du 18 avril 1967 accentue les anciennes règles pour l'organisation des cours facultatifs et des activités complémentaires ou facultatives.

gebrek aan samenhang en aan gelijkberechtiging aanleiding tot misbruiken was. Deze besluiten zullen toelaten een inventaris van de behoeften op te maken en tot een rationele aanwending van in het dienst zijnde personeel te komen.

7. Rationalisatie van het onderwijs.

De Bestendige Commissie van het Schoolpact heeft het onderzoek van het probleem van de rationalisatie van het middelbaar onderwijs beëindigd en vervolgt de studie van de rationalisatie van het technisch onderwijs.

8. Hervorming van het lager normaalonderwijs.

De hervorming van het lager normaalonderwijs werd gerealiseerd door het koninklijk besluit n° 37 van 20 juli 1967. Deze studien omvatten voortaan behalve de hogere graad van het middelbaar onderwijs, een postsecundaire cyclus van twee jaren.

9. De verlichting van de uurroosters en herziening van de programma's.

Het koninklijk besluit n° 36 van 20 juli 1967 wijzigt de gecoördineerde wetten op het middelbaar en op het technisch onderwijs in de zin van een beperking van het uurrooster tot 32 uren per week in het middelbaar onderwijs en tot 36 uren in het technisch onderwijs.

Dit besluit zal van toepassing zijn in het eerste jaar van het secundair onderwijs met ingang van het schooljaar 1968-1969 en geleidelijk jaar na jaar worden uitgebreid tot geheel dit onderwijs.

10. Studiebeurzen en studieleningen.

Het koninklijk besluit n° 16 van 18 april 1967 wijzigt de wet van 19 maart 1954, houdende instelling van een Nationaal Studiefonds met het oog op het toestaan van studieleningen aan zekere studenten mogelijk te maken.

Anderzijds, voorziet dit zelfde koninklijk besluit de verplichting de studiebeurzen terug te betalen wanneer de voorwaarden vereist voor de toekenning niet zijn vervuld en wanneer de belanghebbende, zonder geldige reden, de lessen niet regelmatig heeft gevolgd of niet aan de examens heeft deelgenomen.

11. Vermindering van het bedrag voor de universitaire expansie.

Bij koninklijk besluit n° 24 van 23 mei 1967 wordt het totaal voor de gewone uitgaven op de begroting van het Departement uitgetrokken ten bate van de twee Rijksuniversiteiten verhoogd met 8 % in verhouding tot het totaal der kredieten toegekend voor 1967, in plaats van met 18 % zoals door de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie voorzien is.

De toelagen aan de vrije instellingen voor hoger onderwijs blijven behouden als een percentage van de uitgaven ten gunste van de Rijksuniversiteiten.

12. Begrotings- en boekhoudingsplan voor het hoger onderwijs.

Een eenvormig begrotings- en boekhoudingsplan werd opgelegd aan diverse instellingen voor hoger onderwijs.

Bovendien zijn de technische en politieke organen, voorzien door de wet van 9 april 1965, houdende verschillende maatregelen ten gunste van de universitaire expansie, in werking.

13. Normen voor de inrichting van facultatieve cursussen.

Het koninklijk besluit van 18 april 1967 verscherpt de vroegere regels voor het inrichten van facultatieve cursussen en van aanvullende of facultatieve activiteiten.

14. Normes pour l'organisation de cours à option.

Un arrêté royal du 20 juillet 1967 prévoit des normes pour l'organisation d'options techniques dans les établissements d'enseignement moyen, règle l'organisation des cours à option dans la scientifique B et confirme les normes fixées précédemment par circulaire ministérielle.

15. Accès aux cours du soir.

Un arrêté royal du 23 mai 1967 réglemente l'accès aux cours techniques et professionnels en limitant le nombre d'heures de cours de l'élève qui suit déjà 32 ou 40 heures de cours dans l'enseignement du jour et en n'admettant dans une section déterminée de l'enseignement du soir que les élèves qui appartiennent à une autre section dans l'enseignement du jour.

Telles sont les principales mesures grâce auxquelles le Gouvernement veut poursuivre l'investissement intellectuel indispensable au pays, compte tenu des exigences de l'équilibre budgétaire et de l'équilibre général.

4° LES CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

Au total, les crédits de politique scientifique atteignent au budget ordinaire de 1968, 9,7 milliards, soit un accroissement de près de 10 % par rapport à 1967. Comme en 1967, ils constituent 4 % du budget ordinaire total de l'Etat.

A cette somme, il y a lieu d'ajouter un montant de 399 millions qui sera prélevé, via le budget pour Ordre, sur le produit de l'emprunt de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique.

Le tableau ci-après donne un aperçu de l'affectation des crédits en question.

Affectation des crédits pour la politique scientifique
pendant les années 1966, 1967 et 1968
(budget ordinaire + budget pour ordre).

14. Normen voor het inrichten van keuzevakken.

Een koninklijk besluit van 20 juli 1967 voorziet normen voor het inrichten van opties techniek in de inrichtingen voor middelbaar onderwijs en regelt de inrichting van de keuzevakken in de wetenschappelijke B en bevestigt de voordien bij ministerieel omzendschrijven vastgestelde normen.

15. Toelating tot de avondleergangen.

Een koninklijk besluit van 23 mei 1967 reglementeert de toelating tot de technische en beroepsleergangen door het aantal lesuren te beperken van de leerling die reeds 32 tot 40 uren les in het dagonderwijs volgt en door slechts die leerlingen in een bepaalde sectie van het avondonderwijs toe te laten die tot een andere sectie in het dagonderwijs behoren.

Dit zijn de voornaamste maatregelen dank zij dewelke de Regering de intellectuele investering, onmisbaar voor het land, wil voortzetten met inachtneming van de vereisten voor het budgettair evenwicht en voor het algemeen evenwicht.

4° DE KREDIETEN VOOR WETENSCHAPSBELEID.

In het totaal bedragen de kredieten voor wetenschapsbeleid op de gewone begroting van 1968, 9,7 miljard, dit betekent een aangroei van bijna 10 % tegenover 1967. Evenals in 1967 vormen zij 4 % van de totale gewone Rijksbegroting.

Bij die som dient een bedrag van 399 miljoen gevoegd dat via de begroting voor Orde zal opgenomen worden op de opbrengst van de lening van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek.

De hiernavolgende tabel geeft een overzicht van de besteding van de kredieten in kwestie.

Besteding van de kredieten voor wetenschapsbeleid
in 1966, 1967 en 1968
(gewone begroting + begroting voor orde).

AFFECTATION	1966 Ajusté — Aangepast		1967 Voté — Gestemd		1968 Propositions — Voorstellen		BESTEDING
	En millions In miljoenen	% du total % v. h. totaal	En millions In miljoenen	% du total % v. h. totaal	En millions In miljoenen	% du total % v. h. totaal	
1. Financement direct des universités et établissements assimilés pour l'enseignement et la recherche.	4 457	53,6	5 085 (1)	54,6	5 586 (1)	55,1	1. Directe financiering van de universiteiten en van de gelijkgestelde instellingen voor onderwijs en W.O.
2. Financement indirect de la recherche non orientée.	394	4,8	432	4,6	476	4,7	2. Indirecte financiering van het niet-georiënteerd onderzoek.
3. Financement de la recherche à finalité industrielle et agricole.	1 279	15,4	1 385	14,9	1 653	16,3	3. Financiering van het onderzoek gericht op de industrie en de landbouw.
4. Financement d'activités scientifiques de service public et d'intérêt général.	1 301	15,6	1 388 (1)	14,9	1 531 (1)	15,1	4. Financiering van wetenschappelijke activiteiten inzake openbaar dienstbetoon en algemeen belang.
5. Organismes scientifiques internationaux.	880	10,6	1 020	11,0	890	8,8	5. Internationale wetenschappelijke instellingen.
Totaux	8 308	100,0	9 310	100,0	10 136	100,0	Totalen.

(1) Ces montants tiennent compte du transfert de la rubrique 1 à la rubrique 4 des crédits destinés à financer l'intervention complémentaire du Ministère de la Santé publique en faveur des hôpitaux universitaires (complément au prix de la journée d'entretien).

(1) In deze bedragen werd rekening gehouden met de overdracht van rubriek 1 naar rubriek 4 van de kredieten voor het financieren van de aanvullende tussenkomst van het Ministerie van Nationale Opvoeding ten bate van de universitaire ziekenhuizen (aanvulling bij de verpleegdagprijs).

Les prélèvements sur le produit de l'emprunt de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique se sont élevés à 409 millions en 1966, 441 millions en 1967 et atteindront 399 millions en 1968.

Les crédits au budget ordinaire ont été de 7 899 millions en 1966, 8 869 millions en 1967 et atteindront 9 737 millions en 1968. Comme pour les exercices précédents, ils figurent dans les différents budgets départementaux, soit de manière distincte, soit confondus dans plusieurs articles budgétaires. Tout en respectant la classification des articles, chaque département présentera ses crédits scientifiques, à partir de 1969, dans une section spécialement consacrée à cette catégorie de dépenses.

La part principale des crédits de politique scientifique (67,5 %) continue à aller, comme il est normal, à l'Education Nationale et à la Culture, et ensuite aux Affaires économiques (16,8 %). Le reste est réparti parmi les autres départements.

1. Les crédits destinés au financement direct de l'ensemble des établissements universitaires augmentent en 1968 de 9,9 % par rapport à 1967. Ceci résulte notamment des prescriptions de l'arrêté royal n° 24 du 23 mai 1967, fixant à 8 % par rapport à 1967 l'augmentation des crédits de fonctionnement des deux universités de l'Etat, les crédits destinés aux autres établissements visés par la loi du 9 avril 1965 étant calculés selon le mécanisme et les pourcentages prévus à l'article 62 de cette loi. Malgré le taux d'augmentation plus élevé qui affecte notamment les centres universitaires d'Anvers et de Mons ainsi que les subventions à la Caisse d'Epargne (prêts à la construction), les subventions pour pensions et les subventions sociales, l'ensemble des crédits destinés à l'enseignement universitaire a pu être maintenu au taux de 9,9 % d'augmentation, compatible avec les possibilités financières actuelles de l'Etat. Ces mesures d'économie, imposées par les circonstances, permettront d'envisager avec une confiance réaliste les inéluctables nécessités de l'expansion universitaire au cours des années suivantes.

2. La recherche non orientée comprend principalement les activités du Fonds national de la recherche scientifique et des fondations gérées par ce dernier.

Comme l'ensemble des crédits destinés au financement des établissements universitaires, ceux affectés à la recherche non orientée sont en augmentation de 10 % par rapport à 1967. En accord avec les normes recommandées par le Conseil national de la politique scientifique, ils représentent 27,7 % des crédits octroyés aux deux universités de l'Etat.

3. En 1968, la part des crédits affectés à la recherche industrielle et agricole, dans l'ensemble de l'effort fourni pour la recherche scientifique, atteint quelque 16,3 % contre 14,9 et 15,4 % au cours des exercices précédents.

Ceci est dû principalement :

- d'une part, à un renforcement du soutien de l'Etat aux activités de technologie nucléaire entreprises par le C.E.N. de Mol et par l'industrie, notamment dans le cadre d'un programme belgo-allemand de développement de réacteurs à neutrons rapides;
- d'autre part, à la constitution d'une réserve de 139 millions au budget pour l'Ordre, destinée à financer des projets prioritaires de technologie générale.

De opnemingen op de opbrengst van de lening van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek bedroegen 409 miljoen in 1966 en 441 miljoen in 1967 en zullen in 1968, 399 miljoen bedragen.

De kredieten op de gewone begroting bedroegen 7 899 miljoen in 1966, en 8 869 miljoen in 1967, zij zullen in 1968 op 9 737 miljoen komen. Evenals voor de vorige dienstjaren zijn zij ingeschreven in de verschillende begrotingen van de departementen, hetzij afzonderlijk, hetzij verspreid in verschillende budgettaire artikels. Zonder de classificatie van de artikels te veranderen zal elk departement vanaf 1969 zijn kredieten voor de wetenschap voorstellen in een sectie of een hoofdstuk speciaal voor die categorie van uitgaven bestemd.

Het grootste deel van de kredieten voor de wetenschap (67,5 %) gaat nog steeds, wat normaal is, naar Nationale Opvoeding en Cultuur, gevolgd door Economische Zaken (16,8 %). De rest is verdeeld onder de andere departementen.

1. De kredieten voor de rechtstreekse financiering van het geheel der universitaire instellingen verhoogen in 1968 met 9,9 % tegenover 1967. Dit is ondermeer het gevolg van de bepalingen van het koninklijk besluit n° 24 van 23 mei 1967 dat de verhoging van de kredieten voor werking van de twee Rijksuniversiteiten op 8 % stelt tegenover 1967, terwijl de kredieten bestemd voor de andere instellingen die in aanmerking komen voor de wet van 9 april 1965 berekend worden volgens het mechanisme en de percentages bepaald in artikel 62 van dezelfde wet. Ondanks het hoger vermeerderingscijfer dat ondermeer geldt voor de universitaire centra van Antwerpen en Mons evenals voor de toelagen voor de Spaarkas (bouwleningen), de toelagen voor pensioenen en de sociale toelagen, kan het geheel van de kredieten voor universitair onderwijs op het verhogingspeil van 9,9 % gehouden worden, wat verenigbaar is met de huidige financiële mogelijkheden van de Staat. Deze bezuinigingsmaatregelen die door de omstandigheden opgedrongen worden zullen het mogelijk maken de onafwendbare vereisten van de universitaire expansie tijdens de komende jaren met vertrouwen en werkelijkheidszin tegemoet te zien.

2. Het niet-georiënteerd onderzoek bevat hoofdzakelijk de activiteiten van het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek en van de door dit Fonds beheerde stichtingen.

Net als het geheel van de kredieten voor de financiering van de universitaire instellingen kennen de kredieten aan het niet-georiënteerd onderzoek besteed een verhoging van 10 % tegenover 1967. In overeenstemming met de door de Nationale Raad voor wetenschapsbeleid aanbevolen normen is dit 27,7 % van de aan de beide Rijksuniversiteiten toegekende kredieten.

3. In 1968 vormt het aandeel van de aan industrieel en landbouwonderzoek bestede kredieten 16,3 % van de totale inspanning voor wetenschappelijk onderzoek tegenover 14,9 en 15,4 % in de vorige dienstjaren.

Dit is in hoofdzaak te wijten aan :

- enerzijds een vermeerdering van de Rijkssteun voor de kerntechnologische activiteiten ondernomen door het S.C.K. van Mol en door de industrie, ondermeer in het kader van een Belgisch-Duits programma voor de ontwikkeling van reactoren met snelle neutronen;
- anderzijds de samenstelling van een reserve van 139 miljoen op de begroting voor l'Orde bestemd voor de financiering van de prioritaire projecten van algemene technologie.

Cette nouvelle impulsion, qui s'inscrit dans le cadre de la politique de modernisation et de rénovation de nos activités industrielles, n'est cependant possible que grâce à une stricte normalisation de nos engagements internationaux en matière nucléaire et à une intervention accrue des entreprises industrielles dans le financement des recherches.

4. La part relative des activités scientifiques de service public et d'intérêt général (établissements scientifiques de l'Etat, recherches d'initiative ministérielle, complément au prix de la journée d'entretien des hôpitaux universitaires) représente 15,1 % de l'ensemble des crédits scientifiques, contre 14,9 % en 1967. Cette stabilisation reste actuellement indispensable.

5. Les crédits destinés au financement de la coopération scientifique internationale passent de 863 millions en 1966 à 1 017 millions en 1967, pour retrouver en 1968, avec 890 millions, un niveau du même ordre qu'en 1966. En outre, en 1966 et 1967, 17 et 3 millions de francs ont été prélevés sur le produit de l'emprunt de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique tandis qu'aucun prélèvement n'est prévu en 1968. En 1967, 965 millions ont été consacrés à l'EURATOM, à la recherche nucléaire pour le C.E.R.N. et aux programmes spatiaux E.L.D.O. et E.S.R.O. En 1968, ce montant sera ramené à 844 millions. L'ensemble des contributions internationales de la Belgique, qui représentait 11 % des crédits scientifiques en 1966 et 1967, sera légèrement inférieur à 9 % en 1968. Seule cette politique de rationalisation de nos dépenses extérieures peut, sans compromettre les projets essentiels qui font l'objet de notre coopération scientifique internationale, nous permettre d'intensifier nos efforts de recherche sur le plan interne et nous préparer à affronter plus efficacement la compétition économique dans les années décisives qui viennent.

Deze nieuwe impuls die dient gezien in het kader van de politiek van modernisering en hernieuwing van onze industriële activiteiten, is nochtans slechts mogelijk dank zij een strenge normalisatie van onze internationale verbindenissen op gebied van kernenergie en dank zij een belangrijker tussenkomst van de industriële ondernemingen in de financiering van het onderzoek.

4. Het relatief aandeel van de wetenschappelijke activiteiten van openbaar dienstbetoon en algemeen belang (wetenschappelijke Rijksinstellingen, onderzoek op ministerieel initiatief, aanvulling bij de verpleegdagprijs van de universitaire ziekenhuizen) vormt 15,1 % van het geheel van de kredieten voor de wetenschap, tegen 14,9 % in 1967. Deze stabilisatie is op dit ogenblik nog steeds noodzakelijk.

5. De kredieten bestemd voor de financiering van de internationale wetenschappelijke samenwerking kwamen van 863 miljoen in 1966 op 1 017 miljoen in 1967, maar komen in 1968, met 890 miljoen, op ongeveer hetzelfde niveau terug als in 1966. Bovendien werden in 1966 en 1967, 17 en 3 miljoen frank opgenomen op de opbrengst van de lening van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek, terwijl voor 1968 geen opname in het vooruitzicht is. In 1967 werd 965 miljoen besteed aan EURATOM, het kernonderzoek voor de C.E.R.N. en de ruimteprogramma's van E.L.D.O. en E.S.R.O. In 1968 zal dat bedrag op 844 miljoen teruggebracht worden. Het geheel van de internationale bijdragen van België dat 11 % van de kredieten voor de wetenschap uitmaakte in 1966 en 1967 zal in 1968 iets minder zijn dan 9 %. Een dergelijk beleid van rationalisatie van onze buitenlandse uitgaven, zonder benadeling van de essentiële projecten van onze internationale wetenschappelijke samenwerking, is de enige oplossing om een intensivering van onze inspanningen voor wetenschappelijk onderzoek op het binnenlands vlak mogelijk te maken en ons toe te laten de economische strijd in de beslissende jaren die komen op doeltreffender wijze het hoofd te bieden.

5° LES INVESTISSEMENTS PUBLICS.

5° DE OPENBARE INVESTERINGEN.

Depuis 1964, l'évolution des investissements se présente comme suit :

Sedert 1964 evolueren de investeringen als volgt :

Engagements.
(En millions de francs.)

Vastleggingen.
(In miljoenen frank.)

	1964 Réalisations — Verwezen- lijkingen	1965 Réalisations — Verwezen- lijkingen	1966 Réalisations — Verwezen- lijkingen	1967 Programme ajusté — Aangepast programma	1968 Programme — Programma
1. Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> .	6 757	8 773	9 929	11 037	12 920
2. Fonds des Routes. — <i>Wegenfond</i> s	5 105	6 275	7 850	8 755	9 630
3. Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	4 427	4 762	4 939	5 363	5 900
4. Tourisme. — <i>Toerisme</i>	(1)	50	11	89	120
5. P.T.T. — <i>P.T.T.</i>	90	156	40	89	98
6. Education nationale. — <i>Nationale Opvoe-</i> <i>ding</i>	2 247	2 474	3 557	3 155	3 180
7. Culture. — <i>Cultuur</i>	(2)	(2)	(2)	132	145
8. Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i> ...	386	329	359	850	1 085
9. Agriculture. — <i>Landbouw</i>	340	477	541	477	594
10. Affaires économiques. — <i>Economische</i> <i>Zaken</i>	16	21	18	16	18
11. Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i> ...	—	39	37	32	47
12. Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Za-</i> <i>ken</i>	35	75	55	57	63
13. Justice. — <i>Justitie</i>	46	—	2	11	39
14. Finances. — <i>Financiën</i>	—	2	44	48	23
Sous-total A. — <i>Subtotaal A</i> ...	19 449	23 433	27 382	30 111	33 862
15. Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	176	191	200	178	196
16. Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> .	4 594	4 368	3 320	3 659	3 532
Sous-total B. — <i>Subtotaal B</i> ...	4 770	4 559	3 520	3 837	3 728
Total A + B. — <i>Totaal A + B</i> ...	24 219	27 992	30 902	33 948	37 590
17. Dépenses financières. — <i>Financiële uit-</i> <i>gaven</i>	1 804	2 716	2 231	4 087(3)	4 204
18. Travaux communaux. — <i>Gemeentewer-</i> <i>ken</i>	1 984	2 319	2 320	2 890	3 180
19. E3. — <i>E3</i>	2 654	1 748	3 778	4 420	4 862
	30 661	34 775	39 231	45 345	49 836
20. Programme spécial : Défense nationale : — <i>Speciaal programma : Landsverdedi-</i> <i>ging</i> :	—	—	—	4 535	—
Chars. — <i>Gevechtswagens</i>	—	—	—	—	—
21. Fonds des Routes, moyens spéciaux de financement. — <i>Wegenfond</i> s, <i>speciale</i> <i>financieringsmiddelen</i>	—	—	—	—	2 200
	30 661	34 775	39 231	49 880	52 036

(1) Compris dans les Communications.

(2) Compris dans l'Education nationale.

(3) Non compris 850 millions relatifs à la dotation en obligations de l'Office national du Dueroire.

(1) Bij Verkeerswezen.

(2) Bij Nationale Opvoeding.

(3) 850 miljoen met betrekking tot de dotatie in obligaties aan de Nationale Delcredetiedienst niet inbegrepen.

Rappelons que les chiffres des années 1964, 1965 et 1966 traduisent des réalisations tandis que ceux de 1967 et 1968 représentent les programmes d'engagements arrêtés pour ces années par le Gouvernement.

Ainsi donc, compte non tenu du programme des chars d'un montant de 4 535 millions engagé en 1967 mais étalé sur quatre ans pour la réalisation et le paiement, la situation évolue comme suit :

	En millions	1964 = 100
1964	30 661	100
1965	34 775	113
1966	39 231	128
1967	45 345	147
1968	49 836 ⁽¹⁾	163 ⁽²⁾

Entre 1967 et 1968, la progression des départements du secteur civil est de 3,7 milliards. Cette progression eût été plus marquée et se serait élevée à 4,5 milliards, soit plus de 15 %, si un engagement de l'ordre de 800 millions, contracté en 1966 pour les travaux du barrage de la Gileppe n'avait dû, à la suite d'une observation de la Cour des Comptes, être rattaché à 1967.

D'autre part, le Gouvernement a décidé que des moyens spéciaux de financement seront mis à la disposition du Fonds des Routes, de telle manière qu'il pourra contracter en 1968 des engagements supplémentaires de 2,2 milliards. Cette décision porte le programme global des engagements pour 1968 de 49 836 millions à 52 036 millions et la progression précitée de 1967 à 1968 de 4,5 milliards à 6,7 milliards, soit 23 %.

Cette progression témoigne de la volonté du Gouvernement de réaliser un programme ambitieux d'investissements publics. Il est conscient des besoins qui se manifestent dans les différents secteurs et de l'intérêt national qui s'attache à leur satisfaction. A l'heure de l'intégration européenne, notre pays doit disposer de l'infrastructure indispensable en vue de lui permettre d'accéder dans les meilleures conditions à cette vie européenne qui se crée chaque jour davantage.

Mais il va de soi, surtout en cette matière, que tout ne peut être fait en même temps et qu'il convient de procéder à des choix.

Le Gouvernement a estimé nécessaire de faire porter tout particulièrement son effort dans le domaine du budget des Travaux publics et dans ceux du Fonds des Routes et de l'autoroute E 3 qui connaissent une progression plus marquée que les autres. Cumulées, les réalisations dans ces trois secteurs se sont élevées en 1966 à 21,5 milliards. Le programme de 1968 prévoit des engagements de l'ordre de 27,4 milliards soit en deux ans, une majoration de 5,9 milliards ou 27 %. Avec les 2,2 milliards supplémentaires du Fonds des Routes les engagements atteindront 29,6 milliards et la majoration sera de 8,1 milliards en chiffres absolus, soit 38 %.

Notons que ces chiffres comprennent les engagements que le Ministre des Travaux publics peut prendre à charge du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale en faveur des zonings industriels et ce, en exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967 créant ce Fonds. (Un montant de 970 millions constituant le programme 1968 de l'assainissement des sites charbonniers est, d'autre part, compris dans les dépenses financières.)

(1) 52 036 millions avec les 2 milliards supplémentaires du Fonds des Routes.

(2) 170 millions avec les 2 milliards supplémentaires du Fonds des Routes.

Herinneren wij eraan dat de cijfers voor de jaren 1964, 1965 en 1966 verwezenlijkingen weergeven terwijl deze voor 1967 en 1968 de door de Regering vastgestelde vastleggingsprogramma's betreffen.

Alzo evolueerde de toestand, ongeacht het programma voor de tanks ten belope van 4 535 miljoen vastgelegd in 1967, maar de verwezenlijking en de betaling worden over vier jaar gespreid, als volgt :

	In miljoenen	1964 = 100
1964	30 661	100
1965	34 775	113
1966	39 231	128
1967	45 345	147
1968	49 836 ⁽¹⁾	163 ⁽²⁾

Tussen 1967 en 1968 bedroeg de toeneming bij de departementen van de civiele sector 3,7 miljard. Deze stijging ware meer uitgesproken geweest en zou 4,5 miljard hebben bedragen, hetzij meer dan 15 %, indien een in 1966 gedane vastlegging van 800 miljoen voor werken aan de afsluiting van de Gileppe niet aan 1967 had moeten verbonden worden ingevolge een opmerking van het Rekenhof.

Anderzijds heeft de Regering besloten dat bijzondere financieringsmiddelen ter beschikking van het Wegenfonds zullen worden gesteld, zodat het voor 2,2 miljard aan bijkomende verbintenissen zal kunnen aangaan in 1968. Deze beslissing brengt het globale vastleggingsprogramma voor 1968 van 49 836 miljoen op 52 036 miljoen en de voormelde stijging van 1967 tot 1968 van 4,5 miljard op 6,7 miljard, hetzij 23 %.

Deze stijging getuigt van de wil van de Regering om een ambitieus programma van openbare investeringen te realiseren. Zij is zich bewust van de behoeften van de verschillende sectoren en van het nationaal belang verbonden aan het voldoen ervan. Op het uur van de Europese integratie moet ons land over de vereiste infrastructuur beschikken om onder de beste voorwaarden toegang te krijgen tot dit Europa dat zich dag na dag vormt.

Vanzelfsprekend, kan, vooral terzake, niet alles tegelijkertijd tot stand worden gebracht; het past een keuze te doen.

De Regering acht het noodzakelijk een bijzondere inspanning te leveren op het gebied van de begroting van Openbare Werken en van de begrotingen van het Wegenfonds en van de E 3 autoweg, die een snellere stijging kennen dan de andere. De verwezenlijkingen van deze drie sectoren bedroegen voor 1966 21,5 miljard. Het programma voor 1968 voorziet vastleggingen voor 27,4 miljard, hetzij op twee jaren een verhoging met 5,9 miljard of 27 %. Met de bijkomende 2,2 miljard van het Wegenfonds zullen de vastleggingen 29,6 miljard belopen en de verhoging zal 8,1 miljard bedragen in absolute cijfers hetzij 38 %.

Te noteren valt dat in deze cijfers de vastleggingen inbegrepen zijn die de Minister van Openbare Werken mag aangaan ten laste van het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie in het voordeel van de industriële zones en dit in uitvoering van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967 tot oprichting van dit Fonds. (Een bedrag van 970 miljoen, dat het programma 1968 voor de sanering van de steenkolenvestigingen omvat, is begrepen in de financiële uitgaven.)

(1) 52 036 miljoen met de bijkomende 2 miljard voor het Wegenfonds.

(2) 170 miljoen met de bijkomende 2 miljard voor het Wegenfonds.

Dans le secteur des Communications, le Gouvernement continuera l'effort qu'il a entrepris dans les différents secteurs concernés et notamment dans celui de la promotion des transports urbains. Il a d'autre part estimé devoir accroître la dotation au Fonds de renouvellement de la Société Nationale des Chemins de fer en la portant pour 1967 de 2 700 millions à 3 000 millions et en la fixant pour 1968 à 3 300 millions. Cette majoration de la dotation permettra d'assurer l'exécution d'un programme normal de construction de wagons à marchandises (900 par an à partir de 1968). Après l'effort de reconversion consenti en faveur, d'une part, du matériel de traction et, d'autre part, des voitures à voyageurs, il importe maintenant d'entreprendre la modernisation du parc des wagons à marchandises de la S.N.C.B. Pour le surplus les implications économiques et sociales de cette décision sont évidentes.

Un secteur qui a retenu spécialement l'attention du Gouvernement est celui de la Santé publique. Le programme prévu pour 1968 (y compris les engagements à charge du Fonds d'expansion économique) s'élève, en effet, à 1 085 millions alors que les réalisations annuelles ont chaque fois été inférieures à 400 millions pour chacune des années de la période 1964 à 1966.

La progression minime dans le secteur de l'Éducation nationale s'explique par l'évolution particulière des engagements du Fonds des constructions universitaires. Ce dernier, spécialement en 1966, a effectué des engagements très importants qui excédaient la moyenne annuelle des engagements pouvant être contractés au cours de l'existence du Fonds. Dès lors, par compensation, ce rythme doit à l'heure actuelle s'atténuer assez sensiblement.

On notera enfin que certains départements, dont le volume des engagements est modeste par rapport à celui des départements précités, connaissent une progression plus accentuée que la moyenne générale.

Tel est le cas de l'Agriculture (594 millions contre 477 millions en 1967, soit une majoration de 25 %), du Tourisme (120 millions contre 89 millions en 1967, soit une majoration de 35 %) et de la Justice (39 millions, contre 11 millions en 1967).

**

Les prévisions de décaissements à résulter de l'exécution à 100 % du programme précité des engagements sont reprises dans le tableau suivant, en regard des réalisations de la période 1964-1966 et des prévisions de 1967.

A noter que ces montants ne concernent que le budget extraordinaire proprement dit et le Fonds des Routes. Les dépenses de l'Intercommunale E3 et le financement de la part de l'autorité centrale dans les investissements des autorités locales n'y sont pas repris.

In de sector Verkeerswezen zal de Regering verder tussenkomen in de verschillende betrokken sectoren, inzonderheid in de sector van de bevordering van het stadsverkeer. Ze heeft anderzijds geoordeeld de dotatie van het Vernieuwingsfonds van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen te moeten vermeerderen van 2 700 miljoen tot 3 000 miljoen in 1967, en tot 3 300 miljoen in 1968. Door deze vermeerdering van de dotatie zal de uitvoering van een normaal programma van aanmaak van goederenwagens verzekerd worden (900 per jaar met ingang van 1968). Na de tussenkomst ten voordele van, enerzijds, het trekkend materieel, en, anderzijds, de reizigerswagens, is het nu nodig een aanvang te maken met de modernisering van het park van de goederenwagens van N.M.B.S. Bovendien brengt deze beslissing vanzelfsprekend economische en sociale gevolgen mee.

De Regering heeft bijzondere aandacht gewijd aan de sector Volksgezondheid. Het voorziene programma voor 1968 (de verbintenissen ten laste van het Fonds voor economische expansie inbegrepen) beloopt immers 1 085 miljoen terwijl de jaarlijkse verwezenlijkingen telkenjare onder de 400 miljoen lagen voor de periode gaande van 1964 tot 1966.

De uiterst kleine progressie in de sector van Nationale Opvoeding is te verklaren door de bijzondere evolutie van de verbintenissen op het Fonds van de universitaire schoolgebouwen. Dit laatste heeft vooral in 1966 belangrijke verbintenissen aangegaan die tijdens het bestaan van het Fonds het toegestaan jaarlijks gemiddelde overtroffen. Het is dan ook normaal dat dit tempo ter compensatie gevoelig vertraagd wordt.

Ten slotte zal men opmerken dat sommige departementen met een betrekkelijk klein vastleggingsvolume ten overstaan van dit van voormelde departementen een sterker uitgesproken progressie boeken dan het algemeen gemiddelde.

Dit is het geval bij Landbouw (594 miljoen tegen 477 miljoen in 1967, zegge een vermeerdering met 25 %), bij Toerisme (120 miljoen tegen 89 miljoen in 1967, zegge een vermeerdering met 35 %), bij Justitie (39 miljoen tegen 11 miljoen in 1967).

**

De vooruitzichten betreffende de kasuitkeringen die zullen voortvloeiën uit de 100 % uitvoering van voormeld vastleggingsprogramma worden opgenomen in de volgende tabel, ten opzichte van de realisaties van de periode 1964-1966 en van de vooruitzichten voor 1967.

Deze bedragen hebben alleen betrekking op de eigenlijke buitengewone begroting en op het Wegenfonds. De uitgaven van de intercommunale E3 en de financiering van wege de centrale overheid in de investeringen van de lokale besturen worden er niet in vermeld.

Paiements budget extraordinaire et Fonds des Routes.
(En millions de francs.)

Betalingen buitengewone begroting en Wegenfonds.
(In miljoen frank.)

	1964 Réalisations — 1964 Verwezenlijkingen	1965 Réalisations — 1965 Verwezenlijkingen	1966 Réalisations — 1966 Verwezenlijkingen	1967 Prévisions — 1967 Vooruitzichten	1968 Prévisions — 1968 Vooruitzichten
1. Travaux publics. — <i>Openbare Werken.</i>	7 060	8 337	9 909	10 520	11 250
2. Fonds des Routes. — <i>Wegenfonds</i>	5 945	6 009	6 127	7 600	8 750
3. Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	3 408	3 798	4 604	5 220	5 870
4. Tourisme (1). — <i>Toerisme</i> (1) ...	—	—	19	70	105
5. P.T.T. — <i>P.T.T.</i>	19	93	99	110	100
6. Education nationale. — <i>Nationale Opvoeding</i>	2 237	2 459	2 905	3 070	3 170
7. Culture (2). — <i>Cultuur</i> (2) ...	—	—	—	60	110
8. Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i> ...	276	263	365	540	625
9. Agriculture. — <i>Landbouw</i>	172	240	454	550	580
10. Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> ...	18	21	29	20	17
11. Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i> ...	—	1	13	50	45
12. Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i>	40	82	55	50	65
13. Justice. — <i>Justitie</i>	15	15	—	5	50
14. Finances. — <i>Financiën</i> ...	—	2	1	40	43
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ...	19 190	21 320	24 580	27 905	30 780
15. Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ...	40	114	164	200	260
16. Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> .	5 998	4 619	4 230	4 500	4 500
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ...	6 038	4 733	4 394	4 700	4 760
17. Dépenses financières. — <i>Financiële uitgaven</i> ...	1 804	2 716	2 231	4 087	4 204
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> ...	27 032	28 769	31 205	36 692	39 744

(1) Pour les années 1964 et 1965, compris dans les Communications.

(2) Pour les années 1964, 1965 et 1966, compris dans l'Education nationale.

(3) Non compris 850 millions relatifs à la dotation en obligations de l'Office national du Dueroire.

(1) Voor de jaren 1964 en 1965 bij Verkeerswezen.

(2) Voor de jaren 1964, 1965 en 1966 bij Nationale Opvoeding.

(3) 850 miljoen met betrekking tot de dotatie in obligaties van de Nationale Delcreditedienst niet inbegrepen.

6° DEFENSE NATIONALE.

Le Gouvernement a décidé de passer, à partir de 1968, à l'exécution d'un plan de restructuration des Forces armées, qui doit s'échelonner sur la période 1968-1972. Ce plan a été établi en tenant compte des recommandations de la Commission Militaire Mixte et pour ce qui concerne les Forces affectées à l'Alliance Atlantique, en liaison avec les instances supérieures de l'Alliance. Son but essentiel est de mettre sur pied, à l'issue de la période considérée, des Forces armées d'une efficacité accrue, à effectifs complets, composées de soldats de métier au fur et à mesure des possibilités, dotées d'un matériel moderne et ayant atteint un niveau d'entraînement et d'instruction élevé.

Toutefois, soucieux de l'effort à consentir pour maintenir le budget dans une enveloppe acceptable, le Gouvernement a décidé de prendre, comme budget de base pour la réalisation du plan, le budget de 1967, qui lui-même avait été maintenu au niveau de 1966. Il est prévu au cours de la réalisation du plan, une augmentation annuelle de 4 % à prix constants.

Les moyens mis à la disposition des Forces armées s'élèvent à 24,2 milliards, soit :

- 17,9 milliards figurant au budget des dépenses ordinaires;
- 4,5 milliards figurant au budget des dépenses extraordinaires;
- 1 780 millions inscrits à d'autres budgets.

Les engagements autorisés au budget extraordinaire s'élèvent à 3 532 millions dont 700 millions réservés au remplacement d'avions de combat.

Compte tenu des retards accumulés suite aux restrictions budgétaires imposées au cours des années écoulées, un effort considérable dans le domaine des investissements est indispensable.

Ainsi, le programme de renouvellement des chars de combat a été approuvé en 1967. Celui des avions de combat est à l'examen et celui des escorteurs sera examiné en 1968.

Il convient par ailleurs de remarquer que, dans le but de contribuer à la relance économique, tout a été mis en œuvre pour faire participer au maximum l'industrie nationale aux programmes de rééquipement. Le rendement économique des dépenses de défense sera en tout état de cause recherché au maximum.

Par suite de la priorité accordée aux investissements et des mesures de désengagement du personnel envisagées, les dépenses ordinaires seront, elles, maintenues à un niveau inférieur à celui de 1967.

Par rapport à 1967, les dépenses de personnel sont en diminution malgré la hausse de l'index du 1^{er} juin 1967 et une prévision d'augmentation de la solde des miliciens. Il a été nécessaire pour arriver à ce résultat de prévoir un dégagement de militaires appointés, qui pourra être réalisé à la faveur des pouvoirs spéciaux accordés au Gouvernement.

7° RELATIONS AVEC LES POUVOIRS SUBORDONNES.

Le problème des finances communales se pose avec moins d'acuité qu'au cours des années précédentes. Cette évolution s'explique par l'augmentation considérable des moyens mis à la disposition du Fonds des Communes, l'élargissement de l'assiette fiscale, ainsi que par l'élimination dans le budget des communes de certaines charges.

6° LANDSVERDEDIGING.

De Regering heeft beslist, van 1968 af, een aanvang te maken met de uitvoering van een plan tot herstructurering van de Krijgsmacht, plan dat over de periode 1968-1972 moet gespreid worden. Dat plan werd opgesteld met inachtneming van de aanbevelingen van de Gemengde Militaire Commissie in verstandhouding met de hogere instanties van de Verdragorganisatie wat de bij die organisatie ingedeelde strijdkrachten betreft. Het hoofddoel ervan is het tot stand brengen, op het einde van de beschouwde periode, van een Krijgsmacht met een verhoogde doeltreffendheid, op volledige getalsterkte, geleidelijk samengesteld naargelang van de mogelijkheden uit beroepssoldaten, uitgerust met een modern materieel en bovendien zeer goed geoefend en onderlegd.

Bezorgd om de inspanning die dient geleverd om de begroting binnen aanvaardbare grenzen te houden, heeft de Regering echter beslist als basisbegroting voor de verwezenlijking van het plan, de begroting van 1967 te nemen, die zelf op het peil van 1966 gehandhaafd werd. Gedurende de verwezenlijking van het plan wordt een jaarlijkse verhoging van 4 % tegen constante prijzen voorzien.

De middelen die ter beschikking van de Krijgsmacht gesteld worden, bedragen 24,2 miljard, waarvan :

- 17,9 miljard op de begroting van de gewone uitgaven;
- 4,5 miljard op de begroting van de buitengewone uitgaven;
- 1 780 miljoen op andere begrotingen.

De machtigingen tot vastlegging op de buitengewone begroting belopen 3 532 miljoen waarvan 700 miljoen voorbehouden aan de vervanging van de gevechtsvliegtuigen.

Rekening houdend met het herhaalde uitstel, ten gevolge van de begrotingsbeperkingen die tijdens de afgelopen jaren werden opgelegd, is een aanzienlijke inspanning op het gebied van de investeringen onontbeerlijk.

Aldus werd het vernieuwingsprogramma voor de gevechtstanks goedgekeurd in 1967. Dit voor de gevechtsvliegtuigen is ter studie en dit voor de begeleidingsvaartuigen zal in 1968 worden onderzocht.

Anderzijds dient aangestipt dat, om tot de economische heropleving bij te dragen, alles in het werk werd gesteld om de nationale industrie zoveel mogelijk te laten deel hebben aan de wederuitrustingsprogramma's. Het economisch rendement van de verdedigingsuitgaven zal in elk geval tot het uiterste nagestreefd worden.

Ingevolge de aan de investeringen verleende prioriteit en de overwogen maatregelen om personeel vrij te laten, zullen de gewone uitgaven op een lager peil dan dat van 1967 komen te staan.

Ten opzichte van 1967 zijn de personeelsuitgaven verminderd, ondanks de stijging van het indexcijfer op 1 juni 1967 en een voorziene verhoging van de soldij der miliciens. Om dat resultaat te bereiken was het nodig de mobiliteit van weddetrekkende militairen te voorzien, wat zal kunnen verwezenlijkt worden krachtens de aan de Regering verleende bijzondere machten.

7° BETREKKINGEN MET DE ONDERGESCHIKTE BESTUREN.

Het probleem van de gemeentefinanciën stelt zich minder scherp dan gedurende de vorige jaren. Deze evolutie is te verklaren door de aanzienlijke verhoging van de middelen ter beschikking gesteld van het Gemeentefonds, de uitbreiding van de fiscale zettingen evenals door het afvoeren van zekere fiscale lasten van de gemeentebegrotingen.

Le mécanisme d'alimentation du Fonds des Communes est déterminé par la loi du 16 mars 1964: la dotation annuelle de ce Fonds représente une part constante du produit de certains impôts perçus par l'Etat au cours du pénultième exercice. La valeur de cette fraction, à établir par arrêté royal, doit être telle qu'elle assure une dotation, pour 1967, d'au moins 10 350 millions de francs.

En fait, les crédits prévus à cette fin en 1967 se sont élevés à 11 025 millions de francs, soit 16,139 % du produit des impôts de l'exercice 1965. L'application de ce pourcentage, consacré par l'arrêté royal du 5 décembre 1966, au produit des impôts de l'exercice 1966, aurait dû déterminer le montant de la dotation de 1968.

Or, c'est précisément l'exercice 1966 qui supporte l'incidence ⁽¹⁾ de l'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 1967, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat. Du fait de la substitution du système comptable de la gestion à celui de l'exercice, les recettes de l'année 1966 portent sur douze et non plus quinze mois de perception. Il s'ensuit que le produit des impôts comptabilisés à titre de recettes de l'année 1966 n'atteint que 66 142 millions, fixant ainsi à $66\,142 \times 16,139\%$, soit quelque 10 674 millions le montant de la dotation du Fonds des Communes pour 1968.

Le Gouvernement a estimé qu'une modification des règles de la comptabilité de l'Etat ne pourrait avoir pour effet de diminuer les ressources nécessaires au Fonds; il a décidé de prendre en considération le produit fiscal qui aurait été enregistré en 1966 si la loi du 28 juin 1963 était entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1966 au lieu du 1^{er} janvier 1967.

Majoré de la sorte des recettes se rapportant à l'exercice 1965 mais perçues en 1966 (10 336 millions), le produit fiscal pris en considération s'élève à 76 400 millions et, dès lors, la dotation allouée s'élève à 12 331 millions, soit 1,3 milliard de plus qu'en 1967, c'est-à-dire un accroissement de près de 12 %. La loi du 7 avril 1967 a, en outre, permis aux pouvoirs locaux de porter de 5 à 6 les centimes additionnels aux impôts sur les revenus des personnes physiques et majoré également d'une unité la contribution spéciale frappant les revenus des sociétés, dont le produit est intégralement versé aux communes.

L'incidence de cette loi se manifeste progressivement; elle n'atteindra son plein développement que dans le courant de l'année 1968. Quoi qu'il en soit, les ressources attendues de la sorte sont de 3,2 et 3,6 milliards de francs pour 1967 et 1968.

Parmi les mesures susceptibles de soulager les finances communales figurent la suppression de l'obligation d'une part, de couvrir le déficit des Commissions d'Assistance publique résultant de la gestion des établissements hospitaliers, ce déficit étant couvert par d'autres moyens, d'autre part d'entretenir au moins une école primaire.

L'effort financier du pouvoir central en faveur des communes ne se limite cependant pas à la dotation du Fonds des Communes. De nombreuses charges, répondant à des besoins locaux, régionaux ou nationaux sont supportées totalement ou partiellement par l'Etat; parmi celles-ci figurent en bonne place, outre les subventions à l'enseignement, les interventions dans les charges d'intérêt et d'amortissement d'emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique et dont le montant va croissant.

⁽¹⁾ Voir à ce propos l'Exposé général du budget de 1967, Doc. Chambre, n° 4 (1966-1967), p. 80.

Het mechanisme van de stijving van het Gemeentefonds wordt bepaald door de wet van 16 maart 1964: de jaarlijkse dotatie van dit Fonds vertegenwoordigt een vast deel van de opbrengst van bepaalde, door de Staat tijdens het voorlaatste dienstjaar geïnde belastingen. De omvang van dit bij koninklijk besluit te bepalen deel moet voor 1967 minstens een dotatie van 10 350 miljoen verzekeren.

In feite bedroegen de voor dit doel voorziene kredieten in 1967 11 025 miljoen, hetzij 16,139 % van de belastingopbrengsten van 1965. De toepassing van dit percentage, vastgesteld bij koninklijk besluit van 5 december 1966, op de belastingen van het dienstjaar 1966 zou het bedrag van de dotatie voor 1968 hebben moeten bepalen.

Maar het is juist het dienstjaar 1966 dat de terugslag ⁽¹⁾ draagt van het in voege treden, op 1 januari 1967, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit. Door de vervanging van het stelsel van het dienstjaar door het stelsel van het beheer, slaan de ontvangsten van het jaar 1966 op twaalf in plaats van op vijftien inningsmaanden. Daaruit vloeit voort dat de opbrengst van de als ontvangsten geboekte belastingen van het jaar 1966 slechts 66 142 miljoen bedraagt, waardoor het aandeel voor de dotatie van het Gemeentefonds voor 1968 op $66\,142 \times 16,139\%$, zegge ongeveer 10 674 miljoen vastgesteld wordt.

De Regering meent dat een wijziging van de regelen van de Staatscomptabiliteit geen negatieve gevolgen voor de middelen van het Fonds mocht hebben; ze heeft dan ook besloten om de fiscale opbrengst die in 1966 zou geboekt geweest zijn, indien de wet van 28 juni 1963 op 1 januari 1966 in voege was getreden in plaats van op 1 januari 1967, als basis van berekening te nemen.

Aldus vermeerderd met de ontvangsten die het dienstjaar 1965 betroffen maar geïnd waren in 1966 (10 336 miljoen), belooft de fiscale opbrengst 76 400 miljoen en de verleende dotatie bijgevolg 12 331 miljoen, zegge 1,3 miljard meer dan in 1967, wat een vermeerdering van bijna 12 % betekent. Bovendien heeft de wet van 7 april 1967, in dit verband, aan de lokale besturen toelating verleend om de opcentiemen op de inkomstenbelastingen van fysieke personen van 5 op 6 te brengen en heeft eveneens de bijzondere belasting op de inkomsten van de vennootschappen, waarvan de integrale opbrengst de gemeenten ten goede komt, met een eenheid vermeerderd.

De incidentie van deze wet neemt geleidelijk toe; ze zal zich slechts ten volle laten kennen tijdens het jaar 1968. Wat er ook van zij, men verwacht voor 1967 en 1968 voor 3,2 en 3,6 miljard frank aan inkomsten.

Onder de maatregelen tot verlichting van de gemeentefinanciën komt de afschaffing voor van de verplichting om, enerzijds, het tekort van de Commissies van Openbare Onderstand dat voortvloeit uit het beheer van ziekenhuizen, te dekken, tekort dat nu door andere middelen bestreden wordt, anderzijds, tenminste een lagere school te onderhouden.

De financiële tegemoetkoming van de centrale overheid ten gunste van de gemeenten blijft nochtans niet beperkt tot de dotatie van het Gemeentefonds. Talrijke uitgaven voor lokale, regionale of nationale behoeften worden geheel of gedeeltelijk door de Staat gedragen; naast de toelagen aan het onderwijs vallen onmiddellijk de tussenkomsten in de intrest- en delgingslast van de steeds stijgende leningen bij het Gemeentekrediet van België op.

⁽¹⁾ Zie hiervoor de Algemene Toelichting op de begroting van 1967, Doc. Kamer, n° 4 (1966-1967), blz. 80.

(En millions de francs.)		(In miljoenen frank.)		
Budgets initiaux	1966	1967	1968	Oorspronkelijke begrotingen
Travaux communaux :				Gemeentewerken :
Travaux publics — 43.01	260	260	385	Openbare Werken — 43.01.
Travaux publics — 63.01	140	140	195	Openbare Werken — 63.01.
Travaux en rapport avec la santé publique :				Werken in verband met de gezondheidszorg :
Santé publique — 43.20	291	360	470	Volksgezondheid — 43.20.
Santé publique — 63.20	140	175	210	Volksgezondheid — 63.20.
Déficit des C.A.P. = (hôpitaux) :				Tekort van de C.O.O. (ziekenhuizen) :
Santé publique — 43.21	—	94	119	Volksgezondheid — 43.21.
Santé publique — 63.21	—	186	184	Volksgezondheid — 63.21.
Total.	831	1 215	1 563	Totaal.

8° POLITIQUE ETRANGERE.

Pour se faire une idée suffisamment précise de l'importance de nos relations avec l'étranger, une analyse du budget des Affaires étrangères et du Commerce extérieur ne peut suffire. D'autres départements prévoient en effet dans leur budget des crédits parfois importants pour la participation aux activités d'organismes internationaux (par ex. Euratom) ou pour des contributions à des associations internationales (par ex. Organisation mondiale de la Santé).

Grâce à la classification économique des opérations budgétaires, progressivement instaurée depuis le budget de 1966, le regroupement des crédits pour les transferts à l'étranger se trouve facilité. Malgré cette nouvelle répartition, il est à craindre que les montants globaux ci-dessous restent en dessous de la réalité. En effet, une partie des transferts sont effectués par l'intermédiaire de Fonds ou d'organismes publics. Il y a lieu également de remarquer que les crédits du budget extraordinaire n'ont pas été pris en considération.

Le total des dépenses pour nos relations extérieures a évolué comme suit pendant la période 1966-1968 :

(En millions de francs.)

	1966 (dépenses) (uitgaven)	1967 (crédits ajustés) (aangepaste kredieten)	1968 (propositions) (voorstellen)	
1. Relations avec l'étranger :				1. Buitenlandse betrekkingen :
a) Budget des Affaires étrangères et du Commerce extérieur — Section I (à l'exception des contributions aux organismes internationaux).	1 924	1 738	1 841	a) Begroting Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel — Sectie I (met uitzondering van de bijdragen voor internationale organismen).
b) Idem — Contributions aux organismes internationaux.	354	450	463	b) Idem — Bijdragen voor Internationale organismen.
c) Autres budgets :				c) Andere begrotingen :
1° Affaires économiques	635	738	747	1° Economische Zaken.
2° Agriculture	294	619	2 019	2° Landbouw.
3° Divers	757	834	790	3° Diverse.
2. Assistance technique (budget des Affaires étrangères et du Commerce extérieur — Section II) (1).	2 285	2 591	2 685	2. Technische bijstand (begroting Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel — Sectie II) (1).
Total.	6 249	6 970	8 545	Totaal.

(1) Y compris les dépenses payées au moyen des bénéfices de la Loterie nationale.

(1) Inbegrepen de uitgaven betaald met de winsten van de Nationale Loterij.

L'augmentation considérable de 1 575 millions, soit 22 %, par rapport à 1967, trouve principalement son origine dans l'accroissement de nos contributions à des organismes internationaux.

a) *Relations extérieures.*

L'augmentation du budget des Affaires étrangères et du Commerce extérieur (Section I) s'explique par l'accroissement des frais de notre représentation diplomatique à l'étranger et des charges de personnel provoquées par l'augmentation du coût de la vie à l'intérieur du pays et à l'étranger.

Plus considérable cependant est l'augmentation des dépenses pour les contributions aux organismes internationaux et pour les subventions à des associations internationales.

L'ensemble des transferts de revenus et de capitaux pour cette période se rapportent aux charges suivantes :

(En millions de francs.)

	1966	1967	1968	
a) Contributions à des organismes internationaux ayant leur siège en Belgique.	1 295	1 816	3 192	a) Bijdragen aan internationale organismen met zetel in België.
b) Contributions à des organismes internationaux ayant leur siège à l'étranger.	540	609	618	b) Bijdragen aan internationale organismen met zetel in het buitenland.
c) Divers	1 785	2 289	1 784	c) Diverse.

On est frappé à cet égard par l'augmentation des contributions pour les différents secteurs de la C.E.E., provoquée en grande partie par les activités croissantes de cette institution. Elles atteignent :

1966	1967	1968
1 007	1 627	3 419

La part que ces contributions, relatives à la C.E.E., représente dans l'ensemble des crédits pour les relations extérieures a augmenté de 23 % en 1967 à 40 % en 1968.

Comme facteurs principaux de cette hausse, on notera : le Fonds européen de développement (+ 311 millions), le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (+1 400 millions), la part de la Belgique dans le budget de la C.E.E. (+60 millions) et le Fonds social européen (+33,5 millions).

Dans le cadre de la loi du 31 mars 1967, un crédit de 25 millions a été prévu pour couvrir la collaboration de l'Etat dans la réalisation de projets contribuant à l'équipement des pays en voie de développement, dans la mesure où les prestations sont fournies par la Belgique.

Dans le même ordre d'idées, la dotation pour 1968 du Fonds du commerce extérieur a été portée à 52 millions, contre 47 millions pour 1967.

b) *Coopération au développement.*

En sa séance du 28 juillet 1967, le Gouvernement a décidé que le volume global de la coopération au développement pour 1968 ne sera pas inférieur à celui de 1967.

Les crédits pour la coopération se retrouvent aux budgets de plusieurs départements, parmi lesquels notamment les Finances et l'Education nationale.

De aanzienlijke stijging (1 575 miljoen, hetzij 22 % tegenover 1967) wordt voornamelijk veroorzaakt door de stijging van onze bijdragen aan internationale organismen.

a) *Buitenlandse betrekkingen.*

De stijging van de begroting van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel (Sectie I) vindt haar oorzaak in de toeneming van de kosten voor onze diplomatieke vertegenwoordiging in het buitenland en van de personeelslasten veroorzaakt door de stijging van de levensduur in binnen- en buitenland.

Aanzienlijker is echter de stijging van de uitgaven voor bijdragen aan de internationale organismen en de toelage aan internationale verenigingen.

Het geheel van de inkomens- en vermogensoverdrachten voor deze periode hebben betrekking op :

(In miljoenen frank.)

Opvallend is daarbij de stijging van de bijdragen voor de onderscheidene sectoren van de E.E.G., grotendeels veroorzaakt door de toenemende bedrijvigheden van deze instelling. Ze beliepen :

1966	1967	1968
1 007	1 627	3 419

Het aandeel van deze bijdragen in E.E.G. verband in het geheel van de kredieten voor de buitenlandse betrekkingen steeg van 23 % in 1967 tot 40 % in 1968.

Als voornaamste factoren voor deze verhoging gelden : het Europees Ontwikkelingsfonds (+311 miljoen); Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (+1 400 miljoen); het aandeel van België in de begroting van de E.E.G. (+60 miljoen) en het Europees Sociaal Fonds (+33,5 miljoen).

In het kader van de wet van 31 maart 1967 werd een krediet van 25 miljoen uitgetrokken om uitgaven te dekken die het gevolg zijn van de medewerking van de Staat aan de verwezenlijking van ontwerpen die bijdragen tot de uitrusting van de ontwikkelingslanden en in verband staan met door België geleverde prestaties.

In dezelfde optiek werd de dotatie voor 1968 van het Fonds voor de Buitenlandse Handel verhoogd tot 52 miljoen, t.o.v. 47 miljoen voor 1967.

b) *Ontwikkelingssamenwerking.*

In zitting van 28 juli 1967 heeft de Regering beslist dat de globale omvang van de ontwikkelingssamenwerking voor 1968 niet onder het peil van 1967 zal liggen.

De kredieten voor de samenwerking zijn op de begrotingen van verscheidene departementen ingeschreven, inzonderheid op die van Financiën en van Nationale Opvoeding.

En ce qui concerne la section II du budget du Département des Affaires étrangères (Coopération technique), le Conseil de Cabinet, en sa séance du 1^{er} septembre 1967, a décidé que celui-ci, pour 1968, serait fixé provisionnellement à 2 229,4 millions de francs.

Des décisions définitives seront prises quant à la ventilation de ce montant, au courant du mois de décembre, après que les objectifs en matière de Coopération au Développement de la Belgique auront été redéfinis.

9^e FONCTION PUBLIQUE.

La politique en matière de fonction publique a été et sera encore largement orientée par les objectifs assignés par la déclaration gouvernementale du 23 mars 1966 et la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire.

Ces objectifs, qui portent simultanément sur les structures administratives, les techniques et les méthodes, ainsi que sur les statuts du personnel, procèdent tous des mêmes préoccupations : d'une part, accroître la productivité dans les services publics, d'autre part, protéger les intérêts légitimes, tant matériels que moraux, des différentes catégories de fonctionnaires et agents, de manière à créer et à maintenir le climat de confiance et de collaboration indispensable.

Accroissements de la productivité.

Si le secteur privé ne peut progresser qu'en améliorant sans cesse ses prix de revient, les administrations doivent, elles aussi, améliorer continuellement leur organisation, leurs techniques, en vue d'assurer aux citoyens le maximum de services au coût le plus bas.

Au cours de l'année 1967, une série de mesures réglementaires et d'organisation ont été prises qui contribueront largement à la mise en œuvre d'une véritable politique d'accroissement de la productivité.

L'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967 modifiant et complétant la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, permettra au Gouvernement de réaliser l'engagement qu'il a pris dans sa déclaration du 23 mars 1966 de renforcer le contrôle administratif et budgétaire dans ces organismes. Les modifications apportées à la loi renforcent les pouvoirs de tutelle et de contrôle des ministres dont les organismes relèvent, ainsi que des ministres qui ont respectivement le Budget et la Fonction publique dans leurs attributions; elles tendent, en particulier, à ce que les diverses catégories d'organismes soient progressivement dotés d'un cadre organique et d'un statut de personnel élaboré suivant des normes rationnelles et coordonnées. L'intervention des services de la fonction publique dans ce domaine contribuera à l'intégration et à la normalisation de la gestion du personnel des organismes d'intérêt public.

L'utilisation rationnelle du personnel constitue par ailleurs une préoccupation majeure. Comme il l'a fait en 1967, le Gouvernement poursuivra sa politique de blocage des recrutements dans le double but de comprimer la croissance des dépenses de personnel et de contraindre les administrations à rechercher et à appliquer les moyens destinés à accroître le rendement et l'efficacité.

Wat sectie II van de begroting van Buitenlandse Zaken (Technische Bijstand) betreft heeft de Kabinetsraad in zijn vergadering van 1 september 1967 besloten dat zij voor 1968 provisioneel op 2 229,4 miljoen frank zou vastgesteld worden.

Definitieve beslissingen betreffende de ventilering van dat bedrag zullen getroffen worden tijdens de maand december nadat de objectieven van België inzake ontwikkelingssamenwerking opnieuw zullen gedefinieerd zijn.

9^e OPENBAAR AMBT.

De politiek inzake het openbaar ambt werd en zal nog grotendeels worden georiënteerd door de objectieven vastgelegd in de Regeringsverklaring van 23 maart 1966 en in de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren.

Deze doelstellingen, die gelijktijdig de administratieve structuren, de technieken en de methoden evenals de personeelsstatuten beogen, gaan allen uit van dezelfde bezorgdheid : enerzijds opvoering van de produktiviteit in de openbare diensten en anderzijds bescherming van de rechtmatige — zo materiële als morele — belangen van de verschillende categorieën van ambtenaren en agenten, om zodoende het onmisbare klimaat van vertrouwen en medewerking te scheppen en te behouden.

Opvoering van de produktiviteit.

Indien de private sector slechts vooruitgang kan maken door voortdurend zijn kostprijzen aan te passen, zo ook moeten de administraties bestendig hun organisatie, en technieken verbeteren om aan de burgers een maximum aan dienstbetoon te verzekeren tegen de laagste kosten.

In de loop van 1967 werden een reeks maatregelen genomen op reglementair en op organisatorisch gebied die grotendeels zullen bijdragen tot het uitwerken van een werkelijke produktiviteitspolitiek.

Het koninklijk besluit n° 4 van 18 april 1967 tot wijziging en aanvulling van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, zal aan de Regering toelaten haar verbintenis, aangegaan in haar verklaring van 16 maart 1966, om de administratieve en budgétaire controle op deze organismen te verscherpen, uit te voeren. De wijzigingen aangebracht aan de wet breiden de voogdijmacht en de controle uit van de ministers waarvan de organismen afhangen evenals van de ministers die de Begroting en het Openbaar Ambt onder hun bevoegdheid hebben; zij streven er in het bijzonder naar dat bij de verschillende categorieën organismen geleidelijk wordt voorzien in een organiek kader en in een personeelsstatuut uitgewerkt volgens rationele en gecoördineerde normen. De tussenkomst van de diensten van het openbaar ambt in dit domein zal bijdragen tot de integratie en de normalisatie van het personeelsbeleid in de instellingen van openbaar nut.

De rationele benutting van het personeel is ten andere een hoofdbekommernis. De Regering zal, zoals dit reeds in 1967 het geval was, zijn politiek van niet-recrutering verder zetten met het dubbel doel de aangroei der uitgaven voor personeel te drukken en de administraties ertoe te verplichten de middelen op te sporen, en toe te passen, om de doelmatigheid en het rendement te verhogen.

En liaison avec le blocage des recrutements, le Gouvernement, conformément à sa déclaration, a le souci d'assurer une juste compensation entre les services trop nombreux et ceux dont les effectifs sont insuffisants.

A cet effet, les arrêtés royaux n^{os} 25 et 26 du 29 juin 1967 jettent les bases du régime général de mobilité des agents des services publics.

Le premier arrêté est applicable au personnel des administrations de l'Etat et au personnel des organismes d'intérêt public, le second concerne les membres des Forces armées.

La réforme consacrée par ces deux arrêtés a essentiellement pour objectif, d'une part, d'assurer la compensation des effectifs entre les divers services publics de manière à adapter au mieux, quantitativement et qualitativement, les personnels aux besoins réels des services, d'autre part, d'assurer effectivement, dans le respect des droits acquis, la sécurité du travail aux agents privés d'emploi dans leur secteur propre.

Le nouveau régime d'utilisation des agents doit être précisé par diverses mesures complémentaires d'exécution. Tout est mis en œuvre pour que ces mesures interviennent à bref délai.

L'utilisation rationnelle du personnel implique également qu'un sérieux effort soit poursuivi en vue de promouvoir la formation et le perfectionnement des agents en place. Les intéressés doivent en effet pouvoir s'adapter à l'évolution constante des techniques et des disciplines qui sont en relation avec leur profession.

En 1968, la formation initiale des nouvelles recrues pour le niveau 1 reprendra normalement du fait de l'entrée en stage de nombreux candidats à des fonctions nécessitant un diplôme spécialisé.

D'autre part, la Direction générale de la sélection et de la formation poursuivra son activité en vue de satisfaire d'autres catégories d'agents et de coordonner et de stimuler les initiatives de formation prises dans les différents départements ministériels et même dans les services publics décentralisés.

Enfin, le perfectionnement des dirigeants restera l'objet des activités de l'Institut Administration-Université. Le programme d'action prévu pour 1968 permettra de progresser sur la voie de techniques de direction plus efficaces.

Sur le plan de l'organisation, les problèmes qui se posent à la fonction publique sont nombreux et variés. Ils concernent à la fois les structures, les procédures et le travail administratif.

La rationalisation et l'harmonisation du traitement de l'information méritent de retenir particulièrement l'attention.

Depuis quelques années, et à l'instar des grandes entreprises privées, les administrations publiques utilisent de plus en plus d'importants ordinateurs électroniques. En raison de l'importance des dépenses qui résultent de l'extension du parc mécanographique, le Gouvernement a décidé la création d'une commission interdépartementale d'automatisation, chargée de donner un avis d'opportunité sur toute création ou extension de centres de traitement de l'information et de conseiller les départements dans tous les domaines de la mécanographie.

Cette commission aura pour première tâche de mettre au point le projet d'exploitation du fichier national des habitants du Royaume, projet qui a été élaboré au cours de l'année 1967.

In verband met de recruiteringsstop is de Regering, overeenkomstig haar verklaring, bezorgd een juiste compensatie te verzekeren tussen de diensten waar men te talrijk is en deze waar het effectief onvoldoende is.

Met dit doel werd door de koninklijke besluiten n^{os} 25 en 26 van 29 juni 1967 de basis gelegd voor een algemeen mobiliteitsstelsel van de agenten in overheidsdienst.

Het eerste besluit is toepasselijk op het administratief Rijkspersoneel en op het personeel van instellingen van openbaar nut, het tweede betreft de leden van de Krijgsmacht.

De hervorming, ingevoerd door deze twee besluiten, heeft hoofdzakelijk tot doel, enerzijds de compensatie van de effectieven te verzekeren tussen de verschillende openbare diensten om op de beste wijze — kwantitatief en kwalitatief — het personeel aan te passen aan de werkelijke behoeften van de diensten, anderzijds de arbeidszekerheid effectief te waarborgen, met inachtneming van de verworven rechten, aan de agenten, die in hun eigen sector geen werk hebben.

Het nieuwe regime voor de aanwending van het personeel moet nader bepaald worden door verscheidene bijkomende uitvoeringsbesluiten. Alles wordt in het werk gesteld om deze maatregelen zo vlug mogelijk uit te vaardigen.

De rationele aanwending van het personeel houdt ook in dat ernstig verder gegaan wordt met de vorming en de vervolmaking te bevorderen van het personeel dat reeds in dienst is. De belanghebbenden moeten zich inderdaad aanpassen aan de bestendige evolutie van de technieken en van de disciplines die verband houden met hun beroep.

In 1968 zal de aanvankelijke vorming voor de nieuw aangenomenen van niveau 1 normaal worden hervat door de toelating tot stage van talrijke kandidaten voor functies die een gespecialiseerd diploma vereisen.

Anderzijds zal de Algemene Directie voor selectie en vorming haar bedrijvigheid voortzetten ten einde andere categorieën agenten te voldoen en ten einde de initiatieven voor vorming genomen in de verschillende ministeriële departementen en zelfs in de gedecentraliseerde overheidsdiensten te coördineren en te stimuleren.

Ten slotte zal de vervolmaking van de leidinggevende ambtenaren het voorwerp blijven uitmaken van de activiteiten van het Instituut Administratie-Universiteit. Het actieprogramma voor 1968 zal toelaten verder de weg op te gaan van meer doelmatige beleidstechnieken.

Op het plan van de organisatie, zijn de problemen, gesteld aan het openbaar ambt, talrijk en gevarieerd. Zij hebben tegelijkertijd betrekking op de structuren, op de procedure en op het administratief werk.

De rationalisatie en de harmonisatie van de informatiebehandeling verdient onze speciale aandacht.

Sinds enkele jaren, en in navolging van de grote private ondernemingen, gebruiken de overheidsadministraties meer en meer de belangrijke elektronische ordinateurs. Wegens het belang van de uitgaven die voortvloeien uit de uitbreiding van het mecanografisch park heeft de Regering tot de oprichting besloten van een interdepartementale commissie voor de automatie, belast met het geven van advies over elke inrichting of uitbreiding van informatiebehandelende centra en met het adviseren van de departementen op het domein van de mecanografie.

Deze commissie heeft als eerste taak het oppuntstellen van een ontwerp voor uitbating van het Rijksregister van de inwoners van het Koninkrijk, ontwerp dat in de loop van 1967 werd uitgewerkt.

Relations sociales dans la fonction publique.

En 1967, le Gouvernement a exécuté, dans la limite des crédits prévus, l'accord de programmation sociale conclu par le Gouvernement précédent avec les organisations syndicales et qui portait sur les traitements, l'allocation de foyer ou de résidence, le pécule de vacances et diverses restructurations.

Il a également accepté le principe d'une quatrième programmation et décidé de la faire préparer à l'intervention d'un groupe de travail, chargé spécialement de préciser la portée des revendications syndicales et d'en évaluer le coût.

L'examen préliminaire effectué par ce groupe de travail a été largement facilité par l'inventaire général du personnel des services publics qui a été mis en place dans le courant de l'année 1967 à partir des centres mécanographiques chargés du paiement des rémunérations. Un inventaire permanent existe actuellement pour le personnel des ministères et pour l'armée, et partiellement pour l'enseignement, la magistrature et les cultes. La fonction publique vise à constituer un inventaire analogue pour les autres catégories de personnels, y compris le personnel des organismes parastataux et, à plus long terme, le personnel des pouvoirs subordonnés.

De sociale verhoudingen in het Openbaar Ambt.

In 1967 heeft de Regering, binnen de perken van de voorziene kredieten, het akkoord betreffende de sociale programmering, door de vorige Regering afgesloten met de syndicale organisaties, uitgevoerd. Dit akkoord had betrekking op de wedden, de haard- en standplaatsvergoeding, het vakantiegeld en meerdere restructuraties.

Zij heeft eveneens het principe van een vierde programmering aanvaard en besloten deze door tussenkomst van een werkgroep, in het bijzonder belast met het nader bepalen van de draagwijdte van de syndicale eisen en de raming van de lasten hiervan, te laten voorbereiden.

Het voorafgaand onderzoek van de werkgroep werd aanzienlijk vergemakkelijkt door de algemene inventaris van het personeel in overheidsdienst, opgericht in de loop van 1967, vertrekkende van de mecanografische centra belast met de uitbetaling van de wedden. Een permanente inventaris bestaat thans voor het personeel der ministeries en voor het leger, gedeeltelijk ook voor het onderwijs, de magistratuur en de eredienssten. Het openbaar ambt beoogt de samenstelling van een gelijkaardige inventaris voor de andere categorieën van personeel, het personeel van de parastatalen inbegrepen, en, op langere termijn, ook voor het personeel van de ondergeschikte besturen.

DEUXIEME PARTIE. ANALYSE DES BUDGETS.

Le budget de 1968 se compose de 22 projets de loi qui sont répartis entre les deux Assemblées comme indiqué à la liste ci-dessous :

Chambre :

- I. --- Voies et Moyens;
- II. --- Dette publique;
- III. --- Pensions;
- VIII. --- Affaires étrangères et Commerce extérieur;
- XI. --- Agriculture;
- XII. --- Affaires économiques;
- XIII. --- Classes moyennes;
- XVI. --- Travaux publics;
- XIX. --- Education nationale;
- XX. --- Culture;
- XXII. --- Finances.

Sénat :

- IV. --- Dotations;
- V. --- Services du Premier Ministre;
- VI. --- Justice;
- VII. --- Intérieur;
- IX. --- Défense nationale;
- X. --- Gendarmerie;
- XIV. --- Communications;
- XV. --- Postes, Télégraphes et Téléphones;
- XVII. --- Emploi et Travail;
- XVIII. --- Prévoyance sociale;
- XXI. --- Santé publique et Famille;
- Crédits supplémentaires.

TWEEDE DEEL. ONTLEDING VAN DE BEGROTINGEN.

De begroting 1968 bestaat uit 22 ontwerpen van wet, die onder beide Kamers verdeeld worden zoals aangeduid in onderstaande lijst :

Kamer :

- I. --- Rijksmiddelen;
- II. --- Rijksschuld;
- III. --- Pensioenen;
- VIII. --- Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel;
- XI. --- Landbouw;
- XII. --- Economische Zaken;
- XIII. --- Middenstand;
- XVI. --- Openbare Werken;
- XIX. --- Nationale Opvoeding;
- XX. --- Cultuur;
- XXII. --- Financiën.

Senaat :

- IV. --- Dotatiën;
- V. --- Diensten van de Eerste Minister;
- VI. --- Justitie;
- VII. --- Binnenlandse Zaken;
- IX. --- Landsverdediging;
- X. --- Rijkswacht;
- XIV. --- Verkeerswezen;
- XV. --- Posterijen, Telegrafie en Telefonie;
- XVII. --- Tewerkstelling en Arbeid;
- XVIII. --- Sociale Voorzorg;
- XX. --- Volksgezondheid en Gezin;
- Bijkredieten.

REFORME DE LA COMPTABILITE PUBLIQUE ET NOUVELLE PRESENTATION DU BUDGET.

Réforme de la comptabilité publique.

La réforme de la comptabilité publique a été poursuivie pendant l'année 1967. En effet, vu l'importance de la matière, les problèmes qui se posaient dans ce domaine ont dû être abordés l'un après l'autre.

Celles des dispositions de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant la loi sur la comptabilité de l'Etat qui substituent le système comptable de la gestion à celui de l'exercice sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 1967.

Egalement durant l'année 1967, le projet de loi relatif aux modalités de paiement des dépenses de l'Etat a été soumis au Conseil des Ministres. Ce projet rassemble les diverses dispositions des différents textes de loi concernant les modalités de paiement des dépenses de l'Etat et les adapte aux circonstances actuelles.

Un autre avant-projet de loi a été adopté par le Conseil des Ministres. Il s'agit du projet qui tend à généraliser le contrôle sur place par la Cour des Comptes et à fixer un délai (trois mois) endéans lequel les administrations ou organismes intéressés doivent répondre aux observations de la Cour.

Des études-pilotes des administrations de l'Etat ont été poursuivies en 1967 en vue de la création d'entreprises d'Etat et de services d'Etat à gestion séparée.

Un avant-projet de loi concernant les comptables de l'Etat et des provinces a déjà été examiné par le Conseil d'Etat et sera probablement déposé avant la fin de l'année.

La date du 31 décembre 1966 a été retenue définitivement pour la confection de l'inventaire des éléments constitutifs du patrimoine de l'Etat prévu par l'article 72 de la loi du 28 juin 1963 complétant et modifiant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Tous les services que ce travail concerne ont reçu les instructions nécessaires en vue de l'établissement des inventaires de base.

De son côté, la Commission de l'inventaire achève l'examen des problèmes que soulève l'établissement de l'inventaire. La publication de ce document peut être attendue dans un avenir rapproché.

Le projet de loi concernant la prescription des créances à charge ou au bénéfice de l'Etat qui a été relevé de la caducité par la loi du 29 juin 1966 a déjà été discuté en séance publique par la Chambre des Représentants.

Présentation du budget.

La forme du budget pour Ordre, du budget des Voies et Moyens et du budget des Pensions a été profondément modifiée.

1. Le budget pour Ordre.

Les dispositions de l'alinéa 2 de l'article 3 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité publique seront d'application en 1968 : l'inscription des recettes affectées à des dépenses déterminées se fera à une section particulière du budget.

HERVORMING VAN DE RIJKSCOMPTABILITEIT EN NIEUWE VOORSTELLING VAN DE BEGROTING.

Hervorming van de Rijkscomptabiliteit.

De hervorming van de Rijkscomptabiliteit werd verder uitgewerkt. Gelet op de omvangrijkheid van de behandelde stof werd indertijd immers uitgegaan van het principe dat de problemen die zich op dat gebied stelden achtereenvolgens behandeld zouden worden.

Het jaar 1967 zag op de eerste plaats die bepalingen van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit in voege treden waardoor het systeem van het dienstjaar door dat van het beheer vervangen werd en dat met ingang van 1 januari 1967.

Tijdens dit jaar werd een voorontwerp van wet betreffende de betalingsmodaliteiten van de Rijksuitgaven aan de Ministerraad voorgelegd. Dit ontwerp brengt de voorheen in verschillende wetteksten verspreide bepalingen betreffende de betalingsmodaliteiten van de Staatsuitgaven bijeen en past ze aan de huidige omstandigheden aan.

Een ander voorontwerp van wet werd reeds door de Ministerraad goedgekeurd. Het betreft het ontwerp dat de controle ter plaatse door het Rekenhof veralgemeent en een termijn vaststelt (drie maanden) waarbinnen de betrokken besturen of instellingen aan de opmerkingen van het Hof dienen te antwoorden.

Tijdens 1967 werden verder proeven genomen met piloot-administraties van de Staat wet betreft de oprichting van Staatsbedrijven en Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

Het voorontwerp van wet betreffende de publieke rekenplichtingen van de Staat en van de provincies werd reeds door de Raad van State onderzocht en zal waarschijnlijk voor het einde van het jaar neergelegd worden.

De datum van 31 december 1966 werd definitief weerhouden voor het opmaken van de inventaris van de bestanddelen van het vermogen van de Staat bepaald bij artikel 72 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Al de diensten welke bij het werk betrokken zijn hebben, met het oog op het opstellen van de basisinventarissen, de nodige instructies gekregen.

Anderzijds, voltooit de Commissie voor de inventaris het onderzoek der problemen welke rijzen in verband met het opmaken van de inventaris. De bekendmaking van dit document mag binnen afzienbare tijd verwacht worden.

Het wetsontwerp betreffende de verjaring der schuldvorderingen ten laste of ten gunste van de Staat waarvan het verval bij de wet van 29 juni 1966 opgeheven werd, is nu door de Kamer van Volksvertegenwoordigers reeds in openbare zitting besproken.

Voorstelling van de begroting.

Belangrijke wijzigingen ondergaat de vorm van de begroting voor Orde, van de Rijksmiddelenbegroting en van de begroting van de Pensioenen.

1. De begroting voor Orde.

Voor het jaar 1968 zal hetgeen artikel 3, alinea 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Staatscomptabiliteit voorschrijft, verwezenlijkt worden : de inboeking van de ontvangsten bestemd voor bepaalde uitgaven zal op een afzonderlijke sectie van de begroting geschieden.

La préférence a été donnée à un nouveau Titre IV dans chaque budget parce que cette solution permet :

- d'obtenir un aperçu complet de la gestion du budget dans un même document;
- de voir immédiatement le rapport entre les crédits budgétaires et les fonds qu'ils alimentent;
- de faciliter la discussion des fonds au Parlement alors qu'antérieurement cette discussion venait longtemps après celle du budget intéressé;
- d'obliger les départements à respecter les délais d'introduction de leurs propositions concernant ces fonds auprès du Ministre du Budget.

Dans le nouveau Titre IV des budgets sont repris les fonds du Titre I de l'ancien budget pour Ordre, c'est-à-dire ceux qui sont alimentés par des ressources spéciales ou des crédits budgétaires affectés à des fins particulières.

En ce qui concerne les propositions relatives aux opérations de trésorerie (Titre II du précédent budget pour Ordre), un document séparé sera établi sous le titre « Prévisions relatives aux opérations de trésorerie », dans lequel figureront toutes les inscriptions de l'ancien Titre II du budget pour Ordre. Ainsi le Parlement disposera de la documentation nécessaire en la matière.

Les propositions relatives au Titre III — Organismes d'intérêt public — du précédent budget pour Ordre ne devront plus, d'après la législation actuelle, faire l'objet d'une inscription dans un document budgétaire.

Toutefois, il y a lieu de noter que ceci ne modifie en rien les dispositions générales et particulières qui régissent les obligations des organismes d'intérêt public en matière de budgets et de comptes.

2. *Le budget des Voies et Moyens.*

Le projet de budget des Voies et Moyens pour 1968 est présenté sous une forme répondant aux normes de la classification économique. Les grandes subdivisions en recettes ordinaires et extraordinaires, en recettes fiscales ou non fiscales sont maintenues ainsi que les subdivisions par administration. Les articles dans ces grandes rubriques sont présentés d'après le classement économique.

3. *Le budget des Pensions.*

Ce budget est également présenté selon les normes de la classification économique.

De voorkeur werd gegeven aan een nieuwe Titel IV in elke begroting omdat deze oplossing toelaat :

- een volledig overzicht van het beheer van een begroting in eenzelfde document terug te vinden;
- onmiddellijk verband te leggen tussen de begrotingskredieten en de fondsen die erdoor gestijfd worden;
- de bespreking van de fondsen door het Parlement in de hand te werken en te vergemakkelijken terwijl anders deze bespreking plaats grijpt op een veel later tijdstip dan deze van de betrokken begroting;
- de departementen te verplichten hun voorstellen met betrekking tot deze fondsen tijdig bij de Minister van Begroting in te dienen.

Van de vroegere gegevens van de begroting voor Orde worden in de nieuwe Titel IV van elke begroting alleen de fondsen overgenomen die onder de vorige Titel I voorkwamen, dat wil zeggen, alle fondsen die door bijzondere inkomsten of door budgettaire kredieten, tot een bijzonder doel aangewend gestijfd worden.

Wat de thesaurieverrichtingen betreft (Titel II van de vroegere begroting voor Orde) deze zullen gepubliceerd worden in een afzonderlijk document onder de titel : « Ramingen in verband met de thesaurieverrichtingen », waarin al de budgettaire posten van de vroegere Titel II van de begroting voor Orde zullen voorkomen, zodat het Parlement over de nodige documentatie terzake zal beschikken.

De voorstellen in verband met Titel III — Instellingen van Openbaar nut — van de vroegere begroting voor Orde moeten volgens de huidige wetgeving niet meer in een begrotingsdocument ingeschreven worden.

Evenwel valt aan te stippen dat dit geenszins de algemene en bijzondere bepalingen wijzigt die de verplichtingen van de instellingen van openbaar nut inzake begrotingen en rekeningen regelen.

2. *De Rijksmiddelenbegroting.*

Het ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting is voor 1968 economisch ingekleed geworden. De grote indelingen in gewone en buitengewone ontvangsten, in fiscale en niet-fiscale ontvangsten worden behouden, alsmede de indeling per administratie. De artikels in deze grote rubrieken worden volgens de economische classificatie ingedeeld.

3. *De begroting van de Pensioenen.*

Deze begroting wordt ook volgens de nieuwe normen, gegrondvest op de economische classificatie der uitgaven, voorgesteld.

CHAPITRE PREMIER.

LES RECETTES.

1. Les recettes de 1967.

Le budget des Voies et Moyens de 1967 prévoyait 220,8 milliards de recettes ordinaires dont 208,4 milliards pour les recettes fiscales et 12,4 milliards pour les recettes non fiscales. Les recettes extraordinaires étaient évaluées à 0,4 milliard ⁽¹⁾.

Au terme des huit premiers mois de l'année budgétaire 1967, les recettes fiscales totalisent 142,0 milliards, dépassant les prévisions de 0,9 milliard et les recettes de la période correspondante de l'année 1966 de 12,8 milliards ⁽²⁾.

Recettes fiscales des huit premiers mois de l'année budgétaire 1967.

(En milliards de francs.)

EERSTE HOOFDSTUK.

DE ONTVANGSTEN.

1. De ontvangsten van 1967.

De Rijksmiddelenbegroting van 1967 voorzag 220,8 miljard gewone ontvangsten waarvan 208,4 miljard voor de fiscale ontvangsten en 12,4 miljard voor de niet-fiscale ontvangsten. De buitengewone ontvangsten werden op 0,4 miljard geraamd ⁽¹⁾.

Na de eerste acht maanden van het begrotingsjaar 1967 belopen de fiscale ontvangsten in het totaal 142,0 miljard, waarbij de ramingen met 0,9 miljard en de ontvangsten van de overeenkomstige periode van 1966 met 12,8 miljard overschreden worden ⁽²⁾.

Fiscale ontvangsten over de eerste acht maanden van het begrotingsjaar 1967.

(In miljarden frank.)

	Réali- sations — Verwezenlij- kingen	Prévisions — Vooruitzichten	Différence — Verschil	Recettes 1966 huit premiers mois — Ontvangsten 1966 eerste acht maanden	Différence — Verschil
Contributions directes. — <i>Directe belastingen</i>	61 169	61 059	+ 110	56 586	+ 4 583
Douanes. — <i>Invoerrechten</i>	5 814	5 820	— 6	5 416	+ 398
Accises et divers. — <i>Accijnzen en diversen</i>	18 838	17 454	+ 1 384	16 742	+ 2 096
Taxes. — <i>Taksen</i>	48 988	49 324	— 336	43 447	+ 5 541
Autres droits perçus par l'Enregistrement. — <i>Andere door de Registratie geïnde rechten</i>	7 205	7 463	— 258	7 055	+ 150
Total. — <i>Totaal</i>	142 014	141 120	+ 894	129 246	+ 12 768

Ainsi qu'il ressort du tableau ci-dessus, la plus-value par rapport aux prévisions est surtout due au bon rendement des droits d'accises alors que les contributions directes se situent grosso-modo au niveau de la prévision. En revanche les recettes en matière de timbre et de taxes assimilées au timbre laissent une moins-value de 336 millions tandis que celles relatives aux autres droits perçus par l'administration de l'Enregistrement (surtout les droits d'enregistrement proprement dits et les droits de succession) enregistrent une moins-value de 258 millions.

Ces chiffres doivent cependant être appréciés à la lumière des éléments ci-après.

La très forte plus-value enregistrée en droits d'accises (+1 384 millions) trouve en majeure partie son origine dans certaines transactions anticipées. D'une part, la perspective d'une majoration du prix des cigarettes et de l'établissement d'un droit spécifique sur ces produits prévu dans le cadre de la loi du 31 mars 1967 a entraîné une vague d'achats anticipés. D'autre part, la crise du Moyen-Orient a accéléré les mises en consommation de produits pétroliers. C'est ainsi que l'excédent de 1 384 millions par rapport aux

Zoals uit bovenstaande tabel blijkt is de meeropbrengst ten opzichte van de ramingen vooral te danken aan het goede rendement van de accijnzen, terwijl de directe belastingen grosso-modo met de raming overeenkomen. De ontvangsten inzake zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen wijzen daarentegen een minderopbrengst van 336 miljoen aan, terwijl voor de ontvangsten betreffende de andere door de administratie der Registratie geïnde rechten (vooral de eigenlijke registratierechten en de successierechten) een minderopbrengst van 258 miljoen geboekt wordt.

Die cijfers dienen nochtans in het licht van volgende gegevens beoordeeld te worden.

De zeer grote meeropbrengst die inzake accijnzen geboekt werd (+1 384 miljoen), vindt zijn oorsprong voornamelijk in sommige vervroegde transacties. Enerzijds had het vooruitzicht van een prijsverhoging van de sigaretten en het vestigen van een specifiek recht op die produkten in het kader van de wet van 31 maart 1967, een golf vervroegde aankopen tot gevolg. Anderzijds heeft de crisis in het Midden-Oosten het in verbruik stellen van petroleumprodukten versneld. Aldus is het overschot van 1 384 miljoen dat ten

(1) Voir tableau détaillé qui suit le paragraphe relatif aux recettes de 1968. Les légères différences avec le budget des Voies et Moyens résultent du regroupement des recettes suivant les critères de la classification économique.

(2) Compte tenu de l'effet de certaines mesures fiscales résultant de la loi du 31 mars 1967, qui pour l'année est estimé à 1,4 milliard.

(1) Zie gedetailleerde tabel die volgt op de paragraaf betreffende de ontvangsten van 1968. De kleine verschillen met de Rijksmiddelenbegroting zijn het gevolg van de hergroepering van de ontvangsten volgens de criteria van de economische classificatie.

(2) Rekening houdend met het effect, van sommige fiscale maatregelen voortvloeiend uit de wet van 31 maart 1967, dat voor het jaar geraamd wordt op 1,4 miljard.

prévisions provient à raison de 1 005 millions de l'accise sur les huiles minérales et à concurrence de 365 millions de celle sur les tabacs. En raison des facteurs précités, cet excédent ne peut être considéré comme définitivement acquis, du moins dans son intégralité.

La moins-value enregistrée en matière de taxes assimilées au timbre reflète dans un certain sens l'évolution moins favorable de la conjoncture économique. La prévision initiale comportait certes l'incidence de mesures qui n'ont été prises qu'avec un certain retard. Ainsi la taxation des prestations de la R.T.T. est seulement entrée en vigueur le 1^{er} juin 1967, alors que celle des opérations sur les foires et marchés et la plus exacte perception de la taxe sur les constructions immobilières ne sont entrées en vigueur que le 13 août 1967, cette dernière ne produisant un supplément de recettes qu'à partir de 1968.

En revanche les nouvelles détaxations à l'exportation sont, elles aussi, entrées en vigueur tardivement (28 mai 1967).

Sur base de l'évolution des recettes fiscales des huit premiers mois et compte tenu de certains facteurs techniques qui peuvent influencer certains impôts au cours des mois ultérieurs, l'ensemble des recettes ordinaires de 1967 ont été réestimées à 223,4 milliards, contre 220,8 milliards initialement prévus.

Les recettes non fiscales ne donnent pas lieu à réestimation; leur rendement de l'année reste donc maintenu à 12,4 milliards.

Les recettes fiscales de 1967 sont réestimées à 211,0 milliards soit une plus-value par rapport à la prévision initiale de 2,6 milliards. La plus-value enregistrée au terme des huit premiers mois s'élève à 894 millions. Il reste donc à réaliser au cours des quatre derniers mois de l'année budgétaire 1967 une plus-value de 1,7 milliard. Celle-ci sera exclusivement fournie par les contributions directes dont la plus-value en fin d'année est estimée à 3,0 milliards alors qu'au terme des huit premiers mois elle n'atteint que 110 millions. La faible plus-value des contributions directes au cours des huit premiers mois est surtout due aux recettes en matière de versements anticipés qui, à l'issue des huit premiers mois enregistrent une moins-value de 1 365 millions par rapport à la prévision initiale. Ce résultat a pu être influencé par la loi du 9 mai 1967 modifiant l'article 89 du Code des impôts sur les revenus et ouvrant une troisième période — la première quinzaine d'octobre — pour les versements anticipés. Des versements anticipés qui n'ont pas été effectués en juillet 1967 le seront en octobre de même qu'une partie de ceux qui, en l'absence de la disposition légale précitée, l'auraient été en janvier 1968. C'est ainsi que la plus-value à résulter des versements anticipés pour les 4 derniers mois de l'année budgétaire 1967 sera de l'ordre de 1 865 millions ce qui permettra de résorber la moins-value constatée à ce titre au cours des huit premiers mois et de terminer l'année budgétaire avec une plus-value de 500 millions par rapport à la prévision initiale.

Une plus-value de 530 millions est escomptée au titre de l'impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des personnes physiques au cours des quatre derniers mois ce qui portera la plus-value en fin d'année à 850 millions par rapport à la prévision initiale. De même une plus-value de 330 millions est prévisible pour les quatre derniers mois au titre du précompte professionnel. La plus-value réalisée par cet impôt pour l'année entière sera de ce fait de l'ordre de 1 210 millions. Enfin des plus-values de moindre importance sont également attendues de divers autres impôts au cours des quatre derniers mois de l'année 1967 notamment

opzichte van de ramingen geboekt werd, voor 1 005 miljoen te danken aan de accijns op minerale olie en tot het beloop van 365 miljoen aan de accijns op tabak. Daarom mag dat overschot, althans niet in zijn geheel, als definitief verworven beschouwd worden.

De minderopbrengst inzake met het zegel gelijkgestelde taken weerspiegelt in zekere zin de minder gunstige evolutie van de economische conjunctuur. Bij de oorspronkelijke raming werd ongetwijfeld rekening gehouden met de terugslag van maatregelen die slechts met een zekere vertraging genomen werden. Aldus werd de belasting op de prestaties van de R.T.T. slechts op 1 juni 1967 van kracht, terwijl de belasting op de verrichtingen op foren en markten en de juistere inning van de belasting op het bouwen van onroerende goederen slechts op 13 augustus 1967 van kracht zijn geworden, waardoor deze laatste slechts van 1968 af bijkomende ontvangsten zal teweeg brengen.

Aan de andere kant zijn de nieuwe detaxaties bij de uitvoer ook laattijdig in werking getreden (28 mei 1967).

Steunend op het verloop van de fiscale ontvangsten van de eerste acht maanden en rekening houdend met sommige technische factoren die sommige belastingen tijdens de latere maanden kunnen beïnvloeden, werden de gezamenlijke gewone ontvangsten van 1967 herschat op 223,4 miljard, tegen 220,8 miljard zoals oorspronkelijk voorzien was.

De niet fiscale ontvangsten dienen niet herschat; hun jaaropbrengst blijft dus op 12,4 miljard behouden.

De fiscale ontvangsten van 1967 werden herschat op 211,0 miljard, wat een meeropbrengst van 2,6 miljard betekent in vergelijking met de oorspronkelijke raming. De meeropbrengst die na de eerste acht maanden geboekt werd, beloopt 894 miljoen. Gedurende de laatste vier maanden van het begrotingsjaar 1967 moet dus nog een meeropbrengst van 1,7 miljard verwezenlijkt worden. Die zal uitsluitend opgebracht worden door de directe belastingen waarvan de meeropbrengst op het einde van het jaar op 3,0 miljard geraamd wordt, terwijl ze na de eerste acht maanden slechts 110 miljoen bereikt. De kleine meeropbrengst van de directe belastingen tijdens de eerste acht maanden is vooral te wijten aan de ontvangsten inzake voorafbetalingen, die na de eerste acht maanden een minderopbrengst van 1 365 miljoen aanwezen ten opzichte van de oorspronkelijke raming. Dat resultaat schijnt beïnvloed door de wet van 9 mei 1967 tot wijziging van artikel 89 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen waarbij een derde periode — de eerste vijftien dagen van oktober — voor de voorafbetalingen beschikbaar gesteld wordt. Voorafbetalingen die niet in juli 1967 gedaan werden, zullen in oktober gebeuren, evenals een gedeelte van die welke in januari 1968 zouden geschieden, indien voornoemde wetsbepaling niet bestond. Aldus zal de meeropbrengst die voor de laatste 4 maanden van het begrotingsjaar 1967 uit de voorafbetalingen zal voortvloeien, nagenoeg 1 865 miljoen bedragen, waardoor de tijdens de eerste acht maanden opgestelde desbetreffende minderopbrengst zal kunnen opgeslorpt worden en het begrotingsjaar met een meeropbrengst van 500 miljoen ten opzichte van de oorspronkelijke raming zal kunnen afgesloten worden.

Voor de belasting op het globaal inkomen die tijdens de laatste vier maanden geïnd wordt door middel van kohieren ten laste van natuurlijke personen, wordt een meeropbrengst van 530 miljoen verwacht, wat de meeropbrengst op het einde van het jaar in vergelijking met de oorspronkelijke raming, op 850 miljoen zal brengen. Een meeropbrengst van 330 miljoen wordt voor de laatste vier maanden eveneens in het vooruitzicht gesteld voor de bedrijfsvoorheffing. Hierdoor zal de meeropbrengst van die belasting voor het gehele jaar nagenoeg 1 210 miljoen belopen. Ten slotte worden eveneens van diverse andere belastingen meerop-

en ce qui concerne le précompte mobilier (+180 millions), l'impôt des sociétés (+45 millions), l'impôt des non-résidents (+50 millions), etc.

En ce qui concerne les droits d'accises dont la plus-value au terme des huit premiers mois s'élève à 1 384 millions, il est à prévoir qu'elle sera en partie résorbée au cours des mois suivants et qu'il subsistera à la fin de l'année budgétaire 1967 une plus-value de l'ordre de 600 millions par rapport à l'estimation initiale.

En revanche, les taxes assimilées au timbre accuseront une moins-value probable pour l'année entière de 800 millions malgré les recettes supplémentaires fournies par les arrêtés d'exécution de la loi du 31 mars 1967 et ce en raison de l'évolution moins favorable de la conjoncture.

Une moins-value totale de 200 millions pourrait également être enregistrée au titre des droits d'enregistrement et des droits de succession.

Au total, la plus-value de 2,6 milliards prévue par rapport à l'estimation initiale se répartit comme suit :

(En milliards de francs.)

brengrsten van kleinere omvang verwacht tijdens de laatste vier maanden van het jaar 1967, inzonderheid voor de roerende voorheffing (+180 miljoen), de vennootschapsbelasting (+45 miljoen), de belasting der niet-verblijfhouders (+50 miljoen), enz.

Verwacht wordt dat de meeropbrengst van de accijzen, die na de eerste acht maanden 1 384 miljoen bedraagt, tijdens de volgende maanden gedeeltelijk zal opgeslorpt worden en dat op het einde van het begrotingsjaar 1967 een meeropbrengst van ongeveer 600 miljoen ten opzichte van de oorspronkelijke raming zal overblijven.

Daarentegen zullen de met het zegel gelijkgestelde taksen voor het gehele jaar waarschijnlijk een minderopbrengst van 800 miljoen aanwijzen, ondanks de bijkomende ontvangsten die verstrekt worden door de uitvoeringsbesluiten van de wet van 31 maart 1967 en dit wegens de minder gunstige evolutie van de conjunctuur.

Een gezamenlijke minderopbrengst van 200 miljoen zou eveneens kunnen geboekt worden voor de registratierechten en voor de successierechten.

De globale, verwachte meeropbrengst van 2,6 miljard ten opzichte van de oorspronkelijke raming is als volgt verdeeld :

(In miljarden frank.)

	Ecarts prévus par rapport aux estimations pour l'année entière <i>Voorziene verschillen met de ramingen voor het gehele jaar</i>	Situation après huit mois <i>Toestand na acht maanden</i>	Estimation des écarts au cours des quatre derniers mois <i>Raming van de verschillen tijdens de laatste vier maanden</i>	
Contributions directes	+3,0	+0,1	+2,9	Directe belastingen.
Douanes	—	—	—	Invoerrechten.
Accises	+0,6	+1,4	—0,8	Accijnzen.
Taxes	—0,8	—0,3	—0,5	Taksen.
Autres droits perçus par l'Enregistrement.	—0,2	—0,3	+0,1	Andere door de Registratie geïnde rechten.
	+2,6	+0,9	+1,7	

2. Les recettes de 1968.

Les recettes ordinaires de 1968 sont estimées à un total de 240 602 millions dont 227 889 millions de recettes fiscales et 12 713 millions de recettes non fiscales. Les recettes extraordinaires s'élèvent à 587 millions.

L'accroissement en 1968 des recettes ordinaires par rapport aux recettes probables de 1967 est de 17,2 milliards; 16,9 milliards concernent les recettes fiscales et 0,3 milliard les recettes non fiscales.

Ainsi qu'il ressort du calcul global qui suit, l'accroissement des recettes fiscales en 1968 par rapport à 1967 résulte des éléments suivants :

	En milliards de francs.
--- L'expansion de la masse imposable.	14,8
--- L'incidence du passage du régime de l'exercice au régime de la gestion ...	0,9
	13,9
--- L'incidence des différentes mesures prises en vertu des pouvoirs spéciaux (1) ...	2,7
--- L'incidence des mesures prises antérieurement.	0,3
	16,9

Calcul global des Voies et Moyens de 1968.

	En milliards de francs.
1. Recettes probables de l'année 1967 ...	223,4 ⁽²⁾
Recettes non fiscales ...	-12,4
Recettes fiscales probables ...	211,0
2. A déduire : incidence sur les recettes fiscales du passage du régime de l'exercice à celui de la gestion ...	-0,9
3. Base de départ pour le calcul des recettes fiscales de 1968 ...	210,1
4. Augmentation des recettes fiscales en 1968 résultant de l'expansion de la masse imposable et de l'évolution des prix : accroissement du P.N.B. de 3 % en volume et de 3 % en prix et compte tenu du taux d'élasticité des recettes fiscales résultant de l'expérience ...	14,8
5. Incidence complémentaire, en 1968, de mesures fiscales prises antérieurement ...	3,0
6. Recettes fiscales de l'année budgétaire 1968.	227,9
7. Recettes non fiscales ...	12,7
8. Recettes ordinaires portées au budget des Voies et Moyens de l'année 1968 ...	240,6
9. Recettes affectées au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale ...	1,3

Le tableau ci-dessous fournit la ventilation, par grandes catégories, des recettes ordinaires de 1968 comparées aux recettes probables de 1967 et aux réalisations de 1966.

(1) Non compris les recettes fiscales affectées au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (1,3 milliard) (arrêté royal n° 28 du 29 juin 1967 et arrêté royal du 20 juillet 1967).

(2) Non compris 400 millions de recettes fiscales affectées au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 28 du 29 juin 1967 et arrêté royal du 20 juillet 1967).

2. De ontvangsten van 1968.

De gewone ontvangsten van 1968 worden geraamd op een totaal van 240 602 miljoen waaronder 227 889 miljoen fiscale ontvangsten en 12 713 miljoen niet-fiscale ontvangsten. De buitengewone ontvangsten belopen 587 miljoen.

De toename in 1968 van de gewone ontvangsten met betrekking tot de vermoedelijke ontvangsten van 1967 bedraagt 17,2 miljard; 16,9 miljard betreffen fiscale ontvangsten en 0,3 miljard niet-fiscale ontvangsten.

Zoals blijkt uit volgende globale rekening, vloeit de toename van de fiscale ontvangsten in 1968 met betrekking tot 1967 voort uit volgende elementen :

	In miljarden frank.
--- De expansie van de belastbare massa.	14,8
--- Terugslag van de overgang van het stelsel van het dienstjaar naar het stelsel van het beheer ...	0,9
	13,9
--- De terugslag van de verschillende maatregelen genomen krachtens de bijzondere machten (1) ...	2,7
--- De terugslag van de vroeger genomen maatregelen ...	0,3
	16,9

Globale berekening van de Rijksmiddelen van 1968.

	In miljarden frank.
1. Vermoedelijke ontvangsten van het jaar 1967 ...	223,4 ⁽²⁾
Niet-fiscale ontvangsten ...	-12,4
Vermoedelijke fiscale ontvangsten ...	211,0
2. Af te trekken : terugslag op de fiscale ontvangsten van de overgang van het stelsel van het dienstjaar naar dat van het beheer ...	-0,9
3. Uitgangsbasis voor de berekening van de fiscale ontvangsten van 1968 ...	210,1
4. Verhoging van de fiscale ontvangsten in 1968 voortvloeiend uit de expansie van de belastbare massa en de prijzevolutie : toename van het B.N.P. met 3 % in volume en met 3 % in prijzen en rekening houdend met het elasticiteitspercentage van de fiscale ontvangsten voortvloeiend uit de ondervinding ...	14,8
5. Bijkomende terugslag van de vroeger genomen fiscale maatregelen ...	3,0
6. Fiscale ontvangsten van het begrotingsjaar 1968 ...	227,9
7. Niet-fiscale ontvangsten ...	12,7
8. Gewone ontvangsten die geboekt worden op de Rijksmiddelenbegroting van het jaar 1968.	240,6
9. Fiscale ontvangsten te storten in het Fonds voor economische expansie en gewestelijke reconversie ...	1,3

Hiernavolgende tabel geeft de schifting per grote categorieën van de gewone ontvangsten van 1968 vergeleken met de vermoedelijke ontvangsten van 1967 en met de verwezenlijkingen van 1966.

(1) Niet inbegrepen de fiscale ontvangsten bestemd voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (1,3 miljard) (koninklijk besluit n° 28 van 29 juni 1967 en koninklijk besluit van 20 juli 1967).

(2) Niet inbegrepen 400 miljoen fiscale ontvangsten bestemd voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit n° 28 van 29 juni 1967 en koninklijk besluit van 20 juli 1967).

A l'instar de ce qui était déjà le cas depuis trois ans pour la plupart des budgets de dépenses, les recettes du budget des Voies et Moyens sont regroupées, pour la première fois en 1968, suivant les principes de la classification économique des recettes de l'Etat. Il s'ensuit que des glissements mineurs ont eu lieu des recettes fiscales vers les non fiscales. Toutefois, pour assurer un maximum de comparabilité, les recettes des Voies et Moyens de 1966 telles qu'elles figurent dans le tableau ci-dessous ont été regroupées suivant le même schéma de classification économique.

(En millions de francs.)

In navolging van wat reeds sedert drie jaar het geval was voor het merendeel van de begrotingen van uitgaven, worden de ontvangsten van de Rijksmiddelenbegroting, voor de eerste maal in 1968, gehergroepeerd volgens de principes van de economische klassificatie van de Rijksontvangsten. Hieruit volgt dat kleine verschuivingen van de fiscale naar de niet-fiscale ontvangsten plaats gehad hebben. Om de vergelijking nochtans zo goed mogelijk te kunnen doortrekken, werden de ontvangsten van de Rijksmiddelen van 1966 zoals ze in onderstaande tabel voorkomen, volgens hetzelfde schema van economische indeling gehergroepeerd.

(In miljoenen frank.)

	Réalizations 1966 Verwezenlij- kingen 1966	Année 1967 Jaar 1967		Année 1968 Jaar 1968	Différences 4 — 3 Verschillen 4 — 3
		Estimations initiales	Recettes probables	Estimations	
		Oorspronkelijke ramingen	Vermoedelijke ontvangsten	Ramingen	
	1	2	3	4	5
Contributions directes. — <i>Direkte belastingen</i>	77 392	85 098	88 112	95 303	7 191
Douanes. — <i>Invoerrechten</i>	8 230	8 700	8 700	8 900	200
Accises et divers. — <i>Accijnzen en andere</i>	25 916	26 963	27 616	30 140	2 524
Taxes assimilées au timbre. — <i>Met het zegel gelijkgestelde taksen</i>	67 902	76 195	75 370	81 200	5 830
Autres droits perçus par l'enregistrement. — <i>Andere door de Registratie geïnde rechten</i>	10 701	11 413	11 221	12 346	1 125
Total des recettes fiscales. — <i>Totaal fiscale ontvangsten.</i>	190 141	208 369	211 019	227 889	16 870
Recettes non fiscales. — <i>Niet-fiscale ontvangsten</i>	10 049	12 427	12 427	12 713	286
Total des recettes ordinaires. — <i>Totaal gewone ontvangsten.</i>	200 190	220 796	223 446	240 602	17 156

Contributions directes.

Le produit des contributions directes pour 1968 est estimé à 95 303 millions, soit un accroissement de 7 191 millions par rapport aux recettes probables de 1967.

Les recettes attendues du précompte immobilier progresseraient de 250 millions par rapport à 1967. Cette expansion résulte d'une part de l'extension du revenu cadastral, base de cet impôt, et d'autre part de la récupération en 1968 du retard enregistré dans les enrôlements en 1967, en raison de la mise en œuvre de l'automatisation.

Le rendement des précomptes mobiliers est évalué à 8 600 millions, soit un accroissement par rapport aux recettes probables de 1967 de 610 millions. Cette augmentation provient à concurrence de 200 millions du précompte mobilier sur dividendes et à raison de 740 millions du précompte mobilier sur autres revenus, ce dernier poste étant surtout influencé par l'extension des revenus d'emprunts du secteur public. Les perceptions au titre du complément de précompte en voie d'extinction, à la suite de la fusion des précomptes, ne s'élèveront plus qu'à 20 millions soit 300 millions de moins qu'en 1967. La fusion des précomptes se

Directe belastingen.

De opbrengst van de directe belastingen voor 1968 wordt op 95 303 miljoen geraamd, zegge een toename met 7 191 miljoen in vergelijking met de vermoedelijke ontvangsten van 1967.

De van de onroerende voorheffing verwachte ontvangsten zouden stijgen met 250 miljoen met betrekking tot 1967. Die expansie vloeit eensdeels voort uit de jaarlijkse vergroting van de basis van die belasting : het kadastraal inkomen, en anderdeels uit de recuperatie in 1968 van de vertraging die in 1967 bij de inkoopingen geboekt werd wegens de toepassing van de automatisering.

Het rendement van de roerende voorheffingen wordt geraamd op 8 600 miljoen, dit is een toename met betrekking tot de vermoedelijke ontvangsten van 1967 met 610 miljoen. Die verhoging komt tot beloop van 200 miljoen voort uit de roerende voorheffing op dividend en naar rato van 740 miljoen uit de roerende voorheffing op andere inkomsten; deze laatste post wordt vooral beïnvloed door de uitbreiding van de inkomsten uit leningen van de openbare sector. De ontvangsten aan bijkomende roerende voorheffing, welke ingevolge de fusie der roerende voorheffingen geleidelijk verdwijnen, zullen nog slechts 20 miljoen

traduira, dans le budget de 1968, par une perte de recettes d'environ 425 millions qui affectera surtout les perceptions sur rôles.

Les recettes en matière de précompte professionnel sont estimées à 44 700 millions, soit 5,8 milliards de plus que les recettes probables de 1967. L'augmentation résulte tant de l'expansion attendue de la masse salariale que de la structure propre du système fiscal.

Le produit des versements anticipés est évalué à 19 250 millions contre 18 500 millions de recettes probables en 1967. La majoration attendue reflète une certaine amélioration de la masse imposable ainsi qu'un développement escompté du nombre de versements.

Le rendement des perceptions par rôles (impôt des personnes physiques, impôt des sociétés et impôt des non-résidents) peut être estimé à 15 230 millions contre 14 280 millions en 1967, soit un accroissement de 950 millions imputable à raison de 850 millions à l'impôt des personnes physiques et de 100 millions à l'impôt des sociétés.

Les recettes attendues de la taxe de circulation sont estimées à 5 000 millions contre une recette probable de 6 350 millions en 1967. Il y a toutefois lieu de remarquer qu'en raison du passage du régime de l'exercice à celui de la gestion, l'année 1967 aura bénéficié du point de vue comptable d'une part des versements à valoir sur la taxe de circulation de l'année 1967 qui ont été effectués en décembre 1966 et de ceux à valoir sur la taxe de circulation de 1968 qui seront effectués en décembre 1967. Abstraction faite de ce facteur, les recettes de l'année budgétaire 1967 au titre de la taxe de circulation se seraient élevées à 4 650 millions. L'accroissement réel de 1968 par rapport à 1967 s'élève donc à 350 millions.

Les recettes à provenir de la taxe sur les jeux et paris et de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement sont évaluées globalement à 1 100 millions soit un accroissement de 210 millions par rapport aux recettes probables de 1967.

Douanes et accises.

L'estimation de 8 900 millions pour les droits de douane tient compte de la réalisation intégrale à partir du 1^{er} juillet 1968 de l'union douanière entre les pays de la C.E.E. d'une part et de la dernière étape du rapprochement vers le tarif extérieur commun d'autre part. La dernière abolition des droits de douanes intra-communautaires entraînera une perte de recettes de l'ordre de 600 millions tandis que l'ultime étape du rapprochement vers le tarif extérieur commun produira un supplément de recettes estimé à environ 800 millions.

L'accroissement du produit des accises et divers de 1967 à 1968 est évalué à quelque 2 524 millions. Cette augmentation est imputable à concurrence de 800 millions à l'accise sur les huiles minérales en raison de la progression constante et sensible de la consommation de produits pétroliers et surtout de l'essence et à concurrence de 1 690 millions de l'accise sur les tabacs, ce dernier chiffre étant influencé dans une large mesure (environ 1 000 millions) par la majoration du prix des cigarettes et par l'établissement d'un droit d'accise spécifique sur ces produits, intervenu dans le cadre de la loi du 31 mars 1967 et de ses arrêtés d'application.

opbrengen hetzij 300 miljoen minder dan in 1967. Door de fusie der roerende voorheffingen zal de begroting 1968 ongeveer 425 miljoen ontvangsten verliezen hoofdzakelijk onder de rubriek der inkomstenbelastingen geïnd volgens kohieren.

De ontvangsten inzake bedrijfsvoorheffing worden op 44 700 miljoen geschat, dat is 5,8 miljard meer dan de vermoedelijke ontvangsten van 1967. De verhoging vloeit zowel uit de verwachte expansie van de loonmassa als uit de eigen structuur van het belastingstelsel voort.

De opbrengst van de voorafbetalingen wordt op 19 250 miljoen geraamd tegenover 18 500 miljoen vermoedelijke ontvangsten in 1967. De verwachte verhoging weerspiegelt een zekere verbetering van de belastbare massa alsmede een verwachte uitbreiding van het aantal stortingen.

De opbrengst van de inningen volgens kohieren (persoonbelasting, vennootschapsbelasting, belasting der niet-verblijfhouders) mag op 15 230 miljoen geschat worden tegenover 14 280 miljoen in 1967, hetgeen een toename van 950 miljoen betekent, waarvan 850 miljoen aan de personenbelasting en 100 miljoen aan de vennootschapsbelasting toe te schrijven is.

De ontvangsten die men van de verkeersbelasting mag verwachten worden op 5 000 miljoen geschat tegenover een waarschijnlijke ontvangst van 6 350 miljoen in 1967. Nogtans dient er opgemerkt te worden dat, ingevolge de overgang van het regime van het dienstjaar naar dat van het beheer, het jaar 1967, voor wat de boeking betreft, enerzijds zal geprofiteerd hebben van de stortingen die in december 1966 in mindering van de verkeersbelasting voor het jaar 1967 werden verricht en anderzijds van deze voor 1968 die in december 1967 zullen verricht worden. Deze factor buiten beschouwing gelaten zouden de ontvangsten voor het begrotingsjaar 1967 voor de verkeersbelasting 4 650 miljoen bedragen hebben. De werkelijke toename bedraagt dus 350 miljoen.

De ontvangsten voortvloeiend uit de belasting op spelen en weddenschappen en uit de belasting op de automatische ontpanningstoestellen worden globaal op 1 100 miljoen geschat, hetgeen een toename van 210 miljoen betekent ten opzichte van de waarschijnlijke ontvangsten in 1967.

Douanen en accijnzen.

De schatting op 8 900 miljoen van de invoerrechten houdt rekening met de integrale verwezenlijking, vanaf 1 juli 1968 van de tolunie onder de landen van de E.E.G. alsook met de laatste etappe van de toenadering tot het gemeenschappelijk buitentarief. De laatste afschaffing van de intercommunautaire invoerrechten zal een verlies aan ontvangsten ten belope van 600 miljoen met zich brengen terwijl de laatste etappe van toenadering tot het gemeenschappelijk buitentarief naar schatting 800 miljoen bijkomende inkomsten zal opbrengen.

De stijging van de opbrengst van accijnzen en diversen wordt van 1967 tot 1968 op ongeveer 2 524 miljoen geschat. Deze verhoging is ten bedrage van 800 miljoen toe te schrijven aan de accijnzen op minerale olie wegens de blijvende en gevoelige stijging van het verbruik van petroleumprodukten en vooral van benzine en ten bedrage van 1 690 miljoen aan accijnzen op tabak. Dit laatste cijfer wordt in ruime mate beïnvloed door de prijsverhoging van de sigaretten (ongeveer 1 000 miljoen) en door de invoering van een specifieke accijns op die produkten in het raam van de wet van 31 maart 1967 en van de uitvoeringsbesluiten ervan.

Taxes assimilées au timbre.

L'estimation du produit du timbre et des taxes y assimilées, se situe à 5,8 milliards au-dessus des recettes probables de l'année 1967. De ce montant, 4,6 milliards, soit un accroissement d'environ 6,1 %, sont directement liés à l'expansion économique et à l'évolution des prix. Le solde, soit 1,2 milliard, est le résultat de diverses modifications à la législation et à la réglementation existantes. C'est ainsi qu'un supplément de recettes d'environ 700 millions résultera de la loi du 31 mars 1967 et de ses arrêtés d'application. Il s'agit en l'occurrence des recettes à provenir du doublement du droit de timbre fixe, de la majoration de 50 % du droit de greffe et de celle de la taxe sur les primes d'assurances, de la majoration de 17 à 18 % et de 20 à 23 % du taux de la taxe de luxe, de la taxation des produits de parfumerie au niveau du grossiste ainsi que la majoration des taux de la taxe de transmission sur les alcools et les cigares et cigarillos.

Enfin diverses mesures déjà prises antérieurement produiront encore en 1968 un supplément de recettes estimé par solde à près de 500 millions. Il s'agit notamment de la taxation des livraisons de la R.T.T., des dispositions concernant les opérations sur foires et marchés, les ventes d'immeubles sur plans et les fournitures aux services publics ainsi que la lutte contre la fraude fiscale, l'incidence de ces mesures étant toutefois partiellement compensée par la détaxation à l'exportation et la détaxation des céréales.

Autres droits perçus par l'enregistrement.

Le rendement probable des autres droits perçus par l'enregistrement est évalué pour 1968 à 12 346 millions contre une recette probable de 11 221 millions en 1967, soit un accroissement de 1 125 millions.

De cet accroissement, 650 millions sont imputables aux droits d'enregistrement dont 210 millions représentent l'incidence des différentes modifications à la législation intervenues dans le cadre de la loi du 31 mars 1967 et de ses arrêtés d'application et qui concernent notamment l'augmentation de 50 % du droit fixe général, le rétablissement de 1 % ou de 0,5 % sur les subrogations de créances hypothécaires ainsi que la modification du régime de restitution en cas de revente.

Le solde soit 475 millions résulte des droits de succession pour 435 millions et des recettes diverses pour 40 millions.

Recettes non fiscales.

Les recettes non fiscales de 1968 sont estimées à 12 713 millions pour une recette probable de 12 427 millions en 1967. Ce dernier chiffre a toutefois été influencé à raison d'un demi-milliard par suite du passage au régime de la gestion. Environ 500 millions de redevances R.T.B. pour l'année 1968 à percevoir avant le 31 décembre 1967 bénéficieront en effet à l'année budgétaire 1967 alors que cette dernière a bénéficié également des redevances versées avant le 31 décembre 1966 pour compte de l'année 1967. L'accroissement réel des recettes non fiscales de 1968 par rapport aux recettes probables de 1967 s'élève donc en fait à 786 millions.

Met het zegel gelijkgestelde taksen.

De schatting van de opbrengst van het zegelrecht en van de daarmee gelijkgestelde taksen bedraagt 5,8 miljard meer dan de waarschijnlijke ontvangsten van het jaar 1967. Van dit bedrag houden 4,6 miljard, dus een toename van ongeveer 6,1 %, rechtstreeks verband met de economische expansie en met de evolutie van de prijzen. Het resterend bedrag van 1,2 miljard is het resultaat van verschillende wijzigingen aan de bestaande wetgeving en reglementeringen. Aldus zal de wet van 31 maart 1967 en de uitvoeringsbesluiten ervan bijkomende ontvangsten ten belope van ongeveer 700 miljoen tot gevolg hebben. Het betreft namelijk de ontvangsten die zullen voortvloeien uit de verdubbeling van het vast zegelrecht, uit de verhoging met 50 % van het griffierecht en uit de verhoging van de tak op de verzekeringspremies evenals uit de verhoging van 17 tot 18 % en van 20 tot 23 % van het percentage van de weeldebelasting, uit de belasting van de parfumerieartikelen in het stadium van de groothandelaar en ook uit de verhoging van de percentages van de overdrachtaks op alcohol, sigaren en cigarillo's.

Ten slotte zullen verschillende reeds vroeger getroffen maatregelen in 1968 naar schatting nog 500 miljoen opleveren. Het betreft onder meer de belasting van de leveringen van de R.T.T., van verrichtingen op foren en markten, van verkopen op plan van onroerende goederen, van leveringen aan openbare diensten en de strijd tegen de belastingontduiking. De weerslag van deze maatregelen zal echter gedeeltelijk gecompenseerd worden door de ontheffing bij de uitvoer en de vrijstelling van landbouwprodukten.

Andere door de registratie geïnde rechten.

De waarschijnlijke opbrengst van de andere door de registratie geïnde rechten wordt voor 1968 op 12 346 miljoen geschat tegenover een waarschijnlijke ontvangst van 11 221 miljoen in 1967, hetgeen dus een toename met 1 125 miljoen betekent.

Een bedrag van 650 miljoen van deze toename is toe te schrijven aan de registratierechten waarvan 210 miljoen de terugslag vertegenwoordigen van de verschillende in het raam van de wet van 31 maart 1967 en van de uitvoeringsbesluiten ervan aan de wetgeving aangebrachte wijzigingen die onder meer betrekking hebben op de verhoging met 50 % van het algemeen vast recht, de wederinvoering van 1 of 0,5 % op de subrogaties van hypothecaire schuldvorderingen evenals op de wijziging van het teruggaveregime in geval van wederverkoop.

De successierechten bedragen 435 miljoen en de diverse ontvangsten 40 miljoen van het resterend bedrag dat 475 miljoen belooft.

Niet-fiskale ontvangsten.

De niet-fiskale ontvangsten worden voor 1968 op 12 713 miljoen geschat tegenover een waarschijnlijke ontvangst van 12 427 miljoen in 1967. Dit laatste cijfer is echter ten belope van een half miljard beïnvloed geweest ingevolge de overgang naar het beheersregime. Ongeveer 500 miljoen kijk- en luistergelden van de B.R.T. die vóór 31 december 1967 te innen zijn voor het jaar 1968 zullen inderdaad ten voordele van het begrotingsjaar 1967 geboekt worden terwijl dit laatste eveneens genoten heeft van de kijk- en luistergelden die voor rekening van het jaar 1967 vóór 31 december 1966 gestort werden. De werkelijke toename van de niet-fiskale ontvangsten voor 1968 ten opzichte van de waarschijnlijke ontvangsten in 1967 bedraagt dus in feite 786 miljoen.

Répartition des recettes 1966, 1967 et 1968.

(En millions de francs.)

Indeling van de ontvangsten 1966, 1967 en 1968.

(In miljoenen frank.)

DESIGNATION	Année 1966	Année 1967		Année 1968	Différences (4 — 3)	BENAMING
	Résultats	Jaar 1967		—	—	
	—	Prévisions initiales	Recettes probables	—	—	
	Jaar 1966 Resultaten	Aanvankelijke vooruit-zichten	Waarschijnlijke ontvangsten	Jaar 1968	Verschillen (4 — 3)	
	1	2	3	4	5	

I. — RECETTES ORDINAIRES.
RECETTES FISCALES.

1. Contributions directes.

Impôt versé par voie de précomptes :						Belasting gestort bij wijze van voorheffing :
— précompte Immobilier	955	1 070	1 000	1 250	+ 250	— onroerende voorheffing.
— précompte mobilier	7 135	7 600	7 990	8 600	+ 610	— roerende voorheffing.
— précompte professionnel	34 241	37 685	38 895	44 700	+ 5 805	— bedrijfsvoorheffing.
Impôt sur le revenu global versé par anticipation par les non-salariés.	16 709	18 000	18 500	19 250	+ 750	Belasting op het globaal inkomen voorafbetaald door de niet-loontrekkenden.
Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge :						Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van :
— des personnes physiques	10 010	10 200	11 050	11 900	+ 850	— de natuurlijke personen.
— des sociétés	2 857	2 950	3 000	3 100	+ 100	— de vennootschappen.
— des non-résidents	110	45	230	230	—	— de niet-verblijfhouders.
Taxe de circulation	4 182	6 540	6 350	5 000	— 1 350	Verkeersbelasting.
Taxe sur les jeux et paris	448	500	515	625	+ 110	Belasting op spelen en weddenschappen.
Taxe sur les appareils automatiques de divertissement.	289	325	375	475	+ 100	Belasting op de automatische ontspanningstoestellen.
Impôts sur le revenu perçus sous le régime des lois coordonnées.	431	150	180	140	— 40	Inkomstenbelasting geïnd volgens het regime van de samengeordende wetten.
Exercices clos	—	—	—	—	—	Afgesloten dienstjaren.
Divers	25	33	27	33	+ 6	Diversen.
Total	77 392	85 098	88 112	95 303	+ 7 191	Totaal.

2. Douanes et Accises.

Droits de douane	8 230	8 700	8 700	8 900	+ 200	Invoerrechten.
Accises et Taxe de Consommation ...	25 775	26 725	27 378	29 900	+ 2 522	Accijnzen en verbruiksbelasting.
Divers	141	238	238	240	+ 2	Diversen.
Total	34 146	35 663	36 316	39 040	+ 2 724	Totaal.

2. Douaren en Accijnzen.

DESIGNATION	Année 1966 Résultats	Année 1967 — Jaar 1967		Année 1968	Differences (4 — 3)	BENAMING
	—	Prévisions initiales	Recettes probables	—	—	
	Jaar 1966 Resultaten	Aanvanke- lijke voorzit- tingen	Waarschijn- lijke ontvangsten	Jaar 1968	Verschillen (4 — 3)	
	1	2	3	4	5	

3. Enregistrement.

3. Registratie.

Droits d'enregistrement	6 767	7 210	7 050	7 700	+ 650	Registratierechten.
Droits de succession	3 226	3 490	3 415	3 850	+ 435	Successierechten.
Timbre et Taxes y assimilées ..	67 902	76 195	75 370	81 200	+ 5 830	Zegel en met het zegel gelijkgestelde taksen.
Divers	708	713	756	796	+ 40	Diversen.
Total	78 603	87 608	86 591	93 546	+ 6 955	Totaal.
Total des recettes fiscales.	190 141	208 369	211 019	227 589	+16 870	Totaal van de fiscale ontvangsten.

RECETTES NON FISCALES.

NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.

Postes, télégraphes, téléphones ...	6 321	7 378	7 378	7 074	— 304	Post, telegraaf en telefoon.
Finances	2 348	3 423	3 423	3 957	+ 534	Financiën.
Communications	767	909	909	951	+ 42	Verkeerswezen.
Autres départements	613	717	717	731	+ 14	Andere departementen.
Total des recettes non fiscales.	10 049	12 427	12 427	12 713	+ 286	Totaal van de niet-fiscale ontvang- sten.
Total des recettes ordinaires.	200 190	220 796	223 446	240 602	+17 156	Totaal van de gewone ontvangsten.

II. — RECETTES EXTRAORDINAIRES.

II. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.

Total	532	368	368	537	+ 219	Totaal.
Total général (I + II)	200 722	221 164	223 814	241 189	+17 375	Algemeen totaal (I + II).

CHAPITRE II.

LE BUDGET DES DEPENSES DE 1967.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

L'évolution des crédits de chacun des budgets et du budget total depuis les propositions initiales, déposées en novembre 1966 jusqu'à l'ajustement proposé par le feuillet de crédits supplémentaires figure au tableau de la page suivante.

D'autre part, le document contenant le feuillet comprend pour chaque modification proposée aux crédits votés une justification détaillée.

Les explications qui suivent concernent uniquement les augmentations et les réductions importantes, afin de donner une vue générale et synthétique du mouvement des crédits.

FEUILLETON D'AJUSTEMENT.

Année courante.

Le montant des crédits supplémentaires, résultant de la contraction des majorations et des réductions proposées, est de 3 966 millions.

Dans le relevé qui suit, il est fait abstraction des crédits sollicités par les départements en matière de personnel, de pension et d'autres interventions indexées lesquels sont couverts par l'annulation du crédit provisionnel de 2,7 millions prévu au budget du Ministère des Finances et destiné à supporter pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter de la hausse des prix.

Il en est de même des crédits de moyenne importance, qui trouvent leur compensation dans des réductions correspondantes.

Les modifications importantes portent sur les subventions et contributions ci-après :

Industrie charbonnière (+587).

Fonds agricole (+525).

Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (—300).

Société Nationale des Chemins de fer Belges (+500).

Office National de l'Emploi (chômage et emploi) (+1 070,9).

Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité :

— travailleurs salariés (+660,3);

— travailleurs indépendants (—353,4).

Allocations familiales pour employeurs et travailleurs non salariés (+400,5).

Fonds des maladies professionnelles (+244).

Crédit spécial au profit des communes (+225).

Assistance technique (+311,5).

Loyers de bâtiments (+196).

Années antérieures.

Les crédits supplémentaires afférents aux années budgétaires 1966 et antérieures s'élèvent à 2 701,4 millions.

Les augmentations importantes portent sur les points suivants :

Industrie charbonnière (+163).

HOOFDSTUK II.

DE UITGAVENBEGROTING 1967.

Titel I. — Gewone uitgaven.

De evolutie van de kredieten van elke begroting en van de totale begroting vanaf de oorspronkelijke voorstellen neergelegd in november 1966 tot de door het bijblad voorgestelde aanpassing, komt voor in de tabel van de volgende bladzijde.

Anderzijds bevat het bijblad voor iedere wijziging voorgesteld aan de goedgekeurde kredieten een gedetailleerde rechtvaardiging.

De uitleg die volgt betreft uitsluitend de belangrijke verhogingen en verminderingen om also tot een algemeen en sintetisch beeld te komen van de kredietsschommelingen.

AANPASSINGSBLAD.

Lopend jaar.

Het bedrag van de bijkredieten overblijvend van de samentrekking van de voorgestelde verhogingen en verminderingen belooft 3 966 miljoen.

In de opsomming die volgt wordt abstractie gemaakt van de door de departementen aangevraagde kredieten inzake personeel, pensioen en andere geïndexeerde tussenkomsten die gedekt zijn door de annulatie van het provisioneel krediet van 2,7 miljard ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Financiën en dat bestemd was om de volledige last voortspruitend uit de prijsverhogingen voor de gezamenlijke begrotingen te dragen.

Zo gaat het ook voor wat betreft de kredieten van minder belang die gecompenseerd worden door overeenstemmende verminderingen.

De belangrijke wijzigingen hebben betrekking op de toelagen en bijdragen hierna omschreven :

Kolennijverheid (+587).

Landbouwfonds (+525).

Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (—300).

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (+500).

Rijksdienst voor Tewerkstelling (werkloosheid en tewerkstelling) (+1 070,9).

Rijksdienst voor Ziekte en Invaliditeitsverzekering :

— loonarbeiders (+660,3);

— zelfstandigen (—353,4).

Kinderbijslagen voor bedienden en niet-loonarbeiders (+400,5).

Fonds voor Beroepsziekten (+244).

Speciaal krediet ten bate van de gemeenten (+225).

Technische bijstand (+311,5).

Huur van gebouwen (+196).

Vorige jaren.

De bijkredieten met betrekking tot de begrotingsjaren 1966 en vorige bedragen 2 701,4 miljoen.

De belangrijke verhogingen hebben betrekking op volgende posten :

Kolennijverheid (+163).

BUDGETS DE 1967.
ÉVOLUTION DES CRÉDITS DE DÉPENSES ORDINAIRES.
(En millions de francs.)

BUDGETS — BEGROTINGEN	Budget déposé — Ingediende begroting	Amendements — Amendementen	Budget voté — Goedgekeurde begroting
Dette publique. — <i>Rijksschuld</i>	38 740,6	—	38 740,6
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	27 295,3	—	27 295,3
Dotations. — <i>Dotatien</i>	585,0	+ 77,3	662,3
Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i>	676,2	—	676,2
Justice. — <i>Justitie</i>	4 397,7	—	4 397,7
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	13 473,2	+ 5,1	13 478,3
Affaires étrangères et Commerce extérieur, — <i>Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i> ...	4 038,6	—	4 038,6
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	18 200,0	—	18 200,0
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	2 673,0	—	2 673,0
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	3 360,3	—	3 360,3
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i>	6 808,2	+ 210,0	7 018,2
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i>	492,5	— 1,3	491,2
Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	8 294,1	—	8 294,1
P.T.T. — <i>P.T.T.</i>	7 125,3	—	7 125,3
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i>	3 861,5	—	3 861,5
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> ...	2 646,5	—	2 646,5
Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	15 756,9	—	15 756,9
Education nationale. — <i>Nationale Opvoeding</i>	41 312,9	—	41 312,9
Culture. — <i>Cultuur</i>	3 002,3	—	3 002,3
Santé publique et Famille. — <i>Volksgezondheid en Gezin</i>	7 934,0	—	7 934,0
Finances. — <i>Financiën</i>	10 090,1	+ 4,1	10 094,2
Totaux. — <i>Totalen</i>	220 764,2	+ 295,2	221 059,4

BEGROTINGEN VAN 1967.
EVOLUTIE VAN DE KREDIETEN VOOR DE GEWONE UITGAVEN.
(In miljoen frank.)

	Feuilleton — Bijblad		Total des crédits de 1967 <i>Totaal van de kredieten van 1967</i>	Années budgétaires antérieures — <i>Vroegere begrotingsjaren</i>	Total général — <i>Algemeen totaal</i>
	Augmentations <i>Vermeerderingen</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>			
1 573,4		1 599,2	38 714,8	38,9	38 753,7
379,2		69,9	27 604,6	51,0	27 655,6
1,5		—	663,8	0,2	664,0
4,9		11,5	669,6	0,9	670,5
153,1		29,8	4 521,0	4,5	4 525,5
282,5		13,1	13 747,7	3,7	13 751,4
443,6		122,3	4 359,9	39,5	4 399,4
522,2		21,6	18 700,6	64,2	18 764,8
59,5		0,3	2 732,2	4,1	2 736,3
540,4		417,3	3 483,4	579,9	4 063,3
627,0		49,4	7 595,8	213,2	7 809,0
1,7		23,0	469,9	0,2	470,1
653,2		91,8	8 855,5	137,1	8 992,6
108,7		—	7 234,0	14,7	7 248,7
432,7		20,9	4 273,3	35,2	4 308,5
1 103,5		38,2	3 711,8	0,6	3 712,4
1 407,3		377,7	16 786,5	1 081,5	17 868,0
1 026,6		37,7	42 301,8	307,4	42 609,2
61,8		4,9	3 059,2	19,0	3 078,2
444,7		224,7	8 154,0	98,8	8 252,8
119,9		2 828,2	7 385,9	6,8	7 392,7
9 947,4		5 981,5	225 025,3	2 701,4	227 726,7

Euratom (+49,5).

Fonds agricole (+550).

S.N.C.B. (assurance maladie-invalidité) (+133).

Fonds national de retraite des ouvriers mineurs (+250).

Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité :

— travailleurs salariés (+178,7).

Fonds des maladies professionnelles (+634).

Subventions-traitements (Education nationale) (+291,6).

Euratom (+49,5).

Landbouwfonds (+550).

N.M.B.S. (ziekte en invaliditeitsverzekering) (+133).

Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers (+250).

Rijksdienst voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering :

— loonarbeiders (+178,7).

Fonds voor beroepsziekten (+634).

Wedden-toelagen (Nationale Opvoeding) (+291,6).

CHAPITRE III.

LE BUDGET DES DEPENSES ORDINAIRES DE 1968.

Introduction.

A. — CONSIDERATIONS PRELIMINAIRES.

1. Politique d'économies et contrôle des recrutements.

Le Gouvernement a la ferme volonté de poursuivre en 1968, la stricte politique d'économies qu'il a menée jusqu'à présent dans l'administration de l'Etat, et cela sans porter atteinte ni aux intérêts légitimes du personnel, ni au bon fonctionnement des services, ce qui postule le maintien et l'accroissement de la productivité.

Pour cette raison, les recrutements restent, comme les années précédentes, sous le contrôle du Gouvernement : ils ne peuvent être opérés que moyennant un accord préalable, soit du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et du Ministre-Secrétaire d'Etat pour la Fonction publique, soit du Comité de la Gestion budgétaire, selon le cas. Pour cette raison également, un crédit global et provisionnel a été inscrit au budget du Premier Ministre pour faire face aux recrutements inéluctables. Pour 1968 cependant, aucun crédit spécifique n'a été postulé, eu égard au report escompté au budget de 1968 du crédit disponible de 1967.

2. Liaison de certaines dépenses à l'indice des prix de détail.

Dans les prévisions initiales pour 1967 des budgets des départements, telles qu'elles ont été approuvées par le Parlement, les crédits pour les dépenses liées à l'indice des prix de détail (rémunérations, allocations accessoires, etc.) ont été calculés au coefficient 117,5, correspondant à l'index 129,25. En vue de l'adaptation de ces montants au niveau 120 (index 132), un crédit provisionnel de 2,7 milliards a été inscrit au budget des Finances. Ce crédit a été réparti entre les différents budgets par le feuillet d'ajustement de 1967.

Plutôt que de fixer le budget de 1968 au niveau 120, avec comme correctif une provision pour l'adaptation au niveau 122,5, le Gouvernement a tenu, vu l'évolution des prix de détail, à soumettre au législateur un budget calculé au niveau 122,5, avec un crédit provisionnel de 800 millions de francs pour faire face à un éventuel franchissement du niveau 125.

HOOFDSTUK III.

DE BEGROTING VAN GEWONE UITGAVEN VOOR 1968.

Inleiding.

A. — VOORAFGAANDE BESCHOUWINGEN.

1. Bezuinigingspolitiek en controle op de recruteringen.

Het is de vaste wil van de Regering om, in het domein van de Staatsadministratie, de tot nu toe gevolgde bezuinigingspolitiek ook in 1968 te blijven voeren, zonder dat daarom afbreuk zou worden gedaan aan de rechtmatige belangen van het personeel, noch aan de goede werking van de diensten en de daarbij horende instandhouding, ja zelfs verbetering van de productiviteit.

Om die reden blijven de recruteringen, zoals in de voorgaande jaren, onder de volledige controle van de Regering gesteld; ze kunnen slechts plaatsvinden mits het voorafgaand akkoord, volgens het geval, hetzij van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt, hetzij van het Comité voor Budgettair Beheer. Om die reden ook werd op de begroting van de Eerste Minister het beginsel behouden van de globale en provisionele voorziening voor de eventuele en onafwendbare recruteringen ten bate van de onderscheiden departementen, alhoewel er voor 1968 geen specifiek krediet moest worden uitgetrokken, gelet op de geplande overdracht van het beschikbaar krediet van 1967 naar de begroting van 1968.

2. De koppeling van sommige uitgaven-objecten aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

In de oorspronkelijke departementale begrotingen voor 1967 zoals ze door het Parlement werden goedgekeurd, werden de kredieten voor de uitgaven welke gekoppeld zijn aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen (bezoldigingen, weddetoelagen en andere) berekend op het niveau 117,5 % overeenstemmend met het indexcijfer 129,25. Voor de aanpassing op het niveau 120 % (indexcijfer 132) was in de begroting van Financiën een provisioneel krediet ingeschreven van 2,7 miljard. Door middel van het aanpassingsblad 1967 werd die provisie omgeslagen over de verschillende begrotingen.

Liever dan het ontwerp van begroting 1968 vast te stellen op het niveau 120 %, met als correctief een provisie voor de aanpassing op het niveau 122,5 %, heeft de Regering eraan gehouden, rekening gehouden met de evolutie der kleinhandelsprijzen, de Wetgever het ontwerp van begroting 1968 ter goedkeuring voor te leggen, berekend op het niveau 122,5 % met een provisie van 800 miljoen frank voor eventuele correctie op het niveau 125.

B. — EVOLUTION DES CREDITS.

Premier Ministre.

Le budget, arrêté à 1 980,9 millions pour l'exercice 1968 comprend une prévision globale pour la programmation sociale. Abstraction faite de ce poste, il présenterait une réduction de 88,7 millions. Cette réduction résulte du fait qu'aucun crédit n'a plus été prévu pour couvrir globalement les recrutements des différents départements, un disponible de 90 millions sur le budget de 1967 pouvant être transféré à cet effet à l'exercice 1968.

Justice.

Le total des 4 878 millions du budget de la Justice pour 1968 dépasse d'environ 357 millions le budget ajusté pour 1967. Cette augmentation est due, pour un montant de 131,9 millions, aux traitements et charges sociales, et pour 245 millions, à l'achat de biens et de services. Dans ce dernier montant est repris l'entretien des détenus et des enfants sous tutelle judiciaire (130 millions), la protection de la jeunesse (145 millions) et les frais de location qui étaient précédemment supportés par les Travaux publics (52,2 millions).

Intérieur.

Le budget de l'Intérieur pour 1968, clôturé à 14 707,6 millions, dépasse de 959,9 millions celui de 1967 dont le montant ajusté s'élève à 13 747,7 millions. Cette augmentation est due en ordre principal à la majoration des moyens qui doivent être mis à la disposition des communes et des provinces. Le crédit pour le Fonds des Communes augmente de 1 305,4 millions, et celui destiné au Fonds des Provinces de 159,2 millions. Par contre, le crédit relatif à l'aide spéciale n'a plus été inscrit; il en résulte une diminution compensatoire de l'ordre de 527 millions. Il convient toutefois de noter qu'un fonds spécial a été créé en faveur des communes, qui sera alimenté par des recettes fiscales spécialement affectées. Accessoirement, il y a lieu de mentionner l'augmentation des salaires et des charges sociales : 43,2 millions.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

Le budget pour 1968 a été établi à 4 533,9 millions. Celui de 1967 ajusté s'élève à 4 359,9 millions. L'accroissement de 174,0 millions est dû, pour 47,6 millions, aux salaires et charges sociales; pour 86,9 millions, à l'achat des biens et services, dont 68 millions pour des frais de location qui en 1967 venaient à charge du Ministère des Travaux publics, et pour environ 58 millions aux dépenses d'assistance technique.

Défense nationale.

Dans le cadre du budget général, le budget ordinaire de la Défense nationale a été établi à 17 920 millions pour 1968. Par rapport au budget ajusté pour 1967, qui s'élevait à 18 700,6 millions, une diminution de 780,6 millions est constatée, due principalement à la restructuration du Département, fondée sur des mesures en rapport avec la mobilité du personnel.

B. — EVOLUTIE DER KREDIETEN.

Eerste Minister.

De begroting voor 1968 vastgesteld op 1 980,9 miljoen voorziet een globaal bedrag voor de sociale programmatie. Afgezien van dit bedrag zou ze met 88,7 miljoen afgenomen zijn. Deze vermindering vloeit voort uit het feit dat geen enkel globaal krediet nog voorzien werd om de werkingen van de verschillende departementen te dekken; een beschikbaar overschot van 90 miljoen op de begroting van 1967 kan hiervoor naar 1968 worden overgeheveld.

Justitie.

Met een totaal van 4 878 miljoen ligt de begroting van Justitie voor 1968 ongeveer 357 miljoen hoger dan de aangepaste begroting voor 1967. Die vermeerdering ligt voor 131,9 miljoen bij de lonen en sociale lasten, en voor 245 miljoen bij de aankoop van goederen en van diensten. In dat laatste bedrag komt het onderhoud der gedetineerden en der kinderen, welke onder toezicht van de rechterlijke macht staan, tussen voor 130 miljoen terwijl de jeugdbescherming 145 miljoen meer opeist dan in 1967 en de inhuringskosten, voorheen door Openbare Werken gedragen, 52,2 miljoen belopen.

Binnenlandse Zaken.

De begroting van Binnenlandse Zaken voor 1968, afgesloten op 14 707,6 miljoen, overtreft met 959,9 miljoen deze voor 1967 welke aangepast werd op 13 747,7 miljoen. De verhoging is vooral te wijten aan de vermeerdering der geldmiddelen die ter beschikking moeten gesteld worden van de gemeenten en provinciën. Zo stijgt het krediet voor het Gemeentefonds met 1 305,4 miljoen en dat voor het Fonds der Provinciën met 159,2 miljoen, terwijl anderzijds geen bijzondere hulpelden werden ingeschreven ten voordele van de gemeenten, wat tegenover 1967 een compenserende vermindering teweegbrengt van 527 miljoen. Hier dient echter aan toegevoegd dat, ten voordele van de gemeenten, een speciaal fonds werd gecreëerd dat zal gespijsd worden door speciaal bestemde fiscale ontvangsten. In bijkomende orde dient de stijging der lonen en sociale lasten vermeld : 43,2 miljoen.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

De begroting 1968 werd vastgesteld op 4 533,9 miljoen. Die voor 1967 werd aangepast op 4 359,9 miljoen. Het accres met 174,0 miljoen moet gezocht worden : voor 47,6 miljoen bij de bezoldigingen en eraan verbonden sociale lasten, voor 86,9 miljoen bij de aankoop van diensten en goederen, waaronder 68 miljoen voor de inhuringskosten die tot in 1967 ten laste vielen van het Ministerie van Openbare Werken, en voor ongeveer 58 miljoen bij de uitgaven in verband met de technische bijstand.

Landsverdediging.

In het raam van de algemene begroting werd de begroting der gewone uitgaven van Landsverdediging vastgesteld op 17 920 miljoen voor 1968. Tegenover een aangepaste begroting van 18 700,6 miljoen voor 1967 wijst dit op een vermindering met 780,6 miljoen die volledig moet gezocht worden in de herstructurering van het Departement op grond van de maatregelen in verband met de mobiliteit van het personeel.

Gendarmerie.

Le budget de la Gendarmerie est en augmentation de 177,8 millions, les crédits pour 1968 étant de 2 910 millions, et ceux pour 1967 ajusté de 2 732,2 millions. L'augmentation totale est due aux frais de fonctionnement dont 129,2 millions pour les salaires et charges sociales et 65,1 millions pour les dépenses de matériel et autres.

Agriculture.

Pour l'Agriculture, le budget de 1968 s'élève à 6 149,6 millions. Par rapport au budget de 1967 ajusté qui est de 3 483,4 millions, une augmentation de 2 666,2 millions est constatée et pratiquement due à la mise en vigueur de la politique agricole commune dans la C.E.E. Ainsi, les crédits pour le Fonds Européen d'Orientation et de Garantie de l'Agriculture sont majorés de 1 400 millions, suite à la contribution accrue du Fonds dans les dépenses de la politique agricole commune. Le Fonds agricole reçoit également 1 447 millions de plus en vue du préfinancement de la politique agricole communautaire, préfinancement dont la plus grande partie est à déduire ultérieurement des contributions au F.E.O.G.A. Par rapport à ces deux importants accroissements de crédits, une diminution de 301 millions est à noter en matière de primes en faveur des dérivés de la production laitière, supprimées à partir du deuxième trimestre 1968 dans le cadre de la réglementation de la C.E.E., applicable dès le 1^{er} avril 1968.

Subsidiairement il y a lieu de noter : l'augmentation des dépenses de personnel pour 36,5 millions et celle des dépenses de matériel pour 29,6 millions, résultant, à concurrence de 15,7 millions, du transfert des dépenses de location qui précédemment étaient à la charge des Travaux publics.

Affaires économiques.

Pour les Affaires économiques le budget ordinaire pour 1968 prévoit des crédits pour un montant de 7 109,1 millions. En 1967, le budget ajusté s'élève à 7 595,8 millions. La différence, 486,7 millions, est due en ordre principal au fait que les dépenses pour l'expansion économique sont mises à la charge de recettes affectées et ce, pour un montant de 1 300 millions. Les crédits du budget ordinaire pour les dépenses correspondantes sont en diminution de 744 millions. Pour l'aide à l'industrie charbonnière il est prévu, en 1968, 177 millions de plus qu'en 1967. D'autres différences relativement importantes se situent dans les rémunérations et charges sociales pour 41 millions, le transfert des dépenses de location pour 14 millions, compensées par la diminution de 60 millions du crédit relatif à la participation belge à l'Exposition universelle de Montréal.

Classes moyennes.

Le budget des Classes moyennes pour 1968 a été clôturé à 507,1 millions. Par rapport au budget de 1967, qui s'élève à 469,9 millions, une augmentation de 37,2 millions est constatée. Dans ce montant, les salaires et charges sociales interviennent pour environ 14 millions et la politique des crédits d'investissement en faveur des Classes moyennes pour 16 millions.

Rijkswacht.

Voor de Rijkswacht wordt een verhoging met 177,8 miljoen geconstateerd tussen de kredieten voor 1968, zijnde 2 910 miljoen, en die voor 1967 aangepast op 2 732,2 miljoen. De totale verhoging ligt bij de werkingskosten en wel voor 129,2 miljoen bij de lonen en sociale lasten en voor 65,1 miljoen bij de uitgaven voor materieel en dergelijke.

Landbouw.

Voor Landbouw wordt voor 1968 een begroting ingediend van 6 149,6 miljoen. Ten aanzien van de begroting 1967, aangepast op 3 483,4 miljoen, komt hier een vermeerdering met 2 666,2 miljoen naar voren, welke praktisch volledig dient toegeschreven aan de inwerkingtreding van het gemeenschappelijk landbouwbeleid der E.E.G. Zo worden de kredieten voor het Europees Oriëntatie- en Garantie-fonds voor de Landbouw met 1 400 miljoen verhoogd wegens de toegenomen bijdrage van het Fonds in de uitgaven voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid. Zo ook ontvangt het Landbouwfonds 1 447 miljoen meer met het oog op de voorfinanciering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, voorfinanciering die voor het grootste deel verhaald wordt op de inkomsten van het E.O.G.F.L. Tegenover die beide, zeer belangrijke kredietvermeerderingen staat een kredietvermindering van 301 miljoen die de premien ten voordele van de productie van melkderivaten treft, als gevolg van de afschaffing van die premies vanaf het tweede kwartaal 1968 in het raam der desbetreffende reglementering der E.E.G. van toepassing op 1 april 1968.

Subsidiair moeten vermeld : de stijging der uitgaven voor personeel met 36,5 miljoen en voor materiële behoeften met 29,6 miljoen; in dit laatste bedrag mag het transfert der inhuringskosten voor 15,7 miljoen, vroeger door Openbare Werken gedragen, niet vergeten worden.

Economische Zaken.

Voor Economische Zaken worden op de gewone begroting voor 1968 kredieten uitgetrokken ten belope van 7 109,1 miljoen. Voor 1967 bedraagt de aangepaste begroting 7 595,8 miljoen. Het verschil, d.i. een vermindering met 486,7 miljoen voor 1968, spruit hoofdzakelijk voort uit het feit dat de uitgaven voor de economische expansie in 1968 ten belope van 1 300 miljoen ten laste van bestemde ontvangsten zullen worden gelegd. Daardoor vertonen de kredieten voor de overeenkomstige uitgaven op de gewone begroting een totale vermindering met 744 miljoen. Voor de hulp aan de steenkoolnijverheid in 1968 wordt 177 miljoen meer uitgetrokken dan in 1967. Als betrekkelijk belangrijke verschillen zijn daar nog : de stijging der kredieten voor lonen en sociale lasten met 41 miljoen, het transfert der inhuringskosten ten belope van 14 miljoen en de daling van het krediet voor de Belgische deelneming aan de Wereldtentoonstelling van Montréal met 60 miljoen.

Middenstand.

De begroting van Middenstand voor 1968 werd afgesloten op 507,1 miljoen. Ten aanzien van de begroting 1967, 469,9 miljoen, betekent dit een accres met 37,2 miljoen. Daarin dragen de lonen en sociale lasten bij voor ongeveer 14 miljoen, terwijl het krediet- en investeringsbeleid ten bate van de middenstand 16 miljoen meer vergt dan in 1967.

Communications.

Le budget des Communications, qui est de 9 138 millions en 1968 contre 8 855,5 millions en 1967, est majoré de 282,5 millions. Cette augmentation est due, pour un montant de 50,2 millions, à la majoration des salaires; pour 14,8 millions, à l'inscription des dépenses de location précédemment à charge des Travaux publics et pour 207,4 millions, aux subventions à la Société Nationale des Chemins de fer Belges. La part du Département dans les intérêts des emprunts alloués par des organismes publics de crédit et notamment les constructions à financer par le Fonds de la Marine est également majorée de 25,5 millions.

Postes, Télégraphes et Téléphones.

Le budget des P.T.T. établi pour 1968 à 7 676,8 millions dépasse de 442,8 millions celui de 1967 qui, ajusté, s'élève à 7 234 millions. Cette augmentation est due pour 217,2 millions aux salaires et pour 218,8 millions aux dépenses de matériel. Les frais de location des biens immobiliers, qui étaient précédemment à charge des Travaux publics, demandent en plus 54,7 millions; le transport des plis postaux, 32 millions, cette dépense supplémentaire étant toutefois compensée par le produit de l'adaptation des tarifs postaux. Pour l'entretien et la réparation des voitures de la poste et pour l'achat des combustibles, les prévisions ont été augmentées de 32 millions; un accroissement de 47 millions résulte des dépenses de consommation telles que l'éclairage, le chauffage, la location des machines e.a.

Travaux publics.

Le budget des Travaux publics pour 1968, établi à 3 947,9 millions, est en diminution de 325,4 millions par rapport au budget ajusté de 1967 qui s'élevait à 4 273,3 millions. L'inscription des crédits pour les frais de location des biens immobiliers aux budgets des différents départements, a permis d'éliminer le crédit correspondant du budget des Travaux publics, ce qui explique une diminution de 583 millions. Deux autres diminutions sont à noter: 25 millions pour les subventions destinées à assurer la gratuité du passage par les tunnels de l'Escaut, et 50 millions pour le remboursement des contributions perçues à l'occasion des travaux et fournitures pour compte de l'O.T.A.N. En regard, on relève les augmentations suivantes: 111,4 millions pour les salaires, 130 millions pour l'entretien ordinaire des routes, de la côte, des ports, des cours d'eau, et pour le fonctionnement et l'entretien des installations d'éclairage et de signalisation routière érigées par l'Etat le long des routes et autoroutes, 90 millions pour les subventions aux pouvoirs régionaux et locaux à titre d'aide dans les charges d'intérêts et d'amortissement des emprunts affectés au financement de travaux.

Emploi et Travail.

Le budget de l'Emploi et du Travail pour 1967 ajusté s'élève à 3 711,8 millions. Le budget pour 1968 atteint 3 308,2 millions. La diminution nette de 403,6 millions découle principalement de la réduction des crédits ayant trait au chômage et à l'emploi, légèrement compensée par l'augmentation des rémunérations et charges sociales (14,1 millions) et de la contribution au Fonds social européen de la C.E.E. (33,6 millions).

Prévoyance sociale.

Le budget de la Prévoyance sociale arrêté à 18 644,3 millions pour 1968 dépasse de 1 857,8 millions le budget de 1967 ajusté à 16 786,5 millions. La plus grande partie de

Verkeerswezen.

Met 9 138 miljoen in 1968 tegen 8 855,5 miljoen in 1967 vermeerderd de begroting van Verkeerswezen met 282,5 miljoen. Ten bedrage van 50,2 miljoen ligt die verhoging bij de bezoldigingen, terwijl 14,8 miljoen te wijten zijn aan inschrijving van de inhuringskosten voorheen ten laste van Openbare Werken. De toelagen aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, vergen 207,4 miljoen meer in 1968. Het aandeel van het Departement in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen voor de door het Fonds van het Zeewezen te financieren constructies stijgt eveneens met 25,5 miljoen.

Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

De begroting van P.T.T. voor 1968 vastgesteld op 7 676,8 miljoen overtreft met 442,8 miljoen die van 1967, aangepast op 7 234 miljoen. De stijging wordt voor 217,2 miljoen veroorzaakt door de bezoldigingen en voor 218,8 miljoen door de volgende materiële behoeften. De inhuringskosten van immobiliën, vroeger ten laste van Openbare Werken, vereisen een krediet van 84,7 miljoen. Het transport van poststukken vergt 32 miljoen meer dan in 1967, te noteren valt dat die bijkomende uitgave gecompenseerd wordt door de opbrengst van de aanpassing der posttarieven. Voor het onderhoud en de herstelling van de postwagens en voor de aankoop van brandstof wordt 32 miljoen meer uitgetrokken terwijl een accres van 47 miljoen betrekking heeft op verbruiksuitgaven zoals verlichting, verwarming, huur van machines e.a.

Openbare Werken.

Tussen de begroting voor 1968, zijnde 3 947,9 miljoen, en de aangepaste begroting voor 1967, d.i. 4 273,3 miljoen, ligt een vermindering met 325,4 miljoen. Door het uittrekken van de kredieten voor de inhuringskosten van onroerende goederen op begrotingen der onderscheiden departementen, vallen de overeenstemmende posten op de begroting van Openbare Werken weg, met als gevolg een begrotingsinkrimping van 583 miljoen. Andere verminderingen zijn: 25 miljoen in verband met de kosteloosheid van de doorgang door de Scheldetunnels, en 50 miljoen die betrekking hebben op de terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.T.O. Tegenover die dalingen staan de volgende kredietverhogingen: 111,4 miljoen voor de bezoldigingen, 130 miljoen voor het gewoon onderhoud der wegen, van de kust, der havens, der waterlopen en voor de werking en het onderhoud van de door de Staat langs de wegen en autowegen opgerichte verlichtings- en lichtseininstallaties, 90 miljoen voor de subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als hulp in de interest- en delgingslasten van de leningen bestemd tot de financiering van werken.

Tewerkstelling en Arbeid.

Aangepast, wordt de begroting van Tewerkstelling en Arbeid voor 1967 vastgesteld op 3 711,8 miljoen. De begroting voor 1968 beloopt 3 308,2 miljoen. De vermindering, 403,6 miljoen, vloeit hoofdzakelijk voort, eensdeels uit de vermindering met 479,9 miljoen der kredieten die betrekking hebben op de werkloosheid en werkgelegenheid, anderdeels uit de verhoging met 33,6 miljoen van de toelage aan het Europees Sociaal Fonds van de E.E.G. en de met 14,1 miljoen stijgende bezoldigingen.

Sociale Voorzorg.

Afgesloten op 18 644,3 miljoen, overtreft de begroting van Sociale Voorzorg voor 1968 met 1 857,8 miljoen die van 1967 aangepast op 16 786,5 miljoen. Die aangroei betreft

cet accroissement concerne le secteur de l'assurance maladie-invalidité dans lequel figurent 1 258,7 millions de dépenses en plus pour les travailleurs salariés et 240 millions pour les indépendants. La subvention au Fonds des maladies professionnelles est majorée de 322 millions.

Education nationale.

Le budget de l'Education nationale établi à 44 690 millions en 1968 dépasse le budget ajusté pour 1967, soit 42 301,8 millions, de 2 388,2 millions. Les dépenses supplémentaires concernent pour environ 1 600 millions le personnel (traitements et subventions-traitements). Les frais de fonctionnement de l'enseignement, autre qu'universitaire, dépassent ceux de 1967 d'environ 200 millions, alors que les subventions aux institutions d'enseignement supérieur dépassent celles de 1967 de plus de 400 millions.

Santé publique et Famille.

Les crédits inscrits au budget de 1968 s'élèvent à 8 769,6 millions, soit 615,6 millions de plus que le budget ajusté de 1967 (8 154 millions). Dans cette majoration, 348 millions vont aux hôpitaux, 144,5 millions aux administrations locales et régionales à titre d'intervention dans le financement de leurs travaux. Diverses autres subventions sont également majorées, dont celles à l'Œuvre Nationale de l'Enfance (32,1 millions), à l'Œuvre Nationale pour les Invalides de Guerre (38,5 millions) et aux institutions pour l'assainissement des cours d'eau (20 millions). Une majoration de 40,8 millions est à noter dans le secteur des rémunérations tandis que dans celui de la construction d'habitations, les crédits sont en diminution de 161,5 millions, et ceci à la suite du nouveau système de financement.

Finances.

Le budget adapté pour 1967 s'élève à 7 385,9 millions. Abstraction faite du crédit provisionnel, le budget pour 1968 s'établit à 7 786,7 millions. La différence, 400,9 millions, est en ordre principal due aux postes suivants : rémunérations : +449,3 millions; achat de biens et services : +230,4 millions; contentieux administratif : -83,9 millions; dotation à la Caisse autonome des dommages de guerre : -56 millions; garantie des crédits au charbonnage : -95 millions.

voor het grootste deel de sector der ziekte- en invaliditeitsverzekering, waarin voor de loonarbeiders 1 258,7 miljoen en voor de zelfstandigen 240 miljoen meer zal worden uitgegeven dan in 1967, terwijl het Fonds voor de beroepsziekten 322 miljoen meer zal ontvangen.

Nationale Opvoeding.

De begroting van Nationale Opvoeding voor 1968, voorgesteld op 44 690 miljoen ligt 2 388,2 miljoen hoger dan de aangepaste begroting voor 1967, zijnde 42 301,8 miljoen. De geplande meeruitgaven gaan voor ongeveer 1 600 miljoen naar het personeel als wedden en weddetoelagen. De werkingstoelagen voor het onderwijs, ander dan universitair, overtreffen die van 1967 met circa 200 miljoen, terwijl de toelagen aan de instellingen voor hoger onderwijs meer dan 400 miljoen hoger liggen dan in 1967.

Volksgezondheid en Gezin.

Van 8 154 miljoen in de aangepaste begroting voor 1967 stijgen de kredieten met 615,6 miljoen tot 8 769,6 miljoen in de begroting 1968. Van dat accres gaan 348 miljoen naar de ziekenhuizen, 144,5 miljoen naar de lokale en gewestelijk administraties voor de hulp bij de financiering van hun werken. Diverse andere toelagen worden eveneens vermeerderd, waaronder die : aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn met 32,1 miljoen, aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden met 38,5 miljoen, aan de instellingen voor zuivering van afvalwaters met 20 miljoen. Wat de beheerskosten betreft, dient de verhoging vermeld der kredieten voor de bezoldigingen met 40,8 miljoen. In de sector van de woningbouw dalen de kredieten voor hulp met 161,5 miljoen ingevolge het nieuwe financieringssysteem.

Financiën.

De aangepaste begroting voor 1967 beloopt 7 385,9 miljoen. Als de provisionele kredieten ten bedrage van 2 200 miljoen buiten beschouwing worden gelaten, wordt de begroting voor 1968 vastgesteld op 7 786,7 miljoen. Het verschil, 400,9 miljoen, wordt hoofdzakelijk tweeweggebracht door de volgende posten : bezoldigingen : +449,3 miljoen; aankoop van goederen en diensten : +230,4 miljoen; administratieve geschillen : -83,9 miljoen; dotatie aan de Autonome Kas voor oorlogsschade : -56 miljoen; waarborg der kredieten aan de steenkoolmijnen : -95 miljoen.

SECTION A.

Charges de la Dette publique pour l'année 1968.

La manière dont les charges de la dette ont évolué est exposée ci-après :

A. — DEPENSES ORDINAIRES.

Les crédits postulés au budget de la Dette publique pour l'année 1968 s'élèvent à 42 811 millions de francs.

Comparativement aux crédits ajustés de 1967, totalisant 38 714,8 millions de francs, l'augmentation s'établit à 4 096,2 millions de francs.

Dans ses grandes lignes l'augmentation de 4 096,2 millions de francs se subdivise comme suit :

I. — INTERETS.

En millions de francs.

A. — De la dette consolidée :

1° Charges nouvelles des émissions déjà effectuées en 1967	+2 321,3
2° Charges pour une émission nouvelle à effectuer avant la fin 1967	+420,0
3° Augmentation de la charge d'intérêt de l'emprunt à lots 1953 (59,8) et de l'emprunt du Fonds des Routes auprès de la Banque Européenne d'Investissement (26,3)	+86,1
4° Diminution du chef de remboursements de capitaux empruntés	-353,2
5° Diminution du chef de capitaux remboursés anticipativement	-546,6
	+1 927,6

B. — De la dette flottante :

1° Certificats de trésorerie à moyen terme	-311,5
2° Certificats de trésorerie à court terme	+389,0
	+77,5

Augmentation de I+2 005,1

II. — AMORTISSEMENTS.

En millions de francs.

A. — De la dette consolidée :

1° Charges des émissions effectuées en 1967	+1 582,0
2° Première charge d'amortissement et augmentation de dotations d'amortissement de certains emprunts en francs belges et en devises	+1 211,3
3° Suppression des charges d'amortissement de deux emprunts de l'Etat	-769,8

Augmentation de II+2 023,5

III. — AUGMENTATIONS DIVERSES+67,6

Augmentation totale+4 096,2

Cet accroissement résulte principalement de l'augmentation de la dette consolidée laquelle entraîne une majoration des intérêts et des charges d'amortissement.

SECTIE A.

Lasten van de Rijksschuld voor het jaar 1968.

Hoe de lasten van de Rijksschuld evolueerden, wordt hierna toegelicht :

A. — GEWONE UITGAVEN.

De op de Rijksschuldbegroting voor het jaar 1968 uitgetrokken kredieten belopen 42 811 miljoen frank.

Vergeleken met de aangepaste kredieten van 1967, die 38 714,8 miljoen frank totaliseren, bedraagt de verhoging 4 096,2 miljoen frank.

In grote trekken wordt de vermeerdering van 4 096,2 miljoen frank als volgt onderverdeeld :

I. — INTERESTEN.

In miljoen frank.

A. — Van de geconsolideerde schuld :

1° Nieuwe lasten voor de in 1967 reeds gedane uitgaven	+2 321,3
2° Lasten voor een vóór einde 1967 te verrichten nieuwe uitgifte	+420,0
3° Verhoging van de rentelast voor de lotenlening 1953 (59,8) en voor de lening van het Wegenfonds bij de Europese Investeringsbank (26,3)	+86,1
4° Vermindering wegens terugbetalingen van ontleende kapitalen	-353,2
5° Vermindering wegens vervroegde terugbetaalde kapitalen	-546,6
	+1 927,6

B. — Van de vlottende schuld :

1° Schatkistcertificaten op halflange termijn	-311,5
2° Schatkistcertificaten op korte termijn	+389,0
	+77,5

Verhoging van I+2 005,1

II. — AFLOSSINGEN.

In miljoen frank.

A. — Van de geconsolideerde schuld :

1° Lasten voor in 1967 verrichte uitgaven	+1 582,0
2° De eerste aflossingslast en de stijging van de aflossingsdotaties van sommige leningen in Belgische frank en in deviezen	+1 211,3
3° Wegvallen van de aflossingslasten van twee Staatsleningen	-769,8

Verhoging van II+2 023,5

III. — DIVERSE VERHOGINGEN+67,6

Totale verhoging+4 096,2

Deze verhoging spruit hoofdzakelijk voort uit de toename van de geconsolideerde schuld hetgeen een vermeerdering van de rente- en aflossingslasten met zich brengt.

Ci-après, la balance détaillée des augmentations et des diminutions.

A. — *Augmentations.*

L'accroissement global de 6 255,1 millions de francs résulte :

	En millions de francs.
1° des charges nouvelles d'emprunts consolidés émis en 1967 :	
a) 1967-1972-1978	438,8
b) 7 % 1967 à 15 ans	881,7
c) 1967-1972-1978, 2 ^e série	1 209,6
d) 7 % 1967-1982	467,2
e) 7 % 1967-1982 du Fonds des Routes, dont l'Etat supporte la charge	686,0
f) 1967-1974-1982	220,0
	3 903,3
2° des charges pour une émission nouvelle en dette consolidée à effectuer avant fin 1967 (partie de l'art. 207, b)	420,0
3° du paiement de la première charge d'amortissement des emprunts suivants :	
— 1966 à 6 ou à 12 ans	605,5
— 5 ¾ % 1960-1975 du Fonds des Routes, 1 ^{re} tranche de DM 60 millions	95,3
— 5 ¾ % 1960-1975 du Fonds des Routes, 2 ^e tranche de DM 60 millions	95,3
	796,1
4° de la hausse du taux d'intérêt (59,8) et des charges d'amortissement (243,8) de l'emprunt à lots 1953, après la fin de la période des lots.	303,6
5° de l'accroissement des dotations d'amortissement de :	
— l'emprunt 1960 à 5, 10 ou 15 ans.	36,6
— l'emprunt 1961-1973	35,0
	71,6
6° de l'augmentation des charges de l'emprunt d'assainissement monétaire	71,2
7° du paiement d'une année complète d'intérêt sur le premier prélèvement (en 1967) et un prorata sur le deuxième prélèvement (en 1968) du prêt de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes	26,3
8° de la charge complémentaire d'intérêt sur un capital nominal de 850 millions de francs en certificats de trésorerie à moyen terme en francs belges pour des périodes plus longues qu'en 1967	37,9
9° des charges d'intérêt consécutives à l'émission, en 1967, de bons du Trésor à moyen terme d'ensemble \$ 10 millions (27,2), FS 25 millions (20) et DM 125 millions (107,5)	154,7
10° de l'accroissement des charges des certificats de trésorerie à court terme ensuite d'une augmentation présumée de l'encours desdits certificats ainsi que de la hausse de certains taux d'intérêt (partie de l'art. 207, b)	389,0
11° de diverses augmentations	81,4
	6 255,1

Hierna volgt een gedetailleerde balans van de verhogingen en verminderingen.

A. — *Verhogingen.*

De gezamenlijke verhoging met 6 255,1 miljoen frank vloeit voort uit :

	In miljoen frank.
1° de nieuwe lasten ingevolge in 1967 uitgegeven leningen :	
a) 1867-1972-1978	438,8
b) 7 % 1967 op 15 jaar	881,7
c) 1967-1972-1978, 2 ^{de} reeks	1 209,6
d) 7 % 1967-1982	467,2
e) 7 % 1967-1982 van het Wegenfonds waarvan de Staat de last draagt	686,0
f) 1967-1974-1982	220,0
	3 903,3
2° de lasten voor een nieuwe uitgifte in geconsolideerde schuld vóór einde 1967 (gedeelte van art. 207, b)	420,0
3° de betaling van de eerste aflossingslast van volgende leningen :	
— 1966 met 6 of 12 jaar looptijd	605,5
— 5 ¾ % 1960-1975 van het Wegenfonds, 1 ^{ste} tranche groot DM 60 miljoen	95,3
— 5 ¾ % 1960-1975 van het Wegenfonds, 2 ^{de} tranche groot DM 60 miljoen	95,3
	796,1
4° De stijging van de rente- (59,8) en aflossingslasten (243,8) van de lotenlening 1953, na de periode van toekenning van loten	303,6
5° de verhoging van de aflossingsdotaties van de :	
— lening 1960 met 5, 10 of 15 jaar looptijd	36,6
— lening 1961-1973	35,0
	71,6
6° de vermeerdering van de lasten van de munt-saneringslening	71,2
7° de betaling van een volledige jaarrente op de eerste afname (in 1967) en een prorata op de tweede afname (in 1968) van de lening van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds	26,3
8° de bijkomende rentelast op een nominaal kapitaal van 850 miljoen frank schatkistcertificaten op half lange termijn in Belgische franken voor langere perioden dan in 1967	37,9
9° de rentelasten in verband met in 1967 uitgegeven schatkistbons op half lange termijn, samen groot \$ 10 miljoen (27,2), FS 25 miljoen (20) en DM 125 miljoen (107,5)	154,7
10° de aangroei van de lasten van de schatkistcertificaten op korte termijn ingevolge de vermoedelijke toename van de omloop van deze schatkistcertificaten en van de stijging van sommige rentevoeten (gedeelte van art. 207, b)	389,0
11° diverse verhogingen	81,4
	6 255,1

B. — *Diminutions.*

Les diminutions d'ensemble 2 158,9 millions de francs se répartissent comme suit :

En millions de francs.

1 ^o Suppression des charges d'intérêt et (ou) d'amortissement afférentes au remboursement final du solde des emprunts ci-après :	
a) échéant en 1967 :	
4 ½ % 1956-1967	127,6
5 % 1957-1967 du Fonds des Routes	73,2
b) échéant en 1968 :	
4 ½ % 1953-1968	244,4
5 % 1958-1968	525,4
	970,6
2 ^o Economie d'intérêt ensuite de l'encaissement à leur échéance facultative en 1967, d'obligations des emprunts ci-après :	
1962-1982	260,5
1962-1982, 2 ^e série	235,0
1956-1967-1973	51,1
	546,6
3 ^o Economie d'intérêt sur les capitaux amortis en 1967 sur emprunts à dotation d'amortissement fixe	123,8
4 ^o Diminution de la charge d'intérêt résultant du remboursement des certificats de Trésorerie 4,75 % 1962-1967, soit nominal 2 160 millions .	102,6
5 ^o Economie d'intérêt résultant des remboursements effectués en 1967 ou à effectuer en 1968 de bons du Trésor à moyen terme d'ensemble \$ 28 166 664, DM 162 000 000, FS 305 500 000, Lit 6 250 millions et FF 75 000 000	401,5
6 ^o Diminutions diverses	13,8
	2 158,9

**

Le crédit sollicité à l'article 207 (intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents) du budget de la Dette publique pour l'année 1968, s'élève à 4 903 millions de francs, se répartissant comme suit :

En millions de francs.

a) Intérêt ou escompte et commission calculés sur l'encours fin juillet 1967 des certificats à court terme et des certificats spéciaux	4 094,0
b) Estimation des charges des émissions nouvelles à effectuer en dette consolidée avant la fin 1967 et en dette flottante du 1 ^{er} août 1967 jusqu'à fin 1968	809,0
	4 903,0

B. — *Verminderungen.*

De gezamenlijke verminderingen met 2 158,9 miljoen frank zijn het gevolg van :

In miljoen frank.

1 ^o Het wegvallen van de rente- en aflossingslasten in verband met de terugbetaling op de eindvervaldag van het saldo van navermelde leningen :	
a) vervallend in 1967 :	
4 ½ % 1956-1967	127,6
5 % 1957-1967 van het Wegenfonds	73,2
b) vervallend in 1968 :	
4 ½ % 1953-1968	244,4
5 % 1958-1968	525,4
	970,6
2 ^o De rentebesparing ingevolge de inkassering op hun facultatieve vervaldag, in 1967, van obligaties van navermelde leningen :	
1962-1982	260,5
1962-1982, 2 ^{de} reeks	235,0
1956-1967-1973	51,1
	546,6
3 ^o De rentebesparing op kapitalen die in 1967 werden afgelost op leningen met vaste aflossingsdotaties	123,8
4 ^o De vermindering van de rentelast voortvloeiend uit de terugbetaling van de 4,75 % Schatkistcertificaten 1962-1967 nominaal groot 2 160 miljoen	102,6
5 ^o De rentebesparing volgend uit de in 1967 verrichte en in 1968 te verrichten terugbetalingen van Schatkistbons op half lange termijn samen groot \$ 28 166 664, DM 162 miljoen, FS 305,5 miljoen, Lit 6 250 miljoen en FF 75 miljoen	401,5
6 ^o Diverse verminderingen	13,8
	2 158,9

**

Het op artikel 207 aangevraagd krediet (rente, aflossingen en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de andere artikelen werden voorzien) van de Rijksschuldbegroting voor het jaar 1968 bedraagt 4 903 miljoen frank en is als volgt onderverdeeld :

In miljoen frank.

a) Rente of disconto en commissielonen berekend op de op einde juli 1967 in omloop zijnde certificaten op korte termijn en speciale certificaten.	4 094,0
b) raming van de lasten voor nieuwe uitgifte(n) in geconsolideerde schuld vóór einde 1967 en in vlottende schuld van 1 augustus 1967 tot einde 1968	809,0
	4 903,0

B. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Pour les amortissements contractuels à effectuer en 1968 pour la dette garantie du Congo reprise par la Belgique (Convention belgo-congolaise du 6 février 1965) des crédits d'ordonnancement au montant de 471 948 000 francs sont postulés au budget de la Dette publique.

Comparativement aux crédits ajustés de 1967 (462 132 000 francs) l'augmentation ressort à 9 816 000 francs.

*
**

Les crédits du budget de la Dette publique pour 1968 comprennent 18 741 millions de francs destinés à l'amortissement (18 269 pour les dépenses ordinaires et 472 pour les dépenses extraordinaires), 23 703 millions de francs pour le paiement des intérêts et 839 millions de francs pour autres charges.

Les chiffres correspondants du budget de 1967 sont respectivement de 16 076,3 millions de francs (15 614,2 pour les dépenses ordinaires et 462,1 pour les dépenses extraordinaires), 22 290,9 millions de francs et 809,7 millions de francs.

B. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

Voor de in 1968 te verrichten contractuele aflossingen van de gewaarborgde Kongolese schuld overgenomen door België (Belgisch-Kongolese Conventie van 6 februari 1965) worden op de Rijksschuldbegroting ordonnanceringskredieten ten belope van 471 948 000 frank uitgetrokken.

Ten opzichte van de aangepaste kredieten van 1967 (462 132 000 frank) bedraagt de vermeerdering 9 816 000 frank.

*
**

Van de kredieten van de Rijksschuldbegroting voor 1968 zijn 18 741 miljoen frank bestemd voor de aflossing (18 269 voor de gewone en 472 voor de buitengewone uitgaven), 23 703 miljoen frank voor de betaling van rente en 839 miljoen frank voor andere lasten.

Voor de begroting 1967 bedragen de overeenstemmende cijfers respectievelijk 16 076,3 miljoen frank (15 614,2 voor de gewone en 462,1 voor de buitengewone uitgaven), 22 290,9 miljoen frank en 809,7 miljoen frank.

Dette publique.

Opérations du 1^{er} juillet 1966 au 30 juin 1967.

Rijksschuld.

Verrichtingen van 1 juli 1966 tot 30 juni 1967.

	Opérations du (en millions) — Verrichtingen van (in miljoenen)			
	1 ^{er} juillet 1966 au 31 décembre 1966 — 1 juli 1966 tot 31 december 1966		1 ^{er} janvier 1967 au 30 juin 1967 — 1 januari 1967 tot 30 juni 1967	
I. — EMISSIONS.				I. — UITGIJFEN.
A. — Dettes à long terme.				A. — Schulden op lange termijn.
<i>En francs belges :</i>				<i>In Belgische franken :</i>
Dette à 4 % unifiée, 1 ^{re} série	F 0,6	F 3,0		Geünificeerde 4 % schuld, 1 ^{ste} reeks.
Emprunt 6,50 % 1966-1986 Caisse d'Epargne (loi du 12 février 1963).	F 75,0	—		Lening 6,50 % 1966-1986 Spaarkas (wet van 12 februari 1963).
Emprunt 1966 à 6 ou 12 ans	F 12 110,0	—		Lening 1966 met 6 of 12 jaar looptijd.
Emprunt 1967-1972-1978	—	F 5 800,0		Lening 1967-1972-1978.
Emprunt 7 % 1967 à 15 ans	—	F 7 710,0		7 % lening 1967 met 15 jaar looptijd.
Emprunt 7 % 1967-1982 du Fonds des Routes.	—	F 6 000,0		7 % lening 1967-1982 van het Wegenfonds.
Emprunts 1967-1972-1978, 2 ^e série et 7 % 1967-1982, 2 ^e série (partie émise au 30 juin 1967).	—	F 6 893,7		Lening 1967-1972-1978, 2 ^e reeks, en 7 % 1967- 1982, 2 ^e reeks (op 30 juni 1967 uitgegeven gedeelte).
	F 12 185,6	F 26 406,7		
B. — Dettes à moyen terme.				B. — Schulden op halflange termijn.
<i>1. En francs belges :</i>				<i>1. In Belgische franken :</i>
Certificats spéciaux	F 805,0	F 400,0		Speciale certificaten.
<i>2. En monnaies étrangères :</i>				<i>2. In vreemde munt :</i>
Bons du Trésor en dollars E.U.	\$ 20,0	\$ 30,0		Schatkistbons in dollars V.S.
Bons du Trésor en francs suisses	FS 175,5	FS 90,0		Schatkistbons in Zwitserse franken.
Bons du Trésor en francs français	FF 75,0	—		Schatkistbons in Franse franken.
Bons du Trésor en liras italiennes	Lit. 10 250,0	—		Schatkistbons in Italiaanse liras.
C. — Dettes à court terme.				C. — Schulden op korte termijn.
<i>1. En francs belges :</i>				<i>1. In Belgische franken :</i>
Augmentation de l'avoir des particuliers en C.C.P.	F 5 526,2	—		Vermeerdering van het tegoed van de parti- culieren bij de postcheckdienst.
Certificats avec intérêt remis à la Banque Nationale de Belgique (convention du 14 septembre 1948).	F 325,0	F 400,0		Rentegevende certificaten afgegeven aan de Nationale Bank van België (conventie van 14 september 1948).
Certificats sans intérêt remis :				Renteloze certificaten afgegeven :
— au Fonds Monétaire International	F 3 076,5	F 14,0		— aan het Internationaal Muntfonds;
— à l'Association Internationale de Dévelop- pement.	F 214,2	—		— aan de Internationale Ontwikkelingsasso- ciatie;
— à la Banque Asiatique de Développement.	F 12,5	—		— aan de Aziatische Ontwikkelingsbank.
Circuit parastatal	—	F 12 733,5		Parastatale sector.
Certificats à très court terme	F 1 674,0	F 1 005,0		Certificaten op zeer korte termijn.
Certificats émis par adjudication	—	F 1 996,0		Certificaten uitgegeven bij aanbesteding.
Certificats divers	F 196,0	—		Diverse certificaten.
	F 11 024,4	F 16 148,5		
<i>2. En monnaies étrangères :</i>				<i>2. In vreemde munt :</i>
Bons du Trésor en dollars E.U.	—	\$ 22,0		Schatkistbons in dollars V.S.
Bons du Trésor en francs français	FF 900,0	—		Schatkistbons in Franse franken.
Bons du Trésor en liras italiennes	Lit. 5 250,0	—		Schatkistbons in Italiaanse liras.
Bons du Trésor en marks ouest-allemands ...	—	DM 1 040,0		Schatkistbons in Westduitse marken.

	Opérations du (en millions) — Verrichtingen van (in miljoenen)		
	1 ^{er} juillet 1966 au 31 décembre 1966 — 1 juli 1966 tot 31 december 1966	1 ^{er} janvier 1967 au 30 juin 1967 — 1 januari 1967 tot 30 juni 1967	
II. — REMBOURSEMENTS.			II. — TERUGBETALINGEN.
A. — Dettes à long terme.			A. — Schulden op lange termijn.
1. <i>En francs belges :</i>			1. <i>In Belgische franken :</i>
Amortissements contractuels	F 10 931,5 ⁽¹⁾	F 18 678,2 ⁽²⁾	Contractuele aflossingen.
	F 10 931,5	F 18 678,2	
2. <i>En monnaies étrangères :</i>			2. <i>In vreemde munt :</i>
Amortissements contractuels	\$ 11,4	\$ 11,0	Contractuele aflossingen.
	—	FS 0,9	
	—	\$ Can. 2,3	
	fl 5,0	fl 4,0	
B. — Dettes à moyen terme.			B. — Schulden op halflange termijn.
1. <i>En francs belges :</i>			1. <i>In Belgische franken :</i>
Certificats spéciaux	F 50,0	—	Spectale certificaten.
	F 50,0	—	
2. <i>En monnaies étrangères :</i>			2. <i>In vreemde munt :</i>
Bons du Trésor en dollars E.U.	\$ 25,8	\$ 44,8	Schatkistbons in dollars V.S.
Bons du Trésor en marks ouest-allemands ...	DM 180,0	DM 12,0	Schatkistbons in Westduitse Marken.
Bons du Trésor en florins P.B.	fl 9,0	—	Schatkistbons in Nederlandse Guldens.
Bons du Trésor en francs suisses	—	FS 65,0	Schatkistbons in Zwitserse franken.
C. — Dettes à court terme.			C. — Schulden op korte termijn.
1. <i>En francs belges :</i>			1. <i>In Belgische franken :</i>
Diminution de l'avoir des particuliers en C.C.P.	—	F 6 324,3	Vermindering van het tegoed van de particulieren bij de Postcheckdienst.
Certificats sans intérêt remis à l'Association internationale de Développement.	—	F 121,5	Renteloze certificaten afgegeven aan de Internationale Ontwikkelingsassociatie.
Certificats avec intérêt remis à la Banque Nationale de Belgique (prêt au F.M.I. — convention du 1 ^{er} février 1963).	—	F 1 500,0	Rentegevende certificaten afgegeven aan de Nationale Bank van België (lening aan het I.M.F. — conventie van 1 februari 1963).
Circuit bancaire	F 744,0	F 4 975,0	Banksector.
Dotation des Combattants	F 12,2	F 1,0	Strijdersdotatie.
Circuit parastatal	F 4 875,1	—	Parastatale sector.
Certificats émis par adjudication	F 3 214,0	—	Certificaten uitgegeven bij aanbesteding.
Certificats divers	—	F 233,0	Diverse certificaten.
	F 8 845,3	F 13 154,8	
2. <i>En monnaies étrangères :</i>			2. <i>In vreemde munt :</i>
Bons du Trésor en dollars E.U.	\$ 15,0	—	Schatkistbons in dollars V.S.
Bons du Trésor en marks ouest-allemands ...	DM 5,0	—	Schatkistbons in Westduitse Marken.
Bons du Trésor en florins P.B.	fl 253,0	—	Schatkistbons in Nederlandse Guldens.
Bons du Trésor en francs suisses	FS 166,8	FS 46,0	Schatkistbons in Zwitserse franken.
Bons du Trésor en francs français	—	FF 685,5	Schatkistbons in Franse franken.
Bons du Trésor en liras italiennes	—	Lit. 7 250,0	Schatkistbons in Italiaanse liras.
D. — Dette congolaise garantie.			D. — Gewaarborgde Kongolese schuld.
<i>En monnaies étrangères :</i>			<i>In vreemde munt :</i>
Amortissements contractuels	FS 4,2	FS 10,9	Contractuele aflossingen.
	\$ 2,4	\$ 2,3	

(1) Y compris un capital nominal de 3 928 millions de francs présenté par les porteurs au remboursement anticipé à l'échéance facultative :

— emprunt 1961-1973 (partie du 1 ^{er} juillet au 17 juillet 1966)	343
— emprunt 1961-1981 de 6 milliards de francs	2 512
— emprunt 1961-1981 de 2½ milliards de francs du Fonds des Routes (partie du 15 décembre au 31 décembre 1966)	1 073
	3 928

(2) Y compris un capital nominal de 8 509 millions de francs présenté par les porteurs au remboursement anticipé à l'échéance facultative :

— emprunt 1961-1981 de 2½ milliards de francs du Fonds des Routes (partie du 1 ^{er} janvier au 14 janvier 1967) ..	20
— emprunt 1962-1982	5 232
— emprunt 1962-1982, 2 ^e série (partie du 25 juin au 30 juin 1967)	3 257
	8 509

(1) Inbegrepen een nominaal kapitaal van 3 928 miljoen frank door de houders op de facultatieve vervaldag vervroegd ter terugbetaling aangeboden :

— lening 1961-1973 (gedeelte van 1 juli tot 17 juli 1966) .	343
— lening 1961-1981 groot 6 miljard frank	2 512
— lening 1961-1981 groot 2½ miljard frank van het Wegenfonds (gedeelte van 15 december tot 31 december 1966)	1 073
	3 928

(2) Inbegrepen een nominaal kapitaal van 8 509 miljoen frank door de houders op de facultatieve vervaldag vervroegd ter terugbetaling aangeboden :

— lening 1961-1981 groot 2½ miljard frank van het Wegenfonds (gedeelte van 1 januari tot 14 januari 1967)	20
— lening 1962-1982	5 232
— lening 1962-1982, 2 ^e reeks (gedeelte van 25 juni tot 30 juni 1967)	3 257
	8 509

Situation de la Dette publique.

(En milliards de francs).

Stand van de Rijksschuld.

(In miljard frank.)

	31.XII.1962	30.VI.1963	31.XII.1963	30.VI.1964	31.XII.1964	30.VI.1965	31.XII.1965	30.VI.1966	31.XII.1966	30.VI.1967	31.VIII.1967
1. DETTE CONSOLIDEE. — GECONSOLIDEERDE SCHULD.											
En francs belges : — <i>In Belgische franken :</i>											
Directe. — <i>Directe</i>	251,6	254,0	261,6	273,4	276,9	288,9	293,6	302,7	305,6	308,3	311,0
Indirecte ⁽¹⁾ . — <i>Indirecte</i> ⁽¹⁾ . . .	26,0	25,9	27,8	32,4	31,8	29,5	32,4	31,2	29,5	34,5	33,3
En monnaies étrangères ⁽²⁾ : — — <i>In vreemde munt</i> ⁽²⁾ :											
Directe. — <i>Directe</i>	19,4	18,9	18,4	17,9	17,2	16,4	15,6	14,9	14,3	13,6	13,3
Indirecte. — <i>Indirecte</i>	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,9
Total de la Dette consolidée. — <i>Totaal van de geconsolideerde Schuld</i>	298,5	300,3	309,3	327,2	327,4	336,3	343,1	350,3	350,9	357,9	359,5
2. DETTE A MOYEN TERME ⁽³⁾. — SCHULD OP HALF- LANGE TERMIJN ⁽³⁾.											
En francs belges : — <i>In Belgische franken :</i>											
Directe. — <i>Directe</i>	20,9	16,3	13,7	5,8	6,3	5,1	6,8	7,0	7,8	8,2	8,4
En monnaies étrangères ⁽²⁾ : — — <i>In vreemde munt</i> ⁽²⁾ :											
Directe. — <i>Directe</i>	4,8	7,3	9,5	11,8	12,1	11,6	11,4	11,3	12,3	11,6	12,0
Total de la Dette à moyen terme. — <i>Totaal van de Schuld op halflange termijn</i>	25,7	23,6	23,2	17,6	18,4	16,7	18,2	18,3	20,1	19,8	20,4
3. DETTE A COURT TERME ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾. — SCHULD OP KORTE TERMIJN ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾.											
En francs belges ⁽⁸⁾ : — <i>In Bel- gische franken</i> ⁽⁸⁾ :											
Directe. — <i>Directe</i>	86,2	97,5	94,9	94,5	97,4	108,4	104,9	107,1	109,3	112,3	107,4

(1) Y compris les tranches suisse et hollandaise des actions privilégiées de la S.N.C.B. classées dans la Dette extérieure avant le 1^{er} janvier 1961.

(2) Etabli d'après le cours du change et à partir du 31 décembre 1966 sur base du pair monétaire.

(3) Certificats de Trésorerie à échéance de plus d'un an.

(4) Certificats de Trésorerie à un an d'échéance ou moins.

(5) Convention belgo-congolaise du 6 février 1965, approuvée par la loi du 23 avril 1965.

(1) Inbegrepen de Zwitserse en Hollandse tranches van de preferente aandelen N.M.B.S., vóór 1 januari 1961 opgenomen in de buitenlandse Schuld.

(2) Berekend op basis van de wisselkoers en van 31 december 1966 af op basis van het muntpari.

(3) Schaalkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd.

(4) Schaalkistcertificaten met één jaar of minder looptijd.

(5) Belgisch-Kongolese Conventie van 6 februari 1965, goedgekeurd door de wet van 23 april 1965.

(En milliards de francs.)

(In miljard frank.)

	31.XII.1962	30.VI.1963	31.XII.1963	30.VI.1964	31.XII.1964	30.VI.1965	31.XII.1965	30.VI.1966	31.XII.1966	30.VI.1967	31.VIII.1967
En monnaies étrangères ⁽²⁾ : — — <i>In vreemde munt</i> ⁽²⁾ :											
Directe. — <i>Directe</i>	12,8	17,0	18,6	18,6	18,9	18,3	18,4	20,0	23,2	29,3	30,2
Total de la Dette à court terme. — <i>Totaal van de Schuld op korte termijn</i>	99,0	114,5	113,5	113,1	116,3	126,7	123,3	127,1	132,5	141,6	137,6
Total 1 à 3. — <i>Totaal 1 tot 3.</i>	423,2	438,4	446,0	457,9	462,1	479,7	484,6	495,7	503,5	519,3	517,5
4. DETTE REPRISE DU CONGO ⁽⁶⁾ . — <i>KONGOLESE SCHULD OVERGENOMEN DOOR BELGIE</i> ⁽⁶⁾ .											
En monnaies étrangères ⁽²⁾ . — <i>In vreemde munt</i> ⁽²⁾	—	—	—	—	—	4,9	4,4	4,1	3,9	3,7	3,6
Total 1 à 4. — <i>Totaal 1 tot 4.</i>						484,6	489,0	499,8	507,4	523,0	521,1
5. DETTE INTERGOUVERNEMENTALE. — <i>INTERGOUVERNEMENTELE SCHULD.</i>											
Total de la Dette publique. — <i>Totaal van de Rijksschuld</i> ...	444,3	459,7	467,2	479,1	483,2	505,7	510,1	521,0	528,7	544,3	542,4
Dont : — <i>Waarvan :</i>											
En francs belges. — <i>In Belgische franken</i>	384,7	393,7	398,1	408,1	412,4	431,9	437,7	448,0	452,2	463,3	460,1
En monnaies étrangères ⁽⁶⁾ . — <i>In vreemde munt</i> ⁽⁶⁾	38,5	44,7	47,9	49,8	49,7	52,7	51,3	51,8	55,2	59,7	61,0
Dette directe ⁽⁶⁾ . — <i>Directe schuld</i> ⁽⁶⁾	395,7	411,0	416,7	424,0	428,8	448,7	450,7	463,0	472,5	483,3	482,3
Dette indirecte. — <i>Indirecte schuld</i>	27,5	27,4	29,3	33,9	33,3	(7) 35,9	(7) 38,3	(7) 36,8	34,9	39,7	38,8

⁽⁶⁾ Sans la dette intergouvernementale.⁽⁷⁾ Y compris la dette reprise du Congo.⁽⁸⁾ Y compris les Bons du Trésor remis au Fonds Monétaire International et les Avoirs des particuliers en comptes de chèques postaux.⁽⁶⁾ Zonder de intergouvernementele schuld.⁽⁷⁾ Inbegrepen de schuld overgenomen van Kongo.⁽⁸⁾ Inbegrepen de Schatkistbons afgeleverd aan het Internationaal Muntfonds en het Tegoed van de particulieren bij de postgirodienst.

SECTION B.

Pensions.

A la suite des budgets des départements ministériels, le budget des Pensions de 1968 est présenté selon des normes nouvelles, fondées sur le classement économique des dépenses.

Néanmoins, pour des raisons de technique budgétaire, il a fallu maintenir certains principes de la classification administrative. Le projet de budget des Pensions comporte ainsi trois sections autonomes dénommées comme suit :

Section I. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.

Section II. — Pensions de guerre.

Section III. — Pensions sociales.

Le schéma de classification économique est appliqué au sein de chacune de ces sections.

**

Au total, le budget des Pensions pour 1968 s'élève à 28 429,7 millions de francs, contre 27 604,7 millions de francs pour le budget ajusté de 1967, ce qui représente une augmentation de 825,0 millions.

Ces crédits sont mentionnés d'une manière plus détaillée ci-après :

Section I.

Dans cette section ont été repris les crédits pour toutes les pensions qui sont entièrement à la charge du Trésor, à savoir :

- les pensions civiles octroyées au personnel de l'Etat, y compris les corps spéciaux;
- les pensions du personnel enseignant subventionné;
- les pensions payées aux ouvriers de l'Etat;
- les pensions ecclésiastiques;
- les pensions militaires d'ancienneté, les pensions militaires d'invalidité du temps de paix, ainsi que les pensions de réparation octroyées par la loi du 9 mars 1953;
- les pensions octroyées par la loi du 27 juillet 1961 aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique.

Les crédits pour ces pensions atteignent au total 10 585,6 millions de francs pour 1968, contre 9 880,6 millions de francs en 1967, soit une augmentation de 705 millions ou 7,1 %.

Cette augmentation découle en ordre principal :

- 1° de l'accroissement du nombre des pensions de retraite et de l'augmentation du montant moyen de celles-ci due au relèvement du niveau moyen des rémunérations de la fonction publique. Le montant moyen des pensions qui s'éteignent en raison des décès est, en effet, notablement inférieur à celui des pensions nouvellement octroyées;
- 2° du fait que la majoration des pensions prévue par l'arrêté royal du 23 mars 1967 est due pour douze mois au lieu de neuf;
- 3° de l'augmentation de l'adaptation due à l'index.

Section II. — Pensions de guerre.

Les pensions et les rentes accordées aux victimes des deux guerres sont financées par un fonds de dotation, à

SECTIE B.

Pensioenen.

In navolging van de departementale begrotingen, werd de begroting van Pensioenen voor 1968 eveneens in de nieuwe vorm gegoten, gesteund op de economische indeling van de overheidsuitgaven.

Niettemin moest, om budgettair-technische redenen, een zekere administratieve indeling worden behouden. Het ontwerp is namelijk samengesteld uit drie autonome secties met de volgende benaming :

Sectie I. — Burgerlijke, geestelijke en militaire pensioenen.

Sectie II. — Oorlogspensioenen.

Sectie III. — Sociale Pensioenen.

Het economisch classificatieschema werd toegepast binnen het kader van elke sectie.

**

In het totaal bedraagt de begroting van Pensioenen voor 1968 28 429,7 miljoen frank, tegen 27 604,7 miljoen frank voor de aangepaste begroting van 1967, hetgeen een verhoging met 825,0 miljoen betekent.

Deze kredieten worden hieronder nader toegelicht :

Sectie I.

In deze sectie werden de kredieten opgenomen voor al de pensioenen die volledig ten laste vallen van de Schatkist, namelijk :

- de burgerlijke pensioenen aan het Staatspersoneel, met inbegrip van de speciale corpsen;
- de pensioenen aan het gesubsidieerd onderwyzend personeel;
- de pensioenen uitgekeerd aan de Rijkswerklieden;
- de pensioenen aan de bedienaars van de eredienssten;
- de militaire anciënniteitspensioenen, de militaire invaliditeitspensioenen van de vreedstijd, evenals de vergoedingspensioenen toegekend bij de wet van 9 maart 1953;
- de pensioenen toegekend door de wet van 27 juli 1961 aan de gewezen leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika.

Gezamenlijk bedragen de kredieten voor deze pensioenen 10 585,6 miljoen frank in 1968, tegenover 9 880,6 miljoen frank in 1967, hetzij een verhoging met 705 miljoen of 7,1 %.

Deze verhoging vloeit voornamelijk voort uit :

- 1° de vermeerdering van het aantal rustpensioenen en uit de verhoging van hun gemiddeld bedrag ingevolge de opvoering van het gemiddeld peil van de bezoldigingen van de openbare functie. Het gemiddeld bedrag van de pensioenen die wegvallen wegens overlijdens staat inderdaad merkkelijk lager dan dit der nieuw toegekende pensioenen;
- 2° het feit dat de verhoging der pensioenen bedoeld bij koninklijk besluit van 23 maart 1967 verschuldigd is voor twaalf maanden in plaats van negen;
- 3° de verhoging van de duurtetoelag.

Sectie II. — Oorlogspensioenen.

De pensioenen en renten toegekend aan de slachtoffers van de beide oorlogen, worden door een dotatiefonds gefi-

concurrence du montant qui leur serait alloué sur la base de la législation en vigueur le 1^{er} juillet 1954. Les ajustements et suppléments accordés depuis lors (notamment en raison de la liaison à l'indice des prix de détail) sont supportés directement par le budget des Pensions.

La présente section comporte donc, d'une part les crédits par lesquels l'Etat rembourse, selon des annuités constantes, les pensions payées par le Fonds de Dotation, d'autre part les crédits qui doivent couvrir les compléments de pensions. Des explications plus détaillées sur le fonctionnement de ce système sont données au tableau ci-après relatif à la charge réelle des pensions de la guerre.

Pour l'année budgétaire 1968 les crédits globaux pour les pensions de guerre s'élèvent à 5 800,4 millions de francs, contre 5 564,5 millions de francs en 1967 (chiffre ajusté), ce qui représente une augmentation de 235,9 millions ou 4 %.

L'augmentation découle de l'application des dispositions des lois des 6 et 7 juillet 1964, 29 mars 1967 et 15 juin 1967, accordant à partir du 1^{er} janvier 1968 les nombreux avantages énumérés ci-après :

1. Loi du 6 juillet 1964 (victimes civiles de la guerre) :

— Le montant de base des pensions de réparation des victimes civiles de la guerre est porté de 1 738 à 1 807 francs à partir du 1^{er} janvier 1968.

2. Loi du 7 juillet 1964 (pensions de guerre) :

a) La majoration des rentes de captivité est portée de 75 à 100 %;

b) La base de certaines pensions de réparation pour invalidité est portée de 625 à 650.

3. Loi du 29 mars 1967 (pensions de guerre) :

a) La majoration des rentes de chevron de captivité 1914-1918 est portée de 75 à 100 %;

b) L'augmentation du nombre des bénéficiaires des rentes de guerre 1940-1945.

4. Loi du 15 juin 1967 (victimes civiles de la guerre) :

a) Les taux de pensions et allocations accessoires allouées aux invalides civils des deux guerres sont équilibrés dans le sens le plus favorable;

b) Augmentation de 10 % des taux sus-mentionnés;

c) Extensions de l'application de la loi du 6 juillet 1964, en faveur de certaines veuves et orphelins des invalides;

d) Octroi d'une indemnité aux invalides et à leurs ayants-droit, lorsque la soustraction volontaire aux obligations militaires imposées par l'ennemi est la cause de l'invalidité ou du décès.

A cela, il faut ajouter encore les charges nouvelles entraînées par les lois des 6 juillet et 31 mars 1965 relatives aux victimes des événements du Congo.

Tous ces nouveaux avantages aux victimes de la guerre, ainsi que les augmentations consécutives de l'index des prix de détail, ont pour effet que, malgré le taux de mortalité relativement élevé des bénéficiaires, la charge totale des pensions de guerre est toujours en hausse.

Dans le projet de budget de 1968, un crédit provisionnel de 202,5 millions est prévu, destiné au financement des nouvelles mesures à prendre en faveur des victimes de la guerre. La portée de ces mesures est commentée au chapitre III de la première partie de cet exposé.

nancierd tot beloop van hun bedrag dat zou verschuldigd zijn op basis van de wetgeving in voege op 1 juli 1954. Alle andere aanpassingen en supplementen die sindsdien werden ingevoerd (waaronder de koppeling aan het indexcijfer) worden rechtstreeks door de begroting van Pensioenen gedragen.

De onderhavige sectie laat aldus aan de ene kant kredieten waarbij de Staat, door middel van vaste annuïteiten, de door het Dotatiefonds uitgekeerde pensioenen terugbetaalt, en aan de andere kant kredieten die het bijkomend bedrag van de pensioenen moeten dekken. Verderop wordt in de tabel van de werkelijke last der oorlogspensioenen een klaarder inzicht in de werking van dit systeem gegeven.

Voor het begrotingsjaar 1968 bedragen de gezamenlijke kredieten voor de oorlogspensioenen 5 800,4 miljoen frank, tegenover 5 564,5 miljoen frank in 1967 (aangepast cijfer), wat een stijging vertegenwoordigt met 235,9 miljoen of 4 %.

De verhoging vloeit voort uit de toepassing van de bepalingen van de wetten van 6 en 7 juli 1964, 29 maart 1967 en 15 juni 1967 waarbij met ingang van 1 januari 1968 de volgende nieuwe voordelen worden verleend :

1. Wet van 6 juli 1964 (burgerlijke oorlogsslachtoffers) :

— Het basisbedrag van de herstellpensioenen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers wordt van 1 738 op 1 807 frank gebracht met ingang van 1 januari 1968.

2. Wet van 7 juli 1964 (oorlogspensioenen) :

a) De verhoging van de gevangenschapsrenten wordt gebracht van 75 op 100 %;

b) De basis van sommige vergoedingspensioenen voor invaliditeit wordt gebracht van 625 op 650.

3. Wet van 29 maart 1967 (oorlogspensioenen) :

a) De verhoging van de gevangenschapsrenten 1914-1918 wordt gebracht van 75 op 100 %.

b) De verhoging van het aantal renten van de oorlog 1940-1945.

4. Wet van 15 juni 1967 (burgerlijke oorlogsslachtoffers) :

a) De bedragen van de pensioenen en aanvullende uitkeringen aan de burgerlijke invaliden van de twee oorlogen worden in de gunstigste zin op elkaar afgestemd;

b) Verhoging met 10 % van voormelde bedragen;

c) Uitbreiding van de toepassing van de wet van 6 juli 1964 met betrekking tot zekere weduwen en wezen van invaliden;

d) toekenning van een vergoeding aan de invaliden en hun rechthebbenden, mits de vrijwillige onttrekking aan de militaire verplichtingen opgelegd door de vijand de oorzaak zij van de invaliditeit of van het overlijden.

Bij dit alles moeten nog de nieuwe lasten gevoegd worden teweegebracht door de wetten van 6 juli en 31 maart 1965 betreffende de slachtoffers van de gebeurtenissen in Congo.

Al deze nieuwe voordelen aan de oorlogsslachtoffers, evenals de opeenvolgende indexstijgingen, hebben voor gevolg dat, ondanks het relatief hoog sterftecijfer van de rechthebbenden, de totale last van de oorlogspensioenen blijft stijgen.

De ontwerp-begroting voor 1968 bevat een provisioneel krediet van 202,5 miljoen frank dat bestemd is voor de financiering van de nieuwe ten gunste van de oorlogsslachtoffers te nemen maatregelen. De draagwijdte van deze maatregelen werd nader belicht onder het hoofdstuk III van deel I van deze toelichting.

Section III. — *Pensions sociales.*

Le financement des pensions majorées de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des ouvriers mineurs et des marins de la marine marchande est assuré notamment par la masse des cotisations des assujettis et de leurs employeurs, d'une part, et par la subvention de l'Etat, d'autre part.

Cette subvention est fixée globalement à 6,0 milliards (art. 42.01). La contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse pour les secteurs des ouvriers, des assurés libres et des employés est portée à 426,4 millions, celle pour le secteur des ouvriers mineurs à 73 millions (art. 33.01 et 42.04).

Pour le paiement des majorations de rentes de vieillesse et de veuve au profit des assurés libres, la dotation de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est fixée à 870 millions en vertu de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 11 janvier 1967 (art. 42.02).

L'intervention de l'Etat dans les dépenses d'invalidité des mineurs a été fixée à 2 270 millions (art. 42.05).

Pour le régime des pensions des indépendants, le crédit pour la subvention de l'Etat est portée à 2 403 millions (art. 42.04).

Sectie III. — *Sociale pensioenen.*

De financiering van de verhoogde rust- en overlevingspensioenen van de arbeiders, bedienden, mijnwerkers, en zeelieden van de koopvaardijvloot, wordt inzonderheid verzekerd door de massa van de bijdragen der verzekerden en van hun werkgevers enerzijds en door de staatstoelagen anderzijds.

Deze toelage wordt globaal op 6,0 miljard vastgesteld (art. 42.01). De bijdragen van de Staat in de samenstelling van de ouderdomsrenten voor de sectoren van de arbeiders, vrij verzekerden en bedienden, wordt op 426,4 miljoen gebracht, die voor de sector van mijnwerkers op 73 miljoen (art. 33.01 en 42.04).

Voor de betaling van de verhogingen van de ouderdoms- en weduwerenten ten gunste van de vrij verzekerden, werd de dotatie aan de Nationale Kas voor rust- en overlevingspensioenen vastgesteld op 870 miljoen, krachtens artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 januari 1967 (art. 42.02).

De tegemoetkoming van de Staat in de uitgaven voor de invaliditeit van de mijnwerkers werd vastgesteld op 2 270 miljoen (art. 42.05).

Voor het pensioenstelsel van de zelfstandigen werd het krediet voor de toelage van de Staat gebracht op 2 403 miljoen (art. 42.04).

Evolution du budget des Pensions.
(En millions de francs.)

Evolutie van de begroting der Pensioenen.
(In miljoen frank.)

Sections	1966	1967		1968	Secties
	Dépenses Uitgaven	voté goedgestemd	ajusté aangepast		
I. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.	8 797,5	9 666,6	9 880,6	10 585,6	I. — Burgerlijke, geestelijke en militaire pensioenen.
II. — Pensions de guerre . . .	5 229,1	5 465,5	5 564,5	5 800,4	II. — Oorlogspensioenen.
III. — Pensions sociales . . .	11 767,7	12 163,2	12 159,6	12 043,7	III. — Sociale pensioenen.
Total	25 794,3	27 295,3	27 604,7	28 429,7	Totaal.

Développement du budget des Pensions.

Uitgewerkte staat van de begroting van Pensioenen.

1968

Article du budget	CATEGORIE	Nombre de pensions — Aantal pensioenen	Charge budgétaire (en millions de francs) — Budgettaire last (in miljoen frank)	CATEGORIE	Artikel van de begroting
-------------------	-----------	--	---	-----------	--------------------------

I. — Pensions civiles.

I. — Burgerlijke pensioenen.

11.01	1. Fonctionnaires et employés, enseignement de l'Etat et magistrature : a) Pensions b) Parts de pension	18 644	2 754,3	1. Ambtenaren en beambten, staats-onderwijs, en magistratuur : a) Pensioenen; b) Pensioensaandelen.	11.01
11.02	2. Clergé	1 157	105,1	2. Geestelijkheid.	11.02
01.01	3. Enseignement subventionné . . .	26 751	3 419,0	3. Gesubsidieerd onderwijs.	01.01
11.04	4. Personnel de carrière des cadres d'Afrique	2 054	257,2	4. Beroepspersoneel van de kaders van Afrika.	11.04
41.05	5. Ouvriers de l'Etat (1)	3 664	168,8	5. Rijkswerklieden (1).	41.05
01.03	6. Rentes « accidents de travail » . .	120	24,5	6. Arbeidsongevallenrenten.	01.03
	Total	52 390	6 728,9	Totaal.	

II. — Pensions militaires.

II. — Militaire pensioenen.

11.03	1. Pensions et rentes militaires du temps de paix : a) Ancienneté b) Invalides, veuves et orphelins, ascendants c) Rentes afférentes aux ordres nationaux	727 3 330 538	44,7 43,5 0,3	1. Militaire pensioenen en renten van vredes tijd : a) Anciënniteit; b) Invaliden, weduwen en wezen, ascendenten; c) Renten verbonden aan de nationale orden.	11.03
-------	--	---------------------	---------------------	--	-------

(1) La pension des ouvriers est payée par la Caisse des ouvriers de l'Etat et remboursée à cette dernière par le Trésor.

Le nombre des pensions comprend également les pensions des ouvriers des Régies qui sont couvertes par un subside versé par les Régies à charge de leur budget (pour 1968 : 144 060 000 francs).

Ce nombre comprend également 601 compléments de pensions de retraite accordés à des employés qui comptent des services d'ouvriers au début de leur carrière.

(1) De Rijkswerkliedenkas betaalt het arbeidspensioen dat haar achteraf door de Schatkist wordt terugbetaald.

Het aantal pensioenen behelst eveneens de pensioenen van de arbeiders der Regiën, die gedekt worden door een door de Regiën gestorte toelage ten laste van hun begroting (voor 1968 : 144 060 000 frank).

Dit getal omvat tevens 601 aanvullende rustpensioenen toegekend aan de bedienden die bij de aanvang van hun loopbaan arbeidswerk hebben verricht.

Développement du budget des Pensions (suite).

Uitgewerkte staat van de begroting van Pensioenen (vervolg).

Article du budget	CATÉGORIE	Nombre de pensions — Aantal pensioenen	Charge budgétaire (en millions de francs) — Budgettaire last (in miljoen frank)	CATÉGORIE	Artikel van de begroting
	2. Pensions d'ancienneté dans lesquelles intervient un élément de guerre :			2. Anciënniteitspensioenen met een element van de oorlog :	
41.01	a) 1914-1918	7 423	939,2	a) 1914-1918	41.01
41.02	b) 1940-1945	20 051	2 295,4	b) 1940-1945	41.02
	3. Pensions de réparation du temps de paix (loi du 9 mars 1953) :			3. Vergoedingspensioenen van de vreedstijd (wet van 9 maart 1953) :	
41.03	a) Pensions aux :			a) Pensioenen van :	41.03
	1° Invalides	5 427	120,2	1° Invaliden,	
	2° veuves et orphelins	523	29,8	2° weduwen en wezen,	
	3° ascendants	714	7,9	3° ascendenten;	
41.04	b) Allocations familiales	—	24,6	b) Gezinsvergoedingen.	41.04
	Total	38 733	3 505,6	Totaal.	

III. — Veuves et orphelins.

III. — Weduwen en wezen.

1. A charge du Fonds des pensions de survie (2) :				1. Ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen (2) :	
a) Personnel civil et assimilé	26 634	—		a) Burgerlijk en gelijkgesteld personeel;	
b) Armée et gendarmerie	16 733	—		b) Leger en rijkswacht.	
2. A charge de la Caisse des ouvriers (3)	3 868	—		2. Ten laste van de Rijkswerkklidenkas (3).	
3. Mariage après la mise à la pension du mari (4) :				3. Huwelijk na de oppensioenstelling van de echtgenoot (4) :	
a) Personnel civil et assimilé	474	—		a) Burgerlijk en gelijkgesteld personeel;	
b) Armée et gendarmerie	618	—		b) Leger en rijkswacht.	
Total	48 327	—		Totaal.	

(2) Ces pensions sont, en principe, couvertes par la retenue de 6 % sur les traitements barémiques annuels bruts à 100 % de 84 600 francs et moins et par celle de 6,5 % sur ceux de plus de 84 600 francs.

Pour l'année 1968, le montant total des pensions des veuves et orphelins s'élèvera à quelque 3 070 000 000 de francs.

Les retenues sur traitements seront de l'ordre de 3 429 270 000 francs.

Ces recettes et dépenses sont inscrites à la section spéciale du budget des Pensions.

(3) Ces pensions sont, en principe, couvertes par la retenue de 6 % sur les salaires bruts à 100 % de 84 600 francs et moins et par celle de 6,5 % sur ceux de plus de 84 600 francs.

Pour l'année 1968 le montant des dépenses est estimé à 149 500 000 francs tandis que celui des retenues sera de l'ordre de 149 000 000 de francs.

Le nombre des pensions comprend 960 compléments de pensions de veuves.

(4) Ces pensions sont en principe couvertes par la retenue de 0,5 % effectuée sur le montant brut des pensions de retraite civiles et ecclésiastiques des pensions militaires pour ancienneté de service et des pensions de retraite servies par la Caisse des ouvriers de l'État.

Pour 1968 le montant des recettes et des dépenses s'élèvera respectivement à 48 500 000 et 97 500 000 francs.

Ce dernier montant comprend outre les dépenses à titre de pensions également les dépenses à titre d'indemnité de funérailles.

(2) In principe zijn deze pensioenen gedekt door de korting van 6 % op de bruto-wedden aan 100 % van 84 600 frank en minder en door de korting van 6,5 % op die van meer dan 84 600 frank.

Voor het jaar 1968 zal het bedrag van de weduwen- en wezenpensioenen ongeveer 3 070 000 000 frank belopen.

De kortingen op de wedde zullen ongeveer 3 429 270 000 frank bedragen.

Deze ontvangsten en uitgaven worden in de afzonderlijke sectie van de begroting van Pensioenen ingeschreven.

(3) In principe zijn deze pensioenen gedekt door de korting van 6 % op de bruto-salarissen aan 100 % van 84 600 frank en minder en door de korting van 6,5 % op die van meer dan 84 600 frank.

Voor het jaar 1968 zal het bedrag van de uitgaven 149 500 000 frank en dit van de ontvangsten 149 000 000 frank belopen.

Het aantal pensioenen bevat 960 aanvullende overlevingspensioenen.

(4) Deze pensioenen zijn in principe gedekt door de inhouding van 0,5 % op het bruto-bedrag van de burgerlijke en kerkelijke rustpensioenen, van de militaire pensioenen wegens dienstdienst en van de door de Rijkswerkklidenkas uitgekeerde rustpensioenen.

Voor 1968 zal het bedrag van de ontvangsten en van de uitgaven respectievelijk 48 500 000 en 97 500 000 frank belopen.

Dit laatste bedrag omvat benevens de uitgaven voor de pensioenen die voor de begrafenisvergoedingen.

Développement du budget des Pensions (suite).

Uitgewerkte staat van de begroting van Pensioenen (vervolg).

Article du budget	CATÉGORIE	Nombre de pensions — Aantal pensioenen	Charge budgétaire (en millions de francs) — Budgettaire last (in miljoen frank)	CATEGORIE	Artikel van de begroting
IV. — Pensions de guerre ⁽⁵⁾ .			IV. — Oorlogspensioenen.		
Section II	Total	477 686	5 800,4	Totaal.	Sectie II
V. — Pensions sociales.			V. — Sociale pensioenen.		
42.01	1. Pensions de retraite et de survie : — Ouvriers	301 450 ⁽⁶⁾	6 000,0	1. Rust- en overlevingspensioenen : — Werklieden;	42.01
42.05	— Ouvriers mineurs	83 194 ⁽⁷⁾		— Mijnwerkers;	42.05
42.03	— Employés	76 673 ⁽⁶⁾		— Bedienden;	42.03
42.08	— Marins de la marine marchande	3 214		— Zeelieden ter koopvaardij.	42.08
42.02	— Assurés libres	39 837 ⁽⁶⁾	870,0	— Vrij verzekerden;	42.02
42.04	— Travailleurs indépendants ...	126 508 ⁽⁶⁾	2 403,0	— Zelfstandige arbeiders;	42.04
Divers	— Pensions mixtes et partielles ...	368 652 ⁽⁸⁾	—	— Gemengde en gedeeltelijke pensioenen.	Verschillende
42.07	2. Pensions d'invalidité des ouvriers mineurs	48 138 ⁽⁷⁾	2 270,0	2. Invaliditeitspensioenen der mijnwerkers.	42.07
42.06	3. Contribution dans les rentes : — Ouvriers mineurs	—	73,0	3. Bijdrage in de renten : — Mijnwerkers;	42.06
33.01	— Autres	—	427,7	— Andere.	33.01
et					en
42.09					42.09
	Total	1 047 666	12 043,7	Totaal.	
VI. — Pensions et charges diverses.			VI. — Diverse pensioenen en lasten.		
01.04	1. Allocations familiales	—	308,3	1. Kinderbijslagen.	01.04
11.05	2. Autres	—	42,8	2. Andere.	11.05
à					tot
11.08,					11.08,
01.02,					01.02,
03.01					03.01
	Total	—	351,1	Totaal.	
	Total général	1 664 802	28 417,6	Algemeen totaal.	
		=====	=====		

⁽⁵⁾ Nombre de pensions :

A. — Pensions militaires et de réparation : aux invalides 1914-1918 (32 667) et 1940-1945 (51 173); aux veuves et orphelins 1914-1918 (21 149) et 1940-1945 (13 149); aux ascendants 1914-1918 (148) et 1940-1945 (5 533).

B. — Victimes civiles de la guerre 1914-1918 (8 000); 1940-1945 (25 750).

C. — Rentes de chevrons de front (191 534).

D. — Rentes de prisonniers politiques (1 300).

E. — Rentes de combattants et de captivité (100 000).

F. — Ordres nationaux du temps de guerre (27 283).

⁽⁶⁾ Nombre de titres de paiement au 31 mai 1967 (dernier chiffre connu à la C.N.P.R.S.), non compris un certain nombre de pensions, dont il est question sous 8 ci-dessous.

⁽⁷⁾ Nombre de bénéficiaires au 31 décembre 1966 (dernier chiffre connu au F.N.R.O.M.).

⁽⁸⁾ Nombre de titres de paiement dont le montant est pris en charge, totalement ou partiellement par des régimes distincts de pension (travailleurs indépendants, assurés libres, ouvriers, employés, ouvriers mineurs et marins). À noter cependant que la charge budgétaire de ces pensions est comprise dans celle indiquée en regard des articles mentionnés.

⁽⁵⁾ Aantal pensioenen :

A. — Militaire pensioenen en vergoedingspensioenen : aan invaliden 1914-1918 (32 667) en 1940-1945 (51 173); aan weduwen en wezen 1914-1918 (21 149) en 1940-1945 (13 149); aan ascendenten 1914-1918 (148) en 1940-1945 (5 533).

B. — Burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 (8 000); 1940-1945 (25 750).

C. — Frontstrepengerenten (191 534).

D. — Rente aan politieke gevangenen (1 300).

E. — Strijders- en gevangenschapsrenten (100 000).

F. — Nationale orden van oorlogstijd (27 283).

⁽⁶⁾ Aantal betalingstitels op 31 mei 1967 (laatst gekend cijfer bij de R.R.O.P.), een zeker aantal pensioenen waarvan sprake hieronder 8 niet inbegrepen.

⁽⁷⁾ Aantal rechthebbenden op 31 december 1966 (laatst gekend cijfer bij het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers).

⁽⁸⁾ Aantal betalingstitels waarvan het bedrag volledig of gedeeltelijk ten laste genomen is door verschillende pensioenstelsels (zelfstandigen, vrij verzekerden, werklieden, bedienden, mijnwerkers en zeelieden). De budgettaire last van deze pensioenen is nochtans begrepen in deze, aangeduid ten opzichte van de vermelde artikelen.

Charge réelle des pensions de guerre (1).
(En millions de francs.)

Werkelijke last der oorlogspensioenen (1).
(In miljoen frank.)

1968

CATEGORIE	Interventions du Fonds de Dotation — <i>Tussenkomen van het Dotatiefonds</i>	Interventions complémentaires du budget — <i>Bijkomende tussenkomen van de begroting</i>	Total — <i>Totaal</i>	CATEGORIE
Guerre 1914-1918 (art. 41.11, 41.12 et 41.13).				Oorlog 1914-1918 (art. 41.11, 41.12 en 41.13).
Pensions d'invalidité	396,6	381,4	778,0	Invaliditeitspensioenen.
Rentes pour chevrons de front et de captivité.	382,1	191,7	573,8	Renten voor front- en voor gevangenschapsstrepes.
Rentes ordres nationaux	15,0	—	15,0	Renten wegens nationale eretekens.
Pensions aux veuves, orphelins et ascendants.	354,2	260,5	614,7	Weduwen- en wezenpensioenen en pensioenen aan ascendenten.
Rentes de prisonniers politiques	—	3,0	3,0	Renten aan de politieke gevangenen.
Victimes civiles de la guerre	83,2	86,6	169,8	Burgerlijke oorlogsslachtoffers.
Total	1 231,1	923,2	2 154,3	Totaal.
Dont :				Waarvan :
Annuité (art. 41.11)	1 810,0	—	1 810,0	Annuité (art. 41.21).
Autres charges budgétaires	—	923,2	923,2	Andere budgettaire lasten.
Excédent	578,9	—	578,9	Overschot.
Guerre 1940-1945 (art. 41.21, 41.22, 41.23, 41.24, 41.26 et 41.31).				Oorlog 1940-1945 (art. 41.21, 41.22, 41.23, 41.24, 41.26 en 41.31).
I. Pensions de guerre :				I. Oorlogspensioenen :
Invalidité	564,0	706,1	1 270,1	Invaliditeit.
Rente de combattants et de captivité ...	—	286,0	286,0	Strijders- en gevangenschapsrente.
Veuves, orphelins et ascendants	468,5	374,8	843,3	Weduwen- en wezenpensioenen en pensioenen aan ascendenten.
Victimes civiles de la guerre	250,0	266,7	516,7	Burgerlijke oorlogsslachtoffers.
II. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés :				II. Rijksdienst voor kinderbijslagen voor werknemers :
Militaires	—	29,0	29,0	Militairen.
Victimes civiles de la guerre	—	15,0	15,0	Burgerlijke oorlogsslachtoffers.
Total	1 282,5	1 677,6	2 960,1	Totaal
Dont :				Waarvan :
Annuité (art. 41.21)	1 175,0	—	1 175,0	Annuité (art. 41.21).
Autres charges budgétaires	—	1 677,6	1 677,6	Andere budgettaire lasten.
Différence à financer	— 107,5	—	— 107,5	Te financieren verschil.
III. Pensions de réparation du temps de paix (application de la loi du 9 mars 1953) (art. 41.03) :				III. Vergoedingspensioenen van vreedstijd (toepassing van de wet van 9 maart 1953) (art. 41.03) :
Invalidité	—	120,2	120,2	Invaliditeit.
Veuves, orphelins et ascendants	—	37,7	37,7	Weduwen- en wezenpensioenen en pensioenen aan ascendenten.
Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés :				Rijksdienst voor kinderbijslagen voor werknemers :
Militaires (art. 41.04)	—	24,6	24,6	Militairen (art. 41.04).
Total	—	182,5	182,5	Totaal.
Revision des avantages aux victimes de la guerre (art. 41.41).	—	202,5	202,5	Herziening van de voordelen aan de oorlogsslachtoffers (art. 41.41).

(1) Non compris un crédit de 12 millions destinés à couvrir les charges relatives aux victimes des événements du Congo — loi du 6 juillet 1964 et 31 mars 1965.

(1) Niet inbegrepen een krediet van 12 miljoen bestemd naar de uitgaven met betrekking tot de slachtoffers van de gebeurtenissen in Kongo — wet van 6 juli 1964 en 31 maart 1965.

(En millions de francs.)

(In miljoen frank.)

CATEGORIE	Interventions du Fonds de Dotation <i>Tussenkomen van het Dotatiefonds</i>	Interventions complémentaires du budget <i>Bijkomende tussenkomen van de begroting</i>	Total — <i>Totaal</i>	CATEGORIE
-----------	---	---	-----------------------------	-----------

Total général.

Algemeen totaal.

Total des dépenses prévues au budget :

Totaal van de uitgaven voorzien op de
begroting :

Annuités

2 985,0

—

2 985,0

Autres charges

—

2 985,8

2 985,8

Solde bénéficiaire

—471,4

—

— 471,4

Andere lasten.

Batig saldo.

Total de la charge

2 513,6

2 985,8

5 499,4

Totaal van de last.

SECTION C.

Evolution quantitative des effectifs du personnel de l'Etat
du 30 juin 1966 au 30 juin 1967.

Le tableau actuel diffère de celui de l'année précédente en ce qui concerne les rubriques relatives à l'Education nationale et la Culture. Les agents des administrations centrales du Département précité ont été repris à la rubrique « Ministères » de laquelle ils ressortissent normalement. Le personnel enseignant et scientifique de l'Etat ainsi que les agents administratifs des établissements scolaires de l'Etat ont été repris sous une rubrique spéciale.

De ce fait, le tableau actuel constitue le point de départ pour des comparaisons aisées avec les années à venir.

A. — Ministères.

Afin d'effectuer des comparaisons valables avec l'année précédente, il y a lieu de soustraire du tableau actuel les chiffres des effectifs de l'Education nationale et de la Culture.

Ainsi l'on obtient au 30 juin 1967 :

Personnel définitif : 81 725;

Personnel temporaire : 3 562;

Personnel de catégorie indéterminée : 12 105;

Personnel en non-activité : 1 941;

Total : 99 333.

Par rapport à la situation arrêtée au 30 juin 1966, l'augmentation du personnel des ministères — sans l'Education nationale et la Culture — est de 1 542 unités, soit 1,57 %, alors que de 1965 à 1966, les effectifs correspondants avaient augmenté de 3 826 unités.

L'augmentation du personnel définitif (+7 490) s'explique en grande partie par la diminution du personnel temporaire (—1 268) et du personnel de catégorie indéterminée (—4 847).

Au Département des Communications (Administration des Postes) il faut noter qu'à l'effectif de la catégorie indéterminée figurent 2 681 agents à prestations incomplètes.

Au Département de la Prévoyance sociale l'augmentation de l'effectif n'est qu'apparente. Les agents du ministère précité, mis à la disposition de certains organismes parastataux qui en dépendent, ont en effet été repris au tableau actuel.

D'autre part, il y a lieu de noter certaines diminutions importantes :

Défense nationale (—259);

Premier Ministre (—76);

Affaires économiques (—41).

La diminution de l'effectif des Services du Premier Ministre s'explique du fait que les stagiaires ont été repris dans leurs départements respectifs (précédemment ils étaient comptés dans l'effectif de la Direction générale de la Sélection et de la Formation).

SECTIE C.

Kwantitatieve evolutie van de personeelseffectieven van
de Staat tussen 30 juni 1966 en 30 juni 1967.

De huidige tabel verschilt van die van vorig jaar in verband met de rubrieken die betrekking hebben op Nationale Opvoeding en Cultuur. De personeelsleden van de hoofdbesturen van voormeld Departement worden ondergebracht in de rubriek « Ministeries » waar ze thuis horen. Het onderwijzend en wetenschappelijk Rijkspersoneel en het administratief personeel van de schoolinrichtingen van het Rijk komen afzonderlijk voor.

Aldus wordt de huidige tabel het uitgangspunt voor gemakkelijke vergelijkingen met de komende jaren.

A. — Ministeries.

Men dient de cijfers van de effectieven van Nationale Opvoeding en Cultuur af te trekken van de huidige tabel om een geldige vergelijking te kunnen maken met vorig jaar.

Aldus bekomt men op 30 juni 1967 :

Vast personeel : 81 725;

Tijdelijk personeel : 3 562;

Personeel van onbepaalde categorie : 12 105;

Personeel op non-activiteit : 1 941;

Totaal : 99 333.

In vergelijking met de statistieken van 30 juni 1966 wordt een vermeerdering van het personeel der ministeries — Nationale Opvoeding en Cultuur niet inbegrepen — met 1 542 eenheden, hetzij 1,57 % vastgesteld, daar waar van 1965 tot 1966 de toename 3 826 eenheden bedroeg.

De verhoging van het vast personeel (+7 490) wordt grotendeels verklaard door de vermindering van het tijdelijk personeel (—1 268) en van het personeel van onbepaalde categorie (—4 847).

Bij het Departement van Verkeerswezen (Bestuur der Posterijen) dient opgemerkt dat er onder het effectief van onbepaalde categorie 2 681 personeelsleden met onvolledige prestaties tewerkgesteld zijn.

Bij het Departement van Sociale Voorzorg is er in feite geen vermeerdering van het effectief. De personeelsleden van dit ministerie, die ter beschikking gesteld werden van sommige ervan afhangende parastatale instellingen, werden thans in de tabel opgenomen.

Anderzijds zijn er enkele belangrijke verminderingen :

Landsverdediging (—259);

Eerste Minister (—76);

Economische Zaken (—41).

De vermindering bij de Diensten van de Eerste Minister is toe te schrijven aan het onderbrengen van de « stagiairs » in hun respectieve departementen (voordien werden ze geteld bij het effectief van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming).

B. --- Corps spéciaux.

Depuis fin juin 1966, les effectifs des corps spéciaux ont subi une diminution de 232 unités, soit 0,31 %.

Les effectifs de la Gendarmerie augmentent de 266 unités. D'autre part, les effectifs de l'ordre judiciaire et du personnel militaire diminuent respectivement de 45 et de 464 unités.

C. --- Education nationale et Culture.

L'établissement des statistiques suivant de nouvelles bases entraîne *ipso facto* des difficultés pour l'établissement de comparaisons avec les chiffres de l'année précédente.

Il se confirme cependant que l'accroissement des effectifs de ce corps spécial s'opère dans des proportions sensiblement égales à celles de l'accroissement des effectifs des ministères.

B. --- Bijzondere korpsen.

De effectieven van de bijzondere korpsen ondergingen sinds einde juni 1966 een vermindering met 232 eenheden, hetzij 0,31 %.

De Rijkswacht ziet haar effectieven toenemen met 266 eenheden. Anderzijds dalen de effectieven van de rechterlijke orde (—45) evenals die van het militair personeel (—464).

C. --- Nationale Opvoeding en Cultuur.

Het opmaken van de statistieken op een nieuwe basis maakt het uiteraard moeilijk vergelijkingen te maken met de cijfers van vorig jaar.

Men mag aannemen dat de verhoging van de effectieven van dit bijzonder korps ongeveer in dezelfde verhouding ligt als die van de verhoging van de effectieven van de ministeries.

Effectifs au 30 juin 1967.

Effectieven op 30 juni 1967.

MINISTÈRES ET CORPS SPECIAUX	Personnel définitif — Vast personeel	Personnel temporaire — Tijdelijk personeel	Catégorie indéterminée — Onbepaalde categorie	Personnel en non- activité — Personeel op non- activiteit	Total — Totaal	Variation 1966-1967 — Wijziging 1966-1967	MINISTERIES EN SPECIALE KORPSSEN
MINISTÈRES.						MINISTERIES.	
Premier Ministre	433	6	48	17	504	— 76	Eerste Minister.
Affaires étrangères et Com- merce extérieur.	1 310	16	1 425	19	2 770	+ 15	Buitenlandse Zaken en Buiten- landse Handel.
Intérieur	2 127	58	131	17	2 333	+ 12	Binnenlandse Zaken.
Finances	20 453	1 913	1 296	108	23 770	+ 653	Financiën.
Justice	3 604	723	89	73	4 489	+ 53	Justitie.
Défense nationale	4 268	34	786	45	5 133	— 259	Landsverdediging.
Affaires économiques	2 581	64	357	25	3 027	— 41	Economische Zaken.
Agriculture	2 213	44	123	32	2 412	+ 31	Landbouw.
Santé publique et Famille ...	1 865	57	540	43	2 505	+ 51	Volksgezondheid en Gezin.
Emploi et Travail	680	34	118 ⁽¹⁾	25	857	+ 22	Tewerkstelling en Arbeid.
Prévoyance sociale	445	57	14	114 ⁽²⁾	630	+ 95	Sociale verzorg.
Travaux publics	7 062	393	665	135	8 255	+ 40	Openbare Werken.
Communications et P.T.T. ...	34 385	148	6 492	1 279	42 304	+ 950	Verkeerswezen en P.T.T.
Classes moyennes	299	15	21	9	344	— 4	Middenstand.
Education nationale et Culture (Administrations centrales).	1 444	770	21	36	2 271	—	Nationale Opvoeding en Cultuur (Hoofdbesturen).
Totaux.	83 169	4 332	12 126	1 977	101 604	+ 1 542 ⁽³⁾	Totalen.
CORPS SPECIAUX.						BIJZONDERE KORPSSEN.	
1. Ordre judiciaire :							1. Rechterlijke orde :
a) Magistrature civile et personnel des tribunaux civils.	3 043	218	348	37	3 646	+ 220	a) Burgerlijke magistratuur en administratief perso- neel van de burgerlijke rechtbanken.
b) Magistrature militaire et personnel administratif des tribunaux militaires.	184	—	7	5	196	— 5	b) Militaire magistratuur en administratief personeel van de militaire recht- banken.
c) Police judiciaire	757	15	15	6	793	+ 21	c) Gerechtelijke politie.
Total ordre judiciaire.	3 984	233	370	48	4 635	+ 236	Totaal rechterlijke orde.
2. Conseil d'Etat	135	5	16	10	166	+ 11	2. Raad van State.
3. Personnel militaire :							3. Militair personeel :
a) Ministère et services de l'Administration cen- trale.	722	—	—	—	722	—	a) Ministerie en diensten van het Hoofdbestuur.
b) Force terrestre	37 291	—	—	—	37 291	—	b) Landmacht.
c) Force aérienne	15 437	—	—	—	15 437	—	c) Luchtmacht.
d) Force navale	2 839	—	—	—	2 839	—	d) Zeemacht.
e) Comité de coordination des activités scientifi- ques.	707	—	—	—	707	—	e) Het Comité voor coördi- natie van het weten- schappelijk werk.
Total du personnel militaire.	56 996	—	—	—	56 996	— 464	Totaal militair personeel.
4. Gendarmerie	12 574	—	—	—	12 574	+ 266	4. Rijkswacht.
Totaux.	73 689	238	386	58	74 371	+ 49	Totalen.
EDUCATION NATIONALE.						NATIONALE OPVOEDING.	
Corps enseignant et scienti- fique de l'Etat (enseigne- ment primaire, spécial, nor- mal, moyen, technique, supé- rieur et artistique) et agents administratifs des établis- sements scolaires de l'Etat.	45 515	4 037	11 797 ⁽⁵⁾	560	55 705	—	Onderwijzend en wetenschap- pelijk Staatspersoneel (lager, buitengewoon, middelbaar, normaal, technisch, hoger en artistiek onderwijs) en admini- stratief personeel van de schoolinrichtingen van het Rijk.
	43 347 ⁽⁴⁾						

(1) Dont 90 greffiers et greffiers adjoints des Conseils de Prud'homme (à prestations incomplètes).

(2) Dont la majorité est passée dans des organismes parastataux relevant du département (p.e. : 70 à l'O.N.P.O. et 13 à la C.N.P.E.).

(3) Abstraction faite des chiffres de l'Education nationale et de la Culture.

(4) L'effectif qui correspond au total des fonctions permanentes et non permanentes (49 552), s'élève à 43 347 unités.

(5) Calculé à prestations complètes l'effectif s'élève à 9 201 unités.

(1) Waaronder 90 griffiers en adjunct-griffiers van de Werkrechter-
raden (met onvolledige prestaties).

(2) Waarvan het merendeel overgegaan is naar parastatale orga-
nismen die van het departement afhangen (bv. 70 naar de R.A.P. en 13
naar de N.K.B.P.).

(3) Zonder rekening te houden met de cijfers van Nationale Opvoe-
ding en Cultuur.

(4) Het effectief, dat beantwoordt aan het aantal permanente en
niet permanente betrekkingen (49 552), bedraagt 43 347 eenheden.

(5) Uitgerekend in volledige prestaties bedraagt het effectief 9 201
eenheden.

ANNEXE.

I. — EVOLUTION
DE LA FISCALITE.

IMPOTS DIRECTS.

A. — IMPOTS SUR LES REVENUS.

Depuis le 1^{er} juillet 1966, les bases et les taux desdits impôts n'ont pas subi de modifications notables.

Certaines dispositions ont cependant été modifiées à l'intervention des Chambres législatives, tandis que quelques arrêtés royaux ont été pris, d'une part, pour l'exécution des dispositions légales ainsi modifiées et, d'autre part, en vertu de la loi du 31 mars 1967, attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire.

Voici la nomenclature, par ordre chronologique, des lois votées et arrêtés pris, avec l'indication succincte de leur objet :

1. La loi du 7 juillet 1966 (*Moniteur belge* du 10 août 1966) modifie l'article 358 du Code des impôts sur les revenus, en vue de laisser au Roi le soin de fixer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions auxquelles est subordonnée la participation des communes à la répartition de la recette du Fonds spécial géré par le Ministre de l'Intérieur et alimenté par les centimes additionnels à l'impôt des sociétés et à l'impôt des non-résidents.

2. La loi du 14 juillet 1966 (*Moniteur belge* du 25 août 1966) instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents, prévoit quelques avantages fiscaux en faveur des entreprises qui effectueront des investissements dans ces régions :

a) assouplissement du régime de taxation des plus-values réinvesties dans ces régions (voir n° 6);

b) exonération temporaire du précompte immobilier (voir n° 10);

c) majoration des amortissements admissibles en raison des nouveaux investissements dans ces régions.

3. La loi du 15 juillet 1966 (*Moniteur belge* du 20 octobre 1966) tend à réaliser, dans le domaine des impôts directs, les engagements que le Gouvernement a annoncés dans sa déclaration du 23 mars 1966, concernant la stimulation des investissements par l'encouragement de l'épargne, l'introduction dans la loi fiscale de simplifications profitables à la grande masse des contribuables et la lutte contre la spéculation foncière par la taxation des plus-values réalisées sur les immeubles non bâtis.

BIJLAGE

I. — EVOLUTIE
VAN HET BELASTINGSTELSEL.

DIRECTE BELASTINGEN.

A. — INKOMSTENBELASTINGEN.

Sinds 1 juli 1966 ondergingen de grondslagen en tarieven van de inkomstenbelastingen geen noemenswaardige wijzigingen.

Sommige bepalingen werden evenwel door toedoen van de Wetgevende Kamers gewijzigd, terwijl enkele koninklijke besluiten werden genomen, enerzijds, tot uitvoering van de aldus gewijzigde wetsbepalingen en, anderzijds, krachtens de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren.

Hieronder volgt, in chronologische volgorde, de lijst van die wetten en besluiten, waarbij hun onderwerp bondig is vermeld :

1. De wet van 7 juli 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 1966) wijzigt artikel 358 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen om de Koning te veroorloven, bij in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, de voorwaarden te bepalen van de deelhebbing van de gemeenten in de omslag van de ontvangsten van het speciaal Fonds dat wordt beheerd door de Minister van Binnenlandse Zaken en gevoed door de opcentiemen op de vennootschapsbelasting en op de belasting der niet-verblijfhouders.

2. De wet van 14 juli 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 1966) tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben, voorziet in enkele voordelen op belastinggebied ten gunste van ondernemingen die in die gebieden zullen investeren :

a) verzachting van het aanslagregime van in die gebieden wederbelegde meerwaarden (zie n° 6);

b) tijdelijke vrijstelling van onroerende voorheffing (zie n° 10);

c) verhoging van de toegestane afschrijvingen op in die gebieden gedane nieuwe investeringen.

3. De wet van 15 juli 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 20 oktober 1966) strekt tot verwezenlijking, op het gebied van de directe belastingen, van de verbintenissen die de Regering in haar verklaring van 23 maart 1966 aangaang met betrekking tot de aanmoediging van het spaarwezen om de investeringen aan te wakkeren, de vereenvoudiging van de belastingwetgeving in het voordeel van de grote massa der belastingplichtigen en de bestrijding van de grondspeculatie, door het belasten van meerwaarden op ongebouwde onroerende goederen.

Les dispositions de cette loi peuvent être synthétisées comme suit :

1° Encouragement de l'épargne :

a) élargissement de la tranche immunisée des revenus de dépôts d'épargne (5.000 francs au lieu de 1.500 francs) et des revenus de capitaux engagés dans les sociétés coopératives de consommation (500 francs au lieu de 100 francs);

b) remplacement du précompte mobilier et du complément de précompte mobilier par un précompte mobilier unique à percevoir à la source au taux de 20 %.

2° Mesures de simplification profitables à un grand nombre de contribuables :

a) majoration de la quotité immunisée du revenu cadastral de la maison d'habitation;

b) dispense de déclaration annuelle pour les salariés gagnant moins de 100 000 francs et dont les revenus immobiliers et/ou mobiliers ne dépassent pas le montant des abattements susvisés;

c) reconduction forfaitaire, pour trois ans, des bénéfices ou profits imposables dans le chef des travailleurs indépendants gagnant moins de 100 000 francs (au lieu de 80 000 francs).

3° Lutte contre la spéculation foncière : taxation, dans le chef des non-marchands de biens, des plus-values réalisées sur des immeubles non bâtis situés en Belgique ou sur des droits réels portant sur ces immeubles, à l'occasion d'une cession à titre onéreux intervenant dans les huit ans d'une acquisition à titre onéreux.

4. La loi du 29 juillet 1966 (*Moniteur belge* du 6 septembre 1966) porte approbation du Protocole, signé à Bruxelles le 21 mai 1965, modifiant et complétant la Convention entre la Belgique et les Etats-Unis d'Amérique pour éviter la double imposition et empêcher l'évasion fiscale en matière d'impôts sur les revenus, signée à Washington le 28 octobre 1948, telle qu'elle a été amendée par les Conventions complémentaires, signées à Washington, le 9 septembre 1952 et le 22 août 1957. Ledit protocole tend à adapter la convention en cause aux impôts instaurés par la loi belge du 20 novembre 1962 portant réforme des impôts sur les revenus.

5. L'arrêté royal du 3 août 1966 (*Moniteur belge* du 13 dito) modifie l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus en vue d'adapter à la loi du 27 juin 1966, modifiant le même code en matière de précomptes, les dispositions relatives, d'une part, au remboursement des excédents de versements anticipés et de compléments de précompte mobilier et, d'autre part, au montant minimum des cotisations à enrôler.

6. L'arrêté royal du 21 septembre 1966 (*Moniteur belge* du 19 octobre 1966) pris en exécution de l'article 8 de la loi précitée du 14 juillet 1966 (voir n° 2) modifie temporairement le régime de taxation des plus-values qui seront réinvesties dans les régions charbonnières ou dans certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents, avant le 1^{er} janvier 1969.

De bepalingen van die wet kunnen worden samengevat als volgt :

1° Bevorderen van het spaarwezen :

a) de belastingvrijstelling van inkomsten uit spaardeposito's wordt verruimd (5 000 frank in plaats van 1 500 frank), zomede die van inkomsten uit aangewende kapitalen in samenwerkende verbruiksverenigingen (500 frank in plaats van 100 frank);

b) de roerende voorheffing en de aanvullende roerende voorheffing worden vervangen door een enkele roerende voorheffing die aan de bron is in te houden tegen de aanslagvoet van 20 %;

2° Vereenvoudigingen die een groot aantal belastingplichtigen ten goede komen :

a) verhoging van het vrijgestelde gedeelte van het kadastraal inkomen van het woonhuis;

b) loontrekkenden die minder dan 100 000 frank verdienen en waarvan de onroerende en/of roerende inkomsten niet meer bedragen dan het bedrag van gezegde aftrekken, hoeven geen jaarlijkse aangifte meer voor te leggen;

c) forfaitaire aanrekening, voor drie jaar, van ten name van zelfstandigen belastbare winsten of baten die geen 100 000 frank bedragen (in plaats van 80 000 frank).

3° Bestrijding van de grondspeculatie : taxatie, van belastingplichtigen die geen verhandelaars van onroerende goederen zijn, van meerwaarden die op in België gelegen onroerende goederen of op zakelijke rechten met betrekking tot dergelijke onroerende goederen zijn verwezenlijkt ter gelegenheid van een overdracht onder bezwarende titel acht jaar of minder na een verkrijging onder bezwarende titel.

4. De wet van 29 juli 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 6 september 1966) houdt goedkeuring van het Protocol, ondertekend te Brussel op 21 mei 1965, tot wijziging en aanvulling van de te Washington op 28 oktober 1948 tussen België en de Verenigde Staten van Amerika ondertekende Overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting en ter vermindering van fiscale ontduiking inzake inkomstenbelastingen, zoals zij werd gewijzigd door de Aanvullende Overeenkomsten te Washington ondertekend op 9 september 1952 en 22 augustus 1957. Gezegd protocol strekt tot aanpassing van die overeenkomst aan de belastingen ingevoerd door de Belgische wet van 20 november 1962 houdende hervorming van de inkomstenbelastingen.

5. Het koninklijk besluit van 3 augustus 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 13 dito) wijzigt het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, om, de bepalingen met betrekking, enerzijds, tot de terugbetaling van teveel gestorte voorafbetalingen en aanvullende roerende voorheffingen, en, anderzijds, tot het in te kohieren minimumbedrag der aanslagen, aan te passen aan de wet van 27 juni 1966 tot wijziging, inzake voorheffing, van hetzelfde Wetboek.

6. Het koninklijk besluit van 21 september 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 1966), genomen in uitvoering van artikel 8 van voormelde wet van 14 juli 1966 (zie n° 2), wijzigt tijdelijk het aanslagregime van meerwaarden die vóór 1 januari 1969 zullen worden wederbelegd in steenkoolmijngebieden of in bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben.

7. L'arrêté ministériel du 23 septembre 1966 (*Moniteur belge* du 30 dito) détermine les nouveaux modèles de reçu-attestation de soins et de livre-journal à utiliser par les médecins, ainsi que les modalités de l'emploi de ces documents.

8. L'arrêté royal du 10 octobre 1966 (*Moniteur belge* du 20 dito) pris en exécution de la loi précitée du 15 juillet 1966 (voir n° 3), complète l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, en ce qui concerne la détermination des plus-values réalisées sur des immeubles non bâtis et les règles d'établissement et de recouvrement par l'administration de l'enregistrement et des domaines, de l'impôt des non-résidents dû sur les mêmes plus-values.

9. L'arrêté royal du 7 décembre 1966 (*Moniteur belge* du 16 dito), également pris en exécution de la loi précitée du 15 juillet 1966 (voir n° 3) modifie l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, en vue de régler la perception du nouveau précompte mobilier unique, ainsi que quelques questions corrélatives à la fusion des précomptes mobiliers.

10. L'arrêté royal du 17 février 1967 (*Moniteur belge* du 21 dito) pris en exécution de la loi précitée du 14 juillet 1966 (voir n° 2), règle la procédure de demande et d'octroi de l'exonération du précompte immobilier prévue par l'article 11 de ladite loi.

11. La loi du 31 mars 1967 (*Moniteur belge* du 4 avril 1967) attribue certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire.

En matière d'impôts sur les revenus, ces pouvoirs concernent :

1° la perception pour les exercices d'imposition 1968 à 1970, d'un décime additionnel à l'impôt des personnes physiques et à l'impôt des sociétés sur certaines tranches de revenus.

2° l'aménagement de l'impôt en ce qui concerne le cumul des revenus des époux et les réductions pour charges de famille;

3° pour une période limitée :

- l'exonération de l'impôt des sociétés, pour les bénéfices distribués aux nouvelles actions ou parts de capitaux investis (voir n° 14);
- l'aménagement du régime fiscal en vigueur en matière de scission de sociétés (voir n° 14);
- une modification des dispositions en vigueur en matière de déductibilité des pertes professionnelles (voir n° 14);

4° la suppression de la déductibilité des primes d'assurance afférentes au mobilier et aux immeubles (voir n° 14);

5° la mise en concordance des dispositions du Code des impôts sur les revenus relatives au rattachement budgétaire des impositions avec la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat (voir n° 14);

6° l'instauration de mesures tendant à assurer une perception plus exacte de l'impôt (voir n° 17).

12. La loi du 7 avril 1967 (*Moniteur belge* du 9 mai 1967) modifiant les articles 355 et 357 du Code des impôts sur les revenus, porte de 5 % à 6 %, d'une part, le taux

7. Het ministerieel besluit van 23 september 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 30 dito) legt de nieuwe modellen vast van door de geneesheren te gebruiken ontvangstbewijsgetuigschrift voor verstrekte hulp en dagboek, en wijst aan hoe die documenten moeten worden gebruikt.

8. Het koninklijk besluit van 10 oktober 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 20 dito), genomen in uitvoering van voormelde wet van 15 juli 1966 (zie n° 3), vult het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen aan, met betrekking tot de vaststelling van de meerwaarden op ongebouwde onroerende goederen en tot de vestiging en de invordering, door de administratie der registratie en domeinen, van de belasting der niet-verblijfhouders die op diezelfde meerwaarden is verschuldigd.

9. Het koninklijk besluit van 7 december 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 16 dito), evenzo genomen in uitvoering van de voormelde wet van 15 juli 1966 (zie n° 3), wijzigd het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen om de heffing van de nieuwe roerende voorheffing, zomede enkele op de fusie van de roerende voorheffingen betrekking hebbende kwesties te regelen.

10. Het koninklijk besluit van 17 februari 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 21 dito), genomen in uitvoering van voormelde wet van 14 juli 1966 (zie n° 2), regelt de procedure tot aanvraag en toekenning van de vrijstelling van de onroerende voorheffing als bedoeld in artikel 11 van gezegde wet.

11. De wet van 31 maart 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 4 april 1967) kent aan de Koning bepaalde machten toe ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren.

Inzake inkomstenbelastingen hebben die machten betrekking op :

1° de heffing, voor de aanslagjaren 1968 tot 1970, van een opdecim op de personenbelasting en de vennootschapsbelasting op bepaalde inkomstenschijven;

2° de mildering van de belasting met betrekking tot de samengestelde inkomsten der echtgenoten en de opvoering van verminderingen wegens gezinslasten;

3° voor een beperkt tijdperk :

- vrijstelling van de vennootschapsbelasting van winsten uitgekeerd aan nieuwe aandelen of deelbewijzen (zie n° 14);
- aanpassing van het thans geldende belastingregime inzake vennootschapssplitsing (zie n° 14);
- wijziging van de thans geldende bepalingen inzake aftrekbaarheid van bedrijfsverliezen (zie n° 14);

4° opheffing van de aftrekbaarheid van verzekeringspremies met betrekking tot meubilair en onroerende goederen (zie n° 14);

5° het in overeenstemming brengen van de bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen betreffende de budgettaire aanhechting der aanslagen, met de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit (zie n° 14);

6° invoering van maatregelen om een juistere belastingheffing te waarborgen (zie n° 17).

12. De wet van 7 april 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 9 mei 1967) tot wijziging van de artikelen 355 en 357 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, brengt van 5 %

maximum de la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques et, d'autre part, les centimes additionnels (« Fonds spécial ») à l'impôt des sociétés et à l'impôt des non-résidents.

13. L'arrêté royal du 14 avril 1967 (*Moniteur belge* du 20 dito) fixe au 14 avril 1967 la date d'entrée en vigueur des dispositions de l'article 2, §§ 3 et 4 de la loi précitée du 31 mars 1967 (voir n° 11).

14. L'arrêté royal n° 9 du 18 avril 1967 (*Moniteur belge* du 20 dito) règle l'exécution des mesures visées sub 11, 3°, 4° et 5°.

Il prévoit :

1° l'exonération de l'impôt des sociétés pour cinq exercices sociaux, des revenus distribués aux actions ou parts de capitaux investis représentatives d'apports — en numéraire — à des sociétés qui seront constituées ou qui procéderont à des augmentations de capital entre le 1^{er} janvier 1967 et le 31 décembre 1969 inclusivement, dans la mesure où ces revenus n'excéderont pas 5 % du capital ainsi libéré;

2° l'extension aux opérations de scission de sociétés, du régime actuellement applicable aux opérations d'absorption ou fusion;

3° la récupération sans limitation dans le temps, des pertes professionnelles que les sociétés constituées entre le 1^{er} janvier 1967 et le 31 décembre 1969 inclusivement éprouveront au cours de leurs cinq premiers exercices sociaux ou comptables;

4° la suppression de la déductibilité des frais d'assurance des immeubles et du mobilier non affectés à des fins professionnelles.

5° des modifications de pure forme à une série d'articles du Code des impôts sur les revenus concernant directement ou indirectement le rattachement budgétaire des impositions.

15. La loi du 9 mai 1967 (*Moniteur belge* du 31 mai 1967) modifiant l'article 89 du Code des impôts sur les revenus, instaure une nouvelle période au cours de laquelle l'impôt peut être versé anticipativement sous bénéfice de la réduction à 3,75 % de la majoration de 15 % prévue en cas d'absence ou d'insuffisance de versement anticipé.

16. L'arrêté royal du 17 mai 1967 (*Moniteur belge* du 20 dito) fixe au 18 mai 1967 la date d'entrée en vigueur des dispositions de l'article 2, § 5, de la loi précitée du 31 mars 1967 (voir n° 11).

17. L'arrêté royal n° 23 du 23 mai 1967 (*Moniteur belge* du 25 dito), pris en exécution de l'article 2, § 5, de la loi précitée du 31 mars 1967 (voir n° 11) modifie le Code des impôts sur les revenus, en vue d'assurer une perception plus exacte de ces impôts.

Les mesures qu'il contient tendent :

— d'une part, à renforcer les moyens d'investigation et de contrôle dont l'administration dispose pour fixer l'assiette de l'impôt (extension des pouvoirs du Ministre des Finances en matière de détermination des livres à tenir et des formulaires à délivrer par certaines catégories de contribuables; renforcement de la collaboration entre le fisc et le pouvoir judiciaire dans le cadre du dépistage de la fraude fiscale);

op 6 %, enerzijds, het maximumtarief van de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting en, anderzijds, de (« Speciaal Fonds ») opcentiemen op de vennootschapsbelasting en op de belasting der niet-verblijfhouders.

13. Het koninklijk besluit van 14 april 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 20 dito) stelt op 14 april 1967 de datum waarop de bepalingen van artikel 2, §§ 3 en 4, van voormelde wet van 31 maart 1967 (zie n° 11) in werking treden.

14. Het koninklijk besluit n° 9 van 18 april 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 20 dito) regelt de uitvoering van de sub 11, 3°, 4° en 5°, bedoelde maatregelen.

Het voorziet in :

1° vrijstelling van vennootschapsbelasting, voor vijf boekjaren, van de inkomsten die worden uitgekeerd aan aandelen of deelbewijzen, uitgereikt wegens geldinbrengen in vennootschappen die opgericht worden of hun kapitaal hebben verhoogd van 1 januari 1967 tot en met 31 december 1969, in de mate dat die inkomsten niet meer bedragen dan 5 % van het aldus afbetaalde kapitaal;

2° de uitbreiding tot verrichtingen van vennootschapsplitsing van het thans inzake opslorplings- en fusieverrichtingen geldende regime;

3° de aftrekking, zonder tijdsbeperking, van bedrijfsverliezen tijdens hun eerste vijf boekjaren geleden door vennootschappen opgericht van 1 januari 1967 tot en met 31 december 1969;

4° de opheffing van de aftrekbaarheid van verzekeringskosten van onroerende goederen en meubilair die niet voor bedrijfsdoeleinden worden gebruikt;

5° zuivere vormwijzigingen van een reeks artikelen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op de budgettaire aanhechting der aanslagen.

15. De wet van 9 mei 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 31 mei 1967) tot wijziging van artikel 89 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen voert een nieuwe periode in waarin de belasting vervroegd kan worden gestort met het genot van een vermindering tot 3,75 % van de vermeerdering van 15 % die is voorgeschreven wanneer geen of een onvoldoende voorafbetaling is gedaan.

16. Het koninklijk besluit van 17 mei 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 20 dito) stelt op 18 mei 1967 de datum waarop de bepalingen van artikel 2, § 5, van voormelde wet van 31 maart 1967 (zie n° 11) in werking treden.

17. Het koninklijk besluit n° 23 van 23 mei 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 25 dito), genomen in uitvoering van artikel 2, § 5, van voormelde wet van 31 maart 1967 (zie n° 11), wijzigt het Wetboek van de inkomstenbelastingen om een juistere belastingheffing te waarborgen.

De maatregelen ter zake strekken ertoe :

— enerzijds, de onderzoeks- en controlemiddelen waarover de Administratie beschikt tot vaststelling van de belastinggrondslag te versterken (uitbreiding van de machten van de Minister van Financiën inzake het vaststellen van door bepaalde categorieën belastingplichtigen bij te houden boeken en af te leveren formulieren; versterking van de samenwerking tussen fiscus en de rechterlijke macht in het raam van de opsporing van belastingontduiking);

— d'autre part, à lutter contre les manœuvres d'insolvabilité frauduleuse de certains contribuables et à améliorer les droits et garanties du Trésor en matière de recouvrement.

B. — TAXES ASSIMILÉES AUX IMPÔTS SUR LES REVENUS.

1. L'arrêté royal du 16 janvier 1967 (*Moniteur belge* du 4 février 1967) pris en exécution de l'article 79 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, porte classement de certains appareils automatiques de divertissement.

2. La loi précitée du 31 mars 1967 (voir A, n° 11) permet au Roi de modifier les bases, taux et modalités d'imposition des taxes sur les jeux et paris et sur les appareils automatiques de divertissement (article 2, § 3, 4°).

3. L'arrêté royal n° 14 du 18 avril 1967 (*Moniteur belge* du 20 dito) règle l'exécution de la disposition visée sub. 2.

Il relève les taux de la taxe afférente à certains jeux et paris et aux appareils automatiques de divertissement et prévoit certaines mesures en vue d'assurer une plus exacte perception de ces taxes.

TAXES ASSIMILÉES AU TIMBRE.

Au cours de la période couverte par le présent exposé général, deux lois et une vingtaine d'arrêtés royaux ou ministériels ont apporté au régime des taxes assimilées au timbre diverses modifications à incidence budgétaire.

L'aperçu ci-après comprend une analyse sommaire du contenu de ces différentes dispositions.

§ 1^{er}. — Etablissement d'une taxe nouvelle.

Réalisant le point IX de la déclaration gouvernementale, la loi du 11 mai 1967 (*Moniteur belge* du 25 mai 1967) soumet les transmissions de communications téléphoniques ou télégraphiques, ainsi que les locations de lignes et appareils téléphoniques ou télégraphiques, à une taxe assimilée au timbre de 7 % (voir art. 1^{er}). En ce qui concerne celles de ces prestations qui sont exécutées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones, la taxe se perçoit non seulement sur le coût des communications, mais encore sur toutes les autres sommes réclamées par la Régie à ses abonnés, à la seule exclusion des provisions (voir art. 4).

Toutefois, afin d'éviter que l'application de la taxe aux communications internationales aboutisse à une augmentation unilatérale des tarifs fixés par des accords internationaux, la loi exempte de la taxe les communications téléphoniques ou télégraphiques internationales et les locations de lignes et appareils utilisés exclusivement pour le trafic international. Pour des raisons d'ordre pratique, la taxe n'est pas non plus applicable aux communications téléphoniques obtenues au départ de bureaux publics de la Régie ou au départ de cabines publiques exploitées par la Régie (voir art. 2).

§ 2. — Augmentation des taux de certaines taxes.

L'augmentation des taux de certaines taxes assimilées au timbre s'inscrit principalement dans le cadre des mesures prises en vertu de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire.

— anderzijds, het bestrijden van bedrieglijke insolventie bij bepaalde belastingplichtigen en het verbeteren van de rechten en waarborgen van de Schatkist inzake invordering.

B. — MET DE INKOMSTENBELASTINGEN GELIJKGESTELDE BELASTINGEN.

1. Het koninklijk besluit van 16 januari 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1967) genomen in uitvoering van artikel 79 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, bepaalt de rangschikking van sommige automatische ontspanningstoestellen.

2. Voormelde wet van 31 maart 1967 (zie A, n° 11) laat de Koning toe de grondslagen, aanslagvoeten en aanslagmodaliteiten van de belastingen op het spel en de weddenschappen en op de automatische ontspanningstoestellen te wijzigen (artikel 2, § 3, 4°).

3. Het koninklijk besluit n° 14 van 18 april 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 20 dito) regelt de uitvoering van de sub 2 bedoelde bepaling.

Het verhoogt de aanslagvoet van de belasting betreffende bepaalde spelen en weddenschappen en automatische ontspanningstoestellen en schrijft bepaalde maatregelen voor om een juistere heffing van die belastingen te waarborgen.

MET HET ZEGEL GELIJKGESTELDE TAKSEN.

Tijdens de periode die in deze Algemene Toelichting behandeld wordt, hebben twee wetten en een twintigtal koninklijke en ministeriële besluiten talrijke wijzigingen met budgettaire weerslag aangebracht in het stelsel der met het zegel gelijkgestelde taksen.

Het navolgend overzicht bevat een beknopte ontleding van de inhoud van deze verschillende bepalingen.

§ 1. — Instelling van een nieuwe taks.

Ter uitvoering van punt IX, van de regeringsverklaring, wordt het tot stand brengen van telefoon- of telegraafverbindingen, alsmede de huur van telefoon- of telegraaflijnen of van telefoon- of telegraafstoestellen, door de wet van 11 mei 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 25 mei 1967) belast met een met het zegel gelijkgestelde taks van 7 % (zie art. 1). Ten aanzien van de prestaties die door de Regie van telegrafie en telefonie worden geleverd, is de taks verschuldigd, niet enkel over de prijs van de verbindingen, maar ook over alle van de abonneuten gevorderde sommen, met uitzondering van de voorschotten (zie art. 4).

Om echter te voorkomen dat de heffing van de taks op internationale verbindingen leidt tot een eenzijdige verhoging van internationaal vastgestelde tarieven, stelt de wet van de taks vrij het tot stand brengen van internationale telefoon- of telegraafverbindingen en de huur van telefoon- of telegraaflijnen en telefoon- of telegraafstoestellen die uitsluitend voor internationaal verkeer worden gebruikt. Om praktische redenen is de taks evenmin verschuldigd op telefoongesprekken die gevoerd worden vanuit een openbaar kantoor van de Regie of vanuit een door de Regie beheerde openbare cel (zie art. 2).

§ 2. — Verhoging van de percentages van sommige taksen.

De verhoging van de percentages van sommige met het zegel gelijkgestelde taksen dient vooral te worden gezien in het kader van de maatregelen genomen ingevolge de wet van 31 maart 1967 tot toekenning aan de Koning van bepaalde machten ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren.

L'arrêté royal n° 13 du 18 avril 1967 (*Moniteur belge* du 20 avril 1967) augmente les taux de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance. Le taux normal de cette taxe, qui était de 5 %, est fixé à 6 %; le taux réduit applicable aux assurances sur la vie et aux contrats de rentes viagères ou temporaires passés avec des assureurs professionnels est porté de 1,40 % à 3 % (voir art. 3).

Le même arrêté remplace les taux de la taxe de luxe de 17 %, de 18 % et de 20 % par les taux de 18 %, de 20 % et de 23 % (voir art. 1^{er}). Un deuxième arrêté royal du 18 avril 1967 (*Moniteur belge* du 20 avril 1967) détermine le champ d'application de ces taux nouveaux (voir art. 10). Le taux de 18 % s'applique aux objets soumis à la taxe de luxe lors de la cession au consommateur, autres que les avions et les yachts, lesquels sont soumis au taux de 23 %. Celui-ci est également applicable aux objets passibles de la taxe de luxe lors de la vente par le producteur ou à l'occasion de l'importation, à l'exception toutefois des jeux et jouets qui continuent à être taxés au taux de 20 %.

D'autre part, le deuxième arrêté du 18 avril 1967 porte de 20 % à 23 % le taux de la taxe de transmission forfaitaire applicable aux alcools éthyliques, eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses (voir art. 4).

Un troisième arrêté royal du 18 avril 1967 (*Moniteur belge* du 20 avril 1967) modifie les taux de la taxe de transmission forfaitaire perçue sur les cigares et les cigarillos. Ces taux passent de 1 % à 4 % pour les cigarillos et pour les cigares dont le prix maximum inscrit sur la bandelette fiscale ne dépasse pas 10 francs par pièce et de 5 % à 7 % pour les autres cigares.

Enfin, l'arrêté ministériel du 18 mai 1967 (*Moniteur belge* du 25 mai 1967) a pour objet d'augmenter le taux de la taxe de transmission forfaitaire sur les bières indigènes. Ce taux est porté de F 5,50 à 6 francs par kilogramme de matières premières entrant dans la fabrication de la bière, de manière à tenir compte de l'augmentation des prix de la bière qui est intervenue le 1^{er} mars 1967.

§ 3. — Réduction des taux de certaines taxes.

Les arrêtés royaux du 19 juillet 1966 et du 19 mai 1967 (*Moniteur belge* du 29 juillet 1966 et du 25 mai 1967) complètent l'article 29¹ du Règlement général sur les taxes assimilées au timbre par une disposition temporaire qui réduit de 7 % à 4 % le taux de la taxe de transmission forfaitaire applicable aux betteraves à sucre livrées aux fabriques de sucre pendant les périodes du 15 septembre 1966 au 31 mars 1967 et du 15 septembre 1967 au 31 mars 1968 (voir art. 1^{er}).

L'arrêté royal du 7 décembre 1966 (*Moniteur belge* du 9 décembre 1966) réduit de 18 % à 15 % le taux de la taxe de luxe applicable aux voitures automobiles que l'acquéreur affecte exclusivement à un service de taxis ou à la location avec chauffeur, et pour lesquelles cet acquéreur bénéficie de l'exemption de la taxe de circulation (voir art. 1 et 6). La réduction cesse toutefois d'être applicable lorsque le véhicule reçoit une autre affectation dans les deux ans de l'acquisition et que ce changement d'affectation entraîne la perte du bénéfice de l'exemption de la taxe de circulation (voir art. 5).

L'arrêté royal du 23 décembre 1966 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1966) réduit jusqu'au 31 décembre 1968, de 2,40 % à 0,70 % la taxe due sur l'achat du papier destiné à l'impression des publications périodiques imprimées en Belgique et paraissant au moins une fois par mois (voir art. 1^{er}). Corrélativement à cette mesure, le taux de 7 % est réduit à 5 %, jusqu'au 31 décembre 1968, en ce qui concerne la taxe due à l'importation des journaux et des

Het koninklijk besluit n° 13 van 18 april 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 20 april 1967) verhoogt het percentage van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten. Het gewone percentage van deze taks, dat 5 % bedroeg, wordt op 6 % vastgesteld; het verminderd percentage voor levensverzekeringen en contracten van lijfrente of tijdelijke rente gesloten met beroepsverzekeraars, wordt van 1,40 % op 3 % gebracht (zie art. 3).

Hetzelfde besluit vervangt de percentages van de weeldetaks van 17 %, 18 % en 20 % door de percentages van 18 %, 20 % en 23 % (zie art. 1). Een tweede koninklijk besluit van 18 april 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 20 april 1967) bepaalt het toepassingsgebied van deze nieuwe percentages (zie art. 10). Het percentage van 18 % geldt voor de voorwerpen die aan de weeldetaks onderworpen zijn bij overdracht aan de verbruiker, met uitzondering van vliegtuigen en jachten welke belastbaar zijn met het percentage van 23 %. Dit laatste vindt eveneens toepassing op de voorwerpen die met de weeldetaks belastbaar zijn bij verkoop door de voortbrenger of bij invoer, met uitzondering echter van spellen en sporttuigen die onderworpen blijven aan het tarief van 20 %.

Verder verhoogt het tweede besluit van 18 april 1967 van 20 % tot 23 % het percentage van de forfaitaire overdrachtstaks op ethylalcohol, gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken (zie art. 4).

Een derde koninklijk besluit van 18 april 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 20 april 1967) wijzigt het percentage van de forfaitaire overdrachtstaks op sigaren en cigarillo's. Dit percentage wordt van 1 % op 4 % gebracht voor cigarillo's en voor sigaren waarvan de op het fiscaal bandje ingeschreven maximumverkoopprijs 10 frank per stuk niet overschrijdt, en van 5 % op 7 % voor de andere sigaren.

Het ministerieel besluit van 18 mei 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 25 mei 1967), ten slotte, verhoogt het percentage van de forfaitaire overdrachtstaks op inlands bier. Dit percentage wordt gebracht van F 5,50 op 6 frank per kilogram grondstoffen nodig voor de bereiding van het bier, om alzo rekening te houden met de sinds 1 maart 1967 toegepaste verhoging van de prijs van het bier.

§ 3. — Vermindering van het percentage van sommige taksen.

De koninklijke besluiten van 19 juli 1966 en 19 mei 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 1966 en van 25 mei 1967) voegen aan artikel 29¹ van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen een tijdelijke bepaling toe waarbij het percentage van de forfaitaire overdrachtstaks op aan suikerfabrieken geleverde suikerbieten van 7 % tot 4 % verminderd wordt gedurende de tijdvakken van 15 september 1966 tot 31 maart 1967 en van 15 september 1967 tot 31 maart 1968 (zie art. 1).

Het koninklijk besluit van 7 december 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 9 december 1966) vermindert van 18 % tot 15 % het percentage van de weeldetaks op automobielen die de verkrijger uitsluitend gebruikt voor een taxidienst of voor verhuur met bestuurder, en waarvoor die verkrijger vrijstelling van de verkeersbelasting heeft verkregen (zie art. 1 en 6). Het recht op vermindering houdt echter op wanneer het voertuig binnen twee jaar na de verkrijging, voor een andere bestemming wordt gebruikt en daardoor geen vrijstelling van verkeersbelasting meer geniet (zie art. 5).

Het koninklijk besluit van 23 december 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1966) staat tot 31 december 1968 vermindering toe, tot 0,70 %, van de taks van 2,40 % die verschuldigd is wegens de aankoop van papier dat in België gebruikt wordt bij het drukken van periodieke publikaties die minstens éénmaal per maand verschijnen (zie art. 1). Correlatief met deze maatregel, wordt het percentage van de taks die verschuldigd is bij de invoer

publications périodiques imprimés à l'étranger et paraissant au moins une fois par semaine (voir art. 7).

Le même arrêté proroge, également jusqu'au 31 décembre 1968, diverses mesures de caractère temporaire, qui prévoient des réductions ou exemptions de taxes. Ces mesures sont les suivantes :

1° l'exonération de la taxe de facture dont bénéficient les achats et les ventes de certaines marchandises importées qui ne sont pas encore nationalisées au moment de la transmission (voir art. 3);

2° la réduction à 7 % de la taxe de facture sur les entreprises d'ouvrage frappant les mains-d'œuvre que subissent les matières textiles et les tissus, lorsque ces mains-d'œuvre sont effectuées en sous-entreprise et qu'elles n'ont pas pour effet de transformer ces produits en des produits d'une autre espèce (voir art. 4);

3° l'exonération de la taxe sur les transports prévue en faveur des transports par voie ferrée ou par trolleybus (voir art. 5);

4° la réduction de la taxe de transmission forfaitaire de 15 % à 1,40 % pour les tissus de lin et la réduction de 13 % à 8 % pour les tissus de lin huilés et les vêtements en tissu de lin (voir art. 8);

5° la réduction de la taxe de transmission forfaitaire de 14 % à 5 % en ce qui concerne les fils de lin utilisés par le tisseur dans la fabrication de produits non soumis à la taxe de transmission forfaitaire (voir art. 9);

6° l'exonération de la taxe sur les transports prévue en faveur de certaines opérations de transbordement et de certains transports fluviaux intérieurs (voir art. 14).

L'arrêté royal du 24 décembre 1966 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1966) proroge jusqu'au 30 juin 1967 la suspension de la majoration de taxe de 1,50 % établie à l'importation des laines qui sont rangées sous la position 53.01 du Tarif des droits d'entrée (voir art. 2).

Par ailleurs, l'arrêté royal précité du 18 avril 1967 exonère de la taxe de luxe les antiquités, les objets de curiosité et de collection, les peintures, les sculptures et les médailles, lorsque ces objets sont acquis par des musées accessibles au public et en droit de bénéficier de la subvention annuelle accordée aux musées ne relevant pas de l'Etat (voir art. 10).

Enfin, l'arrêté royal du 23 août 1967 (*Moniteur belge* du 30 août 1967) réduit de 5 à 3 % la taxe forfaitaire sur les grains, farines, gruaux et semoules de froment, de seigle et de méteil, de 7 à 5 % la taxe forfaitaire établie sur les grains, farines, gruaux et semoules des autres céréales à l'exception du riz, et de 5 à 3 % le taux de la taxe applicable aux livraisons de grains de maïs faites à la personne qui extrait l'huile de ces grains.

§ 4. — Création ou aménagement de régimes de taxes de transmission forfaitaires.

L'arrêté royal du 1^{er} juillet 1966 (*Moniteur belge* du 5 juillet 1966) ajoute quelques produits aux listes des marchandises qui sont soumises à une taxe de transmission forfaitaire perçue lors de la vente par le producteur ou à l'occasion de l'importation, par application des articles 29¹, 31⁴ et 31⁵ du Règlement général sur les taxes assimilées au timbre. Ces produits sont les patates douces (voir art. 1^{er}), les préparations pour la fabrication de glaces de consommation quand elles sont conditionnées en emballages contenant 3 kg ou moins (voir art. 2), et les amidons et féculs solubles ou torréfiés, les parements préparés et les apprêts préparés, présentés dans des formes ou emballages de vente au détail (voir art. 3).

van couranten en periodieke publikaties die minstens éénmaal per week verschijnen, tot 31 december 1968 van 7 % tot 5 % verminderd (zie art. 7).

Hetzelfde besluit verlengt tot 31 december 1968 diverse tijdelijke maatregelen die voorzien in vermindering of vrijstelling van taks. Deze maatregelen zijn de volgende :

1° vrijstelling van de factuurtaks voor de aankopen en verkopen van sommige ingevoerde goederen die op het ogenblik van de overdracht nog niet genationaliseerd zijn (zie art. 3);

2° vermindering tot 7 % van de factuurtaks op de werkaannemingen verschuldigd op het bewerken van textielstoffen en weefsels, wanneer deze bewerkingen in orderaanneming verricht worden en niet ten gevolge hebben dat de produkten verwerkt worden tot produkten van een andere soort (zie art. 4);

3° vrijstelling van de vervoertaks voor het vervoer per spoor en het vervoer met trolleybussen (zie art. 5);

4° vermindering van de forfaitaire overdrachttaks van 15 % tot 1,40 % voor vlasweefsels en vermindering van 13 % tot 8 % voor geëlied vlasweefsel en bovenkleding van vlasweefsel (zie art. 8);

5° vermindering van de forfaitaire overdrachttaks van 14 % tot 5 % ten aanzien van vlagaren dat door wevers gebruikt wordt bij de vervaardiging van produkten die niet belastbaar zijn met de forfaitaire overdrachttaks (zie art. 9);

6° vrijstelling van de vervoertaks ten voordele van bepaalde overslagverrichtingen en van bepaald binnenlands riviervoer (zie art. 14).

Het koninklijk besluit van 24 december 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1966) verlengt tot 30 juni 1967 de schorsing van de taksverhoging van 1,50 % bij invoer van wol ingedeeld onder post 53.01 van het Tarief van invoerrechten (zie art. 2).

Het voornoemd koninklijk besluit van 18 april 1967, stelt anderzijds van de weeldetaks vrij de oudheden, zeldzaamheden en voorwerpen voor verzamelingen, schilderijen, beeldhouwwerk en medailles, wanneer deze voorwerpen verkregen worden door musea die voor het publiek toegankelijk zijn en die de jaarlijkse toelage kunnen bekomen, welke toegestaan wordt aan musea die niet van de Staat afhangen (zie art. 10).

Het koninklijk besluit van 23 augustus 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 1967) ten slotte, vermindert van 5 tot 3 % de forfaitaire taks op graan, meel, grutten en griesmeel van tarwe, rogge en mengkoren, van 7 tot 5 % de forfaitaire taks ingesteld op ander graan, uitgezonderd rijst, en meel, grutten en griesmeel van dat graan, en van 5 tot 3 % het percentage van de taks op de leveringen van maïsgraan aan de persoon die uit dit graan de olie wint.

§ 4. — Instelling of uitbreiding van stelsels van forfaitaire overdrachttaks.

Het koninklijk besluit van 1 juli 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 5 juli 1966) voegt enkele produkten toe aan de lijsten van koopwaren die ingevolge de artikelen 29¹, 31⁴ en 31⁵ van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen, belastbaar zijn met een forfaitaire overdrachttaks bij verkoop door de voortbrenger of bij invoer. Deze produkten zijn : pataten (zie art. 1), bereidingen voor de vervaardiging van ijs, wanneer zij verpakt zijn in verpakkingen van 3 kg of minder (zie art. 2), alsmede oplosbaar of geroost zetmeel en preparaten voor het appretieren, wanneer zij voorkomen in vormen of verpakkingen voor de verkoop in het klein (zie art. 3).

D'autre part, le même arrêté établit une taxe de transmission forfaitaire à la source d'un taux de 12 % pour les tubes et tuyaux soudés, en acier, de section circulaire, ayant un diamètre et une épaisseur déterminés. Cette taxe forfaitaire couvre non seulement les reventes des produits, mais encore l'achat ou l'importation, par le fabricant de ceux-ci, des tôles et feuillards qui servent à la fabrication (voir art. 4).

L'arrêté royal du 19 juillet 1966 (*Moniteur belge* du 29 juillet 1966) a pour objet de soumettre à une taxe forfaitaire de 7 % les livres et les journaux et publications périodiques autres que ceux qui sont imprimés en Belgique ou qui paraissent au moins une fois par semaine. Cette taxe se perçoit à l'occasion de la livraison en Belgique par l'éditeur ou à l'occasion de la déclaration en consommation lorsque celle-ci a lieu dans le chef d'une personne autre que l'éditeur. Outre les reventes des ouvrages, la taxe couvre l'achat et l'importation, par l'éditeur, des parties d'ouvrages, des couvertures et des encarts. Il est à noter que la taxe est réduite à 5 % jusqu'au 31 décembre 1968, à l'égard des journaux et des publications périodiques imprimés à l'étranger, qui paraissent au moins une fois par semaine (voir § 3 ci-avant).

L'arrêté royal précité du 7 décembre 1966 exclut le graphite naturel du régime de la taxe de transmission forfaitaire établie par l'article 51⁵ du Règlement général sur les taxes (voir art. 2). En revanche, il ajoute les sacs de couchage ouatés à la liste des confections tombant sous le régime de la taxe forfaitaire de 13 % ou de 7 % en vertu de l'article 32¹, §§ 4 et 6, dudit Règlement général (voir art. 3). De même, il ajoute le polypropylène et le polyéthylène à la liste des marchandises que les fabricants de fibres textiles synthétiques et artificielles peuvent acheter en exemption de la taxe de transmission ordinaire (voir art. 4).

L'arrêté royal précité du 23 décembre 1966 modifie le régime applicable aux fruits à coques, non décortiqués, autres que les fruits oléagineux. Il soumet ces fruits à coques au régime de la taxe de transmission forfaitaire de 14 %, prévu par l'article 31⁴ du Règlement général sur les taxes assimilées au timbre, sans distinguer selon que ces fruits sont à l'état sec ou l'état frais (voir art. 2, 6, 13 et 15).

D'autre part, le même arrêté rend passibles de la taxe de transmission forfaitaire de 15 % les acquisitions de véhicules automobiles servant au transport de marchandises, dans les cas où ces acquisitions sont faites par des particuliers achetant pour leur usage privé ou celui de leur ménage (voir art. 10). Cet arrêté exclut, pour ces cas, le mode spécial de paiement de la taxe qui est prévu par l'article 38² du Règlement général précité (voir art. 11).

L'arrêté royal du 3 février 1967 (*Moniteur belge* du 14 février 1967) a essentiellement pour objet d'établir un régime forfaitaire pour les poêles, calorifères et autres appareils similaires, pour les surgélateurs et conservateurs, et pour certains appareils de chauffage central.

L'article 1^{er} de cet arrêté soumet à une taxe forfaitaire à la source d'un taux de 7 %, les appareils suivants, électriques ou non, lorsqu'ils sont d'un type servant à des usages domestiques: thermo-plongeurs, poêles, calorifères, cuisinières, réchauds, chaudières à foyer et chauffe-plats. Le même article supprime la distinction qui devait être faite antérieurement entre les armoires frigorifiques à usage domestique et les autres armoires frigorifiques. Ces appareils sont actuellement soumis à la taxe forfaitaire à la source de 14 % lorsque leur volume extérieur ne dépasse pas 2 m³, et à la taxe de transmission ordinaire dans le cas contraire. Le taux de 14 % est cependant réduit à 10 % en ce qui concerne les surgélateurs et les conservateurs dont le volume extérieur ne dépasse pas 2 m³.

Verder stelt hetzelfde besluit een forfaitaire overdrachtstaks bij de bron in van 12 % voor gelaste en gesoldeerde buizen van staal, met rond profiel, met bepaalde diameter en wanddikte. Deze forfaitaire taks dekt niet alleen de wederverkoop van die produkten, maar eveneens de inkoop of de invoer, door de voortbrenger van de produkten, van plaatstaal en bandstaal dat bij de fabricage wordt gebruikt (zie art. 4).

Het koninklijk besluit van 19 juli 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 1966) belast boeken en couranten en andere periodieke publikaties dan die welke in België gedrukt worden of minstens éénmaal per week verschijnen, met een forfaitaire overdrachtstaks van 7 %. Deze taks wordt voldaan bij levering in België door de uitgever of bij de aangifte ten verbruik wanneer deze gedaan wordt ten name van een andere persoon dan de uitgever. Buiten de wederverkoop van deze werken, dekt de taks de inkoop en de invoer, door de uitgever, van gedeelten van werken, van omslagen en van insteekbladen. Er wordt aan herinnerd dat de taks tot 31 december 1968 verminderd is tot 5 % ten aanzien van de in het buitenland gedrukte couranten en periodieke publikaties die minstens éénmaal per week verschijnen (zie § 3 hiervoor).

Het genoemd koninklijk besluit van 7 december 1966 sluit natuurlijk grafiet uit het stelsel van de forfaitaire overdrachtstaks ingesteld door artikel 31⁵ van de Algemene Verordening op de taksen (zie art. 2). Daarentegen voegt het gewatteerde slaapzakken toe aan de lijst van confecties onderworpen aan de forfaitaire taks van 13 % of 7 % krachtens artikel 32¹, §§ 4 en 6, van genoemde Algemene Verordening (zie art. 3). Het voegt evenzo polypropyleen en polyethyleen toe aan de lijst van goederen die de fabrikanten van synthetische en kunstmatige continuvezels en stapelvezels kunnen kopen met vrijstelling van de gewone overdrachtstaks (zie art. 4).

Het genoemd koninklijk besluit van 23 december 1966 wijzigt de regeling die geldt voor noten, amandelen, kastanjes en pingels, in de dop of de schaal, andere dan oliehoudende vruchten. Het belast deze vruchten met de forfaitaire overdrachtstaks van 14 % ingesteld bij artikel 31⁴ van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen, zonder onderscheid naargelang deze vruchten vers of gedroogd zijn (zie art. 2, 6, 13 en 15).

Krachtens hetzelfde besluit is de forfaitaire overdrachtstaks van 15 % op de verkrijging van autovoertuigen voor goederenvervoer ook verschuldigd ingeval die verkrijging geschiedt door particulieren die kopen voor hun privé-gebruik of dat van hun gezin (zie art. 10). De speciale wijze van betaling van de taks, die voorgeschreven is bij artikel 38² van de voornoemde Algemene Verordening, is in dat geval uitgesloten (zie art. 11).

Het koninklijk besluit van 3 februari 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 14 februari 1967) betreft voornamelijk de instelling van een forfaitair stelsel voor haarden, keukenfornuizen en andere gelijkaardige toestellen, voor diepvriesconservatoren, en voor zekere toestellen voor centrale verwarming.

Artikel 1 van dit besluit belast met een forfaitaire taks aan de bron van 7 %, de nagenoemde al dan niet elektrische toestellen voor huishoudelijk gebruik: kachels, haarden, keukenfornuizen, komforen, kookketels met vuurhaard, bordenwarmers en dorpelaars. Hetzelfde artikel schaft het onderscheid af dat moest gemaakt worden tussen koelkasten voor huishoudelijk gebruik en andere koelkasten. Deze toestellen worden nu belast met de forfaitaire taks bij de bron van 14 % wanneer hun buitenwerks gemeten volume niet meer dan 2 m³ is, en met de gewone overdrachtstaks in de andere gevallen. Het percentage van 14 % is echter verminderd tot 10 % voor diepvriesconservatoren waarvan het buitenwerks gemeten volume 2 m³ niet overschrijdt.

L'article 2 du même arrêté établit une taxe de transmission forfaitaire sur les chaudières, radiateurs et éléments de radiateurs, pour le chauffage central à fonctionnement non électrique, sur les générateurs et distributeurs d'air chaud et sur les brûleurs pour l'alimentation des foyers. La taxe se perçoit à l'occasion de la livraison à un consommateur ou à l'occasion de la déclaration en consommation si celle-ci a lieu dans le chef d'un consommateur. Compte tenu de l'arrêté royal du 23 août 1967 (*Moniteur belge* du 30 août 1967), cette taxe est calculée au taux de 7 % lorsque les objets sont livrés soit à une personne qui les livre et les incorpore dans un immeuble en exécution d'un contrat d'entreprise, soit à une personne qui les acquiert pour les incorporer à des objets non visés par l'article 2 de l'arrêté royal précité du 3 février 1967. Elle est calculée au taux de 14 % dans tous les autres cas.

L'arrêté royal du 24 février 1967 (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1967) soumet le papier journal à une taxe de transmission forfaitaire de 10 % qui est due lors de la vente à l'utilisateur et dont la perception permet au fabricant du papier d'acheter le bois et la pâte à papier en exemption de la taxe de transmission. Le taux de 10 % est toutefois réduit, respectivement jusqu'au 31 décembre 1967 et au 31 décembre 1968, à 0,70 % pour les imprimeurs et éditeurs de quotidiens et d'hebdomadaires et à 3,70 % pour les imprimeurs et éditeurs d'autres publications paraissant au moins une fois par mois (voir art. 4). Corrélativement à cette réduction, un autre arrêté royal du 24 février 1967 (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1967) suspend jusqu'au 31 décembre 1967 la majoration de taxe de 5 % établie à l'importation du papier journal rangé sous les positions 48.01 A et 48.01 E II k du Tarif des droits d'entrée.

L'arrêté royal précité du 24 février 1967 étend aux fils de papier et aux tissus en fils de papier le régime de taxe forfaitaire prévu par les articles 32¹ et 32² du Règlement général sur les taxes assimilées au timbre (voir art. 2 et 3).

Un des arrêtés royaux précités du 18 avril 1967 soustrait deux catégories de produits au régime de la taxe de luxe et les soumet à une taxe forfaitaire perçue lors de la vente par le producteur ou à l'occasion de l'importation. Ce sont les crèmes à raser et les savons à barbe, pour lesquels la taxe se perçoit au taux de 14 %, et les articles de ménage en porcelaine multicolore ou décorée, en verre fin ou en verre gravé ou décoré autrement, pour lesquels le taux de la taxe est fixé à 20 % (voir art. 5, 8 et 10).

Le même arrêté soumet à la taxe forfaitaire de 14 % à la source les cuillers, fourchettes et couteaux, en métaux communs (voir art. 5). En outre, il complète l'article 31¹⁰ du Règlement général sur les taxes assimilées au timbre par une disposition selon laquelle la taxe forfaitaire établie par cet article couvre également les ventes des déchets de poisson (voir art. 1 et 6).

Mais l'arrêté dont il s'agit a essentiellement pour objet de modifier le régime applicable aux produits de parfumerie en insérant un article 33¹¹ dans le Règlement général sur les taxes assimilées au timbre.

Compte tenu des modifications apportées à cette disposition par les arrêtés royaux du 23 mai 1967 (*Moniteur belge* du 25 mai 1967) et du 29 juin 1967 (*Moniteur belge* du 30 juin 1967), les produits de parfumerie sont soumis, à partir du 1^{er} juillet 1967, à une taxe forfaitaire de 23 % qui est perçue au niveau du grossiste, c'est-à-dire, à l'occasion de la livraison au marchand détaillant ou, à défaut de celui-ci, à l'occasion de la vente au consommateur, même si ce dernier est un particulier achetant pour son usage privé ou celui de son ménage. Cette taxe nouvelle couvre les trans-

Artikelen 2 van hetzelfde besluit stelt een forfaitaire overdrachtaks in op ketels, radiatoren en delen van radiatoren, voor niet elektrisch werkende centrale verwarming, op luchtverhitters en apparaten voor het verspreiden van warme lucht en op de branders voor het stoken van vuurhaarden. De taks wordt voldaan bij levering aan een gebruiker of bij de aangifte ten verbruik wanneer deze gedaan wordt ten name van een gebruiker. Rekening houdend met het koninklijk besluit van 23 augustus 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 1967), bedraagt deze taks 7 % wanneer de levering verricht wordt hetzij aan een persoon die de voorwerpen levert en in een onroerend goed inlijft ter uitvoering van een aannemingscontract, hetzij aan een persoon die de voorwerpen verkrijgt om ze in te lijven in voorwerpen die niet in artikel 2 van het genoemd koninklijk besluit van 3 februari 1967 bedoeld zijn. In de andere gevallen bedraagt zij 14 %.

Het koninklijk besluit van 24 februari 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1967) belast het courantpapier met een forfaitaire overdrachtaks van 10 % welke verschuldigd is bij verkoop aan de gebruiker en waarvan de heffing de voortbrenger van het papier in staat stelt het hout en de papierstof met vrijstelling van overdrachtaks aan te kopen. Het percentage van 10 % wordt echter respectievelijk tot 31 december 1967 en 31 december 1968, verminderd tot 0,70 % voor drukkers en uitgevers van dagbladen en weekbladen, en tot 3,70 % voor drukkers en uitgevers van andere publicaties die minstens éénmaal per maand verschijnen (zie art. 4). Correlatief met deze vermindering, schorst het koninklijk besluit van 24 februari 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1967) tot 31 december 1967 de taksverhoging van 5 % bij de invoer van courantpapier ingedeeld onder de posten 48.01 A en 48.01 E II k van het Tarief van invoerrechten.

Het genoemde koninklijk besluit van 24 februari 1967 breidt het stelsel van de forfaitaire taks, ingesteld door de artikelen 32¹ en 32² van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen, uit tot papiergarens en weefsels van papiergarens (zie art. 2 en 3).

Een van de genoemde koninklijke besluiten van 18 april 1967 onttrekt twee groepen van produkten aan het stelsel van de weeldetaks en belast ze met een forfaitaire taks die verschuldigd is bij verkoop door de voortbrenger of bij de invoer. Het zijn scheercreme en scheerzeep, waarvoor de taks voldaan wordt tegen het percentage van 14 %, en huishoudartikelen van veelkleurig of versierd porselein, van kristalglas of van gegraveerd of anders versierd glas, waarvoor het percentage van de taks op 20 % is bepaald (zie art. 5, 8 en 10).

Hetzelfde besluit belast lepels, vorken en messen van gewoon metaal, met de forfaitaire taks aan de bron van 14 % (zie art. 5). Bovendien voegt het aan artikel 31¹⁰ van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen een bepaling toe, luidens welke de verkopen van visafval gedekt zijn door de forfaitaire taks ingesteld bij dat artikel (zie art. 1 en 6).

Maar de voornaamste opzet van dat besluit bestaat erin het stelsel van de parfumerieën te wijzigen, door in de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen een artikel 33¹¹ in te voegen.

Rekening houdend met de wijzigingen die in deze bepaling zijn aangebracht door de koninklijke besluiten van 23 mei 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 25 mei 1967) en van 29 juni 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1967), worden de parfumerieën vanaf 1 juli 1967 belast met een forfaitaire taks van 23 % die geheven wordt op het niveau van de groothandel, dat wil zeggen, bij levering aan een kleinhandelaar of, bij gebreke daarvan, bij verkoop aan een gebruiker, zelfs indien deze laatste koopt voor zijn privé-gebruik of dat van zijn gezin. Deze nieuwe taks dekt de

missions des produits depuis leur production indigène ou étrangère; elle exclut également l'exigibilité de la taxe de transmission et de la taxe de luxe, en ce qui concerne l'achat et l'importation, par le fabricant des produits de parfumerie des matières premières utilisées dans la fabrication de ceux-ci et des emballages dans lesquels les produits sont livrés au consommateur. La base de perception de la taxe ne peut, en aucun cas, être inférieure à 50 % du prix normal de vente des produits au consommateur; elle est toutefois fixée à 55 % du prix payé par le consommateur, dans les cas où celui-ci est un particulier agissant pour son usage privé ou celui de son ménage. Enfin, dans le but d'éviter la perception cumulative de la taxe forfaitaire de 23 % et de la taxe de luxe à laquelle les produits étaient soumis antérieurement, l'arrêté royal précité du 29 juin 1967 prévoit que, moyennant l'observation de certaines conditions, les fabricants, les importateurs et les grossistes peuvent obtenir un remboursement ou une bonification en raison des taxes de luxe ou de transmission ayant grevé les produits qu'ils détiennent à la date de l'entrée en vigueur du régime nouveau.

L'arrêté royal précité du 19 mai 1967, enfin, modifie le régime de la taxe de transmission forfaitaire applicable aux huiles végétales et aux graisses et huiles de poissons et de mammifères marins. Ces produits, qu'ils soient bruts, épurés, raffinés, cuits, oxydés, soufflés, solidifiés, ou simplement transformés en graisses alimentaires préparées, sont désormais soumis à une taxe forfaitaire de 6 % qui se perçoit à l'occasion de la vente par le producteur ou la personne qui leur fait subir une de ces mains-d'œuvre. Cette taxe couvre non seulement les transmissions ultérieures des marchandises, mais encore l'achat et l'importation des huiles ou graisses par la personne précitée.

§ 5. — Mesures relatives aux ristournes à l'exportation ou aux majorations de taxe à l'importation.

L'arrêté royal du 16 mai 1967 (*Moniteur belge* du 25 mai 1967) apporte quelques retouches à l'article 242 du Code des taxes assimilées au timbre, concernant les ristournes à l'exportation. Ces retouches visent essentiellement à éviter que, dans certains cas particuliers, le montant de la ristourne ne soit inférieur ou supérieur au montant des taxes payées par l'exportateur pour l'importation des produits à travailler ou à réexporter tels quels.

L'arrêté ministériel du 17 mai 1967 (*Moniteur belge* du 25 mai 1967) a pour objet d'instaurer des ristournes à l'exportation pour un grand nombre de produits des divers secteurs de l'économie.

D'autre part, plusieurs modifications ont été apportées aux majorations de la taxe de transmission à l'importation, établies en vertu de la loi du 16 juin 1932 pour assurer l'égalité de la charge de l'impôt entre les produits importés et les produits fabriqués à l'intérieur du pays. Ces modifications résultent des dispositions suivantes :

1° l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1966 (*Moniteur belge* du 5 juillet 1966), qui adapte les taux des majorations de taxe applicables à l'importation des tubes et tuyaux en acier que l'article 31²¹ du Règlement général soumet à une taxe forfaitaire (voir le § 4 ci-avant);

2° l'arrêté royal du 24 décembre 1966 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1966), qui apporte au tableau des majorations des modifications motivées uniquement par les changements dans la nomenclature des positions du Tarif des droits d'entrée;

3° l'arrêté royal du 17 mai 1967 (*Moniteur belge* du 25 mai 1967), qui établit un nouveau tableau des majorations dans le but d'instaurer de nouvelles majorations et de sup-

overdracht van de produkten vanaf de voortbrenging ervan hier te lande of in het buitenland; zij sluit eveneens de verschuldigheid uit van de overdrachttaks en de weeldetaks op de aankoop in België of de invoer, door de fabrikant van parfumerieën, van de grondstoffen die bij de vervaardiging ervan worden gebruikt en van de verpakkingen waarin de parfumerieën aan de verbruiker worden geleverd. De belastinggrondslag van de taks mag in geen geval lager zijn dan 50 % van de normale verkoopprijs van de produkten aan de verbruiker; hij wordt echter bepaald op 55 % van de prijs betaald door de verbruiker, wanneer deze laatste een particulier is die handelt voor zijn privé-gebruik of dat van zijn gezin. Ter voorkoming van de cumulatieve heffing van de forfaitaire taks van 23 % en de weeldetaks waaraan de produkten voorheen onderworpen waren, bepaalt het voornoemd koninklijk besluit van 29 juni 1967 dat fabrikanten, invoerders en groothandelaars onder sommige voorwaarden een teruggaaf of een bonificatie kunnen verkrijgen uit hoofde van de weeldetaks of overdrachttaks die geheven werden van de produkten welke zij bij de inwerkingtreding van de nieuwe regeling onder zich houden.

Het genoemd koninklijk besluit van 19 mei 1967, ten slotte, wijzigt het stelsel van de forfaitaire overdrachttaks op plantaardige oliën van vis en zeezoogdieren. Ongeacht of ze ruw, gezuiverd, geraffineerd, gekookt, geoxydeerd, geblazen of gehard zijn, dan wel eenvoudig tot bereide spijsvetten zijn bewerkt, zijn die produkten voortaan onderworpen aan een forfaitaire taks van 6 % die geheven wordt bij verkoop door de fabrikant of door de persoon die een van die bewerkingen verricht. Deze taks dekt niet alleen de latere overdrachten van de produkten, maar ook de inkoop en de invoer van de oliën of vetten door de genoemde persoon.

§ 5. — Maatregelen in verband met de teruggaven bij uitvoer of met de verhoging van de taks bij de invoer.

Het koninklijk besluit van 16 mei 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 25 mei 1967) brengt enkele wijzigingen aan in artikel 242 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen in verband met de teruggaaf bij uitvoer. De voornaamste opzet van deze wijzigingen bestaat erin te vermijden dat, in bepaalde gevallen, het bedrag van de teruggaaf kleiner of groter is dan het bedrag van de taksen die door de uitvoerder zijn voldaan voor de invoer van te bewerken of zonder bewerking weder uit te voeren goederen.

Het ministerieel besluit van 17 mei 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 25 mei 1967) stelt teruggaaf bij uitvoer in voor een groot aantal produkten van verschillende sectoren van het bedrijfsleven.

Verder zijn verschillende wijzigingen aangebracht in de verhogingen van de overdrachttaks bij invoer, ingesteld krachtens de wet van 16 juni 1932 om de gelijkheid van de belastingdruk tussen ingevoerde en hier te lande voortgebrachte goederen te waarborgen. Deze wijzigingen volgen uit volgende bepalingen :

1° het koninklijk besluit van 1 juli 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 5 juli 1966), dat de aanpassing beoogt van de percentages van de taksverhoging bij invoer van buizen en pijpen van staal die door artikel 31²¹ van de Algemene Verordening met een forfaitaire taks zijn belast (zie § 4 hiervoor);

2° het koninklijk besluit van 24 december 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1966), dat in de tabel van de verhogingen wijzigingen aanbrengt die uitsluitend gemotiveerd zijn door de veranderingen aangebracht in de nomenclatuur van het Tarief van invoerrechten;

3° het koninklijk besluit van 17 mei 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 25 mei 1967), dat een nieuwe tabel van verhogingen instelt met het doel nieuwe verhogingen in te voeren

primer ou de diminuer le taux de majorations existantes, le tout corrélativement à l'instauration des nouvelles ristournes à l'exportation.

§ 6. — Mesures tendant à faciliter le contrôle et à éviter les fraudes.

L'arrêté royal du 27 juillet 1967 (*Moniteur belge* du 29 juillet 1967) fixe au 1^{er} octobre 1967 la date d'entrée en vigueur de la loi du 27 mars 1962 instaurant le contrôle du transport par route de certaines marchandises.

L'article 2 du même arrêté détermine les modalités de ce contrôle, les marchandises auxquelles il s'applique et les personnes habilitées à l'effectuer.

La loi du 9 mai 1967 (*Moniteur belge* du 3 août 1967) supprime la dispense de délivrer une facture pour les ventes au comptant sur les foires et marchés. La loi met ainsi un terme aux difficultés que suscitait parfois la détermination de la nature juridique du document délivré et, d'autre part, ne subordonne plus l'exigibilité de la taxe au simple fait matériel de la délivrance d'une facture.

Enfin, la même loi du 9 mai 1967 établit, pour la taxe de facture sur les contrats d'entreprise relatifs à des immeubles à ériger, une base minimale de perception égale à la valeur de construction de l'immeuble.

L'arrêté royal du 14 juillet 1967 (*Moniteur belge* du 3 août 1967) organise, en cas de contestation entre l'assujetti et l'administration, une procédure d'expertise analogue à celle qui existe, pour l'application des droits d'enregistrement, en ce qui concerne les ventes d'immeubles.

DROITS D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, DE SUCCESSION ET DE TIMBRE.

La loi du 14 juillet 1966 instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents (*Moniteur belge* du 25 août 1966) a établi une exemption temporaire du droit proportionnel d'enregistrement pour les apports en société qui tendent à la réalisation d'opérations visées par cette loi.

L'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967 modifiant le Code des droits de succession, le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et le Code des droits de timbre (*Moniteur belge* du 20 avril 1967) contient un ensemble de mesures qui ont pour objet d'augmenter les recettes fiscales; les principales de ces mesures sont :

a) l'augmentation du droit d'enregistrement ordinaire pour les ventes d'immeubles, du droit d'enregistrement particulier pour les achats d'immeubles par des professionnels, des droits fixes d'enregistrement et de timbre et de la plupart des droits de greffe;

b) la modification du régime d'imposition des constitutions d'hypothèque et du régime des restitutions du droit d'enregistrement en cas de revente d'un immeuble dans un bref délai;

c) l'instauration d'un nouveau tarif des droits de succession entraînant une majoration de l'impôt pour les transmissions en ligne collatérale et les transmissions d'héritages importants en ligne directe ou entre époux;

d) la limitation de la réduction du droit de succession accordée aux héritiers en fonction du nombre de leurs enfants.

en het percentage van bestaande verhogingen op te heffen of te verlagen, dit alles correlatief met het instellen van nieuwe teruggaven bij uitvoer.

§ 6. — Maatregelen tot vereenvoudiging van de controle en tot vermindering van de fraude.

Het koninklijk besluit van 27 juli 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 1967) bepaalt op 1 oktober 1967 de datum van inwerkingtreding van de wet van 27 maart 1962 die de controle van het vervoer over de weg van bepaalde koopwaren instelt.

Artikel 2 van hetzelfde besluit bepaalt de wijze waarop deze controle plaats heeft, de koopwaren waarop ze toepasselijk is en de personen die bevoegd zijn om ze uit te oefenen.

De wet van 9 mei 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 1967) stelt een einde aan de vrijstelling tot uitreiking van een factuur voor de verkopen gedaan met gereed geld op de foren en markten. De wet schakelt also de moeilijkheden uit die soms ontstonden om de juridische aard van het afgeleverde document te bepalen en maakt, anderzijds, de opeisbaarheid van de taks niet langer afhankelijk van het eenvoudig materieel feit van de aflevering van een factuur.

Dezelfde wet van 9 mei 1967, ten slotte, stelt, voor de factuurtaks op de aannemingscontracten voor het oprichten van gebouwen, een minimummaatstaf van heffing in, die gelijk is aan de bouwwaarde van het eigendom.

Het koninklijk besluit van 14 juli 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 1967) voert, ingeval van onenigheid tussen de belastingschuldige en het bestuur, een wijze van deskundige schatting in gelijkaardig aan die welke reeds bestaat op het gebied van het registratierecht op de verkoop van onroerende goederen.

REGISTRATIE-, GRIFFIE-, SUCCESSIE- EN ZEGELRECHTEN.

De wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben (*Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 1966) heeft een tijdelijke vrijstelling van het evenredig registratierecht ingevoerd voor de inbrengen in vennootschappen welke de verwezenlijking nastreven van de door de wet beoogde verrichtingen.

Het koninklijk besluit n° 12 van 18 april 1967 tot wijziging van het Wetboek der successierechten, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten en van het Wetboek der zegelrechten (*Belgisch Staatsblad* van 20 april 1967) heeft een geheel van maatregelen ingevoerd die er toe strekken de fiscale ontvangsten te verhogen; de voornaamste van deze maatregelen zijn :

a) de verhoging van het gewoon registratierecht voor de verkopen van onroerende goederen, van het bijzonder registratierecht voor de aankopen van onroerende goederen door beroepspersonen, van de vaste registratierechten, van de vaste zegelrechten en van het merendeel van de griffierechten;

b) de wijziging van het fiscaal regime der hypotheekverrichtingen en van het regime van de teruggaven van het registratierecht bij wederverkoop van een onroerend goed binnen korte tijd na de aankoop;

c) het invoeren van een nieuw tarief voor de successierechten dat leidt tot een verhoging van de belasting voor de overdrachten in zijlijn en voor de overdrachten van belangrijke erfenissen in rechte lijn en tussen echtgenoten;

d) de beperking van de vermindering van het successierecht die aan de erfgenamen wordt toegekend wegens de kinderen die ze hebben.

Par contre, l'arrêté royal précité a doublé en matière des droits de succession les abattements prévus au profit des héritiers en ligne directe ou entre époux ayant des enfants communs; il a créé un abattement de 200 000 francs au profit de l'époux survivant qui n'a pas retenu d'enfant de son mariage avec le défunt.

La loi du 11 mai 1967 modifiant le Code des droits de timbre en ce qui concerne les registres de l'état civil et les registres des actes de nationalité (*Moniteur belge* du 26 mai 1967) supprime à partir du 1^{er} janvier 1968 le droit de timbre sur les registres de l'état civil et sur les registres tenus par les officiers de l'état civil pour les actes concernant l'acquisition, le recouvrement, la conservation et la perte de la nationalité.

DOUANES.

Au cours de la période du 1^{er} juillet 1966 au 31 mai 1967, des modifications ont été apportées au tarif des droits d'entrée en raison :

- a) d'obligations contenues dans le Traité de Rome instituant la Communauté Economique Européenne (C.E.E.);
- b) de décisions prises dans le cadre de la C.E.E.

Une première modification en matière de droits d'entrée est intervenue le 1^{er} juillet 1966. Il s'agissait du parachèvement du deuxième rapprochement des droits d'entrée applicables à certains produits industriels, importés des pays tiers, vers les droits du tarif douanier commun.

D'autres modifications concernaient :

- a) deux réductions des droits intracommunautaires pour le tabac brut (deux fois 5 % du droit de base);
- b) l'application de deux règlements visant l'établissement d'une politique agricole commune pour les olives et les produits dérivés, ainsi que pour certains fruits et légumes;
- c) une nouvelle réduction des droits intracommunautaires pour les produits du secteur de la viande bovine, ramenant ces droits à 25 % du droit de base.

Une nouvelle réduction des droits de douane intracommunautaires est intervenue le 1^{er} juillet 1967. A cette date, les Etats-membres ont ramené ces droits de douane :

- à 15 % des droits de base (c'est-à-dire les droits effectivement appliqués le 1^{er} janvier 1957) pour les produits industriels;
- à 25 % des droits de base pour les produits agricoles.

D'autres modifications tarifaires, appliquées également à cette date, concernaient :

- a) l'organisation commune des marchés dans les secteurs des fruits et légumes, des matières grasses et du sucre;
- b) la suppression du droit de 1 % dans la colonne « Tarif C.E. » pour les produits agricoles transformés.

ACCISES.

Les modifications ci-après ont été apportées au régime de taxation des produits soumis à l'accise :

1^o Loi du 12 juillet 1966 (*Moniteur belge* du 6 août 1966) portant ratification de l'arrêté royal du 27 décembre 1965 modifiant le régime d'accise des huiles minérales

Daarentegen heeft het voornoemd koninklijk besluit inzake successierechten de abattements verdubbeld waarvan de erfgenamen in rechte lijn en de echtgenoten met kinderen genieten; het heeft tevens een abattement van 200 000 frank ingevoerd ten bate van de overlevende echtgenoot die geen kinderen heeft weerhouden uit het huwelijk met de overledene.

De wet van 11 mei 1967 tot wijziging van het Wetboek der zegelrechten aangaande de registers van de burgerlijke stand en de registers van de akten van nationaliteit (*Belgisch Staatsblad* van 26 mei 1967) schaft te rekenen van 1 januari 1968 het zegelrecht af op de registers van de burgerlijke stand en op de registers gehouden door de ambtenaren van de burgerlijke stand voor de akten betreffende het verkrijgen, het herkrijgen, het behoud en het verlies van nationaliteit.

DOUANE.

Tijdens de periode 1 juli 1966 - 31 mei 1967 werden wijzigingen aangebracht aan het tarief van invoerrechten in gevolge :

- a) verplichtingen voortspruitende uit het Verdrag van Rome tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.);
- b) beslissingen genomen in E.E.G.-verband.

Een eerste wijziging van de invoerrechten had plaats op 1 juli 1966. Het betrof de voltooiing van de tweede toenadering naar de rechten van het gemeenschappelijk tarief van invoerrechten op bepaalde industriële producten ingevoerd uit derde landen.

De andere wijzigingen betroffen :

- a) twee verlagingen van de intracommunautaire rechten op ruwe tabak (tweemaal 5 % van het basisrecht);
- b) de toepassing van twee verordeningen houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijk landbouwbeleid voor de oliven en afgeleide produkten en voor sommige groenten en fruitsoorten;
- c) een nieuwe verlaging van de intracommunautaire rechten op produkten uit de sektor rundvlees, waarbij die rechten tot 25 % van het basisrecht werden verminderd.

Een nieuwe verlaging van de intracommunautaire douanerechten is op 1 juli 1967 tot stand gekomen. Op die datum hebben de Lid-Staten bedoelde douanerechten teruggebracht :

- op 15 % van de basisrechten (d.w.z. de rechten die effectief op 1 januari 1957 werden toegepast) voor de industriële produkten;
- op 25 % van de basisrechten voor de landbouwprodukten.

Andere, eveneens op die datum toegepaste tariefwijzigingen, hadden betrekking :

- a) op de gemeenschappelijke ordening der markten in de sectoren groenten en fruit, olië en vetten en suiker;
- b) op de afschaffing van het recht van 1 % in de kolom « Tarif E.G. » op de verwerkte landbouwprodukten.

ACCIJNZEN.

De volgende wijzigingen werden aangebracht aan het belastingstelsel van accijnsprodukten :

1^o Wet van 12 juli 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 1966) houdende bekrachtiging, met ingang van 1 januari 1966, van het koninklijk besluit van 27 decem-

à partir du 1^{er} janvier 1966 et modification à partir du 6 août 1966 de la taxation applicable au gasoil lourd et aux fueloils. Cette modification a pour objet de rétablir l'équilibre entre la taxation du gasoil lourd et celle du fueloil moyen utilisé aux mêmes fins.

2^e Arrêté ministériel du 21 novembre 1966 (*Moniteur belge* du 29 novembre 1966) modifiant l'arrêté ministériel du 21 septembre 1964 accordant des délais pour le paiement des droits d'accise (prolongation du délai en ce qui concerne les sucres).

3^e Arrêté royal du 28 juin 1967 (*Moniteur belge* du 30 juin 1967) modifiant à partir du 1^{er} juillet 1967 le régime d'accise sur les cigarettes. A partir de cette date, les cigarettes sont soumises à un droit d'accise *ad valorem* calculé sur la base des prix fixés par le Ministre des Finances et à un droit d'accise spécifique :

a) droit d'accise *ad valorem* : 56,9 % du prix servant de base au calcul du droit d'accise *ad valorem* indiqué dans un barème établi par le Ministre des Finances;

b) droit d'accise spécifique :

— F 0,05 par pièce, pour les cigarettes dont le prix servant de base au calcul du droit d'accise *ad valorem* ne dépasse pas F 0,60 la pièce;

— F 0,07 par pièce, pour les cigarettes dont le prix servant de base au calcul du droit d'accise *ad valorem* est supérieur à F 0,60 la pièce, mais ne dépasse pas F 0,76 la pièce;

— F 0,09 par pièce, pour les cigarettes dont le prix servant de base au calcul du droit d'accise *ad valorem* dépasse F 0,76 la pièce.

ber 1965 tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie, en houdende wijziging, met ingang van 6 augustus 1966, van de accijnsheffing op zware gasolie en op stookolie. Laatstbedoelde wijziging strekt ertoe het evenwicht te herstellen tussen de belasting op zware gasolie en die op halfzware stookolie die voor hetzelfde gebruik wordt aangewend.

2^e Ministerieel besluit van 21 november 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 29 november 1966) tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 september 1964 waarbij uitstel wordt verleend voor de betaling van accijnzen (verlenging van de termijn voor suiker).

3^e Koninklijk besluit van 28 juni 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1967) tot wijziging, met ingang van 1 juli 1967, van het accijnsstelsel van sigaretten. Vanaf die datum worden sigaretten belast met een accijns *ad valorem*, die berekend wordt op door de Minister van Financiën vastgestelde prijzen, en met een specifieke accijns :

a) accijns *ad valorem* : 56,9 % van de prijs waarop de accijns *ad valorem* wordt berekend, en die vermeld is in een schaal die door de Minister van Financiën wordt vastgesteld;

b) specifieke accijns :

— F 0,05 per stuk voor sigaretten waarvan de prijs, waarop de accijns *ad valorem* wordt berekend, niet meer bedraagt dan F 0,60 per stuk;

— F 0,07 per stuk voor sigaretten waarvan de prijs, waarop de accijns *ad valorem* wordt berekend, meer dan F 0,60 per stuk doch niet meer dan F 0,76 per stuk bedraagt;

— F 0,09 per stuk voor sigaretten waarvan de prijs, waarop de accijns *ad valorem* wordt berekend, meer bedraagt dan F 0,76 per stuk.

II. — SUBSIDES A CARACTERE SOCIAL
DU BUDGET DE L'ETAT.II. — TOELAGEN MET SOCIALE INSLAG
VAN DE STAATSBEGROTING.

	Articles et budgets — Artikelen en begrotingen			
<i>A. — Subventions à la sécurité sociale.</i>				<i>A. — Toelagen aan de maatschappelijke zekerheid.</i>
1. Sécurité sociale des salariés :				1. Maatschappelijke zekerheid van de loontrekkenden :
a) maladie-invalidité	Prévoyance sociale	42.04 + 42.05	Sociale Voorzorg	a) ziekte-invaliditeit;
b) — pensions des ouvriers, des employés et des mineurs; — pensions d'invalidité des mineurs; — contribution dans les ren- tes;	Pensions Pensions Pensions	105.1, 105.4, 107.1, 114 107.3 105.3 + 107.2	Pensioenen Pensioenen Pensioenen	b) — pensioenen der arbeiders, bedienden en mijnwerkers; — invaliditeitspensioenen der mijnwerkers; — rentebijdragen;
c) chômage	Emploi et Travail	42.01 <i>partim</i> .	Tewerkstelling en Arbeid	c) werkloosheid;
d) allocations familiales	Prévoyance sociale	42.07	Sociale Voorzorg	d) kinderbijslag;
e) maladies professionnelles . . .	Prévoyance sociale	42.11	Sociale Voorzorg	e) beroepsziekten.
2. Sécurité sociale des indépen- dants :				2. Maatschappelijke zekerheid van de zelfstandigen :
a) maladie-invalidité	Prévoyance sociale	42.06 <i>partim</i>	Sociale Voorzorg	a) ziekte-invaliditeit;
b) pensions	Pensions	106	Pensioenen	b) pensioenen;
c) allocations familiales	Prévoyance sociale	42.08	Sociale Voorzorg	c) kinderbijslag.
3. Sécurité sociale des assurés libres :				3. Maatschappelijke zekerheid van de vrijverzekerden :
a) maladie-invalidité	Prévoyance sociale	33.04 <i>partim</i>	Sociale Voorzorg	a) ziekte-invaliditeit;
b) pensions	Pensions	105.3 + 105.4	Pensioenen	b) pensioenen.
<i>B. — Autres subventions.</i>				<i>B. — Andere toelagen.</i>
1. Allocations aux estropiés et mutilés.	Prévoyance sociale	33.06	Sociale Voorzorg	1. Tegemoetkomingen aan gebrek- kigen en verminkten.
2. Politique de l'emploi et aide de réadaptation aux travailleurs licenciés.	Emploi et Travail Emploi et Travail	42.01 <i>partim</i> 33.04	Tewerkstelling en Arbeid Tewerkstelling en Arbeid	2. Werkvoorzieningsbeleid en we- deraanpassingshulp aan ontsla- gen werknemers.
3. Entretien d'enfants confiés à des institutions.	Justice	12.32 + 12.33	Justitie	3. Onderhoud van kinderen toe- vertrouwd aan instellingen.
4. Politique de santé :				4. Gezondheidszorg :
— subsides aux organismes édu- catifs sanitaires et à la re- cherche scientifique médicale;	Santé publique	12.34 + 12.35	Volksgesondheid	— toelagen aan sanitaire opvoe- dende organismen en aan het medisch wetenschappelijk on- derzoek;
— subsides aux hôpitaux	Santé publique	33.36 + 43.22	Volksgesondheid	— toelagen aan de ziekenhul- zen;
— subsides à l'Œuvre Natio- nale de l'Enfance;	Santé publique	41.22	Volksgesondheid	— toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn;
— dotation du Fonds spécial d'Assistance;	Santé publique	33.23 + 33.24	Volksgesondheid	— dotatie aan het Bijzonder Onderstandsfonds;
— charges financières d'em- prunts des pouvoirs subor- donnés.	Santé publique	43.20 + 43.21 63.20 + 63.21	Volksgesondheid	— financiële lasten van de door de gemeenten aangegane le- ningen.

	Articles et budgets — Artikelen en begrotingen			
5. Politique familiale :				5. Gezinsbeleid :
— subventions aux organismes familiaux et aux centres de formation;	Santé publique	33.65	Volksgezondheid	— toelagen aan organismen voor het gezin en aan opleidingscentra;
— réductions tarifaires	Communications	$\frac{2}{3}$ de/van 32.03	Verkeerswezen	— tariefverminderingen.
6. Politique du logement :				6. Huisvestingsbeleid :
— Interventions au profit du Fonds National du Logement.	Santé publique	41.61	Volksgezondheid	— tussenkomsten ten voordele van het Nationaal Fonds voor de Huisvesting.
7. Victimes de la guerre :				7. Oorlogsslachtoffers :
— pensions de la guerre	Pensions	103 + 104 + 104bis	Pensioenen	— oorlogspensioenen;
— subsides aux œuvres nationales;	Santé publique	41.23 + 41.24	Volksgezondheid	— subsidies aan de nationale werken;
— réductions tarifaires	Communications	$\frac{1}{3}$ de/van 32.03	Verkeerswezen	— tariefverminderingen.
8. Allocations au Fonds National des Etudes.	Education nationale	Section/Sectie VII 41.01	Nationale Opvoeding	8. Toelagen aan het Nationaal Studiefonds.
9. Abonnements sociaux	Communications	32.02	Verkeerswezen	9. Sociale abonnementen.
10. Abonnements scolaires	Communications	32.04	Verkeerswezen	10. Schoolabonnementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES pour l'exercice 1968.

EXPOSÉ GÉNÉRAL

TROISIÈME PARTIE

TABLE DES MATIERES.

	Pages
Ajustement du budget extraordinaire de 1967	2
Tab'leau : Evolution des crédits de dépenses extraordinaires de 1967	8
Le budget extraordinaire de 1968	10
Tab'leau I: Répartition du budget extraordinaire par chapitre et par Département	16
Tableau complémentaire	20

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN voor het dienstjaar 1968.

ALGEMENE TOELICHTING

DERDE DEEL

INHOUDSTABEL.

	Bladz.
Aanpassing van de buitengewone begroting voor 1967 ...	3
Tabel : Evolutie van de kredieten voor de buitengewone uitgaven van 1967	9
De buitengewone begroting voor 1968	11
Tabel I: Indeling van de buitengewone begroting per hoofdstuk en per Departement	17
Bijkomende tabel	21

AJUSTEMENT DU BUDGET EXTRAORDINAIRE DE 1967.

L'ensemble des propositions budgétaires établies par les départements ministériels au titre du budget extraordinaire pour 1967 comportait 25 007,8 millions en crédits d'engagement et 28 848,4 millions en crédits d'ordonnancement.

Des amendements aux budgets des Communications et des Travaux publics portèrent respectivement ces totaux à 25 331,8 millions et 29 200,4 millions.

L'ajustement du budget extraordinaire de 1967 porterait les crédits d'engagement à 25 750,4 millions de francs et les crédits d'ordonnancement à 30 482,6 millions de francs.

L'augmentation des possibilités d'engagement à concurrence de 418,6 millions et des possibilités d'ordonnancement à concurrence de 1 282,5 millions résulte d'un ensemble d'accroissements et de réductions de crédits repris par budget départemental dans le tableau qui suit.

Cette augmentation reflète les modifications internes imprimées par les circonstances à l'exécution des programmes d'engagement et de paiement arrêtés par le Gouvernement, sans que pour autant les limites de ceux-ci n'aient été modifiées autrement que pour s'adapter au développement du programme général.

Il faut noter que les crédits réellement disponibles pour 1967 comportent, outre les crédits votés par le Parlement pour cette année, les parties des crédits accordés par les budgets des années précédentes qui n'ont pas été utilisées et font l'objet de reports afin d'assurer la continuité dans l'exécution des programmes. La dernière colonne du tableau qui suit fournit par département les disponibilités totales de crédits pour 1967 tant pour les engagements que pour les ordonnancements.

Signalons également que la création du Fonds d'expansion économique et le transfert de crédits d'ordonnancement à ce Fonds rendent inutilisables, dans le cadre de notre technique budgétaire, les crédits d'engagement correspondants inscrits dans les budgets extraordinaires des Départements des Travaux publics et de la Santé publique à concurrence respectivement de 371 et 174 millions.

Les moyens d'action de ces départements ne s'en trouvent pas réduits pour autant, les programmes s'exécutant directement à partir du Fonds d'expansion économique dont ces départements géreront une tranche.

Ces quelques éléments étant précisés, les commentaires suivants résument les données plus détaillées figurant dans l'exposé des motifs du feuillet d'ajustement du budget extraordinaire.

Défense nationale.

Les ajustements proposés se traduisent par une augmentation nette de 299 millions de francs tant en crédits d'engagement que d'ordonnancement.

L'adaptation des crédits aux besoins réels de 1967 postule des suppléments d'engagements pour 638,5 millions de francs tandis que d'autres positions budgétaires sont réduites pour un total de 339,5 millions de francs. En crédits d'ordonnancement, les augmentations s'élèvent à 442 millions de francs et les réductions à 143 millions de francs. La majoration nette de 299 millions de francs est relative aux frais d'installation du S.H.A.P.E. à Casteau.

AANPASSING VAN DE BUITENGEWONE BEGROTING VOOR 1967.

De gezamenlijke begrotingsvoorstellen die, wat betreft de buitengewone begroting voor 1967 door de ministeriële departementen werden opgemaakt, omvatten 25 007,8 miljoen vastleggingskredieten en 28 848,4 miljoen ordonnanceringskredieten.

Amendementen op de begrotingen van Verkeerswezen en van Openbare Werken brachten die totalen respectievelijk op 25 331,8 miljoen en 29 200,4 miljoen.

De aanpassing van de buitengewone begroting van 1967 zou de vastleggingskredieten op 25 750,4 miljoen frank en de ordonnanceringskredieten op 30 482,6 miljoen frank brengen.

De toename van de vastleggingsmogelijkheden met 418,6 miljoen en van de ordonnanceringsmogelijkheden met 1 282,5 miljoen is het gevolg van een reeks kredietvermeerderingen en -verminderingen die per departementale begroting in volgende tabel vermeld zijn.

Die verhoging weerspiegelt de door de omstandigheden opgelegde interne wijzigingen in de uitvoering van de door de Regering vastgelegde vastleggings- en betalingsprogramma's, zonder dat de grenzen daarvan om een andere reden gewijzigd werden dan om ze aan de ontwikkeling van het algemeen programma aan te passen.

Aan te stippen valt dat de voor 1967 werkelijk beschikbare kredieten, benevens de door het Parlement voor dat jaar gestemde kredieten, ook de door de begrotingen van de voorgaande jaren toegekende kredieten bevatten, die niet gebruikt werden en die overgedragen werden om de continuïteit in de uitvoering van de programma's te verzekeren. De laatste kolom van navolgende tabel vermeldt per departement de totale, voor 1967, beschikbare kredieten zowel voor de vastleggingen als voor de ordonnanceringen.

Te vermelden is eveneens dat de oprichting van het Fonds voor de economische expansie en de overdracht van ordonnanceringskredieten naar dat Fonds, de op de buitengewone begrotingen van de Departementen van Openbare Werken en van Volksgezondheid uitgetrokken overeenstemmende vastleggingskredieten van respectievelijk 371 en 174 miljoen, in het kader van onze begrotingstechniek onbruikbaar maakt.

De actiemiddelen van die departementen worden daarom niet verminderd vermits de programma's uitgevoerd worden rechtstreeks uitgaande van het Fonds voor de economische expansie, waarvan deze departementen een schijf zullen beheren.

Nadat die enkele elementen nader toegelicht werden, geeft navolgend commentaar de samenvatting van de uitvoeriger gegevens die in de memorie van toelichting van het aanpassingsblad van de buitengewone begroting voorkomen.

Landsverdediging.

De voorgestelde aanpassingen uiten zich in een netto-verhoging van 299 miljoen frank, zowel wat de vastleggings- als de ordonnanceringskredieten betreft.

De aanpassing van de kredieten aan de werkelijke behoeften van 1967 eist bijkomende vastleggingen voor 638,5 miljoen frank, terwijl andere begrotingsposten voor een totaal van 339,5 miljoen frank verminderd worden. De verhogingen van de ordonnanceringskredieten belopen 442 miljoen frank en de dito verminderingen 143 miljoen frank. De netto-toename met 299 miljoen frank betreft de installatiekosten van de S.H.A.P.E. te Casteau.

Gendarmerie.

L'adaptation du programme aux besoins réels justifie en crédits d'engagement des augmentations de 6,7 millions et des réductions de 21,7 millions de francs. En crédits d'ordonnancement, l'ajustement se traduit par une augmentation de 1 million de francs.

Communications.

Sur un budget total de 5 740 millions en crédits d'engagement et 6 044 millions en crédits d'ordonnancement, des adaptations en augmentation et en réduction donnant lieu à compensation sont sollicitées pour 407 millions en engagements et 441,9 millions en ordonnancements.

Dans ces totaux, il faut relever l'inscription d'un crédit d'ordonnancement de 111,9 millions en avance récupérable allouée à titre exceptionnel à la S.A.B.E.N.A. pour lui permettre de faire face aux difficultés de trésorerie de l'exercice 1967. Cette augmentation est compensée par une même réduction du crédit relatif à l'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, équipement pour ateliers, etc., de la même société.

Toutes les autres modifications en majoration et en réduction résultent de l'adaptation à la réalité actuelle des programmes en cours concernant la S.N.C.B., d'une part, et de la promotion et modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, d'autre part.

Travaux publics.

En crédits d'engagement, des suppléments sont sollicités au total pour 845 millions, compensés à concurrence de 571 millions de francs par des réductions. La compensation effective est toutefois moins élevée puisque la réduction de 371 millions à l'article 01.01 trouve une contrepartie en possibilités d'engagement et d'ordonnancement au Titre IV du même budget.

On peut considérer que les ajustements en augmentation et en réduction pour ± 200 millions constituent des transferts à l'intérieur du budget opérés en tenant compte de l'adaptation du programme au rythme d'exécution des travaux.

Un crédit supplémentaire de 629 millions à l'article 73.07 — Ports maritimes et Port autonome de Liège — doit permettre d'apurer le coût des travaux préfinancés par les villes d'Anvers et de Gand dans le cadre du programme portuaire: 400 millions de francs pour la construction du bassin Churchill à Anvers et 229 millions pour l'achèvement du bassin Siffer à Gand.

En crédits d'ordonnancement, l'augmentation de 19,5 millions de francs résulte pour 15 millions des travaux de viabilité à exécuter par l'Etat en vue de l'installation provisoire du siège de l'O.T.A.N. à Evere.

Santé publique.

La réduction de 145,3 millions de francs, comme il est indiqué plus haut, résulte du transfert des crédits d'ordonnancement correspondants au Fonds d'expansion économique.

Il est à noter par ailleurs que 30 millions de francs de crédits disponibles de l'année 1966 se trouveront annulés par arrêté royal pour la même raison.

Rijkswacht.

De aanpassing van het programma aan de werkelijke behoeften rechtvaardigt, wat de vastleggingskredieten betreft, verhogingen met 6,7 miljoen en verminderingen met 21,7 miljoen frank. De aanpassing van de ordonnanceringskredieten uit zich in een verhoging met 1 miljoen frank.

Verkeerswezen.

Op een totale begroting van 5 740 miljoen vastleggingskredieten en 6 044 miljoen ordonnanceringskredieten, worden verhogingen en verminderingen voorgesteld die aanleiding geven tot volledige compensatie voor 407 miljoen wat de vastleggingen betreft, en 441,9 miljoen met betrekking tot de ordonnanceringen.

Onder die totalen komt de uittrekking voor van een ordonnanceringskrediet van 111,9 miljoen uit hoofde van een invorderbaar voorschot, bij wijze van uitzondering aan de S.A.B.E.N.A. toegekend, om haar in staat te stellen aan de thesauriemoeilijkheden van het dienstjaar 1967 het hoofd te bieden. Die verhoging wordt gecompenseerd door een zelfde vermindering van het krediet betreffende de tegemoetkoming van de Staat in de afschrijvingslasten van het vliegend materieel, uitrusting voor ateliers, enz. van dezelfde maatschappij.

Alle andere wijzigingen tot verhoging en tot vermindering vloeien voort uit de aanpassing aan de huidige werkelijkheid van de lopende programma's betreffende de N.M.B.S., enerzijds, en de bevordering en modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties, anderzijds.

Openbare werken.

In het totaal worden voor 845 miljoen bijkomende vastleggingskredieten aangevraagd, die tot het beloop van 571 miljoen frank door verminderingen gecompenseerd worden. Evenwel is de werkelijke compensatie minder hoog, vermits de vermindering met 371 miljoen op artikel 01.01 een tegenwaarde aan vastleggings- en ordonnanceringsmogelijkheden in Titel IV van dezelfde begroting vindt.

Men mag beschouwen dat de verhogings- en verminderingaanpassingen voor ± 200 miljoen overdrachten binnen de begrotingen zijn, die verricht worden rekening houdend met de aanpassing van het programma aan het uitvoeringsritme van de werken.

Een bijkrediet van 629 miljoen op artikel 73.07 — Zeehavens en Autonome Haven van Luik — moet toelaten de kosten van de door de steden Antwerpen en Gent in het raam van het havenprogramma voor gefinancierde werken, aan te zuiveren: 400 miljoen frank voor het bouwen van het Churchilldok te Antwerpen en 229 miljoen voor de afwerking van het Sifferdok te Gent.

Aan ordonnanceringskredieten, de verhoging met 19,5 miljoen frank vloeit, tot beloop van 15 miljoen, voort uit de wegenwerken die met het oog op de voorlopige installatie van de zetel van de N.A.T.O. te Evere door de Staat moeten worden uitgevoerd.

Volksgezondheid.

De vermindering met 145,3 miljoen frank, zoals hierboven aangegeven, spruit voort uit de overheveling van de corresponderende ordonnanceringskredieten naar het Fonds voor economische expansie.

Wegens dezelfde reden zullen anderzijds 30 miljoen frank kredieten, beschikbaar gebleven op het einde van 1966, bij koninklijk besluit geschrapt worden.

Ces crédits concernent en ordre principal les subventions et les travaux en rapport avec le problème de l'eau.

Pratiquement, sur le plan de l'exécution du programme, il n'est donc rien modifié aux crédits dont disposera le Ministre de la Santé publique.

Finances.

Les crédits d'engagement ne subissent aucune modification. Pour les crédits d'ordonnancement, par contre, des suppléments sont sollicités pour 977,9 millions de francs.

Cet accroissement résulte de la mission particulière dévolue au Ministre des Finances dans le domaine des crédits, des participations et des prêts accordés à des entreprises publiques ou mixtes et à des pays étrangers.

C'est ainsi qu'une avance récupérable de 28,9 millions est sollicitée au profit de l'I.N.C.A. en vue de résorber ses pertes des exercices 1965 et 1966 et de concourir à l'assainissement de sa structure financière.

D'autre part, en exécution des dispositions réorganisant l'Office National du Ducroire, il est proposé de lui allouer, à titre de dotation, un capital nominal de 850 millions de francs en obligations d'emprunts de l'Etat belge.

Enfin, afin de faire face à nos obligations résultant des Consortiums d'aide à la Turquie et à l'Inde, il est nécessaire de majorer de 99 millions le crédit de 100 millions voté à cet effet pour 1967.

Les prêts à ces deux pays sont liés en partie à l'achat de marchandises belges, d'une part, et destinés en partie au refinancement de leur dette extérieure, d'autre part.

Die kredieten hebben in hoofdzaak betrekking op de toelagen en op de werken die met het waterprobleem verband houden.

Op het gebied van programma-uitvoering wordt dus, praktisch gezien, niets veranderd aan de kredieten waarover de Minister van Volksgezondheid zal beschikken.

Financiën.

De vastleggingskredieten worden niet gewijzigd. Wat betreft de ordonnanceringskredieten echter, wordt een bedrag van 977,9 miljoen frank aan bijkomende kredieten gevraagd.

Die verhoging vloeit voort uit de bijzondere opdracht die, op gebied van de aan de openbare of gemengde ondernemingen of aan vreemde landen verleende kredieten, deelnemingen en leningen, aan de Minister van Financiën is toevertrouwd.

Aldus wordt ten voordele van het N.I.L.K. een terugvorderbaar voorschot van 28,9 miljoen gevraagd met het doel de door dit organisme tijdens de dienstjaren 1965 en 1966 geleden verliezen aan te zuiveren en mede te werken aan de gezondmaking van zijn financiële structuur.

Anderzijds wordt, in uitvoering van de beschikkingen tot reorganisatie van de Nationale Delcreditedienst, voorgesteld hem onder vorm van dotatie een nominaal kapitaal van 850 miljoen frank in obligatieleningen van de Belgische Staat te verlenen.

Verder moet het te dien einde voor 1967 goedgekeurde krediet van 100 miljoen, met 99 miljoen worden verhoogd, om het hoofd te bieden aan onze verplichtingen die voortvloeien uit de Consortiums voor hulpverlening aan Turkije en aan Indië.

De aan die landen toegestane leningen houden gedeeltelijk verband, enerzijds, met de aankoop van Belgische goederen en, anderzijds, met de wederfinanciering van hun buitenlandse schuld.

BUDGET DE 1967.
EVOLUTION DES CREDITS DE DEPENSES EXTRAORDINAIRES.
(En millions de francs.)

BUDGETS — BEGROTINGEN	Reports de 1966 — Overdrachten van 1966	Crédits propres à 1967	
		Budget Initial — Oorspronkelijke begroting	Amendements — Amendementen

CREDITS D'ENGAGEMENT			
Justice. — Justitie	50,0	—	—
Intérieur et Fonction publique. — Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	1,5	44,2	—
Affaires étrangères et Commerce extérieur. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	58,5	68,9	—
Défense nationale. — Landsverdediging	7 849,9	3 751,7	—
Gendarmerie. — Rijkswacht	60,4	211,4	—
Agriculture. — Landbouw	—	684,3	—
Affaires économiques. — Economische Zaken	4,2	20,0	—
Communications. — Verkeerswezen	465,3	5 740,0	—
P.T.T. — P.T.T.	45,9	110,0	—
Travaux publics — Openbare Werken	2 188,0	12 912,0	+ 324,0
Education nationale. — Nationale Opvoeding	22,7	313,7	—
Culture. — Cultuur	21,5	241,5	—
Santé publique et Famille. — Volksgezondheid en Gezin	766,3	850,1	—
Finances. — Financiën	4,6	60,0	—
Totaux. — Totalen	11 538,8	25 007,8	+ 324,0

CREDITS D'ORDONNANCEMENT			
Dette publique. — Rijksschuld	—	469,4	—
Justice. — Justitie	35,5	32,2	—
Intérieur et Fonction publique. — Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	32,8	59,3	—
Affaires étrangères et Commerce extérieur. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	55,0	33,0	—
Défense nationale. — Landsverdediging	1 198,7	4 432,0	—
Gendarmerie. — Rijkswacht	70,5	210,6	—
Agriculture. — Landbouw	75,8	643,6	—
Affaires économiques. — Economische Zaken	351,2	319,8	—
Communications. — Verkeerswezen	689,3	6 016,0	+ 28,0
P.T.T. — P.T.T.	27,1	104,0	—
Travaux publics — Openbare Werken	2 594,9	12 824,4	+ 324,0
Education nationale. — Nationale Opvoeding	52,6	1 000,0	—
Culture. — Cultuur	29,6	353,0	—
Santé publique et Famille. — Volksgezondheid en Gezin	311,9	1 812,9	—
Finances. — Financiën	1 008,7	538,2	—
Totaux. — Totalen	6 533,6	28 848,4	+ 352,0

BEGROTING VAN 1967.
EVOLUTIE VAN DE KREDIETEN VOOR DE BUITENGEWONE UITGAVEN.
(In miljoen frank.)

<i>Eigenlijke kredieten van 1967</i>			Total des crédits 1967	Total des crédits disponibles en 1967
Budget voté <i>Gestemde begroting</i>	Feuilleton — <i>Bijblad</i>		— <i>Totaal van de kredieten 1967</i>	— <i>Totaal van de beschikbare kredieten in 1967</i>
	Augmentations — <i>Vermeerderingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		

VASTLEGGINGSKREDIETEN

—	—	—	—	50,0
44,2	0,05	—	44,25	45,75
68,9	—	—	68,9	127,4
3 751,7	638,5	339,5	4 050,7	11 900,6
211,4	6,7	21,7	196,4	256,8
684,3	6,2	6,2	684,3	684,3
20,0	—	—	20,0	24,2
5 740,0	407,0	407,0	5 740,0	6 205,3
110,0	—	—	110,0	155,9
13 236,0	845,0	572,1	13 508,9	15 696,9
313,7	—	—	313,7	336,4
241,5	5,8	—	247,3	268,8
850,1	1,2	145,3	706,0	1 472,3
60,0	—	—	60,0	64,6
25 331,8	1 910,45	1 491,8	25 750,45	37 289,25

ORDONNANCERINGSKREDIETEN

469,4	—	7,2	462,2	462,2
32,2	—	—	32,2	67,7
59,3	0,05	—	59,35	92,15
33,0	—	—	33,0	88,0
4 432,0	442,0	143,0	4 731,0	5 929,7
210,6	7,6	6,6	211,6	282,1
643,6	—	—	643,6	719,4
319,8	—	—	319,8	671,0
6 044,0	441,9	441,9	6 044,0	6 733,3
104,0	—	—	104,0	131,1
13 148,4	19,6	—	13 168,0	15 762,9
1 000,0	15,0	15,0	1 000,0	1 052,6
353,0	1,9	—	354,9	384,5
1 812,9	1,2	1,2	1 812,9	2 124,8
538,2	977,9	10,0	1 506,1	2 514,8
29 200,4	1 907,15	624,9	30 482,65	37 016,25

LE BUDGET EXTRAORDINAIRE DE 1968.

Le programme des investissements publics est l'instrument de la politique du Gouvernement dans le domaine des travaux et constructions et de la constitution de biens patrimoniaux en général.

C'est l'étude de ce programme qui doit permettre de se former un jugement de cette politique.

La caractéristique fondamentale du programme réside dans sa continuité.

Chaque programme annuel se compose d'une partie nouvelle et de la continuation ou de l'achèvement des programmes des années précédentes.

Le budget extraordinaire n'est que l'expression chiffrée des crédits nouveaux nécessaires à la mise en œuvre du programme arrêté pour une année.

Programme et budget s'élaborent sous la triple optique des besoins des divers secteurs de l'économie nationale, des possibilités financières et de l'action que le Gouvernement estimerait éventuellement devoir exercer sur la conjoncture.

Le programme des investissements et des dépenses extraordinaires se trouve développé aux pages 72 à 75 de la première partie de l'exposé général.

Dans notre technique budgétaire et exprimée en crédits, la notion de programme de dépenses extraordinaires est plus large que celle du programme d'engagements du fait que la première englobe tous les engagements pour lesquels le Gouvernement sollicite l'autorisation du Parlement, en ce compris les interventions de l'Etat par voie de transferts, d'octroi de crédits, de participations et de prêts, pour lesquels il n'est pas inscrit de crédits d'engagement au budget.

Le programme d'engagements au sens plus restreint comprend exclusivement les engagements relatifs à des entreprises et travaux dont l'Etat reste le maître de l'ouvrage. Aussi, pour apprécier les besoins en *crédits d'engagement* qu'engendre la réalisation du programme figurant au tableau de la page 72 de l'exposé général, il faut tenir compte de ce que le total de 52 milliards de francs comprend :

- 21,8 milliards de crédits d'engagement nouveaux portés dans la colonne 5 du tableau qui suit;
- 6,3 milliards de crédits d'ordonnancement nouveaux qui seront transférés à des fonds à partir desquels se feront aussi bien l'engagement que l'ordonnancement des dépenses.

Ces crédits sont inscrits parmi les crédits d'ordonnancement du budget extraordinaire et figurent dans les totaux de la colonne 9. Ils se rapportent en ordre principal aux fonds relatifs aux constructions pour les différentes branches de l'enseignement ainsi qu'aux transferts à opérer au Fonds d'expansion économique;

- 4,2 milliards de dépenses financières, expression qui couvre le domaine des avances, participations et prêts de l'Etat dans le secteur privé et public, sur le plan national et international;

DE BUITENGEWONE BEGROTING VOOR 1968.

Het programma van de overheidsinvesteringen is het werktuig van het Regeringsbeleid op het gebied van de werken en constructies en voor het vormen van vermogensgoederen in het algemeen.

Het is de studie van het programma die het mogelijk maakt zich een inzicht over dat beleid te vormen.

De continuïteit is het hoofdkenmerk van het programma.

Elk jaarprogramma omvat een nieuw gedeelte en de voortzetting of de voltooiing van programmagedeelten van voorgaande jaren.

De buitengewone begroting is slechts de gecijferde weergave van de nieuwe kredieten die nodig zijn voor de uitvoering van het programma dat voor een jaar vastgelegd werd.

Programma en begroting worden opgemaakt rekening houdend met de behoeften van de diverse sectoren van de nationale economie, met de financiële mogelijkheden en met de conjunctuur in zover de Regering het gebeurlijk nodig zou achten deze te moeten beïnvloeden.

Het programma van de investeringen en van de buitengewone uitgaven wordt uiteengezet op bladzijden 72 tot 75 van het eerste deel van de algemene toelichting.

Het begrip programma van buitengewone uitgaven is, in onze begrotingstechniek en uitgedrukt in kredieten, ruimer dan het begrip vastleggingsprogramma daar het eerste alle verbintenissen omvat waarvoor de Regering de machtiging van het Parlement vraagt, met inbegrip van de tegemoetkomingen van de Staat door middel van overdrachten, kredietverlening, participaties en uitleeningen, waarvoor op de begroting geen vastleggingskredieten uitgetrokken zijn.

Het vastleggingsprogramma in beperktere zin omvat uitsluitend de verbintenissen betreffende ondernemingen en werken waarvan de Staat de bouwheer blijft. Om aldus de behoeften aan *vastleggingskredieten* voor de verwezenlijking van het programma, voorkomend in de tabel van bladzijde 72 van het eerste deel van de algemene toelichting, te beoordelen, dient in aanmerking genomen te worden dat het totaal van 52 miljard frank omvat:

- 21,8 miljard frank nieuwe vastleggingskredieten die in kolom 5 van volgende tabel vermeld zijn;
- 6,3 miljard frank nieuwe ordonnanceringskredieten die zullen worden overgedragen naar fondsen van waaruit zowel de vastlegging als de ordonnanciering van de uitgaven zullen geschieden.

Die kredieten worden ingeschreven onder de ordonnanceringskredieten van de buitengewone begroting en komen voor in de totalen van kolom 9. Ze hebben in hoofdzaak betrekking op de fondsen betreffende de gebouwen voor de verschillende takken van het onderwijs alsmede op de overdrachten die op het Fonds voor economische expansie dienen verricht te worden;

- 4,2 miljard frank financiële uitgaven, uitdrukking die het domein dekt van de voorschotten, participaties en leningen van de Staat in de privé- en openbare sector, op nationaal en internationaal vlak;

- 11,8 milliards de francs pour le programme du Fonds des Routes; ces crédits apparaissent au budget propre de cet organisme;
- 8,0 milliards pour les travaux communaux, d'une part, et de l'autoroute E 3, d'autre part.

Au total de 52 milliards ainsi constitué, il faut également ajouter les crédits autorisés pour les années précédentes qui se trouveront disponibles à la fin de cette année à défaut d'avoir pu être engagés.

Une première évaluation des disponibilités totales au 31 décembre 1967 porte sur une masse de crédits reportables à 1968 de 11 milliards de francs. Ce n'est toutefois qu'en fin d'année que la part du disponible à reporter ainsi que celle à annuler pourront être fixées.

En matière de crédits d'ordonnancement, le programme doit tenir compte des décaissements à effectuer sur les engagements pris pendant les années précédentes et pendant l'année même du budget, des transferts aux fonds inscrits au Titre IV des budgets concernés et des décaissements à opérer ensuite de lois, arrêtés ou conventions réglant l'intervention de l'Etat par voie d'avances, de participations ou de prêts.

Les crédits nouveaux sollicités à ces fins s'élèvent à 31,2 milliards.

Comme pour les crédits d'engagement, il faudra également tenir compte de crédits d'ordonnancement disponibles à la fin de l'année 1967 et qui sont susceptibles d'être reportés à l'année 1968.

Bien que l'estimation de ces disponibilités soit difficile à établir plusieurs mois avant la clôture du budget, on peut s'attendre à ce qu'elles se situent entre 4 et 5 milliards de francs.

Le Gouvernement disposerait ainsi d'une masse totale de l'ordre de 36 milliards de francs pour faire face aux paiements découlant de ses engagements et obligations.

A cette masse de 36 milliards, il faut ajouter le montant des crédits correspondant aux dépenses du Fonds des Routes, estimés à quelque 8 750 millions. Le total disponible serait donc de l'ordre de 44 750 millions.

La différence de cinq milliards avec le programme des paiements fixé par le Gouvernement à 39 744 millions, représente la part de l'autorité centrale dans les investissements des autorités locales, les marges inévitables du fait que le programme est constitué d'un ensemble de programmes départementaux dont chacun est à son tour subdivisé en rubriques spécialisées et les crédits qui seront annulés par l'arrêté royal de reports et d'annulations qui sera pris après la clôture du budget.

Il en résulte donc que les programmes d'investissement (ou même d'engagement) et d'ordonnancement ne sont pas superposables parce qu'ils ne sont pas composés des mêmes éléments. D'autre part, les crédits sollicités sont fixés en tenant compte des crédits à reporter, qui concourent à la réalisation du programme projeté par le Gouvernement.

Les crédits d'engagement nouveaux qui sont demandés ne constituent qu'une partie du programme, l'autre partie se réalisant soit directement sur des crédits d'ordonnancement, soit sur des crédits reportés, soit sur le budget du Fonds des Routes.

- 11,8 miljard frank voor het programma van het Wegenfonds; die kredieten komen voor op de eigen begroting van dat organisme;
- 8,0 miljard frank voor de gemeentelijke werken, enerzijds, en de werken van de auto-weg E 3, anderzijds.

Bij het aldus gevormd totaal van 52 miljard dienen eveneens de kredieten gevoegd waarvoor gedurende de vorige jaren machtiging verleend werd en die op het einde van dit jaar zullen beschikbaar zijn omdat ze niet konden worden vastgelegd.

Een eerste raming van de totale beschikbare middelen op 31 december 1967 slaat op een massa naar 1968 overbrengbare kredieten van 11 miljard frank. Het is evenwel slechts op het einde van het jaar dat het gedeelte van het beschikbare, dat dient te worden overgedragen, en datgene dat dient te worden geannuleerd, zullen kunnen worden vastgesteld.

In zake *ordonnanceringskredieten*, moet het programma rekening houden: met de kasuitgaven, in verband met de gedurende de vorige jaren en gedurende het jaar zelf van de begroting aangegane verbintenissen, met de transfers naar de fondsen ingeschreven in Titel IV van de betrokken begrotingen en met de kasuitgaven die dienen verricht te worden ten gevolge van wetten, besluiten of overeenkomsten tot regeling van de tegemoetkoming van de Staat door middel van voorschotten, participaties of uitleningen.

De hiertoe aangevraagde nieuwe kredieten belopen 31,2 miljard.

Zoals voor de vastleggingskredieten, moet men eveneens rekening houden met de op het einde van het jaar 1967 beschikbare ordonnanceringskredieten die vatbaar zijn voor overdracht naar het jaar 1968.

Alhoewel de raming van die beschikbare kredieten moeilijk is vast te stellen verscheidene maanden vóór de afsluiting van de begroting, kan men er zich aan verwachten dat ze zullen liggen tussen de 4 en 5 miljard frank.

De Regering zou aldus beschikken over een totaal bedrag van 36 miljard frank om zijn betalingen, voortvloeiend uit zijn vastleggingen en verbintenissen, na te komen.

Aan dit totaal bedrag van 36 miljard moet men het bedrag van de kredieten toevoegen die overeenstemmen met de uitgaven van het Wegenfonds, geraamd op ongeveer 8 750 miljoen. Het beschikbaar totaal schommelt dus rond de 44 750 miljoen frank.

Het verschil van vijf miljard met het door de Regering vastgesteld betalingsprogramma op 39 744 miljoen, vertegenwoordigt het aandeel van de centrale overheid in de investeringen van de plaatselijke overheid, de onvermijdelijke marges wegens het feit dat het programma is samengesteld uit een geheel van de departementale programma's, waarvan ieder op zijn beurt is onderverdeeld in gespecialiseerde rubrieken, alsook de kredieten die zullen geschrapt worden bij het koninklijk besluit van overdrachten en annuleringen, dat genomen zal worden na de afsluiting van de begroting.

Hieruit spruit dus voort dat de investeringsprogramma's (of zelfs de vastleggingsprogramma's) en de ordonnanceringsprogramma's elkaar niet dekken want zij zijn niet uit dezelfde bestanddelen samengesteld. Anderzijds zijn de gevraagde kredieten vastgesteld rekening houdend met de over te dragen kredieten die bijdragen tot de verwezenlijking van het door de Regering ontworpen programma.

De nieuwe gevraagde vastleggingskredieten maken maar een gedeelte uit van het programma, terwijl het andere gedeelte wordt verwezenlijkt, hetzij rechtstreeks op de ordonnanceringskredieten, hetzij op de overgedragen kredieten, hetzij op de begroting van het Wegenfonds.

Les crédits d'ordonnancement nouveaux se rapprochent davantage du programme de décaissements de l'année.

Les programmes justificatifs insérés dans chacun des budgets départementaux fournissent les éléments d'appréciation nécessaires sur les réalisations en cours ou projetées.

Afin de donner un aperçu de l'évolution des crédits par département, le Gouvernement a jugé utile d'insérer un tableau complémentaire indiquant dans les colonnes relatives aux engagements : les engagements effectifs de 1966, les crédits ajustés de 1967 augmentés des crédits reportés de 1966 à 1967, une évaluation des crédits qui seront disponibles à fin 1967 et les crédits sollicités pour 1968. Dans les quatre colonnes suivantes figurent les mêmes éléments pour les crédits d'ordonnancement.

De nieuwe ordonnanceringskredieten benaderen meer het programma van de kasuitgaven van het jaar.

De rechtvaardigingsprogramma's die in ieder van de departementale begrotingen zijn ingelast, leveren de nodige beoordelingsgegevens over de aan de gang zijnde of ontworpen verwezenlijkingen.

Ten einde een overzicht van de evolutie van de kredieten per departement te geven, heeft de Regering het nuttig geoordeeld een aanvullende tabel in te lassen, die in de kolommen met betrekking tot de vastleggingen aanduidt: de werkelijke vastleggingen van 1966, de aangepaste kredieten van 1967 vermeerderd met de van 1966 op 1967 overgedragen kredieten, een raming van de kredieten die einde 1967 zullen beschikbaar zijn en de voor 1968 gevraagde kredieten. De vier volgende kolommen omvatten dezelfde gegevens voor de ordonnanceringskredieten.

TABLEAU 1.

Répartition du budget extraordinaire par chapitre et par Département.
(En millions de francs.)

LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN.			
	Engagements 1966 — Vastleggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
		Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
		(3)	(4)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CHAPITRE I. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES DE BIENS ET DE SERVICES.				
§ 1. Achats de biens non durables et de services.				
Défense nationale	302,5	56,7	1 155,6	—
Affaires économiques	20,5	4,2	20,0	25,0
Travaux publics	63,9	14,2	78,0	80,0
Totaux pour le § 1 du chapitre I	386,9	75,1	1 253,6	105,0
§ 2. Travaux militaires et achats de matériels durables. — Réparation et entretien de routes, canaux, etc.				
Affaires étrangères et Commerce extérieur	0,1	0,8	—	6,0
Défense nationale	2 959,1	7 743,2	2 858,6	2 636,9
Travaux publics	902,3	18,3	1 415,0	1 207,0
Totaux pour le § 2 du chapitre I	3 861,5	7 762,3	4 273,6	3 849,9
Totaux pour le chapitre I	4 248,4	7 837,4	5 527,2	3 954,9
CHAPITRE II. — TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDI- NAIRES.				
Communications	—	—	—	—
Travaux publics	21,9	3,8	25,0	25,0
Finances	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre II	21,9	3,8	25,0	25,0
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.				
Intérieur	—	0,5	—	—
Affaires étrangères et Commerce extérieur	2,6	3,0	—	0,1
Défense nationale	—	—	—	—
Agriculture	428,8	—	556,0	390,4
Affaires économiques	—	—	—	—
Communications	1,3	—	2,4	—
Tourisme	11,1	34,3	130,0	120,0
Travaux publics	1 081,9	218,5	1 608,9	1 810,0
Education nationale	—	—	—	15,0
Santé publique et Famille	349,0	486,3	532,7	673,7
Finances	—	—	—	—

TABEL I.

Indeling van de buitengewone begroting per hoofdstuk en per Departement.
(In miljoen frank.)

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN

Ordonnances 1966 — Ordonnances 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
	(6)	(7)	
(6)	(7)	(8)	(9)

TEKSTEN

(10)

HOOFDSTUK I. — BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Landsverdediging.
Economische Zaken.
Openbare Werken.

Totalen voor § 1 van hoofdstuk I.

§ 2. Militaire werken en aankoop van duurzame goederen. — Herstelling en onderhoud van wegen, kanalen, enz.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Landsverdediging.
Openbare Werken.

Totalen voor § 2 van hoofdstuk I.

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II. — BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Verkeerswezen.
Openbare Werken.
Financiën.

Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Binnenlandse Zaken.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Landsverdediging.
Landbouw.
Economische Zaken.
Verkeerswezen.
Toerisme.
Openbare Werken.
Nationale Opvoeding.
Volksgezondheid en Gezin.
Financiën.

Totalen voor hoofdstuk III.

LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN.			
	Engagements 1966 — Vastleggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
		Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
		(3)	(4)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CHAPITRE IV. — INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).				
Justice	1,7	50,0	—	—
Intérieur	36,6	1,0	44,2	47,0
Affaires étrangères et Commerce extérieur	1,7	—	—	—
Défense nationale	58,4	50,0	36,5	2,0
Gendarmerie	200,0	60,4	196,4	130,6
Agriculture	111,9	—	128,3	96,3
Communications	45,9	47,9	73,6	108,1
Travaux publics	6 486,6	1 873,5	10 171,0	8 240,0
Education nationale	129,4	22,7	273,7	95,0
Culture	20,4	21,4	247,3	119,9
Santé publique et Famille	9,9	280,0	172,0	160,0
Finances	44,0	4,6	60,0	6,0
Totaux pour le chapitre IV	7 146,5	2 411,5	11 403,0	9 004,9
CHAPITRE V. — OCTROI DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.				
Affaires étrangères et Commerce extérieur	50,7	54,7	68,9	—
Défense nationale	—	—	—	—
Agriculture	—	—	—	—
Affaires économiques	—	—	—	—
Classes moyennes	—	—	—	—
Communications	4 735,1	383,1	5 534,0	5 601,9
P.T.T.	40,4	45,9	110,0	31,1
Travaux publics	236,7	59,6	186,0	172,0
Education nationale	51,8	—	40,0	5,0
Culture	—	0,1	—	—
Santé publique et Famille	—	—	—	—
Finances	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre V	5 114,7	543,4	5 938,9	5 810,0
CHAPITRE VI. — DIVERS.				
Dette publique	—	—	—	—
Intérieur	—	—	—	—
Affaires étrangères et Commerce extérieur	—	—	—	—
Agriculture	—	—	—	—
Travaux publics	1,9	0,1	25,0	25,0
Prévoyance sociale	—	—	—	—
Santé publique et Famille	—	—	1,3	1,3
Totaux pour le chapitre VI	1,9	0,1	26,3	26,3

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN
Ordonnancement- ments 1966 — Ordonnancement- ringen 1966 (6)	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968 (9)	
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar (7)	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967 (8)		
HOOFDSTUK IV. — DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).				
—	35,5	32,2	—	Justitie.
12,8	32,6	34,4	41,5	Binnenlandse Zaken.
1,6	0,2	—	—	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
48,3	47,2	29,9	8,5	Landsverdediging.
164,0	70,5	211,6	232,0	Rijkswacht.
89,3	51,7	154,1	86,6	Landbouw.
15,4	20,3	52,4	70,0	Verkeerswezen.
8 403,0	1 378,5	6 857,7	6 932,0	Openbare Werken.
101,6	52,6	172,0	212,0	Nationale Opvoeding.
1,8	29,4	201,9	91,6	Cultuur.
5,4	34,5	118,0	126,0	Volksgesondheid en Gezin.
1,3	33,3	28,0	20,0	Financiën.
8 844,5	1 786,3	7 892,2	7 820,2	Totale voor hoofdstuk IV.
HOOFDSTUK V. — KREDIETVERLENING EN DEELNEMING.				
52,9	23,4	23,0	60,0	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
38,7	25,9	41,0	41,0	Landsverdediging.
169,2	—	—	—	Landbouw.
272,2	346,2	100,0	100,0	Economische Zaken.
—	—	—	1,3	Middenstand.
4 775,3	487,4	4 846,2	6 269,0	Verkeerswezen.
99,4	27,1	104,0	99,8	P.T.T.
87,1	54,8	199,2	102,0	Openbare Werken.
66,0	—	18,0	33,0	Nationale Opvoeding.
150,4	0,2	153,0	162,4	Cultuur.
—	1,0	—	—	Volksgesondheid en Gezin.
3 701,9	623,0	1 349,3	780,4	Financiën.
9 413,1	1 589,0	6 833,7	7 648,9	Totale voor hoofdstuk V.
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.				
408,5	—	462,1	471,9	Rijkschuld.
50,0	—	25,0	—	Binnenlandse Zaken.
1,0	27,1	10,0	3,0	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
—	0,1	—	—	Landbouw.
7,3	104,7	25,0	25,0	Openbare Werken.
0,7	—	—	—	Sociale Voorzorg.
—	—	1,3	1,3	Volksgesondheid en Gezin.
467,5	131,9	523,4	501,2	Totale voor hoofdstuk VI.
33 380,2	6 533,6	30 482,7	31 186,2	Algemene totale voor de buitengewone begroting.

TABLEAU COMPLEMENTAIRE.

(En millions de francs.)

BUDGETS (1)	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
	Réalisations 1966 <i>Realisaties 1966</i> (2)	Crédits ajustés 1967 + reports de 1966 à 1967 <i>Aangepaste kredieten 1967 + overdrachten van 1966 naar 1967</i> (3)	Evaluation des crédits disponibles à fin 1967 <i>Raming van de einde 1967 beschikbare kredieten</i> (4)	Crédits sollicités pour 1968 <i>Kredieten aangevraagd voor 1968</i> (5)
Dette publique	—	—	—	—
Travaux publics	8 795,2	15 696,8	5 040,0	11 559,0
Communications	4 782,3	6 041,0	873,0	5 710,0
Tourisme	11,1	164,3	75,3	120,0
P.T.T.	40,4	155,9	66,9	31,1
Education nationale	181,2	336,4	185,4	115,0
Culture	20,4	268,8	131,0	119,9
Santé publique et Famille	358,8	1 472,3	796,4	835,0
Agriculture	540,7	684,3	207,3	486,7
Affaires économiques	20,5	24,2	8,2	25,0
Classes moyennes	—	—	—	—
Intérieur	36,6	45,8	13,7	47,0
Affaires étrangères et Commerce extérieur.	55,2	127,4	70,4	6,1
Justice	1,7	50,0	39,0	—
Finances	44,0	64,6	16,6	6,0
Défense nationale	3 320,0	11 900,6	3 407,6	2 638,9
Gendarmerie	200,0	256,8	93,8	130,6
Prévoyance sociale	—	—	—	—
Totaux	18 408,1	37 289,2	11 024,6	21 830,3

BIJKOMENDE TABEL.

(In miljoen frank.)

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				BEGROTINGEN
Réalisations 1966 — Realisaties 1966 (6)	Crédits ajustés 1967 + reports de 1966 à 1967 — Aangepaste kredieten van de einde 1967 beschikbare kredieten (7)	Evaluation des crédits disponibles à fin 1967 — Raming van de einde 1967 beschikbare kredieten (8)	Crédits sollicités pour 1968 — Kredieten aangevraagd voor 1968 (9)	
408,5	462,1	—	471,9	Rijksschuld.
14 154,2	15 762,9	1 827,6	14 763,6	Openbare Werken.
6 983,7	6 635,0	249,3	7 200,0	Verkeerswezen.
18,8	98,3	30,3	70,0	Toerisme.
99,4	131,1	11,5	99,8	P.T.T.
1 367,6	1 052,6	107,3	1 060,0	Nationale Opvoeding.
152,2	384,5	169,6	254,0	Cultuur.
726,1	2 124,9	469,8	1 709,5	Volksgezondheid en Gezin.
623,5	719,5	130,8	469,2	Landbouw.
495,7	671,0	184,3	334,4	Economische Zaken.
—	—	—	1,3	Middenstand.
62,8	92,1	17,0	41,5	Binnenlandse Zaken.
57,8	88,0	1,1	69,1	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
—	67,7	62,3	—	Justitie.
3 786,6	2 514,9	433,7	885,4	Financiën.
4 278,6	5 929,6	1 050,8	3 524,5	Landsverdediging.
164,0	282,1	70,1	232,0	Rijkswacht.
0,7	—	—	—	Sociale Voorzorg.
33 380,2	37 016,3	4 815,5	31 186,2	Totale.

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES pour l'exercice 1968.

EXPOSÉ GÉNÉRAL

QUATRIÈME PARTIE

TABLE DES MATIERES.

	Pages
I. — Regroupement économique	3
II. — Regroupement fonctionnel	14

Liste des tableaux.

Regroupement économique des opérations du Pouvoir central.	8
Rapprochement du regroupement économique et des données budgétaires officielles	12
Aperçu des catégories de dépenses fonctionnelles	19
Regroupement fonctionnel des opérations du Pouvoir central :	
Année 1966	20
Année 1967	22
Année 1968	24

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN voor het dienstjaar 1968.

ALGEMENE TOELICHTING

VIERDE DEEL

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
I. — Economische hergroepering	3
II. — Functionele hergroepering	14

Lijst der tabellen.

Economische hergroepering van de begrotingsverrichtingen van de Centrale Overheid	9
Aansluiting van de economische hergroepering met de officiële begrotingsgegevens	12
Samenvatting van de functionele uitgavencategorieën	19
Functionele hergroepering van de begrotingsverrichtingen :	
Jaar 1966	20
Jaar 1967	22
Jaar 1968	24

2

QUATRIEME PARTIE.

LE REGROUPEMENT
ECONOMIQUE ET FONCTIONNEL
DES OPERATIONS
DU POUVOIR CENTRAL
(1966-1968).

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans cette quatrième partie de l'Exposé général du budget, les opérations du Pouvoir central pour les années 1966, 1967 et 1968 sont regroupées selon le schéma des classifications économique et fonctionnelle, adopté par les trois pays du Benelux.

Dès que les données concernant les secteurs de la Sécurité sociale et des Pouvoirs locaux seront disponibles, une étude particulière portant sur l'ensemble des Pouvoirs publics sera publiée dans le *Bulletin de Documentation du Ministère des Finances* (1).

La technique adoptée et la présentation des résultats ont déjà été exposées dans des publications antérieures. La liste des fonds et institutions autonomes, dont les opérations sont consolidées avec celle de l'Etat a été reprise dans la troisième partie de l'Exposé général du budget de 1966 (cf. *Doc. Chambre*, n° 4, 1965-1966, annexe). A partir de 1967, il y a lieu d'ajouter à cette liste le Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale, créé par l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967.

I. — LE REGROUPEMENT ECONOMIQUE.

Le regroupement économique donne lieu à l'établissement de deux comptes : le compte des opérations courantes et le compte des opérations en capital. Le solde du premier indique l'épargne ou la désépargne du Pouvoir central. Cette méthode de classification permet donc de déterminer dans quelle mesure le Pouvoir central peut affecter des ressources courantes au financement de ses investissements et autres dépenses en capital ou s'il se trouve dans l'obligation de couvrir les dépenses courantes par l'emprunt.

Il ressort du tableau ci-après que le solde des opérations courantes est positif pour les trois années considérées.

(1) Le regroupement économique des opérations de l'année 1959 à l'année 1965 de l'ensemble des pouvoirs publics a été publié dans le n° 6 du mois de juin 1967.

VIERDE DEEL.

DE ECONOMISCHE
EN FUNCTIONELE HERGROEPERING
VAN DE VERRICHTINGEN
VAN DE CENTRALE OVERHEID
(1966-1968).

DAMES EN HEREN,

In dit vierde deel van de Algemene Toelichting van de begroting zijn de verrichtingen van de Centrale Overheid voor de jaren 1966, 1967 en 1968 ingedeeld volgens een economische en functionele groepering die door de Beneluxlanden gezamenlijk is vastgesteld.

Zodra de gegevens betreffende de sectoren Sociale Zekerheid en Lokale Besturen ter beschikking zijn, zal een bijzondere studie betreffende de begrotingsverrichtingen van de gehele Overheid van 1960 tot 1966 in het *Documentatieblad van het Ministerie van Financiën* (1) gepubliceerd worden.

In vorige afleveringen werd de aangewende techniek en inkleding van de resultaten reeds uitvoerig uiteengezet. De lijst van de fondsen en autonome instellingen waarvan de verrichtingen samengevoegd zijn met deze van de Staat werd *in extenso* gepubliceerd in het derde deel van de Algemene Toelichting 1966 (cf. *Stuk Kamer*, n° 4, 1965-1966, bijlage). Vanaf 1967 dient hier aan toegevoegd het Fonds voor de Economische Expansie en Reconversie opgericht bij koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967.

I. — DE ECONOMISCHE HERGROEPERING.

De economische hergroepering leidt naar het opstellen van twee rekeningen : de rekening van de lopende verrichtingen en de rekening van de kapitaalverrichtingen. Het saldo van de eerstgenoemde geeft de besparing of de ontsparring aan. Deze classificatiemethode laat dus toe te bepalen in welke mate de Centrale Overheid beschikt of zal kunnen beschikken over lopende middelen om zijn investeringen of andere kapitaalsuitgaven te financieren, ofwel of zij haar toevlucht dient te nemen tot leningen om de courante uitgaven te dekken.

Uit hiernavolgende tabel blijkt dat het spaarsaldo in de drie beschouwde jaren positief is.

(1) De economische hergroepering van de verrichtingen van de gehele overheid werd opgenomen in het n° 6 van de maand juni 1967.

(En milliards de francs.)

(In miljard frank.)

	Total des dépenses courantes — Totaal lopende uitgaven	Total des recettes courantes — Totaal lopende ontvangsten	Solde du regroupement — Saldo van de hergroepering
1966	192,8 (engagements) (vastleggingen)	196,7	+ 3,9
1967	216,7 (crédits ajustés) (aangepaste kredieten)	219,3	+ 2,6
1968	226,2 (crédits initiaux) (oorspronkelijke kredieten)	235,6	+ 9,4

On constate, pour l'année 1968, un écart important entre le solde du compte des opérations courantes du regroupement économique (+9,6 milliards) et celui accusé par le budget ordinaire (—0,2 milliard). Cet écart s'explique :

1° par la circonstance que les critères de classification des opérations courantes et en capital, d'une part, des opérations budgétaires ordinaires ou extraordinaires, d'autre part, ne sont pas les mêmes;

2° par l'introduction, dans le regroupement économique, des opérations d'un certain nombre de fonds ou institutions autonomes (p. ex. Fonds des Routes, Intercommunale E3, Fonds agricole).

Les ajustements nécessaires pour passer du solde budgétaire à celui du regroupement sont résumés ci-après :

(En milliards de francs.)

Voor 1968 stelt men een belangrijk verschil vast tussen het saldo van de lopende verrichtingen van de economische hergroepen (+9,6 miljard) en dit der gewone begroting (—0,2 miljard). Dit spruit voort :

1° uit het feit dat de classificatiecriteria enerzijds der lopende verrichtingen en der kapitaalverrichtingen en anderzijds der gewone en buitengewone begrotingsverrichtingen, niet dezelfde zijn;

2° uit de inschakeling in de economische hergroepering van de verrichtingen van een aantal fondsen en autonome instellingen (bv. Wegenfondsen, Intercommunale E3, Landbouwfondsen).

In de volgende tabel worden de diverse aanpassingen samengevat die nodig zijn om van het budgettair saldo naar dit van de economische hergroepering over te gaan :

(In miljard frank.)

	1968 Opérations qui influencent le solde d'épargne — Verrichtingen die het spaarsaldo beïnvloeden		
	en diminution — verminderen	en augmentation — verhogen	
Dépenses du budget extraordinaire reprises dans le compte des opérations courantes (principalement investissements militaires).	4,8	—	Uitgaven van de buitengewone begroting opgenomen in de lopende rekening (hoofdzakelijk militaire investeringen).
Dépenses du budget ordinaire reprises dans le compte de capital (principalement des amortissements de la Dette publique).	—	22,6	Uitgaven van de gewone begroting opgenomen in de kapitaalrekening (hoofdzakelijk aflossingen Rijksschuld).
Recettes ordinaires reprises dans le compte de capital (principalement des droits de succession).	4,5	—	Gewone ontvangsten opgenomen in de kapitaalrekening (hoofdzakelijk successierechten).
Dépenses courantes extra-budgétaires (provenant principalement de fonds).	11,2	—	Extrabudgettaire lopende uitgaven (voornamelijk van fondsen).
Recettes courantes extra-budgétaires (provenant principalement de fonds).	—	7,5	Extrabudgettaire lopende ontvangsten (voornamelijk van fondsen).
Total	20,5	30,1	Totaal.
Différence	9,6		Vershil.

Pour l'appréciation correcte des résultats, il convient de tenir compte des deux éléments suivants :

1. Normalement, les dépenses courantes devraient être majorées de $\pm 1,3$ milliard à titre d'amortissement des immeubles et du matériel. Cette charge n'est enregistrée que pour mémoire dans les comptes.

2. Les crédits de 1967 ne seront pas utilisés pour un montant de quelque 2 milliards de francs. Cette somme devrait être déduite du total des dépenses courantes de cette année et le solde augmenté d'autant.

**

On distingue parmi les opérations courantes :

1. Les dépenses de consommation.

Les salaires, pensions et autres charges sociales du personnel des services publics forment le poste le plus important des dépenses de consommation. Elles passent de 43,6 milliards de francs en 1966 à 47,4 milliards en 1967 et à 50,3 milliards en 1968. Cette augmentation s'explique par :

- l'incidence de la hausse générale des prix;
- l'application des accords de programmation sociale. Pour 1968, un crédit provisionnel de 1,4 milliard est prévu à cette fin;
- l'augmentation des effectifs dans certains services.

En second lieu, *les achats de biens et de services* : 15 milliards de francs en 1966 et 18 milliards en 1968, soit un accroissement de 20 %.

Viennent en troisième position, les investissements militaires, considérés comme des dépenses de consommation, les contributions à l'O.T.A.N., les travaux d'entretien des routes, canaux, etc. Pour les investissements militaires, on note une forte dépense en 1967 (7,3 milliards) qui s'explique par les charges inhérentes à l'installation du Shape en Belgique, compensées par les contributions spéciales versées à cet effet par nos partenaires dans l'Alliance. Les dépenses pour le gros entretien, étroitement liées à l'effort fait dans le domaine de l'infrastructure, augmentent de 35 % au cours des trois années considérées.

Compte tenu des recettes correspondantes : 2,9 milliards en 1966, 3,2 en 1967 et 2,2 milliards en 1968, la consommation du Pouvoir central croît de 10 milliards de 1966 à 1968, soit 17 %.

2. Les intérêts, pertes et profits.

Les charges d'intérêts, y compris les primes d'émission et de remboursement croissent de 19 % entre 1966 et 1968. L'augmentation est particulièrement sensible entre 1966 et 1967 (+2,9 milliards). À remarquer que sous cette rubrique sont reprises, outre les charges de la Dette publique directe, celles des emprunts du Fonds des Routes, de l'E3, de la Caisse autonome des dommages de guerre, du Fonds des Dotations des pensions de la guerre ainsi que celles de la Dette congolaise en devises. La Dette ainsi composée atteignait fin 1965 et fin 1966 respectivement 489 et 507 milliards de francs.

Les contributions aux pertes d'exploitation concernent principalement les Chemins de fer et la Poste. L'accroissement de ces dépenses entre 1966 et 1968 est faible (3 %).

Bij de beoordeling van deze resultaten mogen volgende elementen niet uit het oog verloren worden :

1. Normaal zou $\pm 1,3$ miljard frank bij de uitgaven dienen gevoegd te worden bij wijze van afschrijvingen op gebouwen en materieel. Deze toerekening werd in de rekeningen slechts pro memorie vermeld.

2. Verwacht mag worden dat de kredieten 1967 ten belope van ± 2 miljard frank niet zullen worden opgebruikt. Deze som zou moeten afgetrokken worden van het totaal der lopende uitgaven. Het saldo zou dan in dezelfde mate verhoogd worden.

**

Bij de lopende verrichtingen onderscheidt men :

1. De consumptieve bestedingen.

De lonen, pensioenen en andere sociale lasten van het overheidspersoneel vormen de grootste post van de consumptieve bestedingen. Zij stijgen van 43,6 miljard frank in 1966 naar 47,4 miljard in 1967 en 50,3 miljard in 1968. Dit accres wordt verklaard door :

- de incidentie van de algemene prijsstijging;
- de toepassing van de akkoorden voor sociale programmering. Voor 1968 werd ten dien einde een provisioneel krediet ten belope van 1,4 miljard ingeschreven;
- de uitbreiding van het Rijkspersoneel in zekere diensten.

In de tweede plaats, *de aankopen van goederen en diensten* : 15 miljard frank in 1966 en 18 miljard in 1968, hetzij een toename met 20 %.

Ten slotte komen op de derde plaats : de als consumptieve uitgaven beschouwde militaire investeringen, de N.A.V.O. bijdragen en het herstel en onderhoud van wegen, kanalen enz. Voor de militaire investeringen noteert men hoge uitgaven in 1967 (7,3 miljard frank) die rechtstreeks verband houden met de vestigingskosten van Shape in België maar anderzijds gecompenseerd worden door bijzondere bijdragen van onze N.A.V.O. partners. De uitgaven voor groot onderhoud, die nauw verbonden zijn met de inspanning op het vlak van de infrastructuur, nemen tijdens de drie beschouwde jaren toe met 35 %.

Rekening gehouden met de overeenstemmende ontvangsten : 2,9 miljard frank in 1966, 3,2 miljard in 1967 en 2,2 miljard in 1968 neemt de consumptie van de Centrale Overheid toe met 10 miljard tussen 1966 en 1968, hetzij met 17 %.

2. Rente, verliezen en winsten.

De renteuitgaven, met inbegrip van de emissie- en terugbetalingspremies nemen toe met 19 % van 1966 tot 1968. Het accres is bijzonder gevoelig tussen 1966 en 1967 (+2,9 miljard). Op te merken dat benevens de rentelast van de directe Staatsschuld eveneens deze van het Wegenfonds, van de E3, van de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade, van het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen alsmede van de gewaarborgde Kongolese Schuld in deviezen onder deze rubriek zijn opgenomen. De alzo samengestelde Rijks-schuld beliep einde 1965 en einde 1966 onderscheidenlijk 489 en 507 miljard frank.

De bijdragen in exploitatieverliezen betreffen hoofdzakelijk de Spoormaatschappijen en de Posterijen. De toename dezer uitgaven tussen 1966 en 1968 is gering

L'intervention de l'Etat dans les pertes d'exploitation des Chemins de fer a été limitée en 1968 à 4,9 milliards de francs contre 5,3 milliards en 1966, en partie grâce à la hausse tarifaire. D'autre part, pendant la même période, le déficit des Postes a crû de 17 %.

Pour les recettes, les participations aux bénéfices d'exploitation et les intérêts reçus sont en forte augmentation entre 1966 et 1967. Ceci s'explique par le fait que la participation de l'Etat dans les bénéfices de la Banque nationale pour l'année 1966 a été enregistrée en 1967, et ce, en application des nouvelles règles d'imputation contenues dans la loi du 28 juin 1963 en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1967.

3. Transferts directs de revenus.

Il s'agit ici des transferts de revenus qui s'opèrent entre l'Etat et les entreprises privées, les entreprises publiques, les ménages et l'étranger. Le montant total des sommes transférées atteint 37,2 milliards en 1968. Une bonne partie de ces transferts s'effectue par le canal soit de fonds, soit d'autres institutions autonomes dont les opérations sont, dans la présente étude, confondues dans celles de l'Etat.

La majoration de ces transferts, soit 6,9 milliards entre 1966 et 1968, se répartit entre les ménages (2,3 milliards), les entreprises (2,1 milliards) et l'étranger (2,5 milliards).

Du côté des recettes, le chapitre comprend les impôts à l'exception des droits de succession. Leur produit, qui était de 190,1 milliards de francs en 1966, atteint 211,2 milliards en 1967 et 228,8 milliards en 1968. Sont également reprises dans ce chapitre les recettes propres du Fonds agricole (prélèvements) ainsi que les impositions directes ou indirectes affectées au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale.

4. Transferts de revenus entre secteurs publics.

Le chapitre comprend principalement les transferts de revenus qui s'effectuent entre le Pouvoir central et les autres secteurs des Pouvoirs publics, c'est-à-dire les institutions de la sécurité sociale, les provinces et les communes ainsi que l'enseignement libre.

Ces transferts atteignent 78,3 milliards en 1968 contre 66,9 milliards en 1966, soit une augmentation de 27 %.

Le tableau ci-après donne un aperçu de leur évolution :

(En milliards de francs.)

	1966	1968	
Sécurité sociale	25,7	30,1	Sociale zekerheid :
Maladie et invalidité	14,3	16,2	Ziekte en Invaliditeit.
Pensions de vieillesse	8,6	8,7	Ouderdomspenstoenen.
Chômage	1,7	2,6	Werkloosheid.
Allocations familiales	1,0	1,9	Gezinstoelagen.
Autres	0,1	0,7	Andere.
Communes et provinces	22,1	25,9	Gemeenten en provincies :
Subventions à l'enseignement	8,8	9,9	Onderwijsbijdragen.
Autres objectifs	13,3	16,0	Andere doeleinden.
Enseignement libre	19,1	22,3	Vrij onderwijs.
Total	66,9	78,3	Totaal.

(3 %). De tussenkomsten van de Staat in de exploitatieverliezen van de Spoorwegen wordt in 1968 beperkt tot 4,9 miljard frank, tegenover 5,3 miljard in 1966, mede als gevolg van de verhoging van de spoorwegtarieven. Anderzijds nam tijdens dezelfde periode het deficit van de Posten toe met 17 %.

De aandelen in exploitatiewinsten en ontvangen renten vertonen een belangrijke stijging tussen 1966 en 1967. Dit wordt verklaard door het feit dat het aandeel van de Staat in de verrichtingen van de Nationale Bank voor 1966 geboekt werd begin 1967, en dit, ingevolge de toepassing vanaf 1 januari 1967 van de nieuwe imputatieregelen voorzien in de wet van 28 juni 1963.

3. Directe inkomensoverdrachten.

Het betreft hier de inkomensoverdrachten welke plaats vinden tussen de Staat en de privé-bedrijven, de overheids-bedrijven, de gezinnen en het buitenland. Het totaal bedrag van de overgedragen gelden beloopt 37,2 miljard in 1968. Een groot gedeelte van deze overdrachten geschieden hetzij langs fondsen, hetzij langs andere autonome instellingen waarvan de verrichtingen in onderhavige studie zijn samengevoegd met deze van de Staat.

De vermeerdering van 6,9 miljard van 1966 naar 1968 kwam ten goede aan de gezinnen (2,3 miljard), aan de bedrijven (2,1 miljard) en aan het buitenland (2,5 miljard).

Deze hoofdgroep bevat, aan ontvangstenzijde, de belastingen met uitzondering van de successierechten. Zij evolueren van 190,1 miljard frank in 1966 naar 211,2 in 1967 en 228,8 in 1968. Hierin zijn eveneens begrepen de eigen ontvangsten van het Landbouwfonds (heffingen) alsmede de directe en indirecte belastingen bestemd voor het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie.

4. Inkomensoverdrachten tussen overheidssectoren.

Deze hoofdgroep bevat hoofdzakelijk de inkomensoverdrachten die plaats vinden tussen, enerzijds, de Centrale Overheid en anderzijds de andere sectoren van de Overheid, dit wil zeggen de instellingen van de sociale zekerheid, de gemeenten en de provinciën en het vrij onderwijs.

Deze overdrachten bereiken 78,3 miljard frank in 1968 tegenover 66,9 miljard in 1966. De toename dezer uitgaven tussen 1966 en 1968 bedraagt 27 %.

Volgende tabel geeft een overzicht van hun verloop :

(In miljard frank.)

Le compte des opérations en capital comporte les rubriques ci-après, outre la reprise du solde du compte des opérations courantes :

5. Transferts directs de capitaux.

Les transferts directs de capitaux de l'Etat aux ménages, aux entreprises et à l'étranger s'élèvent en 1966 à 3,8 milliards et à 4,1 milliards en 1967 et 3,9 milliards en 1968.

La légère diminution entre 1968 et 1967 s'explique par la mise en application, depuis le 3 avril 1967 des nouvelles modalités d'octroi des primes à la construction.

En recettes sont repris ici les droits de succession et de donation (3,2 milliards en 1966, 3,4 en 1967 et 3,8 en 1968).

6. Transferts de capitaux entre secteurs publics.

Les montants renseignés sous cette rubrique ne comprennent que les contributions de l'Etat dans les investissements effectifs des Pouvoirs publics subordonnés.

Celles-ci passent de 1,4 milliard en 1966 à 2,0 milliards en 1967 et 2,3 milliards en 1968, principalement sous l'influence des charges croissantes d'amortissements des emprunts contractés par les communes auprès du Crédit communal et des activités grandissantes du Fonds des Constructions scolaires provinciales et communales.

7. Investissements directs.

Les investissements du Pouvoir central, y compris ceux du Fonds des Routes et de l'E3, du Fonds des constructions scolaires et parascolaires de l'Etat, ainsi que du Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat, s'élèvent au total à 19,4 milliards de francs en 1966, à 24,2 milliards en 1967 et 29,6 milliards en 1968. En 1968, on prévoit 4,3 milliards de dépenses pour l'achat de terrains et bâtiments, soit une augmentation de 60 % par rapport à 1966 (2,7 milliards).

Pour les constructions de bâtiments, l'accroissement entre 1966 et 1968 s'élève à 43 %. L'augmentation n'est pas moins marquée dans le secteur des travaux routiers et hydrauliques pour lesquels il a été dépensé en 1966 11,6 milliards de francs alors qu'en 1968, les crédits relatifs à cet objet sont arrêtés à 17,6 milliards.

En recettes, on note en 1968 un montant de 1,5 milliard pour la vente de biens domaniaux, notamment des terrains militaires.

8. Crédits et participations.

L'octroi de crédits et de participations au secteur des entreprises accuse une majoration considérable entre 1966 et 1968 (6,5 milliards et 9,9 milliards); il s'agit principalement de la modernisation des transports en commun dans les grandes villes, de la construction maritime et de la construction de logements.

Les octrois de crédits et les participations à l'étranger ont atteint en 1966 un niveau exceptionnellement élevé, qui s'explique par la majoration à concurrence de 3,2 milliards de la quote-part de la Belgique dans le Fonds monétaire international.

9. Dette publique.

Sont repris ici les amortissements de la Dette publique directe et des autres emprunts assimilés, qui passent de 16,5 milliards de francs en 1966 à 17,8 milliards en 1967 et à 20,5 milliards en 1968.

In de rekening der kapitaalverrichtingen zijn, benevens het saldo van de rekening der lopende verrichtingen, volgende rubrieken opgenomen :

5. Directe vermogensoverdrachten.

De directe vermogensoverdrachten van de Staat aan de gezinnen, aan de bedrijven en aan het buitenland bedroegen in 1966 3,8 miljard frank; voor 1967 en 1968 wordt 4,1 en 3,9 miljard frank voorzien.

De lichte daling tussen 1968 en 1967 wordt verklaard door het invoege treden op 3 april 1967, van de nieuwe beschikkingen inzake toekenning van de bouwpremies.

Aan de ontvangstenzijde worden hier opgenomen de successie- en schenkingsrechten (ten belope van 3,2 miljard frank in 1966, 3,4 in 1967 en 3,8 in 1968).

6. Vermogensoverdrachten tussen overheidssectoren.

De in deze rubriek opgenomen cijfers hebben enkel betrekking op de Staatsbijdragen in de werkelijke investeringen van de lagere publiekrechtelijke lichamen.

Deze klimmen van 1,4 miljard frank in 1966 naar 2 miljard in 1967 en 2,3 miljard in 1968, inzonderheid als gevolg, enerzijds van het gestadig toenemen van de door de Staat ten laste genomen aflossingen van de leningen der gemeenten bij het Gemeentekrediet, anderzijds van de groeiende activiteit van het Fonds der gemeentelijke en provinciale schoolgebouwen.

7. Directe investeringen.

In totaal belopen de investeringen van de Centrale Overheid, inbegrepen dus die van het Wegenfonds en van de E3, van het Fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk en van het Fonds voor hoger-onderwijs gebouwen en studentenverblijven van het Rijk, 19,4 miljard frank in 1966, 24,2 miljard in 1967 en 29,6 miljard in 1968. In 1968 wordt voor aankoop van gronden en gebouwen 4,3 miljard frank voorzien, hetzij een toename met 60 % t.o.v. 1966 (2,7 miljard).

Voor de oprichting van gebouwen bedraagt de uitgavenstijging tussen 1966 en 1968 43 %. De toename is niet minder belangrijk voor de weg- en waterbouwkundige werken waarvoor in 1968 kredieten ten belope van 17,6 miljard voorzien worden tegenover 11,6 miljard betalingen in 1966.

Aan de ontvangstenzijde noteert men voor 1968 een bedrag van 1,5 miljard voor verkoop van gronden en gebouwen, voornamelijk van militaire gronden.

8. Kredieten en deelnemingen.

De verlening van kredieten en deelnemingen aan en in de sector bedrijven vertoont een aanzienlijke verhoging tussen 1966 en 1968 (6,5 miljard en 9,9 miljard); het betreft in het bijzonder de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote steden, de scheepsbouw en de nationale woningbouwmaatschappijen.

De kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland bereiken uitzonderlijk hoog bedrag in 1966. Dit spruit voort uit de verhoging van het quotum van België in het Internationaal Muntfonds ten bedrage van 3,2 miljard frank.

9. Openbare schuld.

In deze rubriek worden de aflossingen van de directe Rijksschuld (en daarmee gelijkgestelde schuld) opgenomen. Zij evolueren van 16,5 miljard frank in 1966 naar 17,8 miljard in 1967 en 20,5 miljard in 1968.

**REGROUPEMENT ECONOMIQUE
DES OPERATIONS BUDGETAIRES DU POUVOIR CENTRAL.**

A. — COMPTE « OPERATIONS COURANTES ».

(En millions de francs.)

Code	LIBELLÉ	1966		1967
		D	C	D
1	<i>Dépenses et recettes courantes pour biens et services</i>	64 948	2 944	73 777
11	Salaires et charges sociales	43 550	—	47 360
12	Achats de biens non durables et de services	15 021	—	16 485
13	Achats de biens militaires durables	4 328	—	7 324
14	Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.	1 701	—	2 258
15	Coûts imputés	348	—	350
16	Ventes de biens non durables et de services	—	1 296	—
17	Ventes de biens militaires durables et contributions pour travaux d'infrastructure OTAN.	—	1 648	—
2	<i>Intérêts, pertes et profits d'entreprises</i>	30 242	2 408	32 501
21	Intérêts de la dette des pouvoirs publics	21 240	—	24 070
22	Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.	9 002	—	8 431
26	Intérêts de créances des pouvoirs publics	—	951	—
27	Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques ...	—	1 391	—
28	Autres produits du patrimoine	—	66	—
3	<i>Transferts de revenus à destination et en provenance d'autres secteurs</i> ...	30 318	191 106	34 852
31	Subventions réduisant les loyers et les intérêts	2 807	—	2 933
32	Autres subventions aux entreprises	11 143	—	12 915
33	Transferts de revenus aux ménages	13 020	—	14 564
34	Transferts de revenus à l'étranger	3 348	—	4 440
36	Impôts indirects et heffingen	—	117 390	—
37	Impôts directs	—	72 759	—
38	Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises	—	936	—
39	Transferts de revenus de l'étranger	—	21	—
4	<i>Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public</i>	67 277	92	75 437
41	Transferts de revenus au pouvoir central	378	—	463
42	Transferts de revenus à la sécurité sociale	25 713	—	29 975
43	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.	22 112	—	23 888
44	Transferts de revenus à l'enseignement libre	19 074	—	21 111
48	Transferts de revenus des provinces, communes et organismes assimilés.	—	92	—
01/06	<i>Divers</i>	55	222	163
	<i>Total des opérations courantes</i>	192 840	196 772	216 730
	<i>Solde des opérations courantes (à reporter)</i>		+3 932	

**ECONOMISCHE HERGROEPERING
VAN DE BEGROTINGSVERRICHTINGEN VAN DE CENTRALE OVERHEID.**

A. -- REKENING « LOPENDE VERRICHTINGEN ».

(In miljoen frank.)

	1967	1968		O M S C H R I J V I N G	Code
	C	D	C		
	3 164	74 904	2 172	<i>Lopende uitgaven en ontvangsten voor goederen en diensten</i>	1
	—	50 264	—	Lonen en sociale lasten	11
	—	18 004	—	Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	12
	—	3 941	—	Aankoop en dergelijke van duurzame militaire goederen	13
	—	2 340	—	Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en water- bouwkundige werken.	14
	—	355	—	Toegerekende kosten	15
	1 075	—	1 219	Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten	16
	2 089	—	953	Verkoop van duurzame militaire goederen en ontvangen bijdragen in NAVO infrastructuur.	17
	3 339	34 556	2 900	<i>Rente, verliezen en winsten van bedrijven</i>	2
	—	25 304	—	Rente overheidsschuld	21
	—	9 252	—	Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.	22
	978	—	921	Rente van overheidsvorderingen	26
	2 295	—	1 910	Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven	27
	66	—	69	Overige opbrengsten van het eigendom	28
	212 330	37 161	229 965	<i>Inkomensoverdrachten aan en van andere sectoren</i>	3
	—	3 355	—	Huur- en renteverlagende subsidies	31
	—	12 643	—	Overige subsidies aan bedrijven	32
	—	15 323	—	Inkomensoverdrachten aan gezinnen	33
	—	5 840	—	Inkomensoverdrachten aan het buitenland	34
	129 977	—	138 656	Indirecte belastingen en heffingen	36
	81 250	—	90 173	Directe belastingen	37
	971	—	1 048	Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en van bedrijven	38
	132	—	88	Inkomensoverdrachten van het buitenland	39
	93	78 769	133	<i>Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid</i>	4
	—	463	—	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	41
	—	30 174	—	Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid	42
	—	25 877	—	Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijk- gestelde lichamen.	43
	—	22 255	—	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs	44
	93	—	133	Inkomensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmee gelijk- gestelde lichamen.	48
	420	772	400	<i>Diversen</i>	01/06
	219 346	226 162	235 570	<i>Totaal van de lopende verrichtingen.</i>	
	+ 2 616		+ 9 408	<i>Saldo van de lopende verrichtingen (over te dragen).</i>	

B. — COMPTE « OPERATIONS DE CAPITAL ».

(En millions de francs.)

Code	L I B E L L É	1966		1967
		D	C	D
	<i>Solde des opérations courantes</i>	—	3 932	—
5	<i>Transferts de capitaux à destination et en provenance d'autres secteurs</i> ...	3 814	3 350	4 136
51	Transferts de capitaux aux entreprises	1 955	—	1 894
52	Transferts de capitaux aux ménages	226	—	178
53	Transferts de capitaux à l'étranger	1 633	—	2 064
56	Transferts de capitaux des entreprises	—	—	—
57	Impôts sur le patrimoine	—	3 220	—
58	Transferts de capitaux des ménages	—	37	—
59	Transferts de capitaux de l'étranger	—	93	—
6	<i>Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public</i>	1 497	32	2 083
63	Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.	1 397	—	2 003
64	Transferts de capitaux à l'enseignement libre	100	—	80
68	Transferts de capitaux de provinces, communes et organismes assimilés	—	32	—
7	<i>Investissements (civils)</i>	19 441	418	24 232
70	Non ventilé	508	—	647
71	Achats de terrains et bâtiments dans le pays	2 662	—	4 083
72	Construction de bâtiments dans le pays	3 322	—	3 452
73	Construction de routes et travaux hydrauliques	11 551	—	14 468
74	Achats de biens meubles durables	1 398	—	1 589
76	Ventes de terrains et bâtiments dans le pays	—	357	—
77	Ventes de biens meubles durables	—	61	—
8	<i>Octrois de crédits et participations</i>	10 833	789	10 765
81	Octrois de crédits et participations aux entreprises	6 467	—	9 391
82	Octrois de crédits aux ménages	208	—	279
83	Octrois de crédits et participations à l'étranger	4 082	—	938
84	Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public	76	—	157
86	Remboursements de crédits et liquidation de participations dans les entreprises.	—	637	—
87	Remboursements de crédits par les ménages	—	146	—
88	Remboursements de crédits et liquidation de participations à l'étranger.	—	2	—
89	Remboursements de crédits à l'intérieur du secteur public	—	4	—
01/06	<i>Divers</i>	—	24	1
	<i>Solde net à financer</i>	—27 040		—33 747
9	<i>Dette publique</i>	16 466	—	17 794
—	Amortissements au budget de la dette publique	13 875	—	14 771
—	Autres amortissements	2 591	—	3 023
	<i>Total des opérations de capital, dont :</i>	52 051	8 545	59 018
	1° Solde des opérations courantes	—	3 932	—
	2° Opérations de capital	52 051	4 613	59 018
	<i>Total général</i>	244 891	201 385	275 748

B. — REKENING « KAPITAALVERRICHTINGEN ».

(In miljoen frank.)

	1967	1968		O M S C H R I J V I N G	Code
	C	D	C		
	2 616	—	9 408	<i>Saldo van de lopende verrichtingen.</i>	
	3 523	3 963	4 437	<i>Vermogensoverdrachten aan en van andere sectoren</i>	5
	—	2 374	—	Vermogensoverdrachten aan bedrijven	51
	—	190	—	Vermogensoverdrachten aan gezinnen	52
	—	1 399	—	Vermogensoverdrachten aan het buitenland	53
	15	—	6	Vermogensoverdrachten van bedrijven	56
	3 414	—	3 849	Vermogensheffingen	57
	56	—	581	Vermogensoverdrachten van gezinnen	58
	38	—	1	Vermogensoverdrachten van het buitenland	59
	168	2 344	93	<i>Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid</i>	6
	—	2 261	—	Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijk-gestelde lichamen.	63
	—	83	—	Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs	64
	168	—	93	Vermogensoverdrachten van de provincies, gemeenten en gelijk-gestelde lichamen.	68
	331	29 631	1 561	<i>Investerings (civiel)</i>	7
	—	1 207	5	Niet verdeeld	70
	—	4 325	—	Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland	71
	—	4 765	—	Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland	72
	—	17 564	—	Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken	73
	—	1 770	—	Aankoop van duurzame roerende goederen	74
	221	—	1 465	Verkoop van grond en gebouwen in het binnenland	76
	110	—	91	Verkoop van duurzame roerende goederen	77
	811	11 357	824	<i>Kredietverleningen en deelnemingen</i>	8
	—	9 871	—	Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven	81
	—	273	—	Kredietverleningen aan gezinnen	82
	—	1 054	—	Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland	83
	—	159	—	Kredietverleningen binnen de sector overheid	84
	650	—	684	Kredietaflossingen door en liquidatie van deelnemingen in bedrijven ...	86
	154	—	133	Kredietaflossingen door gezinnen	87
	4	—	4	Kredietaflossingen door en liquidatie van deelnemingen in het buitenland.	88
	3	—	3	Kredietaflossingen binnen de sector overheid	89
	28	1	30	<i>Diversen</i>	01/06
		—30 943		<i>Te financieren netto-saldo.</i>	
	—	20 464	—	<i>Overheidsschuld</i>	9
	—	16 935	—	Aflossingen op de begroting van de overheidsschuld	—
	—	3 529	—	Andere aflossingen	—
	7 477	67 760	16 353	<i>Totaal van de kapitaalverrichtingen, waarvan :</i>	
	2 616	—	9 408	1° Saldo van de lopende verrichtingen.	
	4 861	67 760	6 945	2° Kapitaalverrichtingen.	
	224 207	293 922	242 515	<i>Algemeen totaal.</i>	

**RAPPROCHEMENT
DU REGROUPEMENT ECONOMIQUE
ET DES DONNEES BUDGETAIRES
OFFICIELLES.**

(En millions de francs.)

I. — DEPENSES.

**AANSLUITING
VAN DE ECONOMISCHE HERGROEPERING
MET DE OFFICIELE BEGROTINGSGEGEVENS.**

(In miljoen frank.)

I. — UITGAVEN.

	1966	1967	1968	
1. Total regroupement économique	244 891	275 748	293 922	1. Totaal economische hergroepering.
2. A déduire :				2. Af te trekken :
a) Dépenses à charge de fonds, institutions autonomes et comptes pour ordre.	38 185	52 260	61 265	a) Uitgaven ten laste van fondsen, autonome instellingen en rekeningen voor orde.
b) Entreprises d'Etat :				b) Staatsbedrijven :
Postes :				Posterijen :
différence entre dépenses et recettes.	3 017	2 971	3 545	verschil tussen uitgaven en ontvangsten.
dépenses fictives de l'Etat	348	350	355	fictieve uitgaven van de Staat.
c) Frais d'emprunts de l'Etat et primes d'émissions.	452	414	369	c) Kosten bij Staatsleningen en emissiepremie.
d) Pensions garanties congolaises	—	600	600	d) Gewaarborgde Congolese pensioenen.
	42 002	56 595	66 134	
3. A ajouter :				3. Bij te voegen :
a) Avances de trésorerie en 1965 déjà comprises dans le regroupement économique de cette année et régularisées au budget de 1966.	2 351	—	—	a) Schatkistvoorschotten in 1965 reeds begrepen in de economische hergroepering van dat jaar en geregulariseerd op de begroting 1966.
b) Virements du budget aux fonds, institutions autonomes et comptes pour ordre.	24 617	28 235	32 758	b) Overschrijvingen van de begroting naar fondsen, autonome instellingen en rekeningen voor orde.
c) Dépenses brutes des entreprises d'Etat :				c) Bruto-uitgaven van Staatsbedrijven :
— Postes	7 423	8 046	8 568	— Posterijen.
— Paquebots Ostende-Douvres ...	280	317	345	— Paketboten Oostende-Dover.
— Instituts de la radiodiffusion et télévision belge.	1 602	1 708	1 808	— Instituten van de Belgische radio en televisie.
d) Recettes déduites des dépenses ...	535	616	620	d) Ontvangsten afgetrokken van de uitgaven.
e) Dépenses déduites des recettes ...	15	82	29	e) Uitgaven afgetrokken van de ontvangsten.
f) Dépenses budgétaires non reprises dans le regroupement :				f) Begrotingsuitgaven niet opgenomen in de hergroepering :
— Transferts comptables internes ...	62	50	19	— Interne overboekingen.
	36 885	39 054	44 147	
4. Total des données comptables officielles.	239 774	258 207	271 935	4. Totaal van de officiële boekhoudkundige gegevens.
a) Dépenses ordinaires	205 869 ⁽¹⁾	227 724	240 749	a) Gewone uitgaven.
b) Dépenses extraordinaires	33 905 ⁽²⁾	30 483	31 186	b) Buitengewone uitgaven.

⁽¹⁾ Engagements au 31 janvier 1967.

⁽²⁾ Ordonnancements.

⁽¹⁾ Vastleggingen op 31 januari 1967.

⁽²⁾ Ordonnanceringen.

II. -- RECETTES.

II. -- ONTVANGSTEN.

	1966	1967	1968	
1. Total regroupement économique	201 385	224 207	242 515	1. Totaal economische hergroepering.
2. A déduire :				2. Af te trekken :
a) Recettes de fonds, institutions auto- nomes et comptes pour ordre qui ne proviennent pas du budget de l'Etat.	7 220	8 069	9 210	a) Ontvangsten van fondsen, auto- nome instellingen en rekeningen voor orde, niet afkomstig van de Staatsbegroting.
b) Entreprises d'Etat :				b) Staatsbedrijven :
--- Postes : amortissement économi- que.	116	118	119	--- Posterijen : economische afschrij- ving.
--- Paquebots Ostende-Douvres :				--- Paketboten Oostende-Dover :
--- amortissement économique et remboursement de dépenses.	88	88	100	--- economische afschrijving en terugbetaling van uitgaven.
--- différence entre recettes et dépenses.	227	138	131	--- verschil tussen ontvangsten en uitgaven.
--- Instituts de la radiodiffusion et télévision belge.	449	759	278	--- Belgische Instituten voor radio en televisie.
	8 100	9 172	9 838	
3. A ajouter :				3. Bij te voegen :
a) Recettes brutes des entreprises d'Etat :				a) Bruto-ontvangsten van Staatsbedrij- ven :
--- Postes	4 270	4 911	4 989	--- Posterijen.
--- Paquebots Ostende-Douvres ;	537	660	660	--- Paketboten Oostende-Dover.
--- Instituts de la radiodiffusion et télévision belge.	2 051	2 467	2 086	--- Instituten van de Belgische radio en televisie.
b) Recettes déduites des dépenses ...	535	616	620	b) Ontvangsten afgetrokken van de uit- gaven.
c) Dépenses déduites des recettes ...	15	82	29	c) Uitgaven afgetrokken van de ont- vangsten.
d) Recettes non reprises dans le regrou- pement.	29	43	128	d) Ontvangsten niet opgenomen in de hergroepering.
	7 437	8 779	8 512	
4. Total des données comptables offi- cielles :	200 722	223 814	241 189	4. Totaal van de officiële boekhoudkun- dige gegevens :
a) Recettes ordinaires	200 190	223 446	240 602	a) Gewone ontvangsten.
b) Recettes extraordinaires	532	368	587	b) Buitengewone ontvangsten.

II. -- LE REGROUPEMENT FONCTIONNEL.

Le regroupement fonctionnel, qui fait l'objet des tableaux suivants, répond au souci de montrer comment se répartissent les dépenses du Pouvoir central entre les tâches principales que l'Etat accomplit.

Une constatation générale s'impose : entre 1964 et 1968, la part relative des différentes fonctions ne subit que des fluctuations très légères.

Le tableau ci-dessous illustre cette constatation :

	1964	1966	1967	1968
1. Enseignement et Culture, Affaires sociales, Communications, Défense nationale	58,9	58,6	59,5	58,2
2. Autres fonctions	21,7	22,3	21,9	22,7
3. Dépenses non imputables relatives aux Pouvoirs locaux, Dette publique, etc.	19,1	19,1	18,6	19,1
	100,0	100,0	100,0	100,0

L'Etat consacre en moyenne 20 % de ses dépenses totales à la fonction « Enseignement et Culture ».

En chiffres absolus, ceci représente des interventions à concurrence de 58,1 milliards de francs en 1968 contre 53,9 milliards en 1967 et 49,0 milliards en 1966, soit un accroissement de 18 % entre 1966 et 1968.

Plus de 80 % de ces dépenses proviennent du budget de l'Education nationale. Dans la première partie de l'Exposé général, un commentaire détaillé est fourni au sujet de l'évolution de ces dépenses.

Pour l'appréciation de cette fonction, il y a lieu de tenir compte aussi des autres éléments qui en font partie et dont les principaux sont :

1° les constructions scolaires, pour lesquelles des paiements d'un montant de 4,1 milliards sont prévus en 1968 contre 3,5 milliards en 1967 et 3,2 milliards en 1966;

2° les pensions, qui sont passées de 3,4 milliards en 1966 à 4,1 milliards en 1968;

3° les dépenses de la Culture.

La fonction « Communications » occupe la deuxième place par ordre d'importance. Elle représente en 1968, 16 % des dépenses totales.

L'accroissement des dépenses comprises dans cette fonction atteint 31 % entre 1966 et 1968.

Quatre éléments importants exercent leur influence :

1° Les communications routières.

a) Les dépenses du Fonds des Routes — non compris les amortissements des emprunts — passent de 7,6 milliards de francs en 1966 à 9,2 milliards en 1967 et à 12,4 milliards en 1968.

b) Pour l'Intercommunale E3, on note des paiements à concurrence de 2 milliards en 1966. Les prévisions de paiements s'élèvent à 5,3 milliards en 1967 et à 6,2 milliards en 1968.

c) La participation de l'Etat dans les investissements des Sociétés intercommunales de transport passe de 0,6 milliard en 1966 à 0,9 et 1,7 milliard en 1967 et 1968.

d) Pour le gros entretien des routes, il est prévu 1,5 milliard en 1968 contre 0,9 milliard en 1966.

II. DE FUNCTIONELE HERGROEPING.

In de hiernavolgende tabellen zijn de uitgaven van de Centrale overheid ingedeeld volgens een functionele groepering. Zij duidt aan hoe de uitgaven van de Centrale Overheid verdeeld worden over de voornaamste taken die aan de Staat zijn toevertrouwd.

In het algemeen kan gesteld worden dat, tussen 1964 en 1968, de diverse objectieven van Staatszorg slechts geringe schommelingen ondergaan met betrekking tot het geheel der uitgaven.

Onderstaande tabel bevestigt deze vaststelling :

	1964	1966	1967	1968
1. Onderwijs en Cultuur, Sociale Zaken, Verkeer, Landsverdediging.	58,9	58,6	59,5	58,2
2. Andere functies	21,7	22,3	21,9	22,7
3. Niet toerekenbare uitgaven met betrekking tot de ondergeschikte besturen, Rijksschuld enz.	19,1	19,1	18,6	19,1
	100,0	100,0	100,0	100,0

De Staat besteedt gemiddeld 20 % van zijn totale uitgaven aan de functie « Onderwijs en Cultuur ».

In absolute cijfers uitgedrukt betekent dit voorzieningen ten belope van 58,1 miljard frank in 1968 tegenover 53,9 miljard in 1967 en 49,0 miljard in 1966, hetzij een toename met 18 % tussen 1966 en 1968.

Ruim 80 % van deze uitgaven komt voort van de begroting van Nationale Opvoeding. In het eerste deel van de Algemene Toelichting wordt uitvoerig commentaar geleverd op de evolutie van deze uitgaven.

Bij de beoordeling van deze functie dient eveneens rekening gehouden met de andere elementen die er deel van uitmaken en waarvan de voornaamste zijn :

1° de oprichting van schoolgebouwen waarvoor in 1968 betalingen ten bedrage van 4,1 miljard voorzien worden tegenover 3,5 miljard in 1967 en 3,2 miljard in 1966;

2° de pensioenen die van 3,4 miljard in 1966 opgelopen zijn tot 4,1 miljard in 1968;

3° de uitgaven voor Cultuur.

De functie « Verkeer » neemt in orde van belangrijkheid de tweede plaats in. Zij vertegenwoordigt in 1968 16 % van de totale uitgaven.

De toename van de onder deze functie opgenomen uitgaven, tussen 1966 en 1968, bedraagt 31 %.

Vier voorname elementen laten hun invloed gelden :

1° Het wegverkeer.

a) De uitgaven voor het Wegenfonds — niet inbegrepen de aflossingen der leningen — evolueren van 7,6 miljard frank in 1966 naar 9,2 miljard in 1967 en 12,4 miljard in 1968.

b) Voor de Intercommunale E3 noteert men betalingen ten belope van 2 miljard in 1966. De betalingsvooruitzichten stijgen tot 5,3 miljard in 1967 en 6,2 miljard in 1968.

c) De deelneming van de Staat in de investeringen van Intercommunale Vervoermaatschappijen evolueert van 0,6 in 1966 naar 0,9 in 1967 en 1,7 in 1968.

d) Voor het groot onderhoud der wegen wordt 1,5 miljard frank voorzien in 1968 tegenover 0,9 miljard in 1966.

2° Les communications ferroviaires.

Il s'agit principalement d'interventions en faveur de la S.N.C.B. figurant aux budgets des Communications et de la Dette publique. Elles s'élèvent à 10,1 milliards en 1966, 9,3 milliards en 1967 et 10,0 milliards en 1968. Les interventions dans le déficit d'exploitation diminuent à partir de 1967 de plus de 1 milliard, tandis que les participations en faveur du Fonds de renouvellement se maintiennent aux environs de 3 milliards de francs.

3° Les communications par eau.

Cette rubrique comprend principalement les dépenses d'investissement pour les ports et les cours d'eau, ainsi que les interventions en faveur de la construction navale. Pour les voies d'eau et les ports de mer, il est prévu en 1968, au titre II du budget des Travaux publics, des crédits de paiement de 5,1 milliards. Les crédits pour la construction navale atteignent 0,9 milliard de francs en 1968 contre 0,4 milliard en 1966.

4° Les Postes.

Le déficit de l'Administration des Postes s'est maintenu en 1966 et 1967 à 3,0 milliards de francs. Pour 1968, on s'attend à une aggravation de 0,5 milliard, due en ordre principal à l'accroissement des charges de personnel.

La fonction « Interventions sociales » occupe la troisième place avec ± 13 % des dépenses totales. En chiffres absolus, les crédits prévus pour cette fonction en 1968 atteignent 37,5 milliards. L'accroissement par rapport à 1966 s'élève à 16 %.

Les dépenses de « Défense nationale » évoluent de manière assez irrégulière. De 27 milliards de francs en 1966, elles passent à 31 milliards de francs en 1967 pour retomber à 28,5 milliards en 1968.

L'accroissement par rapport à 1966 se situe principalement dans le secteur des investissements et reflète l'effort poursuivi en vue de mettre en exécution les programmes de rééquipement. D'ailleurs, le montant relativement élevé pour 1967 s'explique principalement par l'établissement des services de l'O.T.A.N. sur le territoire belge. Ces montants sont, du reste, compensés en grande partie par des contributions spéciales des autres partenaires de l'O.T.A.N.

Les dépenses inscrites à d'autres budgets que celui de la Défense nationale, comme par exemple les pensions militaires, s'élèvent à 4,3 milliards en 1968 contre 3,8 milliards en 1966.

La fonction « Dommages de guerre et Calamités » absorbe en 1968 encore 3,5 % des dépenses totales. Le poste principal est constitué par les pensions de guerre qui passent de 4,8 milliards de francs en 1966 à 5,0 milliards en 1968. L'octroi de nouveaux avantages aux victimes de la guerre, les interventions en faveur des victimes des événements du Congo, ainsi que les hausses successives de l'index exercent ici leur influence. Les allocations aux invalides de guerre et aux anciens combattants fluctuent pour chacune des trois années aux environs de 0,8 milliard.

Les dépenses pour « Industrie, Commerce et Classes moyennes » augmentent de plus de 50 % dans les années considérées. Cet accroissement indique notamment l'effort des autorités pour résorber le fléchissement conjoncturel.

Les subventions à l'industrie charbonnière passent de 2,8 milliards de francs en 1966 à 4,0 milliards de francs en 1967 comme en 1968.

Cette rubrique comprend également la plus grande partie des dépenses du Fonds d'expansion économique et de recon-

2° Het spoorwegverkeer.

Het betreft hoofdzakelijk tussenkomsten ten voordele van de N.M.B.S., voorkomend op de begrotingen van Verkeerswezen en Rijksschuld. Zij bedragen 10,1 miljard frank in 1966, 9,3 miljard in 1967 en 10,0 miljard in 1968. De tussenkomsten in het exploitatietekort verminderen vanaf 1967 met ruim 1 miljard terwijl de deelnemingen ten behoeve van het Hernieuwingsfonds rond de 3 miljard frank blijven.

3° Het verkeer te water.

Deze rubriek omvat in hoofdzaak investeringsuitgaven voor de havens, autonome havens en waterlopen evenals de tussenkomsten ten voordele van de scheepsbouw. Voor de aanleg van waterwegen en voor zeehavens worden, voor 1968, in titel II van de begroting van Openbare Werken betalingskredieten voorzien ten bedrage van 5,1 miljard. De kredietverleningen voor de scheepsbouw bereiken 0,9 miljard frank in 1968 tegenover 0,4 miljard in 1966.

4° De Posterijen.

Het deficit van het Bestuur der Posterijen bleef in 1966 en 1967 onveranderd op 3,0 miljard frank. Voor 1968 zelf wordt een verhoging met 0,5 miljard verwacht, vooral te wijten aan de stijging der personeelsuitgaven.

De functie « Sociale Zaken » neemt de derde plaats in met ± 13 % van de totale uitgaven. In absolute cijfers uitgedrukt zijn voor deze functie in 1968 kredieten voorzien ten belope van 37,5 miljard frank. De toename t.o.v. 1966 bedraagt 16 %.

De uitgaven voor « Landsverdediging » evolueren enigszins onregelmatig. Van 27 miljard frank stijgen zij tot 31 miljard frank in 1967 om terug te vallen op 28,5 miljard in 1968.

De toename t.o.v. 1966 ligt voornamelijk in de investeringssector en weerspiegelt de inspanning om de wederuitrustingsprogramma's ten uitvoer te brengen. Overigens houdt het betrekkelijk hoger bedrag voor 1967 hoofdzakelijk verband met de vestiging van de N.A.V.O. diensten op Belgisch grondgebied. Deze uitgaven worden ten andere grotendeels gecompenseerd door bijzondere bijdragen van de N.A.V.O. partners.

De op de andere begrotingen ingeschreven uitgaven, waarbij bvb. de militaire pensioenen, bedrag 4,3 miljard frank in 1968 tegenover 3,8 miljard in 1966.

De functie « Oorlogs- en Rampschade » neemt in 1968 nog 3,5 % in beslag van de totale uitgaven. De voornaamste post wordt gevormd door de oorlogspensioenen die evolueren van 4,8 miljard frank in 1966 naar 5,0 miljard in 1968. De toekenning van nieuwe voordelen aan de oorlogsslachtoffers, de tussenkomsten voor slachtoffers van de gebeurtenissen in Kongo, alsmede de opeenvolgende indexstijgingen laten hier hun invloed gelden. De uitkeringen aan oorlogsinvaliden en oudstrijders schommelen voor elk van de drie jaren rond 0,8 miljard.

De uitgaven voor « Nijverheid, Handel en Middenstand » nemen met ruim 50 % toe in de beschouwde jaren. Deze stijging wijst o.m. op de inspanning van de overheid om de conjuncturele afbrokkeling op te slorpen.

De subsidies aan de steenkoolnijverheid stijgen van 2,8 miljard frank in 1966 tot 4,0 miljard frank in 1967 en 1968.

Deze rubriek bevat ook het grootste gedeelte der uitgaven van het Fonds voor economische expansie en reconversie, rond 0,8 miljard.

version régionale, alimenté tant par des crédits portés au budget de l'Etat que par le produit de recettes fiscales nouvelles. Les dépenses de ce Fonds sont évaluées pour 1968 à 4,7 milliards de francs contre 1,2 milliard en 1967, année de démarrage.

Pour la fonction « Agriculture », la progression des dépenses est la suivante : 8,1 milliards de francs en 1966, 9,4 milliards en 1967 et 11,1 milliards en 1968.

Cette fonction comprend les opérations de fonds et d'organismes publics très importants, comme le Fonds agricole, le Fonds d'investissement agricole, le Fonds d'assainissement de l'agriculture, l'Office national du lait et de ses dérivés, l'Office national des débouchés agricoles et horticoles et les Services du remembrement.

L'augmentation des dépenses se rencontre principalement dans les opérations du Fonds agricole, qui passent de 4,7 milliards en 1966 à 5,9 milliards et 7,7 milliards en 1967 et 1968.

Ces dépenses concernent :

	1966	1967	1968
1. Restitutions à l'exportation	1,7	2,5	3,7
2. Subventions aux entreprises	2,9	2,6	1,8
3. Contributions au F.E.O.G.A.	0,1	0,8	2,1
	4,7	5,9	7,6

Par contre, les recettes propres de ce Fonds, à savoir les prélèvements et le produit de la taxe d'abattage, restent quasi constantes : 3,1 milliards en 1966, 3,2 milliards en 1967 et 3,5 milliards en 1968.

Pour la fonction « Relations avec l'étranger », la charge budgétaire de 7,6 milliards en 1966 décroît à 5,3 milliards en 1967 et à 5,7 milliards en 1968. Toutefois, si l'on ne tient pas compte d'une dépense exceptionnelle de 3,2 milliards enregistrée en 1966 (quote-part de la Belgique au Fonds monétaire international), la croissance 1966-1968 est de 30 %. Elle est due à l'augmentation des charges de notre représentation diplomatique en liaison avec l'augmentation du coût de la vie à l'étranger, ainsi qu'à nos contributions dans les charges, en expansion, d'organisations internationales.

Pour ce qui concerne la coopération au développement, l'évolution suivante se manifeste : 2,5 milliards en 1966, 3,0 milliards en 1967 et 3,2 milliards en 1968. Sont incorporées dans ces montants les dépenses d'assistance technique financées par une part du produit de la Loterie nationale.

Les dépenses de « Justice et Police » accusent une augmentation de 25 % entre 1966 et 1968. On observe ici un effort particulier en faveur de la protection de la jeunesse; les dépenses y relatives passent de 0,8 milliard de francs en 1966 à 1,0 milliard en 1967 et atteignent 1,2 milliard en 1968.

La fonction « Logement » présente l'évolution suivante : 2,9 milliards en 1966, 3,8 milliards en 1967 et 3,6 milliards en 1968. La diminution observée au cours de l'année 1968 s'explique par les nouvelles modalités de financement des primes à la construction d'habitations sociales, entrées en vigueur le 3 avril 1967, et dont l'incidence, sur les données budgétaires, est de 0,4 milliard.

On note d'autre part une hausse de 1 milliard des subsides accordés aux sociétés nationales de construction à titre d'intervention dans leurs charges d'intérêts et d'amortissement d'emprunts.

Les dépenses pour la fonction « Santé publique » augmentent fortement au cours des trois années considérées : elles passent de 2,9 milliards de francs en 1966 à 4,8 milliards

gestijfd zowel door op de Rijksbegroting uitgetrokken kredieten als door de opbrengst van nieuwe fiscale ontvangsten. De uitgaven van dit Fonds worden voor 1968 geraamd op 4,7 miljard frank tegenover 1,2 miljard in 1967, aanvangsjaar.

Voor de functie « Landbouw » zijn de uitgaven als volgt gestegen : 8,1 miljard frank in 1966, 9,4 miljard in 1967 en 11,1 miljard in 1968.

In deze functie zijn de verrichtingen opgenomen van zeer belangrijke fondsen en openbare instellingen zoals het Landbouwfonds, het Fonds voor landbouwinvesteringen, het Saneringsfonds voor de landbouw, de Nationale Zuiveldienst, de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten en de Dienst voor ruilverkaveling.

De verhoging betreft in hoofdzaak het Landbouwfonds waarvan de uitgaven zich ontwikkelen van 4,7 miljard frank in 1966 naar 5,9 miljard in 1967 en 7,7 miljard in 1968.

Deze uitgaven hebben betrekking op :

	1966	1967	1968
1. Uitvoerrestituties	1,7	2,5	3,7
2. Subsidies aan bedrijven	2,9	2,6	1,8
3. Bijdrage aan het E.O.G.F.L.	0,1	0,8	2,1
	4,7	5,9	7,6

Hiertegenover staan eigen ontvangsten — heffingen en slachttaksen — die quasi constant blijven : 3,1 miljard in 1966, 3,2 miljard in 1967 en 3,5 miljard in 1968.

In de functie « Buitenlandse Betrekkingen » varieert de begrotingslast van 7,6 miljard frank in 1966 naar 5,3 miljard in 1967 en 5,7 miljard in 1968. Indien men geen rekening houdt met het betrekkelijk hoog cijfer van 1966 waarin begrepen het aandeel van België in het Internationaal Muntfonds (3,2 miljard) stelt men een stijging vast van 30 % tussen 1966 en 1968. Dit is het gevolg van een hogere raming enerzijds van de uitgaven voor onze diplomatieke vertegenwoordiging in het buitenland, noodzakelijk gemaakt door de levensduurte in verschillende landen, en anderzijds van onze bijdragen in de kosten van de internationale organisaties.

Wat de ontwikkelingssamenwerking betreft wordt voor de drie beschouwde jaren volgende evolutie genoteerd : 2,5 miljard frank in 1966, 3,0 miljard in 1967 en 3,2 miljard in 1968. Hierin zijn begrepen de uitgaven voor technische bijstand, gefinancierd bij middel van een gedeelte van de opbrengst van de Nationale Loterij.

De uitgaven van « Justitie en Politie » kennen een toename ten belope van 25 % tussen 1966 en 1968. De evolutie van de uitgaven ten behoeve van de jeugdbescherming — 0,8 miljard frank in 1966, 1,0 miljard in 1968 en 1,2 miljard in 1968 — wijst op een bijzondere inspanning in deze sector.

De functie « Volkshuisvesting » vertoont volgende verloop : 2,9 miljard in 1966, 3,8 miljard in 1967 en 3,6 miljard in 1968. De vermindering in 1968 vloeit voort uit de nieuwe financieringsmodaliteiten van de bouwpremies voor sociale woningen, in voege getreden op 3 april 1967. De budgettaire incidentie hiervan belooft 0,4 miljard frank.

Anderzijds noteert men een stijging van 1 miljard tussen 1966 en 1968 van de subsidies aan de nationale bouwmaatschappijen bij wijze van tussenkomsten in de interesten en de aflossingen van hun leningen.

De uitgaven voor de functie « Volksgezondheid » nemen sterk toe tijdens de drie beschouwde jaren : van 2,9 miljard frank in 1966 tot 4,8 miljard in 1967 en 6,0 miljard in 1968.

en 1967 et 6,0 milliards en 1968. L'accroissement concerne surtout les interventions dans la gestion des hôpitaux, ainsi que dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par les administrations locales auprès du Crédit communal pour le financement de constructions et de travaux en matière d'hôpitaux et d'hygiène publique.

Les dépenses pour la médecine sociale et préventive, qui concernent surtout le fonctionnement de l'Œuvre Nationale de l'Enfance, se maintiennent au niveau de 0,8 milliard de francs pour les trois années considérées.

La fonction « **Administration générale** » représente en moyenne 4 % des dépenses totales. Dans cette fonction sont comprises les dépenses à charge des budgets des Dotations, des Finances et de l'Intérieur. Le facteur salaires détermine principalement l'augmentation des dépenses, en chiffres absolus, de cette fonction : 11,2 milliards de francs en 1968 contre 9,6 milliards en 1966.

Parmi les dépenses non réparties fonctionnellement, on note comme poste principal la « **Dette publique** », dont les charges évoluent de la manière suivante : 34,6 milliards de francs en 1966, 38,3 milliards en 1967 et 42,0 milliards en 1968, soit un accroissement de 21 % pendant les trois années considérées. Outre les intérêts et les amortissements de la Dette publique, ce poste comprend l'amortissement des emprunts du Fonds des Routes, de la Caisse autonome des dommages de guerre et du Fonds de dotation des pensions de guerre.

Les dépenses en faveur des « **Pouvoirs publics subordonnés** » non réparties fonctionnellement, se rapportent surtout au Fonds des communes et au Fonds des provinces; elles croissent entre 1966 et 1968 de quelque 15 %.

De verhoging betreft vooral tussenkomsten in het beheer van de hospitalen alsmede in de aflossingslasten van de door de lokale besturen aangevane leningen bij het Gemeentekrediet voor de financiering van werken ten behoeve van de openbare hygiëne en het hospitaalwezen.

De uitgaven voor sociale en preventieve geneeskunde langs het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn schommelen in elk der drie jaren rond 0,8 miljard frank.

De functie « **Algemeen Bestuur** » handhaaft zich op gemiddeld 4 % van de totale uitgaven. In deze functie zijn begrepen de uitgaven op de begrotingen van Dotaties, Financiën en Binnenlandse Zaken. De loonfactor bepaalt hoofdzakelijk de uitgavenstijging, in absolute cijfers, van deze functie : 11,2 miljard frank in 1968 tegenover 9,6 miljard in 1966.

Bij de niet functioneel ingedeelde uitgaven noteert men als voornaamste post de « **Openbare Schuld** ». Deze uitgaven evolueren van 34,6 miljard frank in 1966 naar 38,3 miljard in 1967 en 42,0 miljard in 1968, hetzij een toename met 21 % over de drie beschouwde jaren. Bovendien de interesten en aflossingen van de Openbare Schuld bevat deze post eveneens de aflossingslast der leningen van het Wegenfonds, de Autonome kas voor oorlogsschade en het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen.

De uitgaven voor de « **Lagere publiekrechtelijke lichamen** » worden eveneens niet functioneel toebedeeld. Deze uitgaven hebben vooral betrekking op het Fonds der gemeenten en het Fonds der provinciën. De stijging tussen 1966 en 1968 bedraagt 15 %.

18

TABLEAU I. — APERÇU DES CATEGORIES
DE DÉPENSES FONCTIONNELLES.TABEL I. — SAMENVATTING VAN DE
FUNCTIONELE UITGAVENCATEGORIEËN.

F O N C T I O N — F U N C T I E	En millions de francs — In miljoen frank			En % du total — In % van het totaal		
	1966	1967	1968	1966	1967	1968
Administration générale. — <i>Algemeen bestuur</i>	9 876	10 575	11 511	4,0	3,8	3,9
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	27 068	31 131	28 605	11,0	11,3	9,7
Relations avec l'étranger. — <i>Betrekkingen met het buitenland</i> .	7 558	5 298	5 652	3,1	1,9	1,9
Justice et Police. — <i>Justitie en Politie</i>	6 054	6 817	7 461	2,5	2,5	2,6
Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	35 490	41 764	46 702	14,5	15,2	15,9
Industrie, Commerce et Classes moyennes. — <i>Nijverheid, Handel en Middenstand</i>	7 181	9 804	11 365	2,9	3,6	3,8
Agriculture et Ravitaillement. — <i>Landbouw en Voedselvoorziening</i>	8 083	9 441	11 125	3,4	3,4	3,8
Enseignement, Culture et Cultes. — <i>Onderwijs, Cultuur en Erediensten</i>	48 984	53 926	58 109	20,0	19,6	19,8
Interventions sociales. — <i>Sociale Voorzieningen</i>	32 189	36 988	37 531	13,1	13,4	12,8
Santé publique. — <i>Volksgesondheid</i>	2 908	4 808	5 982	1,2	1,7	2,0
Logement. — <i>Volkshuisvesting</i>	2 919	3 764	3 585	1,2	1,3	1,2
Dommages de guerre et calamités. — <i>Oorlogs- en rampschade</i> .	9 751	10 135	10 285	4,0	3,7	3,5
Dette publique. — <i>Openbare schuld</i>	34 610	38 291	41 994	14,1	13,9	14,3
Relations avec les pouvoirs publics subordonnés. — <i>Betrekkingen met lagere publiekrechtelijke lichamen</i>	12 210	12 997	14 006	5,0	4,7	4,8
Divers. — <i>Diversen</i>	10	9	9	—	—	—
Total du regroupement fonctionnel. — <i>Totaal van de functionele hergroepering</i>	244 891	275 748	293 922	100,0	100,0	100,0
Rapprochement. — <i>Aansluiting</i>	—5 117	—17 541	—21 987			
Total officiel du budget. — <i>Officieel totaal der begroting</i>	239 774	258 207	271 935			

TABLEAU II. — RÉPARTITION DES DÉPENSES DE L'ÉTAT PAR BUDGET ET PAR FONCTION.

ANNEE 1966.

(En millions de francs.)

BUDGET BEGROTING	FONCTION	Dépenses d'administration générale	Défense nationale	Relations avec l'étranger	Justice et Police	Communi- cations	Industrie, Commerce, et Classes moyennes	Agriculture et Ravitaillement
	FUNCTIE	—	—	—	—	—	—	—
		Uitgaven voor algemeen bestuur	Lands- verdediging	Buitenlandse betrekkingen	Justitie en Politie	Verkeer	Nijverheid, Handel, en Middenstand	Landbouw en Voedsel- voorziening

A. — DÉPENSES ORDINAIRES

Dette publ. — Openb. Schuld.	34	—	229	—	737	—	—
Pensions. — Pensioenen ...	583	267	87	247	131	37	49
Dotations. — Dotatiën ...	556	—	—	—	—	—	—
Premier Ministre. — Eerste Minister	599	—	—	—	—	—	—
Justice. — Justitie ...	75	63	—	3 276	—	—	—
Intérieur. — Binnenl. Zaken ...	527	80	—	100	—	—	—
Aff. étrang. et Comm. ext. — Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel	—	43	2 887	—	—	106	—
Déf. nat. — Landsverdediging.	—	18 192	165	—	—	—	—
Gendarmerie. — Rijkswacht ...	—	845	17	1 690	—	—	—
Agriculture. — Landbouw ...	—	—	—	—	—	—	1 198
Aff. écon. — Econ. Zaken.	265	1	—	—	—	5 010	82
Cl. moyennes. — Middenst.	—	—	—	—	—	190	—
Communic. et P.T.T. — Ver- keerswezen en P.T.T.	266	61	—	—	5 476	92	6
Trav. publ. — Openb. Werk.	623	—	1	44	2 817	1	—
Empl. et Travail. — Tewerk- stelling en Arbeid	—	—	23	—	—	—	—
Prév. sociale. — Soc. Voorz.	—	—	—	—	—	179	—
Educ. nat. et Culture. — Nat. Opvoeding en Cultuur	—	108	—	—	—	—	—
Santé publique et Famille. — Volksgezondheid en Gezin	—	—	—	13	—	—	—
Finances. — Financiën ...	5 511	79	9	—	1	16	—
Fonds de dotat. des pens. de guerre. — Dotatiefonds voor oorlogspensioenen	—	2 221	—	444	—	—	—
Caisse auton. des domm. de guerre. — Auton. Kas voor oorlogsschade	—	—	—	—	—	—	3 948
Fonds agr. — Landbouwfonds.	—	—	—	—	3 365	—	—
Postes. — Posten	—	—	—	—	—	—	—
Rembours. — Terugbetalingen.	—58	—96	—11	—22	—22	—12	—3
Autres fonds. — And. fondsen.	95	838	481	58	157	774	2 198
Total des dépenses ordinaires. — Totaal van de gewone uitgaven	9 076	22 702	3 888	5 850	12 662	6 393	7 478

B. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Dette publique. — Rijksschuld.	—	—	—	—	—	—	—
Intérieur. — Binnenl. Zaken ...	—	—	—	13	—	—	—
Aff. étrang. et Comm. ext. — Buitenl. Zaken en Buiten- landse Handel	—	—	57	—	—	—	—
Déf. nat. — Landsverdediging.	48	4 201	—	—	—	—	—
Gendarmerie. — Rijkswacht ...	—	55	—	109	—	—	—
Agriculture. — Landbouw ...	—	—	—	—	—	—	593
Aff. écon. — Econ. Zaken.	—	—	—	—	—	192	—
Communic. et P.T.T. — Ver- keerswezen en P.T.T.	—	—	—	—	5 783	—	—
Trav. publ. — Openb. Werk.	751	44	51	82	6 801	596	—
Prév. sociale. — Soc. Voorzorg	—	—	—	—	—	—	—
Educ. nat. et Culture. — Nat. Opvoeding en Cultuur	—	66	—	—	—	—	—
Santé publique et Famille. — Volksgezondheid en Gezin	—	—	—	—	—	—	—
Finances. — Financiën ...	1	—	3 562	—	—	—	—
Fonds des Routes. — Wegen- fondsen	—	—	—	—	7 574	—	—
Fonds de Construct. scolaires. — Fondsen voor Schoolge- bouwen	—	—	—	—	1 994	—	—
Intercommunale E 3	—	—	—	—	—	—	—
Loi des comptes. — Rekening- wet	—	—	—	—	—	—	—
Autres fonds. — And. fondsen.	—	—	—	—	676	—	12
Total des dépenses extraordi- naires. — Totaal van de bui- tengewone uitgaven	800	4 366	3 670	204	22 828	788	605
Total gén. — Alq. totaal	9 876	27 068	7 558	6 054	35 490	7 181	8 083

TABEL II. — INDELING VAN DE STAATSUITGAVEN PER BEGROTING EN PER FUNCTIE.
(In miljoen frank.) JAAR 1966.

Enseigne- ment, Culture et Cultes — Onderwijs, Cultuur en Ere- diensten	Inter- ventions sociales — Sociale Zaken	Santé publique — Volks- gezondheid	Logement — Volks- huisvesting	Dommages de guerre et calamités — Oorlogs- schade en rampschade	Dette publique — Openbare Schuld	Relations avec pouv. publ. subord. — Betrokking- en met lagere publ. ek- rechtelijke lichamen	Divers — Diversen	Total : regroupe- ment — Totaal : her- groepering	Rapproche- ment — Aan- sluiting	Total du budget général — Totaal van de algemene begroting
---	---	--	--	--	--	---	-------------------------	---	---	---

— GEWONE UITGAVEN.

1	—	202	21	197	32 275	65	—	33 761	1 352	35 113
3 409	11 789	12	12	173	—	—	—	16 796	8 819	25 615
—	—	—	—	—	—	—	—	556	—	556
40	—	—	—	—	—	—	—	639	—	639
621	—	—	—	—	—	—	—	4 035	—	4 035
—	1	—	—	5	—	12 145	—	12 858	—	12 858
190	22	—	—	510	—	—	—	3 758	184	3 942
—	—	—	—	82	—	—	—	18 439	117	18 556
24	—	—	—	—	—	—	—	2 552	—	2 552
71	—	—	—	—	—	—	—	1 222	2 389	3 611
220	—	—	—	—	—	—	—	5 429	826	6 255
—	—	—	—	—	—	—	—	410	43	453
420	1 082	—	—	85	—	—	—	7 488	6 942	14 430
122	—	—	70	76	—	—	—	3 754	65	3 819
2	2 139	—	—	—	—	—	—	2 164	9	2 173
—	15 341	—	—	10	—	—	—	15 530	—	15 530
39 226	—	—	—	—	—	—	—	39 334	2 504	41 838
58	1 773	1 790	26	42	—	—	—	3 702	3 315	7 017
3	—	—	—	4	13	—	10	5 646	1 231	6 877
—	—	—	—	5 305	1 335	—	—	9 305	—9 305	—
—	—	—	—	752	322	—	—	1 074	—1 074	—
—	—	—	—	—	—	—	—	3 948	—3 948	—
—	—	—	—	—	—	—	—	3 365	—3 365	—
—186	—136	—3	—1	—	—	—	—	—550	—550	—
842	158	528	1 153	1 241	—	—	—	—8 523	8 523	—
45 063	32 169	2 529	1 281	8 482	33 945	12 210	10	203 738	2 131	205 869

— BUITENGEWONE UITGAVEN.

—	—	—	—	408	—	—	—	408	—	408
—	—	—	—	—	—	—	—	13	50	63
—	—	—	—	—	—	—	—	57	1	58
—	—	—	—	—	—	—	—	4 249	30	4 279
—	—	—	—	—	—	—	—	164	—	164
—	—	—	—	—	—	—	—	593	30	623
—	—	—	—	—	—	—	—	192	304	496
2	19	—	—	6	—	—	—	5 810	1 292	7 102
320	—	1	594	330	—	—	—	9 570	4 584	14 154
—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1
253	—	—	—	—	—	—	—	319	1 200	1 519
—	—	354	—	—	—	—	—	354	372	726
—	—	—	—	—	—	—	—	3 563	224	3 787
—	—	—	—	—	665	—	—	8 239	—8 239	—
3 150	—	—	—	—	—	—	—	3 150	—3 150	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1 994	—1 994	—
—	—	—	—	525	—	—	—	525	—	525
196	—	24	1 044	—	—	—	—	1 952	—1 952	—
3 921	20	379	1 638	1 269	665	—	—	41 153	—7 248	33 905
48 984	32 189	2 908	2 919	9 751	34 610	12 210	10	244 891	—5 117	239 774

TABLEAU III. — RÉPARTITION DES DÉPENSES DE L'ÉTAT PAR BUDGET ET PAR FONCTION.

ANNÉE 1967.

(En millions de francs.)

FONCTION FUNCTIE BUDGET BEGROTING	Dépenses d'administration générale	Défense Nationale	Relations avec l'étranger	Justice et Police	Communi- cations	Industrie, Commerce, et Classes Moyennes	Agriculture et Ravitaillement
	<i>Uitgaven voor algemeen bestuur</i>	<i>Lands- verdediging</i>	<i>Buitenlandse betrekkingen</i>	<i>Justitie en Politie</i>	<i>Verkeer</i>	<i>Nijverheid, Handel, en Middenstand</i>	<i>Landbouw en Voedsel- voorziening</i>

A. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Dette publ. — <i>Openb. Schuld.</i>	34	—	324	—	708	—	—
Pensions. — <i>Pensioenen</i> ...	639	310	96	271	145	42	54
Dotations. — <i>Dotatiën</i> ...	664	—	—	—	—	—	—
Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i> ...	629	—	—	—	—	—	—
Justice. — <i>Justitie</i> ...	83	66	—	3 702	—	—	—
Intér. — <i>Binnenlandse Zaken</i> ...	506	86	—	170	—	—	—
Affaires étrangères et Com- merce extérieur. — <i>Buiten- landse Zaken en Buiten- landse Handel</i> ...	—	44	3 593	—	—	114	—
Déf. nat. — <i>Landsverdediging</i> ...	—	18 430	144	—	—	—	—
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ...	—	907	16	1 813	—	—	—
Agriculture. — <i>Landbouw</i> ...	—	—	—	—	—	—	1 300
Aff. écon. — <i>Econ. Zaken</i> ...	271	1	—	—	—	5 617	60
Cl. moyennes. — <i>Middenst.</i> ...	—	—	—	—	—	188	—
Communic. et P.T.T. — <i>Ver- keerswezen en P.T.T.</i> ...	268	61	—	—	6 216	99	7
Trav. publ. — <i>Openb. Werken</i> ...	767	—	51	59	3 002	1	—
Emploi et Travail. — <i>Tewerk- stelling en Arbeid</i> ...	—	—	23	—	—	—	—
Prév. soc. — <i>Soc. Voorzorg</i> ...	—	—	—	—	—	268	—
Educ. nat. et Culture. — <i>Nat. Opvoeding en Cultuur</i> ...	—	53	—	—	—	—	—
Santé publique et Famille. — <i>Volksgezondheid en Gezin</i> ...	—	—	—	14	—	—	—
Finances. — <i>Financiën</i> ...	5 987	83	15	—	1	22	—
Fonds de dotat. des pens. de guerre. — <i>Dotatiefonds voor oorlogspensioenen</i> ...	—	2 417	—	483	—	—	—
Caisse auton. des domm. de guerre. — <i>Auton. Kas voor oorlogsschade</i> ...	—	—	—	—	—	—	—
Fonds agr. — <i>Landbouwfonds</i> ...	—	—	—	—	—	—	5 032
Postes. — <i>Postertien</i> ...	—	—	—	—	3 320	—	—
Rembours. — <i>Terugbetalingen</i> ...	83	190	11	30	35	11	5
Autres fonds. — <i>And. fondsen</i> ...	119	4 301	476	74	200	1 554	2 288
Total des dépenses ordinaires. — <i>Totaal van de gewone uitgaven</i> ...	9 884	26 569	4 727	6 556	13 557	7 894	8 736

B. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Dette publique. — <i>Rijksschuld.</i>	—	—	—	—	—	—	—
Justice. — <i>Justitie</i> ...	18	—	—	14	—	—	—
Intérieur. — <i>Binnenl. Zaken</i> ...	—	—	—	34	—	—	—
Affaires étrangères et Com- merce extérieur. — <i>Buiten- landse Zaken en Buiten- landse Handel</i> ...	—	—	23	—	—	—	—
Déf. nat. — <i>Landsverdediging</i> ...	30	4 431	—	—	—	—	—
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ...	—	71	—	141	—	—	—
Agriculture. — <i>Landbouw</i> ...	—	—	—	—	—	—	644
Aff. écon. — <i>Econ. Zaken</i> ...	—	—	—	—	—	118	—
Communic. et P.T.T. — <i>Ver- keerswezen en P.T.T.</i> ...	—	—	—	—	5 153	40	—
Trav. publ. — <i>Openb. Werken</i> ...	608	42	49	72	7 335	457	—
Educ. nat. et Culture. — <i>Nat. Opvoeding en Cultuur</i> ...	—	18	—	—	—	—	—
Santé publique et Famille. — <i>Volksgezondheid en Gezin</i> ...	—	—	—	—	—	—	—
Finances. — <i>Financiën</i> ...	28	—	499	—	—	850	29
Fonds des Routes. — <i>Wegen- fonds</i> ...	—	—	—	—	9 225	—	—
Fonds de Construct. scolaires. — <i>Fondsen voor Schoolge- bouwen</i> ...	—	—	—	—	—	—	—
Intercommunale E 3 ...	—	—	—	—	5 305	—	—
Lot des comptes. — <i>Rekening- wet</i> ...	—	—	—	—	—	—	—
Autres fonds. — <i>And. fondsen</i> ...	7	—	—	—	1 189	445	32
Total des dépenses extraordi- naires. — <i>Totaal van de buitengewone uitgaven</i> ...	691	4 562	571	261	28 207	1 910	705
Total gén. — <i>Alp. totaal</i> ...	10 575	31 131	5 298	6 817	41 764	9 804	9 441

TABEL III. — INDELING VAN DE STAATSUITGAVEN PER BEGROTING EN PER FUNCTIE.

(In miljoen frank.)

JAAR 1967.

Enseigne- ment, Culture et Cultes — Onderwijs, Cultuur en Ere- diensten	Interven- tions sociales — Sociale Zaken	Santé publique — Volks- gezondheid	Logement — Volks- huisvesting	Dommages de guerre et calamités — Oorlogs- schade en rampschade	Dette publique — Openbare Schuld	Relations avec pouv. publ. subord. — Betrekkin- gen met lagere publiek- rechtelijke lichamen	Divers — Diversen	Total : regroupe- ment — Totaal : her- groepering	Rapproche- ment — Aan- sluiting	Total du budget général — Totaal van de algemene begroting
---	---	--	--	---	--	--	-------------------------	---	---	---

— GEWONE UITGAVEN.

1 3 890	— 12 215	236 13	73 13	177 214	35 515	65	—	37 133 17 902 664	1 621 9 754	38 754 27 656 664
42 674	—	—	—	—	—	—	—	671 4 525	—	671 4 525
—	—	—	—	5	—	12 932	—	13 699	52	13 751
201 —	25 —	—	—	227 66	—	—	—	4 204 18 640 2 736	195 125	4 399 18 765 2 736
22 102 234	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	1 322 6 051 422	2 741 1 758 48	4 063 7 809 470
490 162	1 518 —	— —	— 79	87 73	— —	— —	— —	8 746 4 194	7 496 115	16 242 4 309
2 —	3 672 17 588	— —	— —	— 12	— —	— —	— —	3 697 17 868	15 —	3 712 17 868
42 999	—	—	—	—	—	—	—	43 052	2 632	45 684
68 3	1 684 —	3 060 —	29 —	46 5	— 21	— —	— 9	4 901 6 146	3 352 1 247	8 253 7 393
—	—	—	—	5 650	1 510	—	—	10 060	—10 060	—
—	—	—	—	759	325	—	—	1 084 5 032 3 320	—1 084 —5 032 —3 320	— — —
—224 806	—101 349	—7 735	—1 1 395	— 1 310	— —	— —	— —	—698 13 607	—698 —13 607	— —
49 472	36 950	4 037	1 588	8 631	37 371	12 997	9	228 978	—1 254	227 724

— BUITENGEWONE UITGAVEN.

—	—	—	—	462	—	—	—	462 32 34	— — 25	462 32 59
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	23 4 461 212 644 118	10 270 — — 202	33 4 731 212 644 320
2 205	38 —	— —	— 621	30 398	— —	— —	— —	5 263 9 787	885 3 381	6 148 13 168
537	—	—	—	—	—	—	—	555	800	1 355
—	—	682	—	14	—	—	—	696 1 406	1 117 100	1 813 1 506
—	—	—	—	—	920	—	—	10 145	—10 145	—
3 500 —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	3 500 5 305	—3 500 —5 305	— —
210	—	89	1 555	600	—	—	—	600 3 527	—600 —3 527	— —
4 454	38	771	2 176	1 504	920	—	—	46 770	—16 287	30 483
53 926	36 988	4 808	3 764	10 135	38 291	12 997	9	275 748	—17 541	258 207

TABLEAU IV. — RÉPARTITION DES DÉPENSES DE L'ÉTAT PAR BUDGET ET PAR FONCTION.

ANNÉE 1968.

(En millions de francs.)

BUDGET BEGROTING	FONCTION FUNCTIE	Dépenses d'administration générale	Défense nationale	Relations avec l'étranger	Justice et Police	Communi- cations	Industrie, Commerce, Classes moyennes	Agriculture et Ravitaillement
		—	—	—	—	—	—	—
		<i>Uitgaven voor algemeen bestuur</i>	<i>Lands- verdediging</i>	<i>Buitenlandse betrekkingen</i>	<i>Justitie en Politie</i>	<i>Verkeer</i>	<i>Nijverheid, Handel en Middenstand</i>	<i>Landbouw en Voedsel- voorziening</i>

A. — DÉPENSES ORDINAIRES

Dette publ. — <i>Openb. Schuld.</i>	34	—	300	—	708	—	—	—
Pensions. — <i>Pensioenen</i> ...	671	325	101	285	150	43	57	—
Dotations. — <i>Dotatiën</i> ...	698	—	—	—	—	—	—	—
Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i> ...	538	—	—	—	—	—	—	—
Justice. — <i>Justitie</i> ...	90	69	—	4 020	—	—	—	—
Intérieur. — <i>Binnenl. Zaken</i> ...	543	90	—	188	—	—	—	—
Aff. étrang. et Comm. ext. — <i>Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel</i> ...	—	46	3 794	—	—	116	—	—
Déf. nat. — <i>Landsverdediging</i> ...	—	17 738	—	—	—	—	—	—
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ...	—	970	—	1 940	—	—	—	—
Agriculture. — <i>Landbouw</i> ...	291	1	—	—	—	5 385	1 341	61
Aff. économi. — <i>Econ. Zaken</i> ...	—	—	—	—	—	217	—	—
Cl. moyennes. — <i>Middenst.</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Communications et P.T.T. — <i>Verkeerswezen en P.T.T.</i> ...	273	61	—	—	6 375	101	9	—
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ...	445	—	1	19	3 252	1	—	—
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> ...	—	—	60	—	—	—	—	—
Prév. soc. — <i>Soc. Voorzorg</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Education nationale et Culture. — <i>Nationale Opvoeding en Cultuur</i> ...	—	11	—	—	—	—	—	—
Santé publique et Famille. — <i>Volksgezondheid en Gezin</i> ...	—	—	—	10	—	—	—	—
Finances. — <i>Financiën</i> ...	6 572	90	15	—	1	17	—	—
Fonds de dotat. des pens. de guerre. — <i>Dotatiefonds voor oorlogspensioenen</i> ...	—	2 542	—	508	—	—	—	—
Caisse auton. des domm. de guerre. — <i>Auton. Kas voor oorlogsschade</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Fonds agr. — <i>Landbouwfonds</i> ...	—	—	—	—	—	—	6 763	—
Postes. — <i>Posten</i> ...	—	—	—	—	3 900	—	—	—
Créd. prov. — <i>Prov. kredieten</i> ...	170	395	25	105	220	20	25	—
Rembours. — <i>Terugbetalingen</i> ...	—80	—125	—10	—27	—23	—11	—5	—
Autres fonds. — <i>And. fondsen</i> ...	124	2 784	440	76	232	3 218	2 323	—
Total des dépenses ordinaires. — <i>Totaal van de gewone uitgaven</i> ...	10 369	24 997	4 726	7 124	14 815	9 107	10 574	—

B. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Dette publique. — <i>Rijkschuld.</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Intérieur. — <i>Binnenl. Zaken</i> ...	—	—	—	42	—	—	—	—
Aff. étrang. et Comm. ext. — <i>Buitenl. Zaken en Buitenl. Handel</i> ...	—	6	60	—	—	—	—	—
Déf. nat. — <i>Landsverdediging</i> ...	9	3 422	—	—	—	—	—	—
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ...	—	77	—	155	—	—	—	—
Agriculture. — <i>Landbouw</i> ...	—	—	—	—	—	—	469	—
Aff. économi. — <i>Econ. Zaken</i> ...	—	—	—	—	—	125	—	—
Cl. moyen. — <i>Middenstand</i> ...	—	—	—	—	—	1	—	—
Communications et P.T.T. — <i>Verkeerswezen en P.T.T.</i> ...	—	—	—	—	6 144	30	—	—
Trav. publ. — <i>Openb. Werk.</i>	1 053	75	186	140	6 072	467	—	—
Educ. nat. et Culture. — <i>Nat. Opvoeding en Cultuur</i> ...	—	28	—	—	—	—	—	—
Santé publique et Famille. — <i>Volksgezondheid en Gezin</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Finances. — <i>Financiën</i> ...	20	—	680	—	—	100	35	—
Fonds des Routes. — <i>Wegenfondsen</i> ...	—	—	—	—	12 354	—	—	—
Fonds de Construct. scolaires. — <i>Fondsen voor Schoolgebouwen</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Intercommunale E 3 ...	—	—	—	—	6 214	—	—	—
Loi des comptes. — <i>Rekeningwet</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Autres fonds. — <i>And. fondsen</i> ...	60	—	—	—	1 103	1 535	47	—
Total des dépenses extraordinaires. — <i>Totaal van de buitengewone uitgaven</i> ...	1 142	3 608	926	337	31 887	2 258	551	—
Total gén. — <i>Alg. totaal</i> ...	11 511	28 605	5 652	7 461	46 702	11 365	11 125	—

TABEL IV. — INDELING VAN DE STAATSUITGAVEN PER BEGROTING EN PER FUNCTIE.

(In miljoen frank.)

JAAR 1968.

Enseigne- ment, Culture et Cultes — Onderwijs, Cultuur en Ere- diensten	Interven- tions sociales — Sociale Zaken	Santé publique — Volks- gezondheid	Logement — Volks- huisvesting	Dommages de guerre et calamités — Oorlogs- schade en rampschade	Dette publique — Openbare Schuld	Relations avec pouv. publ. subord. — Betrekkin- gen met lagere publek- rechtelijke lichamen	Divers — Diversen	Total : regroupe- ment — Totaal : her- groepering	Rapproche- ment — Aan- sluiting	Total du budget général — Totaal van de algemene begroting
---	---	--	--	---	--	---	-------------------------	---	---	---

— GEWONE UITGAVEN.

1	—	241	73	159	38 736	65	—	40 317	2 494	42 811
4 139	12 086	14	14	271	—	—	—	18 156	10 275	28 431
—	—	—	—	—	—	—	—	698	—	698
43	—	—	—	—	—	—	—	581	—	581
699	—	—	—	—	—	—	—	4 878	—	4 878
—	—	—	—	5	—	13 871	—	14 697	10	14 707
163	26	—	—	179	—	—	—	4 324	210	4 534
—	—	—	—	61	—	—	—	17 799	121	17 920
23	—	—	—	—	—	—	—	2 910	—	2 910
123	—	—	—	—	—	—	—	1 364	4 786	6 150
238	—	—	—	—	—	—	—	5 861	1 248	7 109
—	—	—	—	—	—	—	—	455	52	507
529	1 433	—	—	87	—	—	—	8 868	7 947	16 815
54	—	—	85	76	—	—	—	3 933	15	3 948
3	3 228	—	—	—	—	—	—	3 291	17	3 308
—	18 633	—	—	11	—	—	—	18 644	—	18 644
45 251	—	—	—	—	—	—	—	45 262	2 778	48 040
75	1 693	3 586	38	55	—	—	—	5 457	3 314	8 771
3	—	—	—	5	20	—	9	6 732	1 055	7 787
—	—	—	—	5 640	1 650	—	—	10 340	—10 340	—
—	—	—	—	666	329	—	—	995	—995	—
—	—	—	—	—	—	—	—	6 763	—6 763	—
—	—	—	—	—	—	—	—	3 900	—3 900	—
735	85	15	5	190	—	70	—	2 060	140	2 200
—212	—149	—6	—1	—	—	—	—	—649	649	—
935	456	787	1 539	1 353	—	—	—	14 267	—14 267	—
52 802	37 491	4 637	1 753	8 758	40 735	14 006	9	241 903	—1 154	240 749

— BUITENGEWONE UITGAVEN.

—	—	—	—	472	—	—	—	472	—	472
—	—	—	—	—	—	—	—	42	—	42
—	—	—	—	—	—	—	—	66	3	69
—	—	—	—	—	—	—	—	3 431	94	3 525
—	—	—	—	—	—	—	—	232	—	232
—	—	—	—	—	—	—	—	469	—	469
—	—	—	—	—	—	—	—	125	209	334
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
—	40	—	—	30	—	—	—	6 244	1 126	7 370
441	—	1	634	418	—	—	—	9 487	5 277	14 764
486	—	—	—	—	—	—	—	514	800	1 314
20	—	574	—	7	—	—	—	601	1 108	1 709
—	—	—	—	—	—	—	—	835	50	885
—	—	—	—	—	1 259	—	—	13 613	—13 613	—
4 140	—	—	—	—	—	—	—	4 140	—4 140	—
—	—	—	—	—	—	—	—	6 214	—6 214	—
—	—	—	—	600	—	—	—	600	—600	—
220	—	770	1 198	—	—	—	—	4 933	—4 933	—
5 307	40	1 345	1 832	1 527	1 259	—	—	52 019	—20 833	31 186
58 109	37 531	5 982	3 585	10 285	41 994	14 006	9	293 922	—21 987	271 935